ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ

ΟΥΜΟΥΡΗ ΔΙΝΙΓΕ, ΙΛΜΙΓΕ, ΠΕΝΤΙΓΕ ΒΕ
ΣΙΓΙΑΣΙΓΕΓΕ ΔΑΓΙΡ ΓΑΖΕΤΑ ΔΗΡ

ΔΖΙΛΔ ΚΓ΄. ΙΣΤΑΝΒΟΛ, ΑΠΡΙΛΙΟΣ 7, 1894 ΝΟΥΜ. 14

ΜΕΒΑΤΤΗ ΜΟΥΝΤΕΡΙΤΖΕ

Σαχιφέ

Κιζλὶ κόυνάχ 105
Πάχτ βὲ φουρσατλάρ 105
Πὶρ ἰσὲ γιαράμαγιαν κουββετλέρ 106
Κόυνάχ βὲ ἀντὲν χελὰς ὁλμὰκ νέ τιρ; . . 106
Μακίνα ἰστιμαλὴ ἰτζκὶ κουλλανμαγιὰ μανί τιρ 107
Λὸρδ Ρόζπηρι 108
Μουχαρρεράτ.—
Ἰὲ βὲ ὅμρ 109
Γενὶ τογὰν τζοτζουκλαρὴ ἐμζιρμὲκ βὲ πεσλεμέκ 110
Τλάν 110
Σουγιουνάτη Σιγιασιγέ 111
Σαρραφιγέ 112

ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ γὲρ χαφτὰ Τζουμὰ ἐρτεσὶ κόυνόὺ νεὲρ ὁλουνοὺρ.

Μεμαλίκι Σαχανὲ βὲ τιγιάρη ἐτζνεπιγὲ ἰτζόὺν σενελιγὶ πέρ βέτζχι πεδὶν 1½, βὲ ἀλτὴ ἀϊλὴγὴ 4 σὶμ Μεδζιδιγὲ, βὲ πὶρ νουσχεσὶ 30 παρὰ ὁλοὺπ, ποστὰ ὁὺτζρετὶ ταραφημεζὰ ἀϊτ τιρ.

Γαζεταγιὰ τὲρτζ ὁλουνμὰκ ὁὺζρὲ ταχριρὰτ, βὲ ἀπονὲ γιαζηλμὰκ βὲ ποσταγιὰ ἀϊτ μεβὰττ ἰτζόὺν μεκτοὺπ βὲ ἀκτζὲ Ἰσταντπολτὰ Ἀμερικὰν Χανηντὰ Μρ. Χ. Σ. Πάρνημ ἰσμινὲ κόντεριλμελί τιρ.

Ἀμερικὰν Μισιονερλερὶ Σιρκετὶ ταραφηντάν
ΣΑΧΙΠΙ ΙΜΤΙΓΙΑΖ, ΔΖ. Κ. ΓΡΙΝ.
ΜΟΥΕΛΛΙΦ, Χ. Σ. ΠΑΡΝΗΜ.

ΚΙΖΑΙ ΚΟΥΝΑΧ

Ἰνσανλὰρ τάϊμα Κόυνάχ σακλαννηλτηγὴ χαλτὲ, ἀντὲν πὶρ μουχαταρὰ τζηκμάζ, τεγιὸὺ τουσουνερὲκ γιαννηλμησλάρ τηρ. Λάκιν πού πατὴλ πὶρ χαγιάλ τηρ. «Φίλι κάτλ μεϊτανὰ τζηκάρ» κατὶμ ζάρπη μεσελὶ οὺφὰκ κόυναχλαρὰ ὁλτηγὴ κατὰρ πόγιόὺκ τζόὺρμ οὺ τζιναγετλερὲ τάχι καπίλι τατπίκ τιρ. Χὲρ κόνὲ κόυναχὴν μεϊτανὰ τζηκμασηνὰ ταπὶ πὶρ μέϊλ βάρ τηρ· χεβά οὺ χεβεσὶν ἀτεσλερὶ, γιάνι σεχβὲτ, φενὰ ἀρζουλὰρ βὲ φήσκ οὺ φόυτζοὺρ χὲρ νὲβ ζάπτ οὺ ράπτ πεντλερινὶ κηραρλάρ. «Χαβιγὲ ἀσαγητὰν χαρεκὲτ ἐττὶ, βὲ ἀνὴν πεντζερελερὶ ἀτζηλτή.»

Κιζλεμὲκ, παίσι ἐμνιγὲτ ὁλμὰκ σὶλὲ τουρσὴν, κόυναχὴ σαὶρλερὶν τενκίτ οὺ μουαχεζεσινὲ τόυτζὰρ ὁλμαγὰ πραχμάκλε μουχαταραγιὴ πὶρ κὰτ ταχὰ ἀρτηρήρ. Σελαμὲτ βὲ ἐμνιγετιμὶζ ἰτζόὺν τάβρ οὺ χαρεκετιμιζὶν οὺμοὺμ ταραφηντὰν μουαχεζὲ ὁλουνμασηνὰν ὁλμὰκ, κεμάλη σηχχέτ οὺ ἀφιγὲτ οὺζρὲ γιασαμὰκ, ὁμρόὺν μουσαπακὰ μεϊτανηνὴν νιχαγετινὲ κατὰρ παίσι σερὲφ ὁλατζὰκ σουρεττὲ κοσμὰκ, βὲ τζεχεννὲμ ἀζαπηντὰν κουρτουλμὰκ ἰστὲρ ἰσὲν, κιζλὶ κόυναχλαρτὰν σακηνμαλήσην.

ΠΑΧΤ ΒΕ ΦΟΥΡΣΑΤΛΑΡ

Κετζενλερτὲ ζενκὶν πὶρ Ἀμερικαλὴ βεφὰτ ἐτὶπ, τόυνγιανὴν κεντὶ νεμηνὴ ἰπκὰ ἐτετζὲκ ἄντζακ πὶρ ὁγοὺλ τὲρκ ἐττὶ κι χένουζ 20 γιασηντά ἰτὶ. Χισὰπ βὲ ταχμὶν ὁλουνμὴξ τήρ κι, ὅλ κὲντζ γιάλνηνζ μιρὰς ἀλμὴξ ὁλτηγὴ ἐμβάλ οὺ ἐμλακὴν χόὺσνι μουχαφαζασηνὰ τζαληστηγὴ χαλτὲ, πὶρ κὰτζ σενὲ κὲτζμεζτεν σερβετὶ ὅ κατὰρ ἀρτατζὰκ ἰτὶ κι, Μόυττεχιτὲϊ Ἀμερικανὴν ἒν μεσόὺρ ζενκὶνλερὶ ἰτατηνὰ ταχὶλ ὁλατζάκ ἰτὶ. Πινάπεριν ἰνσανλὰρ «Ἄχ, νὲ κόυζὲλ πὶρ πάχτ! μιλλιοντὰ πὶρ τζοτζοὺκ πιλὲ πόϊλὲ πὶρ πάχτὰ ναὶλ ὁλάμαζ,» τεγιόὺ νιτὰ ἐτὶγιορλαρ ἰτὶ.

Ἰγγιλτερρανὴν Σιγιὰχ μεμλεκὲτ ταπὶρ ὁλουνὰν μαχαληντὰ κόμόὺρ ματενὶ ἰστζιλερὶ ἀρασηντὰ τζαλησὰν Χήντιγγὸν Κοντεσινὶν ἰσὶ μόυνασεπετίλε μόυεσσὶρ πὶρ χιτιαγὲ νάκλ ὁλουνοὺρ. Μόυμαϊλεϊχὰ πού ζεβαλλὴ ματὲν ἰστζιλεριντὲν νιτζελερινὶν Ἀλλαχὴν γιάχοτ Χριστοσὴν ἰσμινὶ πιλὲ ἰσίτμεμιξ ὁλτηνλαρηνὴ ἀνλαγιαράκ, ἀτζὴκ μαχαλλερτὲ ἀνλερὲ βάζ οὺ νασιχατλὰρ ἐτμὲκ ὁὺζρὲ, ἀνλὲρ ἀρασηνὰ βαϊζλὲρ κόντερὶρ ἰτὶ. Ἰσπου βαϊζλὲρ ἰτατηνὰ Χούαϊτφιλδ, Βὲν, Οὔσλι πιρατερλὲρ τάχι ταχὶλ ἰτὶ. Μόυμαϊλεϊχὰ Κοντεσὶν ἀκαρατηντὰν πιριντὲ Ἐλίζα Πόλαρδ ναμηντὰ σακὰτ βὲ ἀλλὰ πὶρ κηζτζηγὰζ σακὶν ὁλμακτά ἰτὶ. Πού κὴζ Κοντεσὶν πασλαμὴξ ὁλτηγὴ ἰστὲν μαλόυμὰτ ἀλμὴξ ὁλμάγλε, μόυμαϊλεϊχανὴν γιανηνὰ κὸτόὺρόὺλτόὺ, βὲ κεμάλη τεβαζοὺ ἰλὲ «Σενὶν πασλαμὴξ ὁλτηγὴν ἰσὲ πέν τε γιαρτὶμ ἐτὲ πιλὶρ μιγὶμ; Πὲν Ἀλλὰχ ἰτζόὺν χίτζ πὶρ ἶξ κόρμεμισὶμ,» τετὶ. Χητμεττζιλὲρ κηζτζηγαζὴ ὁρατὰν κοβμὰκ ἰστετὶλὲρ ἰσὲ τε, Κοντὲς πράκματη. Ἀνλὲρ «Μερκουμὲ κὸρ βὲ τοπὰλ ὁλουπ, κεντὶ σεσιντὲν πὶλὲ κορκὰρ,» τετὶλὲρ ἰσὲ τε, Κοντὲς τζεβάπεν, «Ἀλλὰχ κεντινὲ μὸυνασὶπ ὁλὰν μουχπὶρλερὶ ἰντιχὰπ βὲ ταγὶν ἐτὲρ. Πού ἀκσὰμ ἀνὴ ματενλερτὲ ἄκτ ὁλουνμακτὰ πουλουνὰν τουὰ μετζλισινὲ κὸτόὺρόὺνόὺζ,» τεγιὸὺ τζεβάπ βερτὶ. Ἐλίζα βαχτὲτ οὺ ἰνζιβατὲ πουλουντηγὴ ἐσνατὲ πὶρ τζὸκ ἰλαχιλὲρ τερεννόὺμ

ἐτμεγὶ δϊρενμίς ἰτὶ, βὲ ἀνὴν σεσὶ ὃ κατὰρ σὶρὶν βὲ μόυεσσὶρ ἰτὶ κι, ἰσὶτενλερὶν ἀγλάμαμαλαρη σάϊκι μόυμκινσίζ ἰτὶ. Μερκουμὲ μασλοὺπ Χριστὸς χακκηντὰ τερεννόὺμ ἐττὶγιντὲ ἐρκεκλὲρ βὲ κατὴνλὰρ τεεσσόυρλεριντὲν χόνκόὺρ χόνκόὺρ ἀγλαμαγὰ πασλατὴλάρ. Βαϊζὶν σόϊλετὶκλερὶ σόζλερτὲν χὶτζ πὶρὶ κεντὶνὶν μισκὶν γιαταγηντὰ γιατὰν ἀλὶλ βὲ κὸρ κηζὴν τερεννόὺμ ἐττὶγὶ ἰλαχιλὲρ κατὰρ μόυεσσὶρ τεγὶλ ἰτὶ. Ἀνλὲρ μερκουμεγὶ γερτὲν γερὲ νὰκλ ἐττὶλὲρ, βὲ πὶρ τζὸκ κιμσελὲρ ἀνὴν βασητασήϊλε ἰμανὰ κελὶπ ἰσλάχη ἀχβὰλ ἐϊλετὶλέρ. Ριβαγετὲ ναζάρεν, Κοντὲς Χήντιγγδην Ἐλιζαγιὰ πὶρ τζὸκ κιμσελερὶν ἰσλάχη ἀχβαλλερινὲ βασητὰ ὀλμοὺς ἰτὶγινὶ πεγιὰν ἐτμεσὶ ὀὺζερινὲ ζεβαλλὴ Ἐλιζανὴν τζιρκὶν γιόυζὸὺ ἄτετα πὶρ μελὲκ γιόυζὸὺ κατὰρ κόυζελλεσμὶς, βὲ «Ἀλλαχὴν πενὶ πούντζα κιμσελερὶν ἰσλάχη ἀχβαλλερινὲ βασητὰ ἰττιχὰζ ἐτετζεγὶ κιμὶν χάτρ ού χαγιαληντὰν κετζέρ ἰτὶ;» τεγιὸὺ τζεβὰπ βερμὶς τὶρ.

Κετζενλερτὲ Μόυττεχιτὲϊ Ἀμερίκα σεχρλερινὶν πιριντὲ τζεσὶμ πὶρ πινὰ πιρτὲν πιρὲ τζὸκτὸύ. Μεζκὸὺρ πινὰ ταχιλιντὲ γιόυζλέρτζε κιατιπλὲρ βὲ ἰσττζιλὲρ πουλουνμακτά ἰτὶ, βὲ ἀνλερτὲν νιτζελερὶ ἐνκὰζ ἀλτηντὰ καλὴπ τελὲφ ὀλτουλάρ. Ὅ σηρατὰ σοκακτὰν κετζμεκτὲ ὀλὰν πὶρ ζεντζὶ τζοτζουγὴ πινανὴν ὀὗστ κατηνὴν πεντζερελερινὲ πινανὴν ἰτζιντὲ καλμὴς πὶρ τζὸκ κιμσελερὶν τοπλανμὴς ὀλτηκλαρηνὴ κόρτὸύ. Ἀνλερὶν κατζὴπ κουρτουλατζακλαρὴ πὶρ γιὸλ γιόκ ἰτὶ. Πὶρ τακικὰ σόνρα ἲς ἰστὲν κετζμὶς ὀλὰ πιλίρ ἰτὶ. Μερκοὺμ κεντισὶ ἰλὲ περαπὲρ πὶρ νερτιπὰν ἀλαρὰκ, ὅρατα πουλουνὰν πὶρ ἠλεκτρὶκ φενουσὴ τιρεγινὶν πασηνὰ τζηκτὴ, βὲ νερτιπανὴν πὶρ ούτζουνὴ τιρεγὶν πὶρ ταραφηνὰ ἐγίτζε γερλεσττιρτικτὲν σόνρα τικὲρ ούτζουνὴ πεντζερεγὲ ταγιατή. Πού γιὸλ ἰλὲ 15 κισὶ κουρτουλτὸύ. Χαλκτὰν πὶρὶ ἀνὰ «Νάσηλ ὀλτού τα πού τζαρὲ χατρηνὰ κελτὶ;» τεγιὸὺ σορμασὴ ὀὺζερινὲ, τζοτζούκ κεμάλη ριαγέτλε «Ζαννήμτζα, Ἀλλὰχ πανὰ πὶρ φουρσὰτ βερμὲκ ἰστετὶ,» τεγιὸὺ τζεβὰπ βερτὶ. Χὲρ ἀτεμὶν νασιπινὲ πόϊλὲ φουρσατλὰρ τὸυσέρ. Καπὶλ κι πού φουρσὰτ παρὰ γιηγμὰκ φουρσατὴ ὀλμάζ. Ἔκσερ ἰνσανλὰρ σερβετὶν παΐς ὀλτηγὴ μεσουλιγετλὲρ γιάχοτ σεφαχὲτ βὲ ἰγβαλαρὰ πέλκι ἄσλα πὰ τετζριπὲ βακὴρ ὀλάμαζλαρ ἰσελέρ τε, ἰστερλέρσε, τικὲρ ἰνσανλαρὶν ταχὰ κουββετλὶ βὲ ταχὰ ζιγιατὲ ἀχλάκη χαμιτὲ σαχιπὶ ὀλμαλαρηνὰ μετὰρ, γιάχοτ κόυνὰχ πὲρριγεσιντὲ γιελλαρηνὴ σασηρμὴς ὀλὰν ἐβλάτ Οὐλλαχὴ χὰκκ ταριχὲ ἰρσὰτ ἐτμεγὲ βασητὰ ὀλὰ πὶλιρλέρ.

ΠΙΡ ΙΣΕ ΓΙΑΡΑΜΑΓΙΑΝ ΚΟΥΒΒΕΤΑΕΡ

Κιλισετὲ κουλλανήλμαγιαραχ καλὰν πὲκ τζὸκ κουββὲτ, γιάχοτ γιὰ κάστεν γιά τα καϊτσηζλήκλε τελὲφ ἐτὶλὲν πὲκ τζὸκ τεσίρ ού νουφούζ βάρ τὴρ. Χάττα κιλισενὶν ρεσμὶ μεμουρλαρὴ πὶλὲ ζάνν ἐτέρσιν χὲρ κόνὲ μεσουλιγεττὲν ἀζὰτ καλμὰκ ἰστερλὲρ, βὲ κεντὶ βαζιφελερινὶν ἓν ζιγιατὲ κόζὲ τζαρπὰν νοκταλαρηνὴ ἰτζρὰ ἐτμέκλε ἰκτιφὰ ἐτερλέρ. Μέσελα, κιλίσε ἰταρὲ μετζλισὶ ἀζαλαρηντὰν κατζὴ χαφτὰ ἰτζιντὲ γιάχοτ χάττα Κυριακὴ κόυνλερὶ ἰκιντζὶ τεφὰ ἰτζρὰ ὀλουνὰν τουὰ μετζλισλερὶ ἰλὲ ἰπατετλερτὲ χαζὴρ πουλουνμὰκ κεντιλερὶν βαζιφελερὶ ἰτιγινὶ χὶσς ἐτὶγιορλαρ; Ἀνλερτὲν κατζὴ Κυριακὴ μεκτεπλερὶ χακκηντὰ κάϊτ ἐτμεκτὲ τιρλέρ; Νὲ κατὰρ κιμσελὲρ τζεμαατὴν ἀχβάλη ρουχανιγετὲ τερακκησὴ ἰτζόὺν φετακιαρληκλαρτὰ πουλουνμαγὴ κεντιλερινὲ βαζιφέϊ ζιμμὲτ ὅττ ἐτμεκτὲ τιρλέρ; Κὰτζ κιμσὲ κιλισεγὲ κελενλερὶν μικταρηνὴν τζογαλμασὴ ἰτζόὺν τιτζαρέττζε γιάχοτ τζεμαάττζα ἰσλεριντὲ τεσατὸὺφ ἐττικλερὶ κιμσελερὲ ἰχτάρ ού νασιχατλαρτὰ πουλουνμὰκ ἰτζόὺν κουββέϊ νουτκιγελερινὶ κουλλανμακτὰ τηρλάρ;

Χὶτζ πὶρ κιλισὲ γιὸκ τὴρ κι, ἀζασὴ τζεμαὰτ ἰτζόὺν βὲ τζεμαάττζα ρουχανὶ ἰσλὲρ ἰτζόὺν ἐλλεριντὲν βὲ τιλλεριντὲν κελὲν χητμετλερὶν ἰτζρασηνὰ ἀρζουκὲς ὀλτηκλαρηνὴ φϊλλεν ἰσπὰτ ἐϊλετικλερὶ χαλτὲ, ἀντὲ πὶρ ἄϊ κέτζμεζτεν χὲρ χαλτὲ πὶρ χαγιάτη τζετιτὲ χουσουλὲ κέλμεσιν. Πὶρ τζοπανὴ ἓν ζιγιατὲ τὸυτζάρη γές ού φὸυτουρ ἐτὲν χὰλ πάζεν γιάληνηζ πασηνὰ καλτηγηνὴ χὶσς ἐτμεσὶ τιρ· κόγια κι μόυμαϊλέϊχ κήσμεν ὀλόὺ πὶρ ἀγηρλὴκ ὀλὰν βὲ σαϊρλερὶν κεντιλερινὶ τζεκμελερινὲ μόυσαατὲ ἐτὲν κιμσελερτὲν ἰπαρὲτ πουλουνὰν πόυτόὺν τζεμαατὴ κεντὶ ρουχανὶ βαζιφελερινὶν ἰτζρασηνὰ τεσβὶκ ἰτζόὺν βὰρ ὀλὰν κουββετίϊλε τζαλησὴπ τζαπαλαμακτά τηρ. Πού κιπὶ πὶρ τουϊγού σόυπχεσὶζ πάὺσπόυτούν τεπριγὲ ὀλουνάμαζ, ζὶρα τάϊμα κεντισὶ ἰλὲ περαπὲρ ἰσλεγὲν βὲ τουὰ ἐτὲν πὶρ τακὴμ κιμσελὲρ βὰρ τὴρ. Ἔγερ τζοκλὰρ κεντὶ βαζιφελερινὶ ἰφὰ ἐτμὶς ὀλσαλάρ ἰτὶ, σεμερεσινὶν χάϊλητζα πόγιόὺκ ὀλατζαγὴ σόυπχεσὶζ τὶρ.

Ρετζὰ ἐτὶριζ κι ἴσπου πεντὶ ὀκουγιὰν ἐρκὲκ, κατὴν γιάχοτ τζοτζούκ, ζεβάτη ρεσμιγὲ γιάχοτ γάϊρι ρεσμιγὲ ἀτιτεκὶ καραρὴ βερσὶν· «Χὲρ πὶρ ἰπατεττὲ χαζὴρ πουλουνμάκλε, κιλισενὶν χὲπ ἰσλερινὲ τζάν ού κόνόυλτὲν μεράκ κόστερμέκλε, τοστλὰρ ἰλὲ κονουσαράκ χὲρ ταραφὰ χόύσνι τεσιρὰτ νεσὶρ ἐτμέκλε ἐλιμτὲν κελὲν χὲρ σεγὶ ἰτζρὰ ἐτετζέγιμ. Βακήττζα, χουζούρ ού ραχάττζα, κιὰρ βὲ καζάντζττζα φετακιαρληκλαρτὰ πουλουνατζάγιμ, βὲ πού φετακιαρληκλαρὴ ἀζασὴ πουλουντηγὴμ κιλισενὶν ρεφαχιγὲτ βὲ σαατέτι χαλὶ ἰτζόὺν τζάν ού κόνόυλτὲν ἐτετζέγιμ.»

ΚΟΥΝΑΧ ΒΕ ΑΝΤΕΝ ΧΕΛΑΣ ΟΛΜΑΚ ΝΕ ΤΙΡ ;

[Πέντι μαχσούς]

Τοστλαρτμηζτὰν πὶρὶ πού μεσελεγὲ ταὶρ πὶρ πέντ γιαζμαμηζὴ ρετζὰ ἐτμὶς τὶρ. Πού ἀμελὶ πὶρ μεσελὲ ὀλουπ, ἔγερ «χαγιατὶ» σηφετινὲ λαγιὴκ πὶρ μεσελὲ βὰρ ἰσὲ, ὅ τα πού μεσελὲ τὶρ. Πού μεσελὲ ἄτετα πὶρ χεκιμὶν ἰσὶ μισιλλόὺ ἰκὶ κησμὰ μόυνχασὶμ τὶρ. Πὶρ χεκιμὶν πορτζὴ ἶπτιτα τεσχὶς ἀμελὶ ἰτζρασήϊλε πακτηγὴ χαστανὴν χάνὰι ἰλλετὲν μόυζταρὶπ ὀλτηγηνὴ ἀνλαμὰκ, βὲ πάτεχου ἔγερ ὅλ ἰλλετὶν τεβασὴ βὰρ ἰσὲ, ὅλ τεβαγιὴ κόστερμέκ τὶρ.

Κόυνὰχ νέ τὶρ; Κιτάπη Μουκατὶτεστὲ ἀνὴ ταχτιτὲ πὲκ ἄζ τζεχτὶ ἐτὶλμὶς τὶρ. Ἄχτη Ἀτικτὲ βὲ Ἄχτη Τζετιττὲ πὶζ κόυνὰχ βὲ κόυναχκιαρλὰρ χακκηντὰ τζὸκ τεφὰ ὀκοὺρ ἰσέκ τε, νὲ πεϊγαμπερλὲρ, νέ τε ἀποστολοσλὰρ μεζκόὺρ σόζλερὶ ἰζὰχ ἐτμεγὲ πὶρ λόυζοὺμ κόρμεμισλερ τὶρ. Κόυναχὴν νὲ ὀλτηγηνὴ κολάϊτζα πεγιὰν ἐτέμεγεν νιτζὲ κιμσελὲρ κεντὶ κόυναχλαρηνὴ χὶσς ἐτὶπ ἀνλερτὲν τολαγιὴ φεργιάτ ού φιγὰν ἐϊλεμισλέρ τὶρ. Νάσηλ κι ἀγρὴ βὲ ἰστιχασηζλὴκ πὶρ ἀτεμὶ, κεντὶ ἰλλετινὶν νὲ ὀλτηγηνὴ πίλμεσε πιλὲ, χαστὰ ἰτιγινὲ ἰκνὰ ἐϊλὲρ, τάμμ ὅϊλὲ τάχι ἀνλερὶν ζαμιρὶ βὲ Ἀλλαχὴν σεριατηνὴν νακζὴ κεντιλερινὶν κόυναχκιὰρ ὀλτηκλαρὴ χουσουσηντὰ ἀνλερὶ κιάμιλεν ἰκνὰ βὲ ἰσκιὰτ ἐτὲρ. Λάκιν Κιτάπη Μουκατὶτεσὶ βὲ καλπὶλεριμιζὶ κεμάλη τικκάτλε τεφτίς ού μόυταλαὰ ἐτμέκλε κόυναχὴν μαχιγετινὶ ταστὶκ ἐτὲν ούμουμὶ χουσουσλαρὴ κὲσὶφ ἐτμὲκ μόυμκίν τὶρ, βὲ πουνλαρτὰν ἀτιτὲ ζὶκρ ὀλουνὰν τὸρτόὺ πέλκι ἓν μουχιμμλερὶ τὶρ·

1. Κόυνὰχ καλπὲ μαχσούς πὶρ σέϊ τὶρ. Τὰγ ὀὺζεριντὲ βεριλὲν βαζτὰ πού χουσούς ἀτζηκτὰν ἀτζηγὰ πεγιὰν ὀλουνμής τὴρ. Κεντὶ πιρατερινὲ ταργὴν ὀλὰν, γιάχοτ χουζουζάτη σεχβανιγὲ χακκηντὰ τὸυσόυνόὺπ τασηνὰν κιμσὲ ἀτζηκτὰν ἀτζηγὰ μόυτζοιμανὲ πὶρ φιὶλὶ ἰρτικιὰπ ἔτμεμις ὀλσὰ πὶλὲ κόυναχκιάρ τὴρ. Κατιλὶν κόυναχὴ νὲ μόυχλὶκ ζαρπεγὶ βουρμαγὰ βασητὰ ἰττιχὰζ ἐτμὶς ὀλτηγὴ χαντζερτὲ, νέ τε χαντζερὶ σοκὰν ἀζαλελερτὲ ὅλμαγιηπ, καλπὶν πούγζ ού ἀταβετιντὲ γιάχοτ ταμαηντὰ ἰτὶ κι, ἀνὴ μεζκὸὺρ φιϊλὶν ἰτζρασηνὰ σεβκ ἐϊλετὶ. Ἔγερ φιὶλι κὰτλ ἰτζρασηνὰ νιγὲτ ἐτὶλμὶς ἰσὲ, ταπαντζανὴν ἀτήλμαμαση, γιάχοτ τικὲρ πὶρ κιμσενὶν κατιλὶν κολουνὰ βουραρὰκ τικὲρὶν χαγιατηνὴ κουρταρμασὴ σεπεπϊϊλε ὅλ ἀτεμὶν κόυναχὴ Ἀλλαχὴν ναζαρηντὰ ταχὰ κόυτζόὺκ ὀλμάζ. Κόυναχλὴ ἀμελλὲρ ταχιλτεκὶ χασταληγὴν ἀλαμετλεριντὲν πασκὰ πὶρ σέϊ τεγὶλ τὶρλέρ. Βούτζοὺτ τὸυσόυνέμετιγι γιάχοτ σέβμετιγι μισιλλόὺ, κόυνὰχ ἰτζρασηνὰ τάχι μόυκτετὶρ τεγὶλ τὶρ. Βούτζουτὴ κουββετλεντὶρμεκ κόυναχὴ ἀρτήρματηγη κιπὶ, βούτζουτὴ ζαϊφλετμεκ τάχι κόυναχὴ ἐκσιλτμέζ. Πὶρ νεβ ταὰμ τικὲρ νεβτὲν ταχὰ ζιγιατὲ κουτσιγετὲ μετὰρ ὀλάμαζ. Ἔγερ ταὰμ ἰρτικιὰπ ἰλὲ ἐλὲ κετζιριλμὶς ἰσὲ, γιάχοτ ἀνὴν σηχχετὲ μουζλρρ ὀλτηγηνὴ πίλὶρ ἰσεκ, ἀνὴ γεμέκλε κόυνὰχ ἰσλέριζ, φάκατ κόυνὰχ τζιϊνεμεκ γιάχοτ σιντιρμεκ φιϊλιντὲ τεγὶλ, ἄντζακ πίζὶμ τικὲρὶν μαλινὶ ἀλμαμηζὰ παὶς ὀλὰν χοτπινλιγιμιζτὲ, γιάχοτ σηχχετιμιζὶν ταχὰ πόγιόὺκ χαϊρὴ ἰτζόὺν μουβακκάτ πὶρ ζέβκ ού τζόυνπόυσόυμόυζτὲν βὰζ κετζμεγὲ ραζὶ ὀλμαμαμηζα παὶς ὀλὰν σεφαχετιμιζτέ τὶρ.

2. «Κόυνὰχ σεριατὴ τετζαβούζ ἐτμέκ τὶρ.» Ἰωάννης πού σόζόὺ κεντινὶν πιριντζὶ ρεσαλεσιντὲ πουγιουρούγιορ, βὲ πού ταχτιτὲ Κιτάπη Μουκατὶτεστὲ κόυναχὰ ταὶρ πουλὰ πιλτιγιμιζ ἓν γιακὴν ταχτιτὲ τὶρ. Ἀλλὰχ χὲπ ἀκηλλὴ μαχλουκατὴν ἰτκὰτ ἐτετζεκλερὶ πὶρ σεριὰτ βὰζ ἐϊλεμὶς τὶρ. Πού ἰχτὰρ ού νασιχὰτ γιάχοτ γιαλβαρὴπ γιαχαρμὰ τεγὶλ, ἄντζακ σεριάτ τὶρ.

Ἴσπου σεριὰτ χὲρ χουσουστὰ μὸυκειμμὲλ βὲ ἀτὶλ ὸλοὺπ, πὸυτοὺν τζιχανὴν ἓν ἀλὶ σαατὲτ βὲ ρεφαχιγετινὲ κιάμιλεν μὸυνασίπ τιρ. Ποὺ κανοὺν ἄζ τζὸκ χὲρ κεσὲ ἰζχὰρ ἐτιλμίζ τιρ. Πάζηλαρ ἴσπου κανουνὴν βαχὶ ἰλὲ πεγιὰν ὸλουνὰν βὲ Κιτάπη Μουκατὲεστὲ μὸυντερὶτζ πουλουνὰν πὶρ σουρετινὲ μαλὶκ ὸλτηκλαρὴ κὶπὶ, πάζηλαρ τάχι ταπιατὴν νουρηνὰ μαλὶκ ὸλοὺπ, σεριατὴν ἐσερινὶ κεντὶ καλπὶλεριντὲ μουχαρρὲρ κὸστεριρλέρ. Χὲπ ἀτεμλερίν ζαμιρὶ βάρ τηρ· χὲρ κὲς χὰκκ βὲ ναχὰκκ ἀρασηντακὶ φερκὶ κὸρὲ πιλίρ, βὲ βιτζτάνεν πιλίρ κι πάζη σεϊλερὶ ἰτζρὰ, πάζηλαρηνην ἰτζρασηντὰν τάχι ἰχτιρὰζ ἐτμελί τιρ. Χὲρ ἀτεμὶν κὸυναχὴ μαλὶκ ὸλτηγὴ σεριατὴ τετζαβοὺζ ἐτμεκτὲν ἰπαρέτ τιρ. Ἔγερ ὃ κιμσὲ γιάληνηζ ταπιατὴν ἰλχαμηνὰ μαλὶκ ἰσὲ, ὃ κανούνη χουκουκὴ τετζαβοὺζ ἐτμεσιντὲν τολαγιὴ γίνε κεντὶ κεντινὶ σουτζλὴ χίσ ἐτὲρ. Ἔγερ ὃ κιμσὲ Κελάμ Οὐλλαχὴν ταχὰ ἀλὶ ἰλχαμηνὰ μαλὶκ ἰσὲ, κὸυναχτὰ πουλουνμασὴ πὶλὲ πὶλὲ Ἀλλαχὰ ἀσὴ ὸλμάκ τηρ. Ἔγερ ὃ τουροὺπ τὸυσὸυνὸὺρ ἰσὲ, κεντὶ ζαμιρινὶν ἰτιραζατηνὰ ράγμεν ἰτζρασηνὰ καρὰρ βερμὶζ ὸλτηγὴ χακκσηζληγὴν Ἀλλὰχ ταραφηντὰν μεμνοὺ ὸλτηγηνὴ, βὲ κὸυνὰχ ἐτμέκλε κεντὶ Χαλικινὲ μεϊτὰν ὸκουτηγηνὴ πὲκ ἀλὰ πιλίρ.

3. Κὸυνὰχ χηλκατημηζὴν χακικὶ μακσετινὲ πιζὶ γετισὶτιρέμεζ. Νέβι πεσὲρ πὶλτ τεσατὸὺρ, γιάχοτ μάχζα τὸυσὸυνμὲζ κανούνη ταπιὶ μαχσουλὴ ὸλαρὰκ βὸυτζουτὲ κέλμεμιζ τιρ. Ἰνσανὴν πὶρ Χαλικὶ ὸλοὺπ, μουαϊγὲν πὶρ μακσετὲ πινάεν χὰλκ ὸλουνμήζ τηρ. Ὸλ μακσὲτ ἀνὴν μουκαττὲς βὲ μεσοὺτ ὸλμασήτηρ. Κιτάπη Μουκαττέστὲν ἀνλάρηζ κι, ἰνσανὴν γιαρατηληζηντακὶ ἴλκ χαλὶ πού ἰτὶ. Καλπιντὲ γιάληνηζ πὶρ τουϊγοὺ γιὰ ἀρζοὺ πουλούνματηγη κὶπὶ, χάλ οὺ ταβρηντὰ μαχζουνιγὲτ βὲ ἀγρὴ ἐσερὶ τάχι γιόκ ἰτὶ. Χάττα κὸυναχὴν ταχριπατὴ ἀρασηντὰ πιλὲ πάζεν πού κὶπὶ πὶρ χὰλ χακκηντὰ πὶρ τεσαββοὺρ πεϊτὰ ἐτέριζ. Πιζτὲ πιλμεγὲ μαχσοὺς πὶρ κουββὲτ πουλουντηγὴ κὶπὶ, ἓν πόγιόὺκ βὲ σεβκενκὶζ χακικατλαρὰ βακὴρ ὸλμαγὰ πὶρ ἀρζοὺ βὲ ἰστιγιάκ τάχι βάρ τηρ. Πιζτὲ σεβμεγὲ μαχσοὺς πὶρ κουββὲτ πουλουντηγηντὰν, ἀρὰ σηρὰ χὲρ κὸνὲ χοτπινλὶκ βὲ πούγζ οὺ ἀτὰβὲτ ἐσερλεριντὲν ἀρὶ βὲ μουχαπὶπὲτ βὲ μεσερρὲτ μερκεζὶ ὸλὰν πὶρ τιγιὰρ χακκηντὰ χαγιὰλ ἔτμεμεμιζ καπὶλ τεγίλ τιρ. Χάττα πὰκ βὲ μουκαττὲς σιϊρὲτ ἐσχαπηντὰν ὸλμαγηπὶ, πὸὶλὲ πὶρ σιϊρετιμὶζ ὸλμασηνὰ τζαλησὴπ τζαπαλατηγημὴζ ζεμανλερτὲ πιλὲ, πὶζ πὰκ βὲ μουκαττὲς πὶρ ὸμρὸὺν κουββὲτ βὲ χὸυσνούνὸὺ χίσ βὲ τακτὶρ ἐτέριζ. Ἰνσὰν κεντισινὶ φήσκ οὺ φὸυτζούρλε ὸμρ κετζιρμεγὲ μὸυνασὶπ κηλὰν κουββὲτ βὲ χασσελὲρ ἰλὲ γιαρατηλμὴζ ὸλσά ἰτὶ, τογρουσὴ πὰκ ἐσεφενκὶζ πὶρ σέϊ ὸλοὺρ ἰτὶ. Λάκιν πὸὶλὲ ἀλὶ ἰστιτὰτ βὲ καπιλιγετλερὶ χαΐζ ὸλὰν πού κὶπὶ πὶρ ζατὴν κὸυνὰχ σεπεπίϊλε ἀλτζαλμὴζ ὸλτηγηνὴ κὸμὲκ τάχὰ ζιγιατὲ ἐσεφενκὶζ πὶρ χὰλ τηρ. Ποὺ χὰλ ἓν νεφὶς τασλαρτὰν γιαπηλμὴζ βὲ ἓν κιρανπεχὰ χαλιλὲρ βὲ ζικηϊμὲτ μεφρουσάτ ἰλὲ τὸσενὶπ τεζγὶν ἐτὶλμὶζ ὸλὰν πὶρ σεραγηὴν πὶρ ἀχορὰ ταχβὶλ ὸλουνμασηνὰ, γιάχοτ Ρωματὰ κιαὶν Ἅγιος Πέτρος κιλισεσινὶν, γιάχοτ Χινδιστανὴν Ἄγρα νὰμ σεχριντεκὶ Τὰδζ Μαχὰλ νὰμ τὸυρπενὶν ναπὰκ κουσλαρὰ μεσκὲν ταχσὶς ἐτὶλμεσὶ κὶπὶ τιρ. Κὸυνὰχ σεπεπίϊλε μελεκλερτὲν πάζηση κεντιλεριν ἀλὶ χαλιντὲν τὸυσὸὺπ μεκροὺχ σεϊτὰν βὲ ἰπλισλερὲ τεπεττὸὺλ ἐττιλὲρ, βὲ κὸυνὰχ σεπεπίϊλε πενὶ πεσὲρ ναΐλ ὸλμὰκ οὺζρὲ γιαρατηλμὴζ ὸλτηγὴ χὰλ οὺ μεβκιτὲν τὸυσμούζ τιρ.

4. Κὸυνὰχ Ἀλλαχτὰν ἀϊρηλμάκ τηρ. Ἀδὰμ κὸυναχσὴζ ὸλτηγὴ μουττέττζε κεντὶ Χαλικίϊλε μὸυλακὰτ ἐτὲρ ἰτι. Ἐδὲμ παγτζεσιντὲ Ἀλλὰχ Ἀδαμὰ νὲ σέκλ οὺ χεϊγεττὲ κὸρὸὺντὸυγιὸὺνοὺ πιλμὲζ ἰσέκ τε, Ἀδὰμ Ἀνὴν κεντὶ Χαλικὶ ἰτιγινὶ πιλὶρ βὲ Ἀνήνλε σὸϊλεσὶρ ἰτι. Ἀλλαχὴν μακσετὶ ἀκηλλὴ μαχλουκλὰρ γιαραττηκτὰν σόνρα ἄρτηκ ἀνλέρλε πὶρ κὸνὲ ἀλακὰ βὲ μὸυνασεπεττὲ πουλούνμαμακ τεγίλ τιρ. Κιτάπη Μουκατὲεστὲ Ἀλλαχὴν κεντὶ μαχλουκατὴ ἰλὲ ὸλὰν ἀλακὰ βὲ μὸυνασεπετινὶ κὸστερμὲκ οὺζρὲ ἰνσανὶ ἀλακὰ βὲ μὸυνασεπετλερὶν ἓν σηκησὴ βὲ ἓν ἀζιζὶ, γιάνι παπὰ ὸγοὺλ βὲ καρὴ κοτζὰ ἀλακασὴ ζικρ ὸλουνμήζ τηρ. Ἀζιζ ζατλαρὴν μεσουτιγετλερινὶν ἓν πὸγιὸὺγιὸὺ Ἀλλαχὴν μουχαπὶπετινὲ ναΐλ ὸλμαλαρὴ βὲ κεντιλερὶν Ἀλλαχὰ ὸλὰν μεΐλ οὺ μουχαπὶπετλερί τιρ. Ποὺ βέτζχλε σεβιλμὲκ ἰνσανὰ ταρὶφ ὸλουνμὰζ μεσερρετὶ μουτζὶπ ὸλτηγὴ κὶπὶ, πού ταρζτὰ σεβμὲκ τάχι ἀνὰ φέβκ ἐλ ἀτὲ παΐσι μεσερρὲτ τιρ. Ἀνλερὶν Ἀλλαχὰ ὸλὰν ἰτιματὶ, κεντιλερὶν χὲρ κὸνὲ κορκοὺ βὲ ἐντισελερινὶ τέφ οὺ ἰζαλὲ ἐτὲρ, βὲ Ἀνὰ κεμάλη μεσερρέτλε χητμὲτ βὲ ἰπατὲτ ἐτμελερὶ κεντιλερὶ χὲρ κὸνὲ ὸσὰντζ βὲ γιοργουνληκτὰν χελὰς ἐτὲρ. Κὸυνὰχ ἴσπου ἀλακαγιὴ μάχβ οὺ ἰζαλὲ ἐτὶπ, τζανλαρτμηζὴ ὸκσὸὺζ πρακτήρ. Βάκαα σεμαβὶ Πετὲρ ὸλέμεζ, φάκατ κὸυναχκιρλαρὰ πετὲρ ὸλμακτὰν φαρὶγ ὸλούρ. Κὸυναχκιαρλὰρ γιὰ Ἀνὴ οὺνουτουρλὰρ, γιά τα Ἀνὴ μουχαπὶπέτλε γιάτ ἐτετζὲκ γερτὲ κορκοὺ βὲ τεχσέτλε χατρλαρηνὰ κετιριρλέρ.

Ἰστὲ κὸυναχὴν χασσιγετλερὶ πουνλὰρ ὸλοὺπ, πιζὲ χελασὴν τάχι νὲ ὸλτηγηνὴ κὸστεριρλέρ.

(1) Κὸυνὰχ καλπὲ μαχσοὺς πὶρ σέϊ ὸλτηγηντὰν, χελὰς τερουνὶ πὶρ τεπεττὸὺλ ὸλμαλὴ τηρ. Βαπτὶς βὲ Ἀσάϊ Ραπὶπανὶ κὶπὶ χαριτζὶ ρέσμ οὺ ἀγινλὲρ κηϊμὲτ βὲ ἐχεμμιγετὶ χαΐζ ἰσελὲρ τε, ἄντζακ τερουνὶ τεπεττὸὺλὸὺ κὸστερὲν ρέμζ οὺ ἀλαμετλὲρ μακαμηντὰ χαΐζι ἐχεμμιγὲτ τιρλέρ. Γιάληνηζ χαριτζὶ τάβρ οὺ χαρακετιμιζὶ ἰσλὰχ ἐτμὲκ κιαφὶ τεγίλ τιρ. Πὶζ Δαβὶδ κὶπὶ «Γιὰ Ἀλλὰχ, πεντὲ πὰκ πὶρ γιοὺρὲκ γιαράτ, βὲ τερουνιμτὲ τογρού πὶρ ρούχ γενιλὲτ,» τεγιὸὺ φεργιάτ ἐτμελίγιζ. Χριστὸς Νικόδημος ἰλὲ μὸυσαχεπετιντὲ πού χαλὴ γενιτὲν τογμὰκ τεσμιγὲ ἐϊλεμὶζ τιρ. Κουρού κουρουγιὰ ζαχιρὶ τεπὶτλὰτ, βὸυτζουτὴν πὶρ κησμὴ οὺζεριντὲ λαπὰ κογιαρὰκ γιοὺρὲκ ἰλλετινὶ σαγαλτμαγὰ τζαληζμὰκ κὶπὶ τιρ.

(2) «Κὸυνὰχ σεριατὴ τετζαβοὺζ ἐτμὲκ» ὸλτηγηντὰν, χελὰς ὸλ τετζαβουζὰ κεφαρὲτ ἐτμέκ τιρ. Κεντιμὶζ ἰτζὸὺν πού κὶπὶ πὶρ κεφαρετὶ ἄντζακ σεριατὴν ταχτὶτ ἐττιγὶ τζεζαγιὴ τζεκμέκλε, γιάνι «Ἀνὴν χουζουρηντὰν βὲ κουββετινὶν τζελαλιντὲν ἐπετὶ χελὰκ χὸυκμὸυνὸὺ τζεκμέκλε ἰτζρὰ ἐτὲ πιλίριζ. Λάκιν Χριστὸς πιζὶμ ἰτζὸὺν κὸυναχκιὰρ ἄττ ὸλουντοὺ, βὲ ὅλ βέτζχλε «κὸυναχλαρηηζὰ κεφαρὲτ» ὸλτού. Πιζὶμ ἀνλαγιάματηγημὴζ βὲ ἀνλαμαμηζὰ πὶρ κὸνὲ λὸυζοὺμ τάχι ὅλμαγιαν πὶρ γιὸλ ἰλὲ Ἀνὴν τζεκτιγὶ ἐλεμλὲρ ἰλὲ σεριατὴν ἀχκιαμὴ ἰτζρὰ ὸλουντηγηντὰν, Ἀλλὰχ ἴσπου ἐλεμλερὶ ναζάρη ἰτιπαρὰ ἀλαρὰκ κὸυναχκιαρὴ ἄφβ ἐτὲ πιλίρ. Πὶζ πὶρ ἰμὰν ἀμελὶ ἰλὲ Χριστοσὴν ἴσπου κεφαρετινὲ ναΐλ ὸλούρηζ. Ἴσπου ἰμανημηζὴ πὶλ φιΐλ κὸστερμὲκ χελὰς ταρικιντὲ ἴλκ ἀτήμ τηρ.

(3) Κὸυνὰχ πιζὶ γιαρατηληζημηζὴν μακσετινὲ γετισὶτιρέμετιγιντεν, χελὰς γάϊπ ἐτμὶζ ὸλτηγημὴζ κουτσιγετὶ γίνε ἐλὲ κετζιρμεγὲ, βὲ Ἀλλαχὴν μὸυρατηνὰ τεβφίκεν πὰκ, κὸυζὲλ βὲ μὸυφὶτ πὶρ ὅμρ κετζιρμεγὲ τζαληζμαμηζὴ ἰστιλζὰμ ἐτὲρ. Πὶζ γιὸυρὸυμεμὶζ βὲ ἐλλεριμιζὶ κουλλανμαμήζλε γιασάματηγημὴζ μισιλλὸὺ, χάϊρ ἀμελλεριμίζλε τάχι χελὰς πουλάμαζηζ, λάκιν σηχχὲτ οὺ ἀφιγετὶ γεριντὲ ὸλὰν χὲρ ἀτὲμ κεντὶ ἐλλερινὶ βὲ ἀγιακλαρηνὴ κουλλανήρ· πιάϊνιχι χελὰς ταρικιντὲ πουλουνὰν χὲρ κὲς χάϊρ ἀμελλερτὲ ἰλεριλεγίπ «κεντὶ νεφσινὶ τὸυνγιατὰ λεκεσὶζ χὴρζ» ἐτὲρ. «Πὶζ κὸυναχὰ νισπὲτλε ὸλμὸὺζ πουλουντηγημὴζ χαλτὲ, ἄρτηκ ἀντὲ νάσηλ γιασαγιὰ πιλίριζ;»

(4) Κὸυνὰχ Ἀλλαχτὰν ἀϊρηλμάκ ὸλτηγηντὰν, χελὰς πιζὶ Ἀλλαχὰ μουχαπὶπὲτ βὲ ἰπατὲτ ἐτμεγὲ ἰατὲ ἐτὲρ. Χελὰς πουλμουζ κιμσενὶν καλπιντὲ χὸὺκμ σὸυρὲν ἓν κουββετλὶ τουϊγοὺ Ἀλλαχηνὰ βὲ Χελασκιαρηνὰ χισσιγιάτη σὸυκρανιγεσινὶ ἰζχὰρ ἐτμέκ τιρ. Ποὺ τζὸὺμλε ἰλὲ περαπὲρ κεντινὶν μουχαπὶπετὶ γάγετλε ζαΐρ ὸλτηγηνὴ πιλτιγιντὲν, Ἀλλαχὴ ταχὰ ζιγιατὲ σεβμὲκ ζκμνηντὰ λουτφὰ ναΐλ ὸλμασὴ ἰτζὸὺν τζαληζὴρ βὲ τουὰ ἐτὲρ. Κεντισιντεκὶ γενὶ χαγιὰτ νὲ κατὰρ κουββετλὶ ὸλοὺρ ἰσὲ, ποὺ τὸυνγιατὰ Ἀλλὰχ ἰλὲ μὸυλακὰτ ἐτμεκτὲν ὃ κατὰρ ζιγιατὲ μαχζοὺζ ὸλοὺρ, βὲ σεμαβαττὰ Ἀνήνλε ταχὰ ζιγιατὲ σερπεστλίκλε μὸυλακὰτ ἐτετζεγὶ ζεμανὰ ὃ κατὰρ ζιγιατὲ μεσερρέτλε μουνταζὴρ ὸλοὺρ.

ΜΑΚΙΝΑ ΙΣΤΙΜΑΛΗ ΙΤΖΚΙ ΚΟΥΛΛΑΝΜΑΓΙΑ ΜΑΝΙ ΤΙΡ

Μακιναλὰρ ἰστιμαλὴ ματλοὺπ ὸλὰν ἰσλερτὲ, φαπὶρικαλαρτὰ, τεμὶρ γιολλαρηντὰ βὲ σάϊρ πὶρ τζὸκ γιολλαρτὰ ἰστιχτὰμ ὸλουνμαγὰ χαζηρλανὰν κεντζλὲρ. Ἄγιοβα σεχρὶ χακιμὶ Χήπαρὸ ταραφηντὰν σοϊλενλὲν σὸζλερὲ τικκὰτ ἐτσελὲρ ἐγὶ ἐτερλέρ. Μὸυμαΐλεϊχὶν σὸζὸυνὰ χὸρὲ, ἐχαλινὶν μικταρηνὰ νισπὲτεν ἔλγεβμ ἰσρὲτ πελιγεσὶ γιὸυζὸὺντὲν πουντὰν κὴρκ σενὲ ἐββὲλ ὸλτηγὴ κατὰρ μουζαγιακὰ βὲ ἰζτιρὰπ γιόκ τηρ, βὲ πουντὰ πουχὰρ βὲ ἠλεκτρικανὴν πὸγιὸὺκ ταχλὴ βάρ τηρ. Κέρτζι τζιφττζιλὲρ τάϊμα σαϊρλερὲ νισπὲτεν ἄζ ἰτζκὶ κουλλανμησὲλὰρ ἰσέ τε, ἀνλὲρ ἔλγεβμ ταχὰ ζιγιατὲ ριγιαζετκιὰρ τηρλάρ. Ἄρτηκ πὶρ ἀνπὰρ ἰνσὰ βὲ ἰκαμὲ ἰτζὸὺν πὶρ πινλὶκ ρακὴ ἰστέμετικλερι κὶπὶ, πὶρ χαρμὰν τοπλαμὰκ ἰτζὸὺν πὶρ φητζὴ σεράπ

τἀχι ἰστέμεγιορλαρ. Μακινὰ ἰστιμαλὴ ἴσπου τεπετὸυλατὴ ἰλερὶ κετιρμεκτὲ πὸγιὸὺκ ἴς κὸρμὸύς τιρ. Ἰεμὲτ παγλαγιὰν βὲ ἐκὶν πιτζὲν μακιναλὰρ βὲ πουχάρλε ἰσλεγὲν τὸγὲν μακινασὴ τζιφτλικλερτὲν ρακηγιὴ σεραπὴ τέφ οὺ ρὲφ ἐὶλεμίς τιρ. Ἰπού κὸυνκὶ κὸυντὲ σουρασὴ πὲκ ἀλὰ ἀνλασὴλμὴς τὴρ κι, τεμὶρ γιολοὺ κουμπανγιασηνὴν ἓν ἀτὶ ἰστζισιντὲν διρεκτωρηνὰ βαρὴντζαγια κατὰρ, χὲρ πὶρ μεμουρὴν ἀκλὴ πασηντὰ ὸλμαλή τὴρ. Ἰζὸύμλενιν χαγιὰτ βὲ ἐμβαλλαρὴ τεμὶρ γιολλαρηνὴν χαρακιὰτ βὲ ἀμελιγιατηνὰ φέβκ ἐλ ἀτὲ τικκάτ οὺ ἰτινὰ ὸλουνμασηνὰ παγλή τὴρ, βὲ χὲρ τεμὶρ γιολοὺ μὸυτιρὶ χὲρ πὶρ τεμὶρ γιολοὺ μὸυτιρινὶν ἀγιὴκ χαλτὲ πουλουνμασὴ πεχέμεχαλ λαζημετὲν ὸλτηγηνὴ πὲκ ἀλὰ πιλίρ. Μὸυττεχιτέϊ Ἀμερικανὴν χὲρ πὶρ μουνταζὰμ τεμὶρ γιολουντὰ σοὺ κανοὺν, γιάνι ἰφάϊ βαζιφὲ σηρασηντὰ γιάχοτ σάϊρ βακτλαρτὰ σεραπὶ γιάχοτ ρακὴ ἰτζμὲκ πὶρ μεμουρὴν κεντὶ ἰσιντὲν τὰρτ ὸλουνμασηνὰ ἐγὶ πὶρ σεπὲπ ὸλτηγὴ κανουνηνὴν ἂν καρὶπ καπὸὺλ ὸλουνατζαγὴ μεμούλ τὴρ.

Μαμουλάτη σηναϊγέτζε τἀχι χὰλ πὸϊλέ τιρ. Μεμλεκετὶν πὸγιὸὺκ φαπὶρικατωρλαρὴ ἀκλλαρὴ πασλαρηντὰ, σεραπὶ ρακὴ κουλλάνμαγιαν ἀτεμλὲρ κουλλανμαγιὰ μετζπουρ ὸλμακτὰ τηρλάρ, ζίρα ἀνλὲρ ἄλελ οὺμοὺμ κεντὶ ἰσλερινὶ ἰλερὶ κὸτὸυρμὲκ ἰτζοὺν πουχὰρ ἰλὲ γιάχοτ ἠλεκτρίκα ἰλὲ ἰσλὲρ μακιναλὰρ κουλλανμακτὰ τηρλάρ. Χἰτζ πὶρ μαμουλὰτ φαπὶρικασὴ ἀκλὴ πασηντὰ μεμουρλαρὰ μαλὶκ ὅλμακσηζην οὺζοὺν μὸυττὲτ σάϊρ μαμουλὰτ φαπὶρικαλαρηντὰν ἀλὶ πὶρ μεβκὶ ἰχράζ ἐτέμεζ. Τατζιρλὲρ ἀρασηντὰ τάχι γίνε ἄϊνι καϊτὲ χὸὺκμ σὸυρμεκτέ τιρ. Ἀνλὲρ γιὰ κεντιλερὶ γιάχοτ γιαζητζηλαρὴ σερχὸς ὸλοὺρ ἰσὲ, κεντὶ ἰσλερινὶ ἰλερὶ κὸτὸυρέμεζλερ. Ἰστὲ πού βέτζχλε μεμλεκετὶν χαβαϊτζι τὸυτζτζαριγεσὶ μουκταζιγιατηντὰν νάσι μὸυσκιραττὰν βὰζ κετζμὲκ χουσουσηντὰ οὺμουμὶ πὶρ ἰσλαχὰτ ἰλερὶ κέλμεκτέ τιρ, βὲ Χαλὶμ Χηπὶπαρδὴν ἰκικατήντζα, ἴσπου ἰσλαχὰτ χὲρ χαλτὲ ζουχοὺρ ἐτετζέκ τιρ. «Ἀκλὴ πασηντὰ ὸλὰν κιμσελερτὲν πασκὰ κιμσελὲρ παΐσι σερὲφ βὲ κιαρλὴ ἵζ πουλμακτὰν ἀτζὶζ καλήντζα,» τέγιορ μὸυμαϊλέϊχ, «πὶζ κεμάλη ἐμνιγέτλε μεμοὺλ ἐτὲ πιλίριζ κι, χὲπ καβμλαρὴν ἰσινὶ κὸρὲν βὲ παΐσι ρεφαχιγὲτ βὲ σκατέτι ὸλὰν ὸρτὰ χαλλὴ σηνηφλὰρ ἀμελὶ σουρεττὲ σερχοσλὴκ πελιγεσιντὲν ἀζὰτ ὸλατζακλάρ τηρ.»

Ἔγερ πού πεγιανατὴν κουββέτ βὲ χανικατὴ μακινατζηλὴκ βὲ μὸυχεντισλὶκ μεσλεκινὲ σαλὶκ ὸλμὰκ ἀρζουσηντὰ πουλουνὰν τζοτζουκλαρημὴζ ἰλὲ κεντζλεριμιζὶν χέπισινε χἰσς ἐττιριλσὲ, ἀνλερὶν σερχοσλὴκ πελιγεσιντὲν ἀρὶ καλμαλαρηνὰ χάϊλη φαϊτεσὶ τοκουνατζάκ τηρ.

ΛΟΡΔ ΡΟΖΊΠΗΡΙ

Ἰγγιλτέρρα πὰς βεκίλη τζετιτὶ κεντὶ ζεκιαβέτη χαρὶκ ὸὺλ ἀτεσινὶ βαλιτεσιντὲν, γιάνι Κλίβλενδ Δὸυσεσιντὲν, τεβερρούς ἐτμὶς τιρ. Μὸυσαριλεϊχὰ Δὸυσὲς, ἔλγεβμ σίννι σεϊχουχετιντὲ πουλουντηγὴ χαλτὲ, Ἰγγλιζ χεϊγέτι νισβανὴ μιγιανηντὰ ζεκιαβὲτ κοκταϊ ναζαρηντὰν πὶρ μεβκὶϊ μουχὶμμ ἰσγὰλ ἐτμεκτὲν χένουζ χαλὶ κάλμαμὴς τὴρ. Μὸυσαριλεϊχὰ Δὸυσὲς Κραλίτζα χαζρετλερινὶν ρέσμι τετβιτζιντὲ(τὰτζ κονμὰκ)χαζὶρ πουλουνμὴς ὸλὰν τιλπὲρ κηζλαρτὰν πιρὶ ἰτι. Πέλκι ρέσμι μεζκὸὺρ μὸυνασεπετίϊλε τανημὴς ὸλτηγηντὰν τὴρ κι Κραλίτζα χαζρετλερὶ ὸντὰν περοὺ κεντὶ κηζληγηντακὶ τοστουννὴν μαχτουμὴ χακκηντὰ χουσουσὶ πὶρ χὸὺσνι τεβετζτζὸὺχ πεσλεμίς τιρ. Μὸυσαριλεϊχὰ χαζρετλερὶ χἰτζ πὶρ σιγιασετσινὰς χακκηντὰ πού κατὰρ ἐσέρη χὸὺσνι τεβετζτζὸὺχ κὸστέρμεμις τιρ· βὲ χὲρ κεσὶν τάχτη τεσλιμιντὲ τίρ κι, μὸυσαριλεϊχὰ χαζρετλερὶ Λὸρδ Ροζπὴριγὶ πὰς βεκιαλὲτ μακαμηνὰ ταβὲτ ἐτμέκλε χουσουσὶ βὲ σαχσὶ πὶρ μεμνουνιγὲτ χἰσς ἐἰλεμίς τιρ.

Λὸρδ Ροζπὴρινὶν κεντὶ ἀκριπασὴ ὸλὰν Στένχοπ χανετανὴ ἀζασὴ μαριφετίϊλε μουχαφαζακιαρὰν φηρκασήϊλα σηκήτζα ἀλακατὰρ πουλουνμὴς ὸλτηγὴ τερκιάρ τὴρ. Ρόζπὴρι χένουζ σίννι τηφουλιγετιντὲ ἰκὲν Λὸρδ Βικονσφιλδὶν τάχτη τεσιρινὲ ταχὶλ ὸλμούς τὴρ. Πὶρ νοκτάϊ ναζαρτὰν πακηλήρσα, Βικονσφιλδὶν κὸλκεσὶ πού κὲντζ διπλωματτὰν χένουζ ἀϊρήλμαμὴς τὴρ κὸρὸυνὸύγιορ· τεμὲκ ἰστέγιορηζ κι μὸυσαριλέϊχ πὶρ πουχρὰν ἐσνασηντὰ ἰτιτάλη τεμινὲ ἄσλα χαλὲλ κετίρμεγερεκ χίϊν χατζεττὲ Ἐπ ὸὺλ χέβλ (Σφίγξ) ἰμὶς κιπὶ ἰχτιγιάρη σὸυκὸὺτ ἐτμεκλὶκ ἰτιγιατὴνὴ μουχαφαζὰ ἐϊλεμεκτὲν σάσμαμακτα τηρ. Πέρ χαγιὰτ ὸλὰν χἰτζ πὶρ πολιτικασινὰς πὸϊλὲ χενκιαμλαρτὰ φικρινὶ κολάϊ κολάϊ πεγιὰν ἔτμεμεκλικ σαναατηντὰ μὸυσαριλέϊχ κατὰρ μαχὶρ τεγίλ τιρ. Ρόζπὴρι ἰταρεϊ κελαμτὰ ἄλελ ἀσικιὰρ πὶρ σέχβ οὺ χατατὰ πουλσουμὰζ — ἄσλα κεντινὶ γάϊπ ἐτμέζ.

Λὸρδ Ρόζπὴρι πὸλιτικὰ ἀλεμιντὲ σάν οὺ σὸχρὲτ καζανμὰκ χουσουσηντὰ ἄσλα ἰστιτζὰλ ἔτμεμις τιρ. Μὸυσαριλέϊχ 1871 σενεσιντὲ Κραλίτζα χαζρετλερινὶν ναμεσινὲ Παρλαμεντοτὰ μὸυτὰτ ὸλὰν τζεβαπναμενὶν γιαζηλμασηνὴ τεκλὶρ ἐτμὲκ ὸὺζρὲ Μ. Γλέδστην ταραφηντὰν ἰντιχὰπ ὸλουνμὴς ἰτι, φάκατ κεντισινὶν ἐνζάρη οὺμουμιγεγὶ τζέλπ ἐτμὶς βὲ ναμηνὴν ἐλσινεϊ νασταὰ γιὰτ ὸλουνμακτὰ πουλουνμὴς ὸλμασηνὰ σεπὲπ ὸλὰν χουσοὺς 1878 σενεσὶ Μάρτιος ἀγιηντὰ, ἀσρὴν βερασὲτ ταριφίλε ἓν ζενκὶνὶ ὸλὰν Μὶς Χάννα Ροτζιλδ ἰλὲ ἄκτη ἰζτιβὰτζ ἐτισί τιρ. Λὸρδ Βικονσφιλδ πού ἰζτιβὰτζ ἀγινὶ ἐσνασηντὰ κελινὶν πετερὶ μακαμηντὰ πουλουνμὴς τὴρ. Ἰπού ἰζτιβὰτζ σαγεσιντὲ Λὸρδ Ροζπὴρινὶν γέτι τασαρρουφηνὰ κετζὲν σερβέτι ἀζιμὲ ἀνὴν πολιτικὰ μεϊτανηντὰ τερακκησηνὰ ἄζ γιαρτὴμ ἔτμεμις τιρ. Φουρσατλαρτὰν ἰστιφατὲ ἐτμὲκ χουσουσηντακὶ μεβχιπέϊ μεσουταγεσὶ—κι κεντίντζε πὶρ ἰλχὰμ κιπὶ τιρ — Μ. Γλεδστηνὴν ἵλκ Μιδλοτίην ταϊρέϊ ἰντιχαπιγεσιντεκὶ νουτκλαρηντὰ κεντινὶ μὸυσαριλεϊχὲ καβίγεν πέντ ἐτμὶς, βὲ Ἐδινβούργ ἐχαλισὶ, Μ. Γλεδστηνὴν νούτκη μεσχουρηνὴν τετούμμεσὶ μακαμηντὰ ὸλὰν ὸλ παρλὰκ νουτκηνὴ ἰστιμὰ ἐττικτὲν σόνρα, μι τιγγὶν χιταμηντὰ γεκτικερίϊλε, «Ρόζπὴρι χέμαν Γλέδστην κατὰρ πελαγετλί τιρ,» τεγιὸὺ σὸϊλεσμισλέρ τιρ. Ἰπού σαγιάνη τιζκιὰρ χενκιαμτὰ Ἐδινβουργτὰ πουλουνμὴς ὸλανλαρτὰν χἰτζ πιρὶ ὸ σηρατὰ ἐχαλὶ ἀρασηντὰ χασὴλ ὸλὰν φέβκ ἐλ ἀτὲ ἀσάρη σέβκ οὺ ἰνπισατὴ ἄσλα οὺνοὺτμαγιατζακλαρ τὴρ. Ὅλ τεπτεπελὶ ἀραπὰ, τὸρτ ἀτλαρὴ βὲ ἀρκασηντακὶ σὸυβαρὶ μαϊγὲτ μεμουρλαρήϊλα, σοκακλαρτὰ χὲρ κεσὶν ναζάρη τικκατηνὴ τζαλιπ πὶρ μενζαρὲ τεσκὶλ ἐτμεκτὲ, βὲ πού ἀραπὰ χὲρ νέρετεν κετζσὲ, πινλέρτζε ἀτεμλὲρ ρέφη νιτάϊ ταχσὶν ἐτερὲκ ἀνὴ ταακιπ ἐτμεκτὲ πουλουνατζάκ τὴρ.

Ἴπ τεφὰ, Λὸρδ Ρόζπὴρι πὶρ μιτιγγτὲ, ἐχαλινὶν Γλεδστηνὴν νουτκηνὴ τινλετικτὲν σόνρα νίτζὸὺν κεντισινὶ τινλεμεγὲ ἀρζοὺ πεγιὰν ἐττικλερινὲ ταΐρ οὺφὰκ πὶρ μὸυταλαατὰ πουλουνμής τὴρ. Ἰπουνὴν οὺζερινὲ χὰλκ πὸυλὲντ ἀβάζλε, «Ζίρα σιζὶ σεβίγιορηζ,» τεγιὸὺ πάγηρμὴς τὴρ· πού ἰσὲ ἀνὴν ἀβάμμη νασὴν νὲ τερετζὲ χὸὺσνι ναζαρηνὴ καζανμὴς ὸλμασηνὴν σήρρ οὺ χικμετινὶ πεγιὰν ἐτὲ πιλίρ. Ἰπού κὸυνλὲρ χατρὰ κετιριλτίκτε, Ροζπὴρινὶν ὅ ἀντὲν περοὺ χαλκὴν κάλπ οὺ ἐφκιαρηντὰ ἰλκὰ ἐττιγὶ χίσσι τεβετζτζὸυχὸὺν τάϊμα ἀλεβρὶζ πὶρ χαλτὲ καλατζαγηνὴ μὸυλαχαζὰ ἐτμεκτὲν ἰνσὰν κεντινὶ μὲν ἐτέμεζ. Ὅ σηρατὰ Μ. Γλέδστην μεσλέκι σιγιασετὶν ἔβτζη πάλασηνὰ γετισμὶς ἰτι· χὰλ πού κι Λὸρδ Ροζπὴριγὲ κελίντζε, ὅ βακὴτ ἀνὴν σάν οὺ σὸχμετινὶν σαφαγὴ χένουζ σὸκὸυλὸύγιορ ἰτι.

1880 σενεσιντὲ μὸυσαριλέϊχ ταχιλιγὲ νεζαρετὶ μὸυστεσαρληγηντὰ πουλουνμὴς, φάκατ 1883 σενεσιντὲ ἰστιφὰ ἐτμὶς τιρ. 1884 βὲ 1885 σενελερὶ Λὸρδ Ρόζπὴρι ἰτζὸὺν σὸχρέτ οὺ μουβαφφακηγὲτ σενελερὶ ὸλμούς τὴρ. Ἐββελκὶ ταριχτὲ Παρλαμέντο νατηκαπερτάζὴ σηφατήϊλα κέσπι σὸχρὲτ ἐττιγὶ κιπὶ, σονρακὶ ταριχτὲ ἰσὲ, πὶρ τακὴμ νουτκλαρήϊλε Ἰγγιλτέρρα βὲ Σκωτιατὰ ἐχαλινὶν ναζάρη ραγπέτη φέβκ ἐλ ἀτεσινὶ καζανμής τὴρ. 1885τὲ Λὸρδ Ρόζπὴρι χεϊγέτι βὸυκελαγιὰ ταβὲτ ὸλουνμής ἰτι. Ἰπού σηρατὰ φηρκατὰ πουχραναμὶζ πὶρ χὰλ χὸὺκμ ἐτμεκτὲ ἰτι. Χαπὲρ κελμὶς ἰτί κι, Ἰζενεράλ Γόρδον Σουδὰν ὸὺλκιασηντὰ βεφὰτ ἐτμὶς τιρ, βὲ μουχαφαζακιαρὰν φηρκασηνὴν μὸυρεββίτζι ἐφκιαρὴ ὸλὰν γαζεταλὰρ Μ. Γλεδστηνὴ ἀνὴν κατιλὶ χαλιντὲ κὸστερμεκτὲ ἰτιλέρ. Λὸρδ Ρόζπὴρι χεϊγέτι βὸυκελαγιὰ ταχὶλ ὸλτηγηντὰν, πὶρ κὸὺν ἐββέλ ἰρὰτ ἐτμὶς ὸλτηγὴ πὶρ νουτκηντὰ τεμὶς τὶρ κι, «Ἰπού φελακετὶ ἰσιττιγιατὲ, ἵλκ μὸυλαχαζὰμ σοὺ ὸλτή κι, νάσηλ χὸυκὸυμετὲ γιαρτὴμ ἐτὲ πιλίριμ;» Ἰστὲ πού χίσσι σατακατκιαρισὶ ἰτί κι, ὅτετὲν περοὺ ἀνὴν σηράτη φαρικασηνὴ τεσκὶλ ἐτμὶς τιρ. Ἀνὴν ἓν χερχρετλὶ ταραφταρλαρὴ κεντισὶ ἰτζὸὺν κεντὶ κιπὶ σατακατλὴ μεσλεκτασλὰρ πουλμακτὰν ζιγιατὲ πὸγιὸὺκ πὶρ ἰκπὰλ τεμεννὶ ἐτέμεζλερ.

1886 σενεσὶ Φεβρουαριοσηντὰ Ἰρλάνδα μουχταριγέτι ἰταρεσινὶ ἰλτιζὰμ ἐτὲν βὸυκελὰ τακημὴ τεσκὶλ ὸλουνμὴς ἰτί κι, Λὸρδ Ρόζπὴρι πὶρ ἀτλαγιηστὰ χεϊγέτι βὸυκελατὰ ἰκιντζὶ μεβκηγὶ ἰχράζ ἐτμὶς τιρ. Ἰπουντὰν ἐββελκὶ σενελὲρ ζαρρηντὰ Λὸρδ Γράνβιλ ἰλὲ Πρένς Βισμαρκ ἀρασηντὰ ὸλὰν ἰχτιλάφη ἐφκιαρὴν ἰζαλεσινὲ μουβαφφάκ ὸλμούς, βὲ κεντὶ νάσπ οὺ ταγινικὴν πὸυτὸὺν ἐχαλίϊ μεμλεκὲτ ταραφηντὰν κεμάλη χοσνουτὶ βὲ μεμνουνιγέτλε τελαχκὴ ὸλουνμασὴ Μ. Γλεδστηνὶν ἰντιχαπηντὰ ἰσαπὲτ

ἐτμὶς ὀλτὴγηνὴ ἰσπὰτ ἐϊλεμίς τὶρ. Μὸυσαριλεϊχὶν, χεϊγὲτ τ̈αχιλιντὲ ἰκὲν, χαριτζιγὲ ναζαρετὶ οὰμούρ οὺ χουσουσατηνὰ τ̈αλμασὴ γεκιανὲ φίκρ οὺ τασαββουρλαρὴ οὰμούρη τ̈αχιλιγεγὲ μὸυνχασὴρ πουλουνανλὰρ ἀρασηντὰ ἐχαλὶ ταραφηντὰν κεντινὶν φέβκ ἐλ ἀτὲ μαζχάρη χὸύσνι καπὸὺλ ὀλουσὴνὰ πὶρ κὸνὲ ἰράση χαλὲλ ἐτετζεγινὶ χάτρ οὺ χαγιαληνὰ πιλὲ κετίρμεγερεκ, μεναφὶϊ μίλκ οὺ μιλλὲτ οὰγουρουντὰ ὃ ἀνὲ κατὰρ ἐμσαλὴ ναμεσπὸὺκ σουρεττὲ σάϊ οὺ γαϊρὲτ ἐτμεκτὲν κερὶ κάλμαμης τὴρ.

1886τὰν 1892 σενεσινὲ κατὰρ μουχαφαζακιαρλὰρ μεβκὶϊ ἰκτιτ̈αρτὰ ἰκὲν, σερπεστὶ πολιτικασηνὴ τερβὶτζεν, Λὸρδ Ρόζπηρι σαπὴκ βὲ ἐσπὰκ κιαφφέϊ χεϊγέτι βὸυκελαλαρὴν μετζμούεν ἐτὲ πιλτικλεριντὲν τζὸκ ζιγιατὲ ἵς κὸρμὸύς τὶρ. Λόνδρα Ἐγιαλὲτ μετζλισινὶν ρεϊσὶ ὀλμάγλε, γενὶ τὸυρεμὶς ὀλὰν σερπεστιλερὶν πολιτικασηνὴν ρέσμεν ἐσασηνὴ κουρμοὺς, βὲ πουρατὰ χὲρ τὸυρλὸὺ ἐφκιὰρ ἀσχαπηντὰν ὀλὰν κεντὶ ρεφικλερινὶν μαζχάρη ταχσινὶ ὀλμούς τὴρ.

Λὸρδ Ρόζπηρι ἓν μουχίμμ βὲ ἓν παρλὰκ νουτκλαρηνὴ Γλασγοτὰ ἰρὰτ ἐτμὶς τὶρ. Γαϊρὲτ βὲ τζιττιγέτι φέβκ ἐλ ἀτὲ νοκταϊ ναζαρηντὰν, Λονδρατὰ ἰρὰτ ἐτμὶς ὀλτὴγὴ νουτκλαρτὰν πέλκι ἓν μούκεμμελινὶ 1892 σενεσὶ χιταμηντὰ Λόνδρα Τζεμιγέτι ἰσλαχιϊγεσὶ χουζουρηντὰ ἰρὰτ ἐτμὶς τὶρ κι, πουνήνλε τζεμιγέτι μεζκούρεγὶ ρέσμεν κὸυσὰτ ἐϊλεμὶς τὶρ. Μιτιγγὶν χιταμηντὰ ἀμελετὲν πὶρὶ κεντὶ ἀρκατασηνὰ, «Ρόζπηρι χακίκατεν παρλὰκ πὶρ ζὰτ τεγίλ μι τὶρ;» τεγιὸὺ πεγιὰν ἐτμεσὶ οὺζερινὲ, τικὲρ ἀρκατασὴ τ̈άχι, «Βὲ Μιτιγγὶ τε νὲ κὸυζὲλ ἰταρὲ ἐτίγιορ!» τεγιὸὺ μουκαπελὲ ἐτμὶς τὶρ. Ρόζπηρι ἀβάμμη νὰς πεϊνιντὲ Ρόζπηρι παπαμὴζ νάμη φαχρισίϊλε γιατ̈ ὀλουνούρ. Ἔγερ Πὰζ βεκίλι τζετὶτ ὃλ ἀκσὰμ ἀτεσὶν πὶρ πελαγέτλε τὲρ μιγιὰν ἐττιγὶ ἐφκιάρ οὺ τασαββουρατὴ μεβκὶϊ ἰτζραγιὰ βὰζ ἐτέρσε, κεντισινὶν γιαρὴ γιὸυρεκλὶ σερπεστὶ ταραφτὲρὴ ὀλμασηντὰν ἄσλα σικιαγὲτ ὀλούνμιαγιατζακ τὴρ.

Λὸρδ Ροζπήρινὶν ἰζτιβατζὴ — κελιμενὶν ἄσηλ μανασήϊλα — μεσουτιγετπὰχζ πὶρ ἰζτιβὰτζ ὀλμούς τὴρ. Βὲ ζεβτζεσινὶν βουκούϊ βεφατήϊλα φελεγὶν τ̈αρπέσινὲ ὀγραμασηντὰν ματεμζετὲ γιὸυρεγινὶ ταμὶρ ὀλουνήντζαγια κατὰρ χάϊλιτζε οὺζοὺν πὶρ μούττὲτ κὸὺζερὰν ἐτμὶς τὶρ. Μὸυσαριλεϊχὶν ζεβτζεσὶ ζεβτζινὶν μιτιγγλερτὲ ἰρὰτὴ νοὺτκ ἐττιγὶ ζεμὰν ἀνὴ ὃ τερετζὲ τικκάτλε τινλὲρ ἰτὶ κι, ἀνὴν ζεβτζινὶ νὲ κατὰρ σεβμεκτὲ ὀλτὴγὴ πουντὰν ἀνλασὴλὰ πὶλίρ ἰτὶ. Κετζενλερτὲ Λέδι Ροζπήρινὶν μεζαρηνὴ ζιγιαρὲτ ἐττὶμ, βὲ μούτεβερφιϊγέϊ μὸυσαριλεϊχανὴν «σογοὺκ βὲ πεγιὰς μερμὲρ γιαταγὴ» οὺζερινὲ Μάρτιος ἀγιηνὴν λατὶρ ζιγιάϊ σεμσινὶν ἀκσεντὰς ὀλτὴγηνὴ κὸρτὸυγιούμτὲ, ζεβτζινὴν σὲρ μενζίλι σάν οὺ ικπαλὰ βασὴλ ὀλτηγηντὰν τολαγιὴ ἄτζεπα νὲ κατὰρ σεβινετζεγινὶ τὸυσὸυνμεκτὲν κεντιμὶ ἀλάματημ!

Λὸρδ Ροζπήρινὶν τὸρτ ἐβλατὴ ἔλγεβμ κεντισινὲ ἀρκατὰς ὀλατζὰκ κατὰρ γιασλὴ πασλὴ ὀλμουσλάρ τὴρ. Ἴλκ ἐβλατὴ ὀλὰν κηζὴ, Λέδι Σπίλ Πρίμροζ, μούτὰτ ὀλὰν μερασιμτὲ τζὸκ τερὰ κεντισινὲ ρεφακὰτ ἐτέρ. Λὸρδ Ρόζπηρι, Σκωτιατὰ ἰρὰτ ἐττιγὶ σιγιασὶ νουτκλαρηντὰν πιριντὲ, μισὰλ ὀλμὰκ ὀὺζρὲ, «φέβκ ἐλ ἀτὲ ζεκιαβετὶν κὸυτζὸὺκ πὶρ ὀρνεγὶ» τεγιὸὺ ταβσὶφ ὀλουνὰν πὸὺ κηζηνὴ ζικρ ἐτμὶς τὶρ. Τεμὶς τὶρ κι, «Κηζὴμ Σίπιλ Πρίμροζ κεντινὶν οὺγιουγιάματηγηνη, βὲ τ̈ατησηνὴν κεντισινὲ ὃ κατὰρ τζὸκ τεφεκκὸὺρ βὲ μὸυταλαατὰ πουλούνμαμακ κερὲκ ἰτιγινὶ σὸϊλεμεσὶ οὺζερινὲ, 'Φάκατ τεφεκκὸὺρ ἐτμελλί ἰμ, ζίρα κὸρὸύγιορσηνηζ κι φικρὶμ ἄσλα ραχὰτ ἐτμὲκ πὶλμεγιορ,' τεγιὸὺ τζεβὰπ βερμὶς τὶρ.» Λὸρδ Ρόζπηρι πὸὺ μισαλὴ τὲρ μιγιὰν ἰλὲ σὸὺ τέρσι ἰπρετὶ βερμὲκ ἰστεμὶς ἰτί κι, σερπεστὶ φηρκασὴ τ̈άχι κεντὶ φίκρ οὺ ζιχνινὶ ραχὰτ πηράκμαμαλη τὴρ.

Μὸυστακπελὲ κελίντζε, Λὸρδ Ροζπήρινὶν φηρκάϊ μεζκὸυρὲ ἰτζὸὺν ἐλιντὲν κελενὶ ἐσιρκέμεγετζεγι χακκηντὰ ἐμνιγετλερὶ πὲρ κεμὰλ ὀλανλὰρ πὶλὲ τεσλὶμ ἐτμελὶ τὶρλέρ κι, μὸυσαριλεϊχὶν ὀνὸὺντὲ φὶλ βακὴ χισαπσὴζ τεχλικὲ βὲ γαϊλελὲρ μεβτζὸὺτ τὴρ. Πὶρ κὰτς ἄϊ ἐββέλ, Ἐδινβοὺργ διπλωματλαρηντὰν μεσχοὺρ πὶρ ζὰτ οὺφὰκ πὶρ μεσελέϊ γεβμιγὲ χακκηντὰ ἐφκιαρὴ νὲ μερκεζτὲ ὀλτὴγηνὴ Λὸρδ Ροζπήριτὲν σὸὺαλ ἐττιγιντὲ, μὸυσαριλέϊχ «M. —, Σερπεστὶ φηρκατὰ ἄρτηκ τεφρικαλὰρ βουκοὺ πὸὺλμαμαλη τὴρ,» τεγιὸὺ τζεβὰπ βερμὶς τὶρ. Ἴμτι μὸυσαριλέϊχ μεβκὴϊ ἰκτιτ̈αρτὰ ἰκὲν ζάτεν μεβτζοὺτ ὀλὰν τεφρικαλαρὴν ἰττιφὰκ ἐτετζεκλερὶ καβίγεν μεμοὺλ τεγίλ μι τὶρ;

ΜΟΥΧΑΡΡΕΒΑΤ

ΙΣ ΒΕ ΟΜΡ

(13 ιντζὶ νὸυσγετὲν μαπὰτ βὲ χιτάμ)

Ἀλλὰχ Ἰντζιλὶν μὸυζὲσινὶ βὲ χὲπ μουχαπὲτ χητμετινὶ σεμαβὶ μελεκλερὲ ἰχαλὲ ἐτὲ πιλίρ ἰτὶ· μακσετινὶ ἰτζρὰ ἐτμὲκ ἰτζὸὺν πασκὰ γιολλὰρ γιὰ βασηταλὰρ ἰστιμὰλ ἐτὲ πιλίρ ἰτὶ· φάκατ χατὶσὶζ μουχαπὲτιντὲν νάσι πιζὶ Κεντισίϊλε, Χριστὸς βὲ μελεκλὲρ ἰλὲ χητμὲτ ρεφικὶ ὀλμαγὰ ἰντιχὰπ ἐϊλετί κι, πὸὺ φετ̈αχιαρανὲ χητμεττὲν νεσὲτ ἐτὲν πέρεκετ, μεσερρὲτ βὲ ρουχανὶ οὺλβιγετὲ χισσετὰρ ὀλαλήμ. Ἴπζ Χριστοσὴν ἐλεμλερινὲ μὸυστερὲκ ὀλμάκλε Ἀνὴν ἰλὲ πὶρ ἰστιράκη χισστὲ ὀλούρηζ. Πασκαλαρὴν χαϊρὴ ἰτζὸὺν χὲρ φετ̈αχιαρλὴκ ἀμελὶ, βερενὶν καλπὶντὲ χαϊρχαχλὴκ βὲ σεχαβὲτ ρουχουνὴ «κουββετλεντιρὶπ, ἀνὴ τὸυνγιανὴν Χελασκιαρηνὰ τ̈αχὰ σηκὴ ραπὶτ ἐτέρ. «Ζενκὶν ἰκὲν σιζὶν ἰτζὸὺν φακὶρ ὀλτού κι σίζ ἀνὴν φακιρλιγὶ ἰλὲ ζενκὶν ὀλάσηνηζ.» Ἀλλαχὴν πὶζὶ χὰλκ ἐτμεκτὲν μακσετινὶ πὸὺ σουρεττὲ ἰτμὰμ ἐτμὲκ ἰλὲ τὶρ κι, ὅμρ πὶζὲ πὶρ πέρεκετ ὀλὰ πὶλίρ. Ἔγερ Χριστοσὴν Κεντὶ σακὶρτλερινὶν ἐτμελεριγὶ ἰστετὶγὶ μισιλλὸὺ ἰσλεμεγὲ κὶτὶπ, Ἀνὴν ἰτζὸὺν τζανλὰρ καζανὶρ ἰσὲκ, τ̈αχὰ ἀζὶμ πὶρ τετζριπεκιαρληγὰ, βὲ Ἴλαχὶ σεϊλερὶ τ̈αχὰ τζὸκ πὶλμεγὲ ἰχτιγιὰτζ χὶσ ἐτετζέγιζ· βὲ σατακατὰ ἀτζηκὴπ σουσαγιατζάγηζ, ἰμανιμὶζ κουββὲτ κὲσπ ἐτετζὲκ, βὲ τζανημὶζ χελασὴν ἄπη χαγιατηντὰν τ̈αχὰ χασρέτλε βὲ σεπὶτ ἰστιγιάκλε ἰτζετζέκ· πὶζὶμ καρσήμηζὰ τζηκὰν μὸυμανὰτ βὲ ἰγβαλὰρ Κιτάπη Μουκαττεσὶν μὸυταλαασηνὰ βὲ τουαγιὰ πὶζὶ τ̈αχὰ ζιγιατὲ σεβκ ἐτετζέκ· λουτφτὰ βὲ Χριστοσὴ πὶλμεκτὲ πὸγιὸυγιὸὺπ τζὸκ τετζριπεκιὰρ ὀλατζάγηζ· πασκαλὰρ ἰτζὸὺν φετ̈αχιαρανὲ τζαληφμὰκ ρουχοὺ σιϊρετὲ σιρινλίκ, σεπὰτ βὲ Χριστοσὴν λεταφετινὶ πὰχς ἐτέρ· βὲ μαλὶκ ὀλανὰ σελαμὲτ βὲ σαατὲτ κετιρὶρ· ἀρζουλὰρ γιὸὺκσελίρ· τενπελλὶκ γιὰ χοτπινλιγὲ μαχὰλ καλμάζ.

Ἰστὲ Χριστιανὰ μαχσοὺς λουτφλαρὴ πὸϊλὲ ἰστιμὰλ ἐτενλὲρ πὸγιὸὺρλὲρ, βὲ Ἀλλὰχ ἰτζὸὺν ἰσλεμεγὲ κουββετλενιρλέρ. Ἀνλὲρ πὲρρὰκ, ρουχανὶ ἰτρακὰ, καβὶ βὲ πὸγιὸὺγὲν πὶρ ἰμανὰ βὲ τουατὰ γανὶ κουββετὲ μαλὶκ ὀλουρλάρ· Ἀλλαχὴν ρουχὴ ἀνλερὶν ρουχλαρηνὴ ταχρὶκ ἐτὶπ, Ἴλαχὶ παρμαγὴν τοκουνμασηϊλε τζαντὰ μουκαττὲς πὶρ ἀχὲνὲ μεϊτανὰ κελίρ· πασκαλαρὴν χαϊρὴ ἰτζὸὺν φετ̈αχιαρανὲ ἰσλεμεγὲ κεντιλερινὶ πὸϊλὲ βὰκφ ἐτενλὲρ, μούτλακα κεντὶ χελασλαρηνὴ ἐλτὲ ἐτμεκτὲ τὶρλέρ.

Λουτφτὰ πὸγιὸυμενὶν σὰλτ γιολοὺ, Χριστοσὴν οὺζεριμιζὲ κοτηγὴ ἰσὶ φετ̈αχιαρανὲ ἰτζρὰ ἐτμέκ τὶρ· γιάνι ἐλιμιζτὲν κελτιγὶ τερετζὲ γιαρτημημηζὰ μὸυχτὰτς ὀλανλαρὰ μουαβενὲτ ἐτμὲκ βὲ ἀνλερὶ περεκετλεμέκλε μεσγοὺλ ὀλμάκ τὴρ.

Κουββὲτ τετζριπὲ ἴλὲ κελίρ· ἰσλεμὲκ χαγιατὰ ἄσηλ σάρτ τὴρ· ἰναγὲτ ταρικὶϊλε κελὲν περεκετλερὶ σάτετζε καπὸὺλ ἐτὶπ τε Χριστὸς ἰτζὸὺν χὶτς πὶρ σέϊ ἔτμεγερεκ Χριστιὰν πὶρ ὅμρ κετζιρμεγὲ τζὲχτ ἐτμὲκ, ἵς ἰσλεμεκσὶς γεγερὲκ γιασαμαγὰ τζαληφμὰκ τεμέκ τὶρ· βὲ ταπὶϊ ἀλεμτὲ ὀλτὴγὴ κὶπὶ ρουχανὶ ἀλεμτὲ τ̈άχι πουνὴν νετιτζεσὶ πὸζουλμὰκ βὲ τζὸυρὸυμέκ τὶρ· κεντὶ ἀγιακλαρηνὴ ἰστιμὰλ ἐτμεκτὲν ἰμτινὰ ἐτὲν πὶρ κιμσὲ ἀνλερὶ κουλλανατζὰκ χὲπ κουββεττὲν τὲς μαχσοὺμ ὀλοὺρ. Πὸϊλέ τε Ἀλλαχτὰν βεριλὲν κουββετλερινὶ ἰστιμὰλ ἔτμεγεν Χριστιὰν, τεγίλ ἄντζακ Χριστοστὰ πὸγιὸὺμεκτὲν τουροὺρ, ἴλλα ζάτεν μαλὶκ ὀλτὴγὴ κουββετί τε ζάϊ ἐτέρ.

Χριστοσὴν κιλισεσὶ βὲ Χριστιὰν κεντζλὲρ σιρκετλερὶ ἀτεμλερὶν χελασὴ ἰτζὸὺν Ἀλλαχὴν ταγὶν ἐττιγὶ βασηταλὰρ τὴρ. Ἀνλερὶν ἰσὶ Ἰντζιλὶ τὸυνγιαγιὰ κὸτὸυρμέκ τὶρ· βὲ πὸὺ φὰρζ χὲπ Χριστιανλαρὴν οὺζερινὲ τὶρ. Χὲρ πὶρὶ κεντινὶν καπιλιγὲτ βὲ φουρσατηνὴν μικταρήντζα Χελασκιαρὴν βασιγετινὲ ἰτζρὰ ἐτμελὶ τὶρ. Χριστοσὴν πὶζὲ πεγιὰν ὀλουνὰν μουχαπὲτι ἀνὴ πὶλμεγενλεριν τζὸὺμλεσινε πὶζὶ πορτζλοὺ κηλὰρ· Ἀλλὰχ πὶζὲ νοὺρ βερμὶς τὶρ· τεγίλ σὰλτ πὶζὶμ ἰτζὸὺν ἴλλα ἀνλερὶν οὺζερινὲ τ̈άχι τὸκμὲκ ἰτζὸὺν.

Ἔγερ Χριστοσὴν ταπὶλερὶ φαρζλαρηνὴ τανηταλάρ ἰτὶ, πὸὺ κὸὺν πὶρ γερινὲ πὶν κιμσὲ πουτπερὲστ τιγιαρλαρτὰ Ἰντζιλὶ βὰζ ἐτμεκτὲ ὀλατζακλάρ ἰτὶ· βὲ σάχσεν ἰσλεγέμεγενλεριν τζὸὺμλεσι, μαλλαρὴ, ἰστιράκη χισσλερὶ βὲ τουαλαρήϊλε ἰσὲ κουββὲτ βερετζεκλέρ ἰτὶ· βὲ Χριστιὰν τιγιαρλαρτὰ τζανλαρὴν χελασὴ ἰτζὸὺν τ̈αχὰ ζιγιατὲ τζιττὶ σουρεττὲ τζαληφατζάκ ἰτὶ.

Ἔγερ Χριστὸς ἰτζὸὺν ἰσλεμὲκ οὺζρὲ, φὰρζ πὶζὶ τ̈άρατζηκ φαμιλγιὰ τ̈αϊρεσινὲ χ̈άρ ἐτίγιορ ἰσὲ, πουτπερὲστ τιγιαρλαρὰ κιτμελὶ τεγίλ ἵς· πὸὺ φαρζὴ φαμιλγιὰ τ̈αϊρεσινὲ, κιλισετὲ, ἀλακὰ βὲ τιτζαρὲτ ἐττιγιμὶς κιμσελερὶν ὰρασηντὰ ἰτζρὰ ἐτὲ πιλίριζ. Χελασκιαρηκὴς

γὲρ οὐζεριντὲ ὁμρουνούν τζὸκ παγιηνὴ Ναζαρεττὲ τουλκὲρ τουκκιανηντὰ σὰπρ ἰλὲ τζαλησμάκλα κετζιρτί. Χαγιατὴν Ραπτὴ πελλισιζ βὲ ἰτιπαρσὴζ ὁλαρὰκ, κοϊλού βὲ ἀμελελερίν γιανηντὰ κεζέρκεν χητμεττζὶ μελεκλὲρ Ἀνὰ ρεφὶκ ἰτιλέρ. Ἀτὶ τιτζαρετίϊλε ἰσλέρκεν Κεντὶ χητμετινὶ χασταλαρὴ σαγαλττηγηντὰ γιάχοτ Γαλιλαιανὴν φουρτουναλὴ ταλγαλαρὴ οὐστούντὲ γιουρούτούγιούντὲ ὀλτηγὴ κατὰρ σατακάτλε ἰτζρὰ ἐτίγιορ ἰτι· πὸϊλέ τε πὶζ ὁμρούν ἔν ἀτὶ φαρζλαρηντὰ βὲ ἓν ἐτνὰ μεβκιλεριντὲ Ἰησοῦς ἰλὲ κεζιπ ἰσλεγὲ πιλίριζ.

Παῦλος ἀπόστολος «Χὲρ κὲς νὲ χαλτὲ ταβὲτ ὀλουντὴ ἰσὲ, Ἀλλαχὴν χουζουρηντὰ ὃ χαλτὲ καλσὴν» τεγιού πουγιουρούρ· ἔχλι τιτζαρὲτ κεντὶ ἰσινὶ ὄϊλὲ ἰταρὲ ἐτὲ πιλίρ κι, σατακατήϊλε Ἐφεντισινὶ ταζιὶζ ἐτὲρ· ἔγερ ὃ Χριστοσὴν χακίκατεν ταπισὶ ἰσὲ, κεντὶ τινινὶ ἰτζρὰ ἐττιγὶ χὲρ σεϊτὲ περαπὲρ τασὴρ, βὲ ἀτεμλερὲ Χριστοσὴν ρουχουνὴ ἰζχὰρ ἐτὲρ· ἔχλι σενὰτ Γαλιλαιανὴν τεπελερὶ ἀρασηντὰ ὁμρούν ἀλτζὰκ γιολλαρηντὰ τζαλησμὴς ὀλὸν ζατὴν γαϊρετλὶ βὲ σατὴκ πὶρ μοτελλὶ ὀλὰ πιλίρ. Χριστοσὴν ἰσμίϊλε ἀνηλὰν χὲρ πὶρ κιμσὲ ὄϊλὲ ἰσλεμελλὶ τὶρ κι, πασκαλὰρ Ἀνὴν ἐγὶ ἀμελλερινὶ κόρερὲκ Χαλὶκ βὲ Χελασκιαρὴ ταζιὶζ ἐτμεγὲ τεσβὶκ ὀλουνσουνλάρ.

Τζὸκ κιμσελὲρ πασκαλαρὴ ταχὰ γιούκσὲκ καπιλιγὲτ βὲ φουρσατὰ μαλὶκ τὶρλὲρ τεγιού Χριστοσὴν χητμετινὲ ἀτιγελερινὶ βερμεκτὲν κεντιλερινὶ μαζούρ τουτμὴς τὴρλάρ. Σού γιανλὴς ζούούμ τζὸκ τζαρὶ ὀλμούς τὴρ κι, σὰλτ σουρέτι μαχσουσετὲ ἰστιτὰτ σαχιπὶ ὀλανλάρ, κεντὶ καπιλιγετλερινὶ Ἀλλαχὴν χητμετινὲ βὰκφ ἐτμελλὶ τὶρλέρ. Τζοκλαρὴ σού ἐφκιαρὰ σαπμὴς τὴρλάρ κι, Ἀλλὰχ ἰστιτατλαρὴ φιλὰν πὶρ μούτεπὲρ σηνηφὰ βερμὶς ὀλούπ, πασκαλὰρ χὲπ ἀντὲν χαρὶτζ ὁλαρὰκ πίλα σούπχὲ ἐμὲκ γιὰ μοῦκιαφατὰ χισσετὰρ ὀλμαγὰ τζαγρήλμαμηλαρ· φάκατ τεμσιλτὲ ὄϊλὲ πεγιὰν ὀλουνμάζ· χανὲ σαχιπὶ κεντὶ κουλλαρηνὴ τζαγηρὴπ χὲρ κεσὶν κεντὶ χητμετινὶ ταγὶν ἐττί. «Ὁμρούν ἓν ἐτνὰ φαρζλαρηνὴ Ρὰπτ ἰτζούν κιπὶ χὸζ κονούλ ἰλὲ ἰτζρὰ ἐτὲ πιλίριζ (Κολ. γ'. 23). Καλπτὲ Ἀλλὰχ μουχαππετὶ ὀλούρ ἰσὲ ὁμρτὲ ζαχὶρ ὀλούρ· πὶζὶ Χοιστοσὴν χὸζ ραϊχασὴ ἰχατὲ ἐτὶπ τεσσιριμὶς ἀλλὶ βὲ πεσεκετλὶ ὀλατζάκ. Ἀλλὰχ ἰτζούν ἰσλεμὲκ οὐζρὲ κιτμεγὲ ἀζὶμ φουρσατλαρὰ πεκλεμελλὶ, γιάχοτ φέβκ ἐλ ἀτὲ ἰστιτατλὰρ μεμούλ ἐτμελλὶ τεγίλιζ. Ἀλὲμ χακκημηζτὰ νὲ τούσούνούρ τεγιού ἀκλημηζτὰν κετζμελλὶ τεγίλ, ἔγερ γεβμὶ ὁμρούμούζ ἰμανημηζὴν πακληγηνὰ βὲ τζιττὶ ὀλτηγηνὰ σεχατὲτ ἐτὲρ ἰσὲ, βὲ πασκαλὰρ τάχι κανὶ ὀλουρλάρ ἰσέ κι πὶζὶμ ἀρζουμὴζ ἀνλερὲ χαϊρ ἐτμέκ τὶρ, ἐττιγιμὶζ τζεχτλὲρ ἄσλα ζάϊ ὅλμαγατζακλαρ τὴρ. Χριστοσὴν σακιρτλερινὶν ἓν ἐτνασὴ βὲ ἓν φακιρὶ σαϊρλερὲ περεκὲτ ὀλὰ πιλίρ. Ἰχτιμάλ κι ἀνλὲρ χουσουσὶ πὶρ χαϊρ ἐττικλερινὶ πίλμεσινλερ· φάκατ κεντιλερὶν πελλισὶζ τεσσιρλερὶ ἰλὲ περεκὲτ ταλγαλαρὴ καλτηρατζακλάρ κι, κιτὲ κιτὲ τεβεσσού ἐτερὲκ πούγιούγετζεκλὲρ, βὲ μούπαρὲκ σεμερελερινὶ ἄντζακ σὸν μούκιαφὰτ κούνούντὲ πιλετζεκλέρ. Ἀνλὲρ πόγιούκ πὶρ σέϊ γιαπήγιορουζ τεγιού ἰχτιμάλ κι χὶσ ἐτὶπ πίλμεσινλερ. Μουβαφφὰκ ὀλούπ ὅλμαμακ χουσουσηντὰ ἐντισελέρλε γιορουλμὰκ ἀνλερτὲν ταλὲπ ὀλουνμάζ. Ἀνλὲρ σάλτ σούκούτ ούζρὲ ἰλερὶ κιτὶπ, μουκατὲρι ἰλαχινὶν ταγὶν ἐττιγὶ ἰσὶ σατακάτ ἰλὲ ἰτζρὰ ἐτμελλὶ τὶρλὲρ, βὲ ὁμρλερὶ πιχουτὲ ὅλμαγιατζακ τὴρ. Πὶζ ζὰτ κεντιλερὶν τζανὴ κιτὲ κιτὲ Χριστοσὴν σουρετινὲ πενζεγετζέκ τὶρ. Βὲ πού ὁμρτὲ Ἀλλὰχ ἰλὲ περαπὲρ ἰσλεγιπ, κελετζὲκ ὁμρούν ταχὰ ἀλὰ χητμετὶ βὲ κετερσὶζ μεσερρετὶ ἰτζούν χαζηρλανατζακλάρ τὴρ.

Ἰστανπόλ Χ. Χ. Κ.

ΓΕΝΙ ΤΟΓΑΝ ΤΖΟΤΖΟΥΚΛΑΡΗ ΕΜΖΙΡΜΕΚ ΒΕ ΠΕΣΛΕΜΕΚ (*)

Α.

Σούπχὲ γιὸκ τὴρ κι ἐββελκὶ ἀσρλαρτὰ σὰρκ μεμαλικιντεκὶ τζοτζουκλὰρ ἔκσεριγια κουσλὰρ κιπὶ πόγιούτούλμούς τὶρλέρ. Τεμὲκ ἰστέριζ κι, ἀνλὲρ πασλήτζα μούλαχαζατὰν ζιγιατὲ σέβκη ταπιὶ ἰλὲ πακηλὴπ κόζετιλμὶς τὶρλέρ. Λάκιν πὶρ ταραφτὰν πού ούσούλ σαγεσιντὲ πὶρ τζὸκ τζοτζουκλὰρ σηχχέτη κιαμιλὲ ούζρὲ πόγιούτούλμούς ὀλτηκλαρὴ χαλτὲ, τικὲρ ταραφτὰν σενετὲν σενεγὲ νιτζὲ ζαΐφ τζοτζουκλὰρ τάχι χελὰκ ὀλμούς βὲ ὀλμακτὰ τηρλάρ· χὰλ πού κι πού μασουμλαρὴ πεσλεμὲκ χουσουσηντὰ ἄζατζηκ ἄκλ ού τικκάτ σὰρφ ὀλουνσά ἰτι, ἀνλερὶ πεντζέϊ μεβττὲν κουρταρὰ πιλμὲκ κολάϊ ὀλούρ ἰτι. Ἰμτι χάσπ ἐλ ἰνσανιϊγὲ πού χουσουστὰ ἰστὲ πάζη μαλούμὰτ βερίγιορηζ κι, μαλούμάτη μεζκούρετὲν πὶρ τζὸκ βαλιτελὲρ ἰστιφατὲ ἐτὲ πιλιρλέρ.

Ἰνσὰν μαχλουκηνὴν σηχχέτ ού χαγιατὴ πασλήτζα γετιγὶ γεμεκλερτὲν ἀσηλή τὴρ. Ἰμτὶ τζοτζουκλαρὴ πεσλεμὲκ βὲ πακηπ κόζετλεμὲκ χουσουσηντὰ ναζάρη τικκατὰ ἰλισὲν ἴλκ ματτὲ ὀνλαρὰ βεριλετζὲκ γεγετζεγὶν τζίνς ού μηκταρὴ, βὲ νὲ ζεμὰν βεριλετζεγὶ μεσελεσί τὶρ.

Ὁμρούν ἴλκ σενεσιντὲ σαπιλερὶ ἐμζιρμέκ. — Ἐββὲλ ἐμρτὲ σαπιγὲ βεριλετζὲκ γεγετζεγὶν μηκταρηνὴ ἐλὲ ἀλαλήμ. Σάϊρ χουσουσλαρτὰ ὀλτηγὴ κιπὶ, πού χουσουστὰ τάχι ταπιὰτ ἓν ἀκηλλὴ κηλαβούζ τὴρ· ἴμτι ἴλκ αϊτὰ γιάχοτ ἴλκ σενετὲ βαλιτενὶν σούτού τζοτζούκ ἰτζούν ἓν ἀλὰ γεγετζέκ τὶρ. Πὶρ βαλιτὲ τζοτζουγηνὴ κεπελιγὶν τζαλκαντηλὴ τενὶζ γιολτζουληγηντὰν τογουρμακλὴκ σαχιλινὲ τζηκαρὴρ τζηκαμὰζ, ταπίρη τικὲρλε, πὶρ τζοτζούκ ἀνασηνὴν ραχμηντὰν τζηκὴπ τα ούζούν γιάχοτ κησὰ πὶρ μούττὲτ γιασαγιατζαγὴ πού τούνγιαγιὰ ἀγιὰκ πασὰρ πασμὰζ, ἴλκ τερὰ ὀλαρὰκ μεμὲ ἐμμεζτὲν ἐββὲλ ἀλτὴ σαὰτ ούγιουμαλή τὴρ. Ἔγερ κερὲκ βαλιτεσὶ βὲ κερὲκ τζοτζουγὴ πού ἴλκ μεμετὲν ἐββὲλ ὃν σαὰτ πιλὲ ούγιουρλὰρ ἰσὲ, νὲ ἀνασὴ βὲ νὲ τάχι

(*) Τούρκία ἐχαλισινὶν ἀχβάλη μαχσουσεσινὲ βακὴρ ὀλὰν βὲ Τούρκιατὰ σακὶν πουλουνὰν πὶρ δοκτωρὴν «Πουλαστὴκ χασταληκλὰρ» σὲρ λεβχασὴ ταχτηντὰ γιαζμὴς ὀλτηγὴ μεκαλεσὶ Ἀνγελιαφοροσὴν 5 βὲ 7 νούμερολὴ νούσχελεριντὲ τὲρτζ ὀλουνμὴς ἴτι. Μούμαϊλέϊχ δοκτὼρ πού κερρέ τε παλατεκὶ ούνβὰν ἴλὲ πὶρ μεκαλὲ κόντερμὶς ὀλτηγηντὰν, πουνού τάχι πέρ βέτζχι ἀτὶ τέρτζ ού νεὸρ ἐτέριζ.

ΤΖΟΤΖΟΥΚ ἰτζούν χὶτζ πὶρ ζαρὰρ κελμέζ. Πού ἴλκ μεμετὲν ἐββὲλ μασουμτζηγαζὰ χὲρ ἰκὶ σαττὰ πὶρ μεμὲ βεριλμελί τὶρ. Μεμὲ βεριλμενὶν ἀρασὴ ταχμὶν ἰλὲ τεγίλ, ἄντζακ σαὰτ ἰλὲ ταγὶν ού τανζίμ ὀλουνμαλή τὴρ. Λάκιν τζοτζούκ ἔγερ ἀγλάρσα, νὲ γιαπηλμαλή τὴρ; κὲντζ ὀλσούν γιασλὴ ὀλσούν, πὶρ βαλιτενὶν ὀϊρενετζεγὶ ἴλκ τὲρς ἰστὲ πουρατά τὴρ.

Σαχὶχ τὶρ κι μεμὲ γιάχοτ σούτ βερμέκλε τζὸκ τεφὰ τζοτζουγὴν ἀγλαμασὴ κεσιλίρ· λάκιν ἐμὶν ὅλουνὴς κι τζοτζουγὴν ἀγλαγισησνὴ πού σουρέτλε τουρτουρμάκλε, βαλιτὲ ἰλερουτὲ πιτζμὲκ ἰτζούν κερὲκ τζοτζουγηνὰ βὲ κερὲκ κεντισινὲ ἰζτηρὰπ τοχουμὴ ἐκμὶς ὀλούρ. Πὶρ τζοτζουγὰ ἔγερ μουνταζάμεν χὲρ ἰκὶ σαττὰ πὶρ μεμὲ βεριλίρσε, ἀτζλὴκ ἰτζούν χὶτζ πὶρ τζοτζούκ ἀγλαμάζ. Πὶρ κούνούν ἓν σὸν μεμὲ βεριλμεσὶ βακτὴ ἀλαφράνκα ἀκσαμὴν σαὰτ ὃν πὶρὶ ὀλμαλὴ, βὲ ἐρτεσὶ κούν σαπαχὴν σαὰτ πεσινὲ κατὰρ ἄρτηκ ἐμζιριλμεμελι τὶρ. Τζοτζούκ πὶρ κὰτζ κετζὲ ούγιανὴπ ἀγλαγιατζάκ τὴρ· λάκιν πὶρ χαφτατὰν πού σουρέτλε μουαϊγὲν βακτλαρτὰ μεμὲ ἐμμεγὲ ἀλησατζάκ τὴρ· ὃ ζεμὰν χὲμ κεντισὶ βὲ χὲμ τάχι ἀνασὴ ραχὰτ ἐτετζεκλέρ τὶρ· ὀντὰν σόνρα χὲρ ἰκισὶ τάχι κετζελερὶ ταχὰ ζιγιατὲ ραχὰτ ὀλατζακλὰρ, βὲ ούϊκουσὴς κάλμαγιαρακ πινάεν ἀλέϊχ ταχὰ ζιγιατὲ σηχχὲτ ούζρὲ πουλουνατζακλάρ τὴρ.

(Μαπατὴ βάρ)

ΙΛΑΝ

ΚΕΝΔΖΑΕΡΕ ΧΕΔΙΓΕ

Ἀγγελιαφοροσὴν 8ντζὶ βὲ 9ηντζὴ νουσχελεριντὲ ἰλὰν ὀλουντηγὴ ούζρὲ, Τίμοτι Τίτκομ βὲ σάϊρ μεσχούρ ἐτιπλερὶν ἓν κούζιτὲ ἀσαρηντὰν τερτζεμὲ ὀλουνμὴς τὴρ. Ἔρμενὶ ούλ χουρούφ βὲ Τούρκὶ ούλ ἰπαρὲ ὀλὰν ἴσπου ἐσερὶν ἰταρέϊ ζεμὰν, ταχσίλι ἴλμ, κιταπλὰρ βὲ ἰντιχάπη κούτούπ, ἰντιχάπη ἀχπὰπ βὲ σαϊρὲ παπλαρὴ ἀχίρεν Ἰγγιλτερρατὰ νεὸρ ὀλουνμὴς, βὲ ἰκὶ σενὲ ἰτζιντὲ 22 τεφὰ τὰπ ὀλουνμὰκ σερεφινὲ μαζχὰρ ὀλμούς ὀλὰν «Λεζαΐζι Χαγιάτ» νὰμ κιναπτὰν ἰτζμάλεν τερτζεμὲ ὀλουνμὴς τὴρ. Τὰπ βὲ κιαγητηνὴν νεφκσετὶ βὲ λισαννηνὴν σατελιγὶ ἰλὲ περαπὲρ ούσλούπ βὲ σιβέϊ λισάννη Τούρκιγεγὲ μουβαφὶκ ὀλμασηνὰ, βὲ ἀντὲ κουλλαννηλὰν ἐλφὰζ βὲ ταπιρατὴν χούσνι ἰντιχαπηνὰ γάγετλε τικκὰτ ὀλουνμὴς τὴρ. Ἰχτιγιὰρ ὀλουνὰν πούντζα κούλφετὲ βὲ κατλανηλὰν μεσαριφὲ νισπέτλε φιγιατὴ γάγετ ἐχβέν, γιάνι 230ὰ καρὶπ σαχιφελερτὲν ἰπαρὲτ ὀλτηγὴ χαλτὲ ἀτὶ τζιλτλὶ, γιάνι κιαγὴτ τζιλτλισινὲ 5, ἀλὰ τζιλτλισινὲ 7, βὲ ἀλί ούλ ἀλὰ τζιλτλισινὲ 10 γουρούς φιγιὰτ βὰζ ὀλουνμὴς τὴρ. Χαριτζὲ κόντεριλετζὲκ ὀλανλαρτὰν 40 παρὰ ζιγιατὲ ἀληνὴρ. Σηπαρησὰτ ἰτζούν κόντεριλετζὲκ μεκτούπ βὲ ἀκτζὲ Ἰστανπολτὰ Ἀμεριὰν χανηντὰ Σαμουὴλ Κ. Χαρσυτούνγιὰν ναμηνὰ κόντεριλμελί τὶρ.

ΣΟΥΓΙΟΥΝΑΤΗ ΣΙΓΙΑΣΙΓΕ

Ρωμί Μάρτιος 26, βὲ Ἀλαφρ. Ἀπρίλιος 7, 1894

ΧΑΡΙΔΖΙΓΕ

Κετζὲν χαφτὰ ζικρ ἐττιγιμιζ οὐζρὲ, Αὐστρία Ἰμπερατωρηνὴν Ἀπατζιαγιὴ ζιγιαρετὶ ἐσνασηντὰ Μάτουζι στασιονηντὰ Ἰμπερατὼρ Βίλχελμ μοὺσαριλεϊχὶ ἰστικπὰλ ἐτμὶς, βὲ κεντὶ μοὺττεφίκι σατὴκηνὴν κεντὶ τεπααση ταραφηντὰν Ἀλμὰν, Μαδζὰρ, βὲ Ἰταλιὰν λισανλαρηντὰ ἀλκησλαντὴγηνὴ ἰσιτμὶς τὶρ. Ἰκὶ Ἰμπερατωρλὰρ πὶρ ἀτζὴκ ἀραπαγιὰ ρακίπεν βὲ Ἀπατζιαγιὰ μοὺτεβέτζτζιχεν ὅραταν χαρεκὲτ ἐτμισλὲρ, βὲ πὸυτὸὺν γιολοὺν πογιούντζα Ἰμπερατὼρ χαζρετλερινὲ ρέσμι χοσαμετιγὶ ἰλὰν ἐτὲν μαὶ βὲ κηρμηζὴ γιαφταλὰρ ἀσηλμὴς τὴρ. Ἀπατζιατὰ 8 χανὴμ κηζλὰρ ἀνλερὶ ἰστικπὰλ ἐτὶπ, ἀραπαλαρὴν ἰτζινὲ τζιτζὲκ τεμετλερὶ ἀτμησλάρ· πὸυ σηρατὰ σάϊρ πὶρ τακὴμ χανημλὰρ οὔστ ταραφτακὶ σαχνισιντὲν ἀνλερὶν πασηνὰ τζιτζὲκ γιαγτηρμησλάρ τὴρ. Μὸυσαριλεϊχόυμὰ σαϊφιγετὲ πὶρ κουσλὴκ τααμὴ ἐττικτὲν σόνρα, κεντιλὲρ ἰλὲ μαϊγετλερινὶ Ἀλμανία Ἰμπερατωρηνὴν τενεζζὸὺχ βαπορηνὰ κὸτὸυρμὲκ ὀὺζρὲ τὸρτ τζιφτ καγιὴκ πεκλεμεκτὲ ὀλτὴγηνὴ κὸρμὸυσλὲρ, βὲ τενεζζὸὺχ βαπορὴ ἰλὲ σαχὶλ πογιούντζα κέστ οὺ κὸυζὰρ ἐϊλεμισλὲρ τὶρ. Αὐστρία Ἰμπερατωρὴ Ἰμπερατὼρ Βιλχελμὶν τὸυμενὶ πὶζ ζὰτ κουλλαντὴγηνὴ κὸρερὲκ πὲκ μαχζοὺζ ὸλμούζ τὴρ. Ἀκσάμλαγιην καντὶλ τὸναγμασὴ βὲ σεναγλὶ ναριγὲ ἰτζρὰ ὀλουνμὴζ, βὲ ἀκσὰμ τααμηντὰν σόνρα Ἰμπερατὼρ Βίλχελμ κεντὶ μὸυσαφιρινὶ στασιονὰ κατὰρ τεσγὶ ἐτμὶζ, βὲ ὅρατα γεκτικὲριντὲν μουφαρακὰτ ἐϊλεμισλὲρ τὶρ. Ἰκὶ Ἰμπερατωρὴν ἴσπὶου μὸυλακατλαρὴ κεντιλερὶν μουκάττεμα βουκοὺ πουλμουζ ὸλὰν μὸυλακατλαρηνὴν πάζησηντὰν ταχὰ ἐχεμμιγετσὶζ ὸλοὺπ, ἀνὴν πολιτικάτζα ἐχεμμιγετσιζλιγὶ ἀνλερὶν σιγιασετσὶνασλαρηντὰν χίτζ πὶρινὶν χαζὴρ πουλούνμαμασηϊλα ζαχὶρ ὸλμοὺζ ἰσὲ τε, χίτζ σὸυπχὲ γιὸκ τὴρ κι ἓν ζιγιατὲ ζεβκλὶ μὸυλακατλαρτὰν πὶρὶ ἰτὶ. — Γιουνανιστανὰ Ἀθῆναι-Λάρισσα τεμὶρ γιολουνὴν ἰνσασηνὴ τερὸυχτὲ ἐτμὶζ ὸλὰν Ἴγγλιζ κουμπανγιασὴ ἰνσαὰτ ἀμελιγιατηνὴ τὲρκ ἐτμὶζ, βὲ μεμουρλαρτὰν ἔκσερισι Ἀθηναιτὲν μὸυφαρεκὰτ ἐϊλεμισλὲρ τὶρ. Πὸυ σεπεπτὲν Γιουνὰν χὸυκόυμετι γιαπηλμὴζ ὸλὰν τεμὶρ γιολοὺ χαττηνὴ τεμινὰτ μακαμηντὰ ζὰπτ ἐτμὶζ, βὲ χάττη μεζκὸὺρὴ μὸυσαϊτ σαρτλὰρ ἰλὲ ἰνσὰ βὲ ἰνμὸλ ἐτετζὲκ πὶρ Γιουνὰν σιρκετὶ ἀραστὴρμακτὰ πουλουνμὴζ τὴρ. Ἴγγλιζ κουμπανγιασηνὴν τεμὶρ γιολοὺ χαττηνὴ γιαπμακτὰν φαρὶγ κὲλμεσινὶν ζαχὶρι σεπεπὶ Ἰανουάριος ἀγιὴ ζαρφηντὰ ἰνσασὴ χάττη κεμαλὲ γετισὶτιριλμὶζ ὸλὰν χαττλαρὰ πετὲλ βεριλετζὲκ 65,000 φρανκὴν χὸυκόυμὲτ ταραφηντὰν τετιγὲ ἐτὶλμεμιζ ὸλμασὴ τὴρ, φάκατ ἔπεγι βακηττὰν περοὺ κουμπανγιὰ ἰλὲ χὸυκόυμὲτ ἀραση ντὰ ταραφεϊντζε χοσνουτσηζλὴκ βὲ ἰτιματσηζλὴκ χοῦκμ σὸυρμεκτὲ πουλουνμὴζ τὴρ. Ἰσπου χοσνουτσηζλὴκλε ἰτιματσηζλὴκ χὸυκόυμετὶν τεμὶρ γιολοὺ μεσαριφατηνὴ καπατμὰκ ἰτζοὺν ἄκτ ἐτμὶζ ὸλτὴγὴ ἰστικραζ ἀκτζεσινὶ σάϊρ μακσετλερὲ κουλλανμασηντὰν ἰτιπάρεν πασλαμὴς τὴρ. Ριβαγετὲ ναζάρεν, Γιουνὰν χὸυκόυμετὶ 30 μιλλιὸν δραχμηλίκ ταχιλὶ πὶρ ἰστικραζ ἄκτ ἐτμὲκ νιγετιντὲ τὶρ. — Ἀλμανιανὴν Λόνδρα κονσολοσὴ Ἄλσας ἐγιαλετινὶν Μούλχαβς νὰμ μαχαλιντὲ σακὶν βὲ 7 τζοτζοὺκ πετὲρὶ ὸλὰν φακὶρ πὶρ ἰστζιγὲ, τετεσινὶν ἀχίρεν Ἰγγιλτερρατὰ βεφὰτ ἰλὲ 70 μιλλιὸν μὰρκ σερβὲτ τὲρκ ἐτμὶς ὸλὰν πιρατεριντὲν κεντισινὲ 2,000,000 μὰρκ μιρὰς καλμὴς ὸλτὴγηνὴ ἰχπὰρ ἐϊλεμὶς τὶρ. Κονσολὸς ἰστζιγὲ ἔγερ κεντισὶ κελέμεζ ἰσὲ, Λονδρατὰ κεντισινὶν ἰσλερινὶ κὸρμὲκ ὀὺζρὲ, πὶρ ταβὰ βεκιλὶ ταγὶν ἐτμεσινὶ ἰχτὰρ ἐϊλεμὶς τὶρ. — Μάρτιος ἀγιὴ χιταμηντὰ Μὸυττεχιτέϊ Ἀμερικανὴν σιμάλι γὰρπ ταραφηντὰ σετὶτ πὶρ πορὰ ζουχοὺρ, βὲ σαατττὰ 60 μὶλ σὸυράτλε χαρεκὲτ ἐτμὶς, βὲ ἐπνιγέτζε χάϊλη χασαρατὴ μουτζὶπ ὸλμούζ τὴρ. Ὀβαλαρτὰ πινλέρτζε κογιοὺν βὲ σηγὴρ τελὲφ ὸλμούζ τὴρ. Κετζὲν χαφτὰ Εὐρωπατὰν Ἀμερικαγιὰ γετισμὶς ὸλὰν βαπορλὰρ γιολτὰ πὶρ τζὸκ πούζ ἀταλαρηνὰ ράστ κελτικλερινὶ πεγιὰν ἐτμισλὲρ τὶρ. — Πού κησὴν Περλινὲ σάϊκι χιτζ κὰρ γιάγγμαμαση Περλὶν σεχρινὶ χὲρ σενὲ καρλαρὴ καλτηρτὴπ σοκακλαρὴ τεμιζλεμὲκ ἰτζὸὺν σὰρφ ἐτμεκτὲ ὸλτὴγὴ 100,000 λίρα μεσαριφτὲν κουρταρμὴζ τὴρ. Σενέϊ χαζηκὲ ἰτζὸὺν Περλὶν πελετὶγὲ ταϊρεσινὶν μεσαριφάτη μουχαμμενεσινὶν μετζμουὴ 85,043,745 μὰρκ, γιάχοτ ταχρίπεν 4,675,000 λίρα τὴρ. Περλὶν ἐπνιγεσινὶν ρεσμὶ κηϊμέτι μουχαμμενελερὶ 177 βὲ ἀραζισὶ 166 μιλλιὸν λίρα τὴρ. — Φράνσα τεβλετὶ ναφιὰ ναζηρηνὰ γὲρ ἀλτηντὰν πὶρ τεμὶρ γιολοὺ χαττὴ ἰνσασὴ ἰτζὸὺν Παρὶς πελετιγὲ ταϊρεσὶ ἰλὲ μουχαπερὲ βὲ μὸυζακερεγὲ κιρισμεσινὲ χεϊγέτι βὸυκελὰ ταραφηντὰν μεζουνιγὲτ βεριλμὶζ τὶρ. Ἰσπου τεμὶρ γιολοὺ χαττὴ 1900τὲ κὸυσὰτ ἐτιλετζὲκ σερκὶϊ οὐμουμιτὲ τεμὶρ γιολοὺ καταρλαρηνὴν Παρὶς σοκακλαρηντὰ ἀμετσὸὺτινὲ πὶρ λὸὺζοὺμ κάλμαμακ, βὲ σερκὶϊ μεζκὸὺρὴν κὸυσατὴ ἰτζὸὺν λαζὶμ κελὲν τεταριχιατὴ κὸρμὲκ ἰτζὸὺν μουκταζὶ τὶρ. Γὲρ ἀλτηντὰν πὶρ κὰτζ χὰττ πὶρτὲν γιαπηλατζὰκ τὴρ κι, ἀνλερὶν χέπισινὶν μεσαριφάτη μουχαμμενεσὶ 100 μιλλιὸν φρὰνκ τὴρ. Ἰσπου μεσαρὶρ τεβλὲτ, Παρὶς σεχρὶ βὲ τεμὶρ γιολοὺ κουμπανγιαλαρὴ ταραφηντὰν τὲρ οὺ τεσβιγὲ ἐτιλετζὲκ τὶρ. Μεζκὸὺρ τεμὶρ γιολοὺ χαττλαρὴ πὸὺσπὸὺτὸὺν γὲρ ἀλτηντὰ ὸλατζὰκ, βὲ Σαὶν ἠρμαγὴ ἀλτηντὰν χάσσετεν ἰνσὰ ὸλουνμὴζ τὸὺνελλὲρ ἰτζιντὲν κετζετζὲκ, βὲ μεζκὸὺρ χαττλαρὴν ἰνσασὴ ἐσνασηντὰ ἀνλερὶν οὐζεριντεκὶ σοκακλαρὰ πὶρ κὸνὲ χαλὲλ κὲλμεγετζεκ τὶρ. — Ἱσπανία χὸυκόυμετὶ Σάντανδὴρ λιμανηντὰ πατμὴζ ὸλὰν βαπορὴν ἰτζιντεκὶ δυναμιτὶν πὲρ χαβὰ ἐτὶλμεσινὲ καρὰρ βερμὶζ, βὲ κετζὲν τζουμὰ κὸυνοὺ πὲρ χαβὰ ἐτμὲκ ἰσὶ κεμάλη μουβαφφακιγέτλε ἰτζρὰ ὀλουνμὴζ τὴρ. Ἰσκελὲ τζιβαρηντὰ πουλουνὰν χανελερὶν χὲπ σεκινεσὶ σεχρὶν σάϊρ ταραφλαρηνὰ νὰκλ ὸλουνμησλὰρ, βὲ δυναμιτὶν πὲρ χαβὰ ἐτὶλμεσιντὲν 6 σαὰτ σονραγὶ κατὰρ ἀνλερτὲν χίτζ πὶρινὲ κεντὶ χανεσινὲ ἀβτὲτ ἐτμεγὲ, γιάχοτ ὃ τζιβαρτακὶ σοκακλαρτὰ κεζὶπ τολασμαγὶ ρουχσὰτ βερίλμεμις τὶρ. Ταλγητζλαρὴν μεζκὸὺρ βαπὸρ οὐζερινὲ ἐντιρτικλερὶ χαρτουτζλαρὰ ἠλεκτρὶκ τελὶ ἰλὲ ἀτὲς βεριλμὶς τὶρ. Σέχρι μεζκὸυρτὲ ἀχίρεν βουκοὺ πουλὰν πατλαγιὴς σεπεπὶϊλε τελὲφ ὸλμοὺς ὸλὰν ἀτεμλερὶν ἀϊλελερινὲ ἀϊλὴκ παγλανμὴς τὴρ. — «Στενδαρδ»ὴν Ὀδέσσα μουχπὶρὶ Ρουσιατὰ χὸὺκμ σὸυρὲν φάκρ οὺ ζαρουρεττὲν πὲρ βέτζχι ἀτὶ πὰχς ἐτίγιορ· «Ταχιλὶ ταραφλαρτὰ βιλαγετλερὶν πάζησηντα Ρουσία κοϊλόυλερινὶν τὸυτζὰρ ὸλτηκλαρὴ σεφαλὲτ βὲ περισανιγετὶν τερετζεσινὶ πού μεμλεκετὶν ἀχβαληνὰ βακὴρ ὅλμαγιανλαρ χαγιὰλ ἐτέμεζλερ. Πὶρ μισὰλ ἰττιχὰζ ὸλουνὰ πὶλὲν Κὰρτς βιλαγετὶ ταχιλιντὲ κοϊλόυλὲρ μετάρη τεαϊγιόυστὲν πὸύσπὸυτὸυν μαχροὺμ τὴρλάρ. «Νοβόγε Βρεμια»νὴν πεγιανηνὰ ναζάρεν, 400—500 σεκενεσὶ πουλουνὰν πάζη καριγελερτὲ κοϊλόυλὲρ ἀρασηντὰ ἰκὶ ρουπλὶ, γιάνι τακρίπεν 24 γουρούς παρὰ πουλμὰκ σάϊκι μουχὰλ καπιλιντὲν πὶρ σέϊ τὶρ, βὲ κετζὲν σενὲ τοπλαμὴς ὸλτηκλαρὴ χὲπ μαχσουλατὴ τζοκτὰν σατὴπ πὶτιρμισλέρ τὶρ. Κελετζὲκ μαχσοὺλ βακτηνὰ κατὰρ πού ζεβαλληλαρὴν νὲ βέτζχλε κετζινετζεκλερινὶ χαγιὰλ ἐτμὲκ σάϊκι μούμκινσίζ τὶρ. Ὀξενβουργ βιλαγετιντὲ πὸυτὸὺν ναχιγὲ σεκενεσὶ σάϊκι ἀτζληκτὰν χελὰκ ὸλμακτὰ τὴρλάρ. — Φρανσηζλὰρ Ἀφρικανὴν Τουμπούκτου νὰμ σεχρὶ τζιβαρηντὰ Τουπεκλὲρ ἰλὲ ἰκὶ τεφὰ μὸυσατεμὲ ἐτὶπ, ἰκισιντὲ τάχι γερλιλερὲ γαλὶπ κελμισλὲρ τὶρ. Γερλιλερτὲν πὶρ κὰτζ κισὶ τελὲφ ὸλτηγὴ χαλτὲ, Φρανσηζλαρτὰν χίτζ πὶρ μακτοὺλ γιὰ μετζροὺχ ὅλμαμης τὴρ. — Χουρριγετπερβερλὲρ Ἰγγιλτερρατὰ ἀχίρεν ἰτζρὰ ὀλουνὰν ὸὺτζ χουσουσὶ ἰντιχαπὰτ ἐσνασηντὰ ναΐλι μουβαφφακιγὲτ ὸλμοὺς ἰσελέρ τε, πού σεπεπτὲν σιγιασὶ φηρκαλαρὴν μεβκιὶ Παρλαμεντοτὰ τεπεττὸὺλ ἔτμεμις τὶρ. Παρλαμεντοτὰ χουρριγετπερβερὰν φηρκασηνὴν ἰκὶ τζεναχὴ ταραφηντὰν, γιάνι χὲμ Ἰρλάνδα μουχταριγέτι ἰτάρεσὶ λεχιντὲ χέμ τε ἀλεϊχιντὲ ὸλὰν μεπουσλὰρ ταραφηντὰν τακτὶμ ἐτὶλμὶς ὸλὰν ἀριζεγὲ τζεβάπεν, Μ. Γλέδστων μεζκὸὺρ ἰκὶ τζεναχὴν γενιτὲν πὶρλεσετζεκλερινὲ πεγιάνη οὐμιτὲ ἐϊλεμὶς τὶρ. — Μὸυττεχιτέϊ Ἀμερίκα ριϊσὶ Μ. Κλίβλενδ τεβλὲτ χαζινεσιντὲ γιιγηλμὴς ὸλὰν κὸυμοὺς κὸυλτζελερὶν ζὰρπ ἐτὶλμεσὶ, βὲ γενιτὲν καϊμέϊ νακτιγὲ ἰχρατζὴ χακκηντὰ κογγρεστὲ ἰττιχὰζ ὸλουνὰν καραρὴ καπὸὺλ ἔτμετιγινὶ πὰ πεγιανναμὲ κογγρεγὲ πιλτίρμὶς τὶρ. Μὸυσαριλέϊχ πού βέτζχλε χαρεκὲτ ἐτμέκλε γάγετ ἀκιλανὲ μουαμελετὲ πουλουνμὴς τὴρ, ζίρα Ἀμερικατὰ μουζαγιακὸϊ μαλιγὲ κὸυμοὺς μεσκὸυκιατὴν ζὰρπ ὸλουνμασηνὰ ταὶρ ὸλὰν κανουνλὰρ γιὸυζὸνντὲν νεσὲτ ἐτμὶς τὶρ. Οὐμούρη τὸυτζτζαριγετὲ ρουνὸυμὰ ὸλὰν ρεβὰτζ ἰσπου κανοὺν λαϊχασὴ σεπεπίϊλε ἰχτιμάλ κι γίνε κεσατληγὰ μὸυνκαλὶπ ὸλατζάκ τὴρ.—Παριστὲ 1887τὲ Φρανσανὴν Περλὶν σεφιρὶ ταραφηντὰν κὸντεριλὲν μαχρεμανὲ ταχριρατλαρὴν νεσὲρ ὸλουνμασὴ σεπεπιντὲν χάϊλη χεγετζὰν χασὴλ ὸλμούς τὴρ. Ἰσπου ταχριρατλὲρ Ἰγγιλτερραγιὰ μουκαβεμὲτ ἐτμὲκ ὀὺζρὲ Φράνσα βὲ Ἀλμανιανὴν παρησὴπ πὶρλεσμελερινὲ ταὶρ ὸλὰν πλανὴ μεϊτανὰ τζηκαρμακτὰ τὴρ. Λὸρδ

Σαλισβουρηνίν πὰς βεκιαλὲτ μακαμηνὰ κετζμεσὶ οὐζεριντὲ Πρένς Βίζμαρκ μεζκοὺρ πλανὰ μουβαφακάτ ἔτμετιγιντεν, ἀντὲν βὰζ κετζιλμίς ἰτὶ. Φρανσὴζ γαζεταλαρὴ ὃ ζεμὰν (1887τὲ) χαριτζιγὲ ναζηρὴ ὀλὰν Μ. Φλορενσὶ τεβλὲτ ἐσραρηνὴ «Φιγάρο» ἰλὲ νεσὶρ ἐτμὲκ τὸχμετὶιλε ἰττιχὰμ ἐτμεκτὲ τιρλέρ.— Κετζὲν παζὰρ κοὺνοὺ Πρένς Βιζμαρκὴν γέβμι βελατετὶ ὀλμάγλε, Ἀλμανία Ἰμπερατωρὴ χαζρετλερινὶν γιαβερλεριντὲν καϊμμακὰμ Μ. δὴ Μόλτκε μοὺσαριλεϊχὶ ζιγιαρέτλε Ἰμπερατὼρ χαζρετλερινὶν χάττη τεστιϊλε μουχαρρὲρ πὶρ τεπρικναμεσὶ ἰλὲ ἰχτὰ ὀλουνὰν γάγετλε μοὺκεμμὲλ πὶρ ζὴρχ κογιοὺσλιγὶ τεσλὶμ ἐϊλεμίς τιρ. Πού βεσιλὲ ἰλὲ 3,000 νεφὲρ Χάμβουργ ἐχαλισὶ, μεσαλελὲρ ἰλὲ πὶρ ἐϊλεντζὲ τερτιπ ἐτμισλέρ τιρ. Πρένς πὶρ νουτκὰ τζεβάπεν, βαταντασλαρηνὴν κεντὶ χακκηντακὶ τεβετζτζόυχλερινὶν τάϊμα ἀρτμακτὰ ὀλμασηντὰν τολαγιὴ ἰζχάρη τεσεκκούρι ἀζὶμ, βὲ Ἀλμανλαρὴν ἰκπὰλ βὲ ἰτπαρλερινὲ τάϊμα ἰστιρὰκ ἐτετζεγινὶ πεγιὰν, βὲ Χάμβουργ σεχρινὶν σαατετὶ ναμηνὰ ὀλαρὰκ, πὲκ τζὸκ ἀλκησλὰρ ἀρασηντὰ ἰταρέϊ ἀκτὰχ ἐϊλεμίς τιρ.

ΔΑΧΙΛΙΓΕ

Σιρκέτι Χαϊριγὲ βαπορλαρὴ κετζὲν παζὰρ ἐρτεσὶ κόυνοὺ Πανδηρμαγιὰ, βὲ πεντζσενπίχ κόυνοὺ Ἰζμὶδ βὲ Πανδηρμαγιὰ ἰσλεμεγὲ πασλαμησλάρ τηρ. Τεκφοὺρ ταγηνὰ κιτετζὲκ βαπορλὰρ Ἰσταμπὸλ βὲ Τεκφοὺρ ταγὴ λιμανλαρηντὰν κόὺν ἀσηρὴ χαρεκὲτ ἐτετζεκλέρ τιρ. Κέζαλικ Πανδήρμα βὲ Ἰζμιτὲ ἰσλεγὲν βαπορλαρὴ κόὺν ἀσηρὴ Σιρκεδζιτὲν χαρεκέτλε γέβμι μεζκοὺρ ἀκσαμησὴ μεζκοὺρ ἰσκελελερτὲν ἀβτὲτ ἐτετζεκλέρ τιρ. Μουδανγιαγιὰ βαπορλὰρ πὶρ κὰτζ χαφτὰ σόνρα ἰσλεμεγὲ πασλαγιατζάκ τηρ. Σιρκέτι Χαϊριγὲ ἴσπου χαττλαρὰ ἰσλεμὲκ ἰτζοὺν γενὶ βαπορλαρὴν ἰνσασηνὴ σηπαρὶς ἐτετζὲκ γερτὲ ζάτεν γιαπηλμὴς χαζὴρ βαπορλὰρ σατοὺν ἀλατζάκ τηρ. — Μόυττεχιτέϊ Ἀμερίκα σεφιρὶ Μ. Τήρελ παζὰρ ἐρτεσὶ κόυνοὺ Ἀμεριγιὰ μόυτεβέτζτζιχεν σεχριμιζτὲν χαρεκὲτ ἐτμίς τιρ.— Δαδζὰδ ἰσμιντὲ πὶρ Ἐρμενὶ παληκτζὴ Κυριακὴ ἀκσαμὴ Ἰσταμπολτὰ Κούμ καπού μαχαλλεσιντὲ κὰτλ ὀλουνμὴς τηρ. Φιλὶ μεζκούρην κατιλλερὶ μακαμηντὰ σαπηκαϊ μούκερρερὲ ἀσχαπηντὰν Ἀρτὶν βὲ Λεβὸν νὰμ σαχσλὰρ ἄχζ οὐ κιρὶφτ ὀλουνμουσλὰρ, βὲ ἰτζρὰ ὀλουνὰν ἰστιντὰκ νετιτζεσιντὲ, ἀνλὲρ κεντὶ τζόυρμλερινὶ κμάμιλεν ἰτιρὰφ ἐϊλεμισλὲρ τιρ. —Τόυγιούνη οὐμουμιγέϊ Ὀσμανιγὲ ἰταρὲ μετζλισὶ ἰπὲκ πότζεγὶ γετισὶτιρὲν μαχαλλερτὲ τικιλμὲκ ὀὺζρὲ Ἰζμὺρ βιλαγετινὲ χάϊλη τοὺτ φιτανλαρὴ κόντερμὶς τιρ. Μεζκοὺρ φιτανλὰρ ἰπὲκ πότζεγὶ γετισὶτιρμέκλε μεσγοὺλ ὀλανλαρὰ τεβζὶ ὀλουνμὴς τηρ.— Μαρσίλγια λιμανὴ μούτιρὶ μούχεντίσι μεσχοὺρ Μ. Δζίραδ Πύργος βὲ Βαρναδὰ γιαπηλατζάκ λιμανλαρὴν πλανλαρηνὴ μουαϊγενὲ, βὲ ἀνλερὲ ταὶρ πεγιάνη φίκρ οὐ μούταλαὰ ἐτμὲκ ὀὺζρὲ Σοφιαγιὰ κιτμὲκ πάπηντὰ Βουλγαριστὰν χόυκούμετινὶν ταβετινὲ ἰτζαπὲτ ἐϊλεμισλέρ τιρ.— Πὶρ μουχπὶρ κετζτζὲν ἀγιὴν 26σὴ ταριχίϊλε σόϊλὲ γιαζήγιορ. Πρένς Φέρδινανδ πὶρ ἐμρναμὲ νεσὶρ ἐτερὲκ, χαρπιγὲ μούτιριγετινὲ πού σενὲ ἐσναὶνὴ κελμὶς ὀλὰν κεντζλερὶ χητμέτι ἀσκεριγεγὲ τζαγηρμαγὰ μεζουνιγὲτ βερμὶς τιρ. Ἄχζη ἀσκὲρ μουαμελεσὶ Μάρτιος 27τὲν Ἀπρίλιος 27γὲ κατὰρ τεβὰμ ἐτετζέκ τιρ. Ἄχζ ὀλουνατζὰκ ἀσκερλερὶν μουκαρρὲρ ὀλὰν μικταρὴ 16,000 νεφὲρ ὀλατζάκ τηρ.— Σαπὴκ Φράνσα ταχιλιγὲ ναζηρὴ Μ. Βάλδακ-Ρούσο κεντὶ ζεβτζεσὶ βὲ ὀγλού ἰλὲ περαπὲρ σεχριμιζὶ ζιγιαρετὲ κελμὶς τιρ.— Χριστιανληγὰ ταὶρ πάζη ἀσάρη κατιμεγὶ τετκίκ οὐ μούταλαὰ ἐτμὲκ μεμουριγετίϊλε σεχριμιζὲ κελμὶς ὀλὰν Ἰγγιλτερρανὴν Κεϊμπριδζ τάρ ὀὺλ φούνουνὴ μουαλλιμλεριντὲν Μ. Ροπίνσην ἰλὲ Μ. Φὶτζ Πατρὶκ κετζὲν χαφτὰ τζόυμὰ κόυνοὺ Φενερὲ ἀζιμέτλε Πατρὶκ Νεόφυτος ἐφέντι χαζρετλερινὶ βὲ πάτεχου Ἀντάκεια βὲ Ἱερουσαλὴμ πατρικχανελερινὶν Τέρι Σαατὲτ βεκιλὶ Ἀρχιμανδρίτης Ἀπόστολος ἐφεντιγὶ ζιγιαρέτλε Ἱερουσαλὴμ μαναστηρὴ κούτοὺπχανεσιντὲ μεβτζοὺτ ἀσάρη κατιμεγὶ τετεππόυὲ πασλαμησλάρ τηρ. Μόυμαϊλεϊχόυμὰ πουράτζα ἰτμάμη μεμουριγὲτ ἐττικτὲν σόνρα, μαναστηρλαρὴν κούτοὺπχανελερινὶ ζιγιαρὲτ ἐϊλεμὲκ ὀὺζρὲ, Ἅγιον Ὄρος, Σάμη σερίφ, Ἱερουσαλὴμ, Ἰσκεντεριγὲ βὲ Σινᾶ ταγηνὰ κιτετζεκλέρ τιρ.—Τραμβάϊ κουμπανγιασὴ Μαζζαριστανταὰν χὲρ πὶρὶ 31 λιρατὰν 118 ρὲς ἄτ σατοὺν ἀλμὶς ὀλτηγὴ κιπὶ, Πελὸζικατὰν τάχι χὲρ πὶρὶ 63 λιραγιὰ 12 ρὲς ἄτ ἰστιρὰ βὲ τζὲλπ ἐτμὶς, βὲ ἴσπου ικὶ τζὶνς ἀτλαρὴν μεναφιϊνὶ ἀνλαμὰκ ὀὺζρὲ ἰτζράϊ τετζριπεγὲ πασλαμὴς τηρ.—Μεκτέπι τηππιγέϊ Σαχανὲ τζιβαρηντὰ τεσὶς ἐτιλμὶς ὀλὰν παχτερμπολοδζιχανενὶν ικμάλη ινσαατὴ ἰλὲ μεφρουσάτ βὲ λεβαζὶμι σαϊρεσὶ ἰτζοὺν 200,000 γουρουσὴν πού σενὲ πούττζεσινὲ ζαμιμέτεν τεσβιγεσὶ χουσουσηντὰ ἰρατέϊ Σενιγὲ σατὴρ ὀλμούς τηρ.— Πὰ ἰρατέϊ Σενιγὲ Ἀλμανιαλὴ Μ. Μούλλερ ταραφηντὰν ἰχτιρὰ ὀλουνὰν χασσέϊ ἰτφαϊγεγὶ χαΐζ χαρὶκ τοζουνὴν Κιαγηδχανετὲ τετζριπεσινὶν ἰτζρασὴ τεκαρρούρ ἐτμὶς τιρ. — Συρία Ὀσμανλὴ τεμὶρ γιολού κουμπανγιασὴ τούτζάρη μούσκιλὰτ ὀλμούς τηρ. Χάττη μεζκούρην ινσασὴ ἰμτιγιαζὴ Ἠλίας ἐφεντὶ ἰλὲ Μ. Πολλινγὲ βεριλμὶς ἰτὶ. Μούσαριλεϊχόυμὰ χάττη μεζκούρην ινσασὴ ζημνηντὰ ἴπτιτα Μ. Πόλλιγγ νὰμ πὶρ κιμσὲ ἰλὲ ἄκτη μουκαβελὲ ἐτμισλέρ τιρ. Μ. Πόλλιγγ χάττη μεζκούρην 5 μιλλὶκ κησμηνὴ ινσὰ ἐττικτὲν σόνρα, ἀνλὲρ ἀρασηντὰ πὶρ ἰχτιλὰφ ζουχοὺρ ἐττιγιντὲν, χάττη μεζκούρην ινσασηνὴ πὶρ Ἀμερίκα κουμπανγιασὴ τὲρ ὀχτὲ ἐτμὶς τιρ. Πού κουμπάνγια τάχι χάττη μεζκούρην ινσασηντὰν βὰζ κετζμὶς ὀλτηγηντὰν, ἀνὴν ινσασηντὰν πούσπούτούν σάρφη ναζὰρ ὀλουνατζαγηνὰ κορκού βάρ τηρ. — Ἰζμυρτὲν Οὐρλαγιὰ κατὰρ ινσὰ ἐτιλμεκτὲ ὀλὰν σοσὲ γιολουνὴν πὶρ κησμηντὰ ἀμελιγιάτη τούραπιγὲ ἰτζρὰ ἐτιλτιγὶ σρατὰ ἀσάρη ἀτικατὰν πὶρ τὰς σαντουκὲ ζουχοὺρ ἐϊλεμὶς ὀλτηγηντὰν, τὲρ ἀκὰπ Ἰζμυρὲ ἰσάρη κεϊφιγὲτ ἐτιλμὶς, βὲ ἐτιλὲν μουαϊγενὲ νετιτζεσιντὲ ἀνὴν 2,500 σενελὶκ πὶρ σαντουκὲ ὀλτηγὴ ἀνλασηλμὴς, βὲ οὐζεριντὲ ἰνσὰν, ἀρσλὰν, ὀκούζ, παρκὶρ, τὰγ κετζισὶ βὲ ἀραπὰ ρεσμλερὶ μεβτζοὺτ ὀλτηγὴ κορούλερεκ ἀνὴν μούζεχανέϊ Χούμαγιουνὰ νάκλ ὀλουνμασηνὰ κατὰρ μουχαφαζασὴ ἰτζούν χάσσετεν πεκτζὶ ταγὶν ὀλουνμὴς τηρ. — Νοβοροσισκτὲν πουγτάϊ χαμουλεσϊίλε Τέρι Σαατετὲ κελμεκτὲ ὀλὰν πὶρ γελκὲν κεμισὶ Καρὰ τενιζὶν Εὐρώπα σαχιλὶ τζιβαρηντὰ φουρτουναγιὰ ὀγραγιαράκ πιρτὲν μάτα χὲπ ταϊφεσϊίλε περαπὲρ γάρκ οὐ ναπούτ ὀλμούς τηρ. — Ζάτη Σαχανὲ ταραφηντὰν Ἐρζρούμ βιλαγετὶ καχτζετεκιαννὰ τεβζὶ ὀλουνμὰκ ὀὺζρὲ 500 λίρα ἰναγέτ οὐ ἰχσὰν πουγιουρηλμὴς τηρ. — Μαχσούσεν ἰστιτζὰρ ἐϊλεμὶς ὀλτηγὴ «Τάλια» νὰμ Νέμτζε βαπορηνὰ ρακίπεν σεϊγιαχατὰ τζηκμὴς ὀλὰν βὲ Ἀνατολὴ σεβαχιλὶ ἰλὲ Συριαγὴ ζιγιαρὲτ ἐϊλεμὶς πουλουνὰν Λόνδρα πανκερλεριντὲν Παρὼν Ἔδμονδ Ρότζιλδ βαπόρη μεζκοὺρ ἰλὲ πού χαφτὰ σεχριμὶζ λιμανηνὰ μούβασελέτλε Λόνδρα ὀτελινὲ ναζιλ ὀλμούς τηρ. — Παρισλὶ κὸζ χεκιμὶ μεσχοὺρ Γαλεζόβσκι Ἰρὰν Σαχηνὴν πόγιούκ μαχτουμηνὴν κοζούνοὺ τεταβὶ ἐτμὲκ ὀὺζρὲ Τεχρανὰ ταβὲτ ἐτιλμὶς ὀλμάγλε, τζουμὰ ἐρτεσὶ κόυνοὺ ζεβτζεσϊίλε σεχριμιζὲ κελὶπ, Ὀδέσσα ταριϊίλε ἀζιμὲτ ἐϊλεμὶς τιρ. Μόυμαϊλεϊχὲ πού χητμετινὲ μουκαπὶλ, γιὸλ βὲ σάϊρ μεσαριφτὲν πασκὰ 5,000 Ἰγγλιζ λιρασὴ οὐτζρὲτ βεριλετζέκ τιρ. — Ριδαγετὲ κορὲ, Μ. Φάρνεττι Ρεζὶ μούτίρι οὐμουμισὶ, Μ. Ἔβανς μούτίρ, βὲ Μ. Σάρνο μούφεττισὶ οὐμουμὶ ταγὶν ὀλουνμησλάρ τηρ. — Κολέρα ἰλλετινὶν σεχριμιζτὲν κούλλιγεν τεφὶ ἰτζούν χὲρ νέρετε μούσαπ ζουχοὺρ ἐτὲρ ἰσὲ, ἀκραπὰ βὲ μούταλλοὺκατηνὴν βὲ τεταβισινὲ μεμοὺρ ἀτηππανὶν χὲρ χαλτὲ μερτζιϊνὲ ἰχπάρη κεϊφιγὲτ ἐϊλεμελερὶ λαζὴμ κελτιγὶ, βὲ μουγαὶρ χαρεκεττὲ πουλουνανλαρὴν ἄσλα μεσουλιγεττὲν κουρτούλμαγιατζακλαρη πού κερρὲ ἐκίτεν τενπίχ βὲ ρέσμεν ἰλὰν ὀλουνμὴς τηρ. Τεκιρταγηντὰ κολερατὰν πὶρ βακηὰ ὀλμούς τηρ. Τεπλιγάτη ρεσμιγετὲν ἀνλασηλτηγηνὰ ναζάρεν, κολερατὰν Τέρι Σαατεττὲ κετζὲν τζουμὰ κόυνοὺ 4 μούσαπ, 3 βεφὰτ, τζουμὰ ἐρτεσὶ 4 μούσαπ, 2 βεφὰτ, παζὰρ κόυνοὺ 3 μούσαπ, 4 βεφὰτ, παζὰρ ἐρτεσὶ κόυνοὺ 7 μούσαπ, 7 βεφὰτ, σαλὴ κόυνοὺ 7 μούσαπ, 1 βεφὰτ, τζαρσενπίχ κόυνοὺ 10 μούσαπ, 5 βεφὰτ, πεντζσενπίχ κόυνοὺ 8 μούσαπ, 5 βεφὰτ ὀλμούς τηρ. Κολερατὰν βεφὰτ ἐτενλερὶν ἰτατηνὰ Ρεζὶ μούτίρι οὐμουμισὶ Μ. Φόρνι ἰλὲ Ρεζὶ μούσαβιρλεριντὲν Καλλιάδη πέϊ ταχὶλ ὀλμούς τηρ. Ρεζὶ μούφεττισὶ οὐμουμισὶ Μ. Σάρνο τάχι τουτουλμὴς ἰσέτε, ἰφακὰτ πουλμαγὰ πασλαμὴς τηρ.

ΣΑΡΡΑΦΙΓΕ

Μάρτιος 26/7, 1894

Ἐσχάμη Οὐμουμί [κυπονὴ κεσιλμίς]	26	3
Ρούμελι Τιμοὺρ γιολὴ σεχιμλερί	107	50
Ταφφιγὲϊ Δούγιοὺν καϊμεσί	18	
Ταχβιλάτη Ὀσμανιγέ	95	20
Παρὶς ὀὺζεριντὲ Κάμπιο	22	75
Λόνδρα » »	110½	

ΑΚΤΖΕ ΦΙΓΙΑΤΗ, ΛΙΡΑΪ ΟΣΜΑΝΙ 100 ΓΡΟΣΣΤΑΝ

Μεδζιδιγέ	108	3	Πόλ	90	—
Μεταλίκ	97	—	Ναπολέων	87	30
Πεσλίκ	101	10	Κριμίτζα	51	15
Ἀλτηλίκ	101	—	Λίρα Ἰγγλιζ	110	12
Κϋμὲξούφακλίκ	103	—	Μανὲτ Καϊμέ	8	44

ΙΣΤΑΝΠΟΛΔΑ
ΜΑΤΠΑΔΪ Α. Χ. ΠΟΓΙΑΔΖΙΓΙΑΝ

Φινδζανδζηλὰρ Γιοκουσού — Ἀμερικὰν Χάν.

ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ

ΟΥΜΟΥΡΗ ΔΙΝΙΓΕ, ΙΛΜΙΓΕ, ΠΕΙΤΙΓΕ ΒΕ ΣΙΓΙΑΣΙΓΕΓΕ ΔΑΓΙΡ ΓΑΖΕΤΑ ΔΗΡ

ΔΖΙΛΔ ΚΓ΄. ΙΣΤΑΝΠΟΛ, ΑΠΡΙΛΙΟΣ 14, 1894 ΝΟΥΜ. 15

ΜΕΒΑΤΤΗ ΜΟΥΝΤΕΡΙΤΖΕ

	Σαχιφέ
Ὀλόυμὲ τεγὶν σατήκ	113
Σταυρὸς ταδημάκ μυβαφφακιγετὶν σαρτή τηρ	113
Χριστοσὴ πιλμὲκ νέ τιρ;	113
Ἰχτιγιαρλὴκ βὲ ἀνὴν χουσουσὶ τεχλικελερί	115
Μουχαρρὶπ πὶρ μὲττ ταλγασή	116
Τζιντὲ τακλὶτ ἀκτζὲ ἰμαλὴ βὲ πατήλ ἰτικατλάρ	116
Μουχαρρεράτ.—	
Γενὶ τογὰν τζοτζουκλαρὴ ἐμζιρμὲκ βὲ πεσλεμέκ	117
Τζοτζκκλαρὴν ταλιμὶ ούσουληνὰ ταΐρ μεκτουπλάρ	118
Ἰλάν	118
Σουγιουνάτη Σιγιασιγέ	119
Σαρραφιγέ	120

ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ γὲρ χαφτὰ Τζουμὰ ἐρτεσὶ κόυνού νὲὰρ ὀλουνούρ.

Μεμαλίκι Σαχανὲ βὲ τιγιάρη ἐτζνεπιγὲ ἰτζούν σενελιγὶ πέρ βέτζχι πεδὶν 1½, βὲ ἀλτὴ ἀϊληγὴ ₤ σὶμ Μεβζιδιγὲ, βὲ πὶρ νουσχεσὶ 30 παρὰ ὀλοὺπ, ποστὰ ούτζρετὶ ταραφημηζὰ ἀἴτ τιρ.

Γαζεταγιὰ τὲρτζ ὀλουνμὰκ ούζρὲ ταχριρὰτ, βὲ ἀπονὲ γιαζηλμὰκ βὲ ποσταγιὰ ἀἴτ μεβὰττ ἰτζούν μεκτοὺπ βὲ ἀκτζὲ Ἰσταντολτὰ Ἀμερικὰν Χανηντὰ Μρ. Χ. Σ. Ἅρνημ ἰσμινὲ κόντεριλμελί τιρ.

Ἀμερικὰν Μισιονερλερὶ Σιρκετὶ ταραφηντάν
ΣΑΧΙΠΙ ΙΜΤΙΓΙΑΖ, ΔΖ. Κ. ΓΡΙΝ.
ΜΟΥΕΛΛΙΦ, Χ. Σ. ΠΑΡΝΗΜ.

ΟΛΟΥΜΕ ΤΕΓΙΝ ΣΑΤΗΚ

«Ὀλόυμὲ τεγὶν σατὴκ ὅλ, πὲν τάχι σανὰ χαγιὰτ ταζηνὴ βερίρμ.»

Σονουνὰ καταρ ἰπράζη σαταχάτ χουσουσηντὰ ἀλὰ πὶρ μισὰλ κόστερμὶς ὀλανλαρτὰν πιρὶ Ἰγγλιζ μούβερρὶχ Ἱὶδ ἰτι. Μουμαϊλέϊχ 673 ταριχιντὲ τογούπ 731τὲ ὀλμούς τιρ. Μουτέτι μεζκούρὲ ζαρρηντὰ μουμαϊλέϊχ 45τὲν ζιγιατὲ ἐσὲρ καλεμὲ ἀλμὴς τήρ κι, ἀνλερτὲν ἓν μεσχουρὴ «Κιλισὲ Ταριχὶ» νὰμ ἐσερί τιρ. Ἀνὴν ἓν σὸν ἰσὶ Ἰωάννης Ἰντζιλινὶ Ἰγγλιζτζεγὲ τερτζεμὲ ἐτμὲκ ὀλμούς τηρ. Βεφατηντὰν πὶρ κὰτζ χαρτὰ ἐββέλ ζαΐρλιγὲ βὲ τὴκ νερὲς ἰλλετινὲ τουτζὰρ ὀλτοὺ ἰσέ τε, ἔμρι τετρισὲ τεβὰμ ἐϊλετί. Χασταληγὴ ἀρττὴ ἰσέ τε, βεφατηντὰν πὶρ κοὺν ἐββελὲ κελίντζεγε κατὰρ γεβμὶ βαζιφελερινὶν ἰφασηνὰ τεβάμ ἐττί. Ὁ κετζὲ μούμαϊλέϊχ χὶτζ ούγιούματη, βὲ σαφὰκ σόκούπ τε ὀρταλὴκ ἀγαρήντζα, κεντὶ σακιρτλερινὶ γιανηνὰ τζαγηρὴπ ἀνλερὲ σόϊλετιγὶ σόζλερὶ γιαζμαλαρηνὴ ἔμρ ἐττί. Ἀνλὲρ κὸζ γιασὴ τόκτούκλερὶ, βὲ ρέσμι βεταὴ ἰτζρὰ ἐττικλερὶ σηρατὰ ἀνὴν σόϊλετιγὶ σόζλερὶ γιαζμακτὰ ἰτιλέρ. Κὲντζ σακιρτλεριντὲν πιρὶ «Σεβκόυλού χοτζάμ, ταχὰ πὶρ κελάμ βάρ τηρ,» τετί. Μουμαϊλέϊχ ὀλούμτζούλ χαλιντὲ «Τζαπούκ πιτὶρ,» τεγιού τζεβὰπ βερτί. Κὲντζ σακιρτὶν «Χὲρ σέϊ τεμὰμ ὀλτού» τεμεσὶ ούζερινὲ μούχτερὲμ ἀζιζ «Ἀλλαχὰ χὰμτ ὀλσούν,» σόζού ἰλέ ἰρτιχάλη τάρη πακὰ ἐϊλετί.

ΣΤΑΥΡΟΣ ΤΑΣΗΜΑΚ ΜΟΥΒΑΦΦΑΚΙΓΕΤΙΝ ΣΑΡΤΗ ΤΗΡ

Τζὸκ τεφὰ ζὰνν ὀλουντηγηνὰ κὸρὲ, μουβαφφακιγὲτ ἰστιμὰλ ὀλουνὰν βασηταλὰρ ναζάρη ἰτιπαρὲ ἀλήνμαγιαρακ ματλούπ ὀλὰν σεγὲ ναὶλ ὀλμάκ τηρ. Ἴσπου ζάνν ού φικρτὲ πουλουνανλὰρ ματλούπ ὀλὰν σέϊ ἐλὲ κετιρίλμεκσιζιν ἰστιχσὰλ ὀλουνὰν μουβαφφακιγετὶ χακικὶ μουβαφφακιγὲτ σαϊμαζλάρ.

Μουβαφφακιγὲτ ναΐλι σερβὲτ ὀλμὰκ τεγίλ, ἄντζακ σερβετὲ μούσταχὰκ ὀλμάκ τηρ· χὲρ χαλτὲ νισανίαχὰ τοκουνμὰκ τεγίλ, ἄντζακ μούσκπακὰ σαρτλαρηνὴ ἰτζρὰ ἐτμὲκ τιρ, σεφινενὶ κοὺτζ χὰλ ἰλὲ, πέλκι χουμουλεσὶ τενιζὲ ἀτηλμὴς ὀλαρὰκ λιμανὰ ἐριστίρμὲκ τεγίλ, λάκιν ἀλμὴς ὀλτηγὴν γιούκοὺ κιττιγὶν σεχρὶν λιμανηνὰ πίλα ζαράρ οὺ ζιγιὰν γετιστίρμὲκ τιρ.

Χὲρ κὶμ κεντὶ γιούκούνοὺ τασὶρ ἰσὲ, γιολτὰ ἰλερλεμὶς ὀλσούν ὅλμασην, ἴσπου μουαμελεσὶ πὶρ μουβαφφακιγὲτ τιρ. Λάκιν κεμάλη μεσρουριγέτλε τασηγιατζαγημὶζ γιούκλερὶ Ἀποστολοσὴν τὲρκ ἐτέλίμ τεγιοὺ νασιχὰτ ἐττιγὶ ἀγηρληκλὰρ ἰλὲ καρηστίρμαμαληγιζ. Ἀγηρληκλὰρ ἰνσανλαρὴν κεντὶ χούσνι ριζαλερίτλε φάκατ ναφιλὲ γερὲ γιούκλεντικλερὶ σεϊλὲρ, γιάνι μὰλ, μούλκ, χοὺϊ βὲ ἀτετλὲρ, ἰπτιλὰ βὲ ἰνχιμακλὲρ, βὲ ἐμσαλὶ σεϊλὲρ τιρ· γιούκλὲρ ἰσὲ πὶρ ἀτεμὶν μουχὰτ πουλουντηγὴ χάλ οὺ κεϊφιγετλὲρ, ἰστιτὰτ βὲ καπιλιγετλὲρ βὲ ζεννὶνλίκ γιάχοτ φακιρλίκ τίρ κι, γιὰ ἀνλερὶ κεμάλη τεβαζοὺ βὲ τζεσαρέτλε καπούλ ἐτμελὶ, γιά τα πούτούν ἐγιάμη ὁμρούμούζτὲ ἀνλέρλε ὀγρασμαλήγιζ.

Γιούκούμούζ χὲρ νὲ ὀλοὺρ ἰσὲ ὀλσούν, ἔγερ κερτζεκτὲν Ἰζενάπη Χακκὴν πίζιμ ούζεριμιζὲ κομούς ὀλούπ τα κεντὶ χούσνι ριζαμήζλε σετζτίγιμὶζ, γιάχοτ τεσαββούρ βὲ τεχαϊγιούλ ἐττιγιμὶζ πὶρ σέϊ τεγίλ ἰσὲ, ὃ χαλτὲ μεζκούρ γιούκού πὶρ ταραφὰ ἄτμαγιηπ, ἄντζακ ἀνὴ πίλα τεσεκκὶ, βὲ κεμάλη μεμνουνιγὲτ βὲ μεσερρέτλε τασημαλήγιζ, ζίρα πού κὶπὶ πὶρ γιούκ, ἔγερ πὶλὶρ ἰσὲκ, πιζίμ «σταυρσπημλζὰ τιρ, πὶζ ἀνὴ σέτζμεμιούζ, ἄντζακ ὃ πίζιμ ἰτζούν σετζιλμὶς τιρ.

Νιτζὲ σεφιζ κιμσελὲρ κεντὶ σταυροσλαρηνταν κουρτουλμὰκ, γιάχοτ ἀνὴ τικὲρ πὶρ σταυρὸς ἰλὲ τεγισμὲκ κεντιλερὶ ἰτζούν χὲρ χαλτὲ χαϊρλὴ ὀλοὺρ τεγιού τούσούνμούσλέρ τιρ. Ἴπίζ σαϊρλερὲ τεγὶλ ἰσὲ, ἄκαλλι κεντιλεριμιζὲ ἄλετ τεβὰμ, «Ἔγερ χάλ οὺ κεϊφιγετλεριμὶζ φαρκλὴ ὀλσά ἰτι, πὶζ χὲρ χαλτὲ πασκὰ γιολτὰ μουαμελὲ ἐτὲρ ἰτὶκ,» τεμεκτέγιζ. Ἴσπου χὰλ μουβαφφὰκ ὅλματηγημηζη, γιάνι χοσνουτ ὅλματηγημηζ σεπεπτὲν πού τούνγιατὰ γιούκούμούζού τασήματηγημηζη ἰτιρὰφ ἐττιγιμιζὶ κόστερίρ. Βὲ κεντιμιζτὲν πού βέτζχλε ούμουμὶ βὲ ταϊμὶ σουρεττὲ χοσνουτσηζλὴκ κόστερμεμὶζ, Παυλοσὴν «ζαΐφ βὲ φακὶρ ἐρκιὰν» ταπὶρ ἐττιγὶ σεγὲ χάλα ἐσὶρ ὀλτηγημηζὴ ἰκράρ οὺ ἰτιρὰφ ἐτμεκτὲν πασκὰ νέ τιρ; Ἴσπου μουαμελεμίζλε, σταυροσημηζὴ καλτηρατζὰκ γερτὲ ἀνὴ ούζεριμιζτὲν πὶρ ταραφὰ ἀτμὰκ ἰστετιγιμιζὶ κόστέρμεγιορ μηγιηζ; Ραππημηζὴν χατρὴ ἰτζούν ἀνὴ τασηγιατζὰκ γερτὲ ἀνὰ καρσὴ ὀγρασμάκλε κεντὶ ούζεριμιζὲ ζαρουρὶ μουβαφφακιγετσιζλὶκ ταβὲτ ἔτμεγιορ μηγιηζ;

ΧΡΙΣΤΟΣΗ ΠΙΑΜΕΚ ΝΕ ΤΙΡ;

[Πέντι μαχσούς]

Πὶρ σεγὶ πὶλμενὶν ἰκὶ γιολού βάρ τηρ. Πὶρ κιμσὲ, ὀκουμάκλε, σιριπεντζὲ κὶπὶ γάγετ μουτζίπὶ ἐλέμ πὶρ ἰλλὲτ χακκηντὰ τζὸκ σέϊ ὁϊρενὲ πὶλίρ. Πὶρ χεκὶμ σιριπεντζελερὶ τεταβὶ ἐτμὲκ χουσουσηντὰ κέσπὶ ἰχτισὰς ἐτὲρ. Ὁ τὴπὶ κιταπλαρηντὰ ἀνλερὲ ταΐρ μούντεριτζ ὀλὰν μαλούματὴν κιάφφεσιν ὁϊρενὲ πὶλίρ, βὲ ἰλλέτι μεζκούρετὲν μούζταρὶπ ὀλὰν γιούζλέρτζε κιμσελὲρ ούζεριντὲ ἀνὴ τετκὶκ ἐτὲ πὶλίρ. Ἴσπου τετκίκ οὺ μούταλααν ἰν νετιτζεσὶ ὀλαρὰκ, ὃ σιριπεντζὲ ἰλλετινὶν κὰτζ νεβὶ ὀλτηγηνὴ, βὲ ἀνλερτὲν χὲρ πὶρινὶν ἀράζ οὺ ἀλαμετλερινὶ πεγιὰν, βὲ ἰλλετὶν τερετζάτη μούτεβαλιγεσινὶ σαχὶχ πὶρ ταρζτὰ ταρὶρ ἐτὲ πὶλίρ. Πού τζούμλε ἰλὲ σιριπεντζὲ ἰλλετιντὲν μούζταρὶπ ὀλὰν κιμσὲ πού χεκιμὲ «Δόκτωρ, σὲν πού ἰλλὲτ χακκηντὰ χὶτζ πὶρ σέϊ πὶλμέζσιν,» τεγὲ πὶλίρ, βὲ πὶρ τζιχέτλε ἀνὴν σόζού τογρού ὀλὰ πὶλίρ. Ἰκισινὶν μαλούματὴ γιάληνζ τερετζέτζε τεγίλ, ἄντζακ νέβτζε τάχι τεχαλλούρ ἐτὲρ. Πιρινὶν ἰλλὲτ χακκηντὰ μαλούμάτη ναζαριγεσὶ βάρ τηρ, τικὲρινὶν μαλούμάτη τετζερρούπιγεσὶ βάρ τηρ,—γιάνι ἄσηλ ἰλλετὶ πὶλίρ.

Γιάχοτ πάλὸν ἰλὲ χαβαγιὰ τζηκμὰκ ματτε-

σινὶ ναζάρη ἰτιπαρὰ ἀλαλήμ. Ἴιρ κιμσὲ σαϊρλερίν πάλὸν ἰλὲ χαβαγιὰ τζηκτὴκλαρηνὴ κὸρμούζ τὶρ, βὲ πάλὸν ἰλὲ χαβαγιὰ τζηκμὴζ ὸλὰν κιμσενίν κεντισινίν τετζριπεσινὲ ταΐρ ἐττιγὶ νακλιγετὶ ἰσιτμίζ τὶρ· βὲ ἔγερ κουσβέϊ μὸυτεχαϊγιλεσὶ κεσκὶν ἰσὲ, πάλοντζηνὴν γισσιγιατηνὴ χάϊλη σηχχέτλε τεσαββοὺρ ἐτὲ πιλίρ. Ἀνὴν πάλὸν ἰλὲ χαβαγιὰ τζηκμαγὰ ταΐρ πὶρ μαλὸυμάτη ναζαριγεσὶ βάρ τὴρ, λάκιν πάλοντζηνὴν ταβετινὲ ἰτζάπετεν πάλονὰ πινιπ χαβαγιὰ τζηκὰν ἀτεμίν μαλὸυμάτη τετζερρὸυπιγεσὶ γάγετλε φαρκλή τὴρ. Ὅ γιὸυκσελμενὶν χαβφενκὶζ χισσιγιατηνὰ βακήφ τὴρ. Ὅ πάλὸν σὲχρ βὲ κασαπαλαρὴν ὸὺζεριντὲν κετζτιγὶ σηρατὰ ἀνλερὶν ἀτεμὲ νάσηλ κὸρὸυντὸυκλερινὶ, βὲ πουλουτλὰρ ἰτζιντὲν κετζιπ πὶρ κὰτζ σανιγὲ ἰτζιντὲ γιαζὴν σητζὰκ χαβασηντὰν κησὴν ἓν σογὸυκ χαβασηνὰ ἰντικὰλ ἐτμενὶν ἰνσαντὰ νὲ κἰπὶ γαρὶπ τουϊγουλὰρ χασὴλ ἐττιγινὲ βακήφ τὴρ!

Χριστὸς ἰστὲ πὸυ ἰκὶ γιολτὰ πιλινὲ πιλίρ. Τὸυνγιὰ ταριχιντὲ σάτετζε πὶρ χατισὲ μακαμηντὰ ἄττ οὺ ἰτιπὰρ ὸλουντηγὴ χαλτὲ, Χριστοσὴν ἀχβάλη χαγιὰτ βὲ ἀχλάκ οὺ ἐβσαφηνὴν τετκίκ οὺ μὸυταλααση ντὰν ἰνσὰν μαχζοὺζ βὲ μὸυτελεζζιζ ὸλὰ πιλίρ. Ἰστὲ πουρατὰ Ρὼμα τεβλετινὲ ταπὶ οὺφὰκ μιλλετλερτὲν πιρινὲ μενσοὺπ πὶρ Ζὰτ βὰρ τὴρ κι, ἰσλετμὶζ ὸλτηγὴ νουφοὺζ κεντινὶν κησὰ χαγιατὴ ζαρφηντὰ τζὸκ τεβεσσὸὺ ἔτμεμιζ ἰσέ τε, χὲρ ἄσρ κετζτίκτζε ταχὰ ζιγιατὲ τεαμμὸὺμ ἐτμιζ τὶρ. Ρωμαλὴ κιπὶ ἐφκιὰρ βὲ χισσιγιάτη φεϊλοσοφανεγὲ μαλίκ πὶρ ἀτὲμ πὸυ μισιλλὸὺ πὶρ μενζαρεγὲ πίλα ἰχτιγιὰρ τζὲλπ ὸλουνούρ. Ὅ ἀνὴν ἀχβάλη χαγιατηνὴ τήπκη πὶρ ἔχλι χεϊγετιν κεβκεπίλερι τετκίκ οὺ μὸυταλαὰ ἐττιγὶ κιπὶ, — σάχσεν ἀλακατὰρ ὸλτηγὴ πὶρ σέϊ κιπὶ τεγίλ, ἄντζακ γάγετ τζαλίπι τικκὰτ πουλτηγὴ πὶρ μεσελὲ κιπὶ μέσκ οὺ μὸυταλαὰ ἐτὲρ. Ρηνὰν, Ναπολεωνὴν, Πλατωνὴν, γιάχοτ τερτζεμέϊ ἀχβαλινὶ γιαζμαγιὴ τασμίμ ἐϊλετιγὶ σάϊρ χὲρ χάνκι πὶρ κιμσενὶν ἀχβάλη χαγιατηνὴ νάσηλ τετκίκ οὺ μὸυταλαὰ ἐτὲρ ἰτὶ ἰσὲ, Χριστοσὴν ἀχβάλη χαγιατηνὴ τάχι ὸἰλετζε τετκίκ οὺ μὸυταλαὰ ἐτμίζ τὶρ. Ὅ Ἰντζιλλερὶν μὸυχτεβιγιατηνὰ πὶρ βαΐζ κατὰρ βακήφ ἰτὶ, Χριστοσὴν ζεμανηντὰ πουλουνὰν Γεχουδιλερὶν βὲ Ρώμα τεβλετινὶν ἀχβαλινὶ πὲκ ἀλὰ ἀνλάρ ἰτὶ. Ὅ Μαριανὴν ὸγλουνὴν τογμουζ ὸλτηγὴ ζεμαντακὶ τὸυνγιανὴν ἀχβαλινὶ ἔκσερ Χριστιανλαρτὰν τάχὰ τογρὸὺ σουρεττὲ τεσαββοὺρ βὲ τεχαϊγιὸὺλ ἐτὲ πιλίρ ἰτὶ. Ἴπὸὺ τζὸὺμλε ἰλὲ περαπὲρ ὃ Χριστοσὴ πὶλμέζ ἰτὶ, ἀνὴν Χριστὸς χακκηντὰ ἄντζακ μαλὸυμάτη ναζαριγεσὶ βάρ ἰτὶ.

Ἴλμι ἰλαχινὶν μέσκ οὺ μὸυταλαασὴ πάζη ἀτεμλερὶν φικρλερινὶ τζαλλὶπ πὶρ σέϊ τὶρ. Μεβζούη πάχς γιὸυκσεκ, βὲ ἴλμι ἰλαχὶ μεκτεπλερὶ πὲκ τζὸκ, βὲ πὸὺ μεκτεπλὲρ τζὸκ τεφὰ γεκτικερλεριντὲν πὲκ τζὸὺζιτζε φαρκλὴ πουλουνμησλάρ τὴρ. Ἀνλερὶν τετκικὰτ βὲ μὸυπαχασελερὶ ἔκσερ κιμσελερὲ ὸσὰντζ βερὶρ ἰσέ τε, ἐσραρεννίζ βὲ χαρίκ οὺλ ἀτὲ χουσουσλαρτὰν μαχζοὺζ ὸλανλὰρ ναζαρηντὰ πὲκ τζαλλὶπ τὶρλέρ. Χριστιὰν ἴλμι ἰλαχισινὶν μερκεζὶ Χριστοσὴν σαχσηνὰ ταΐρ ὸλὰν ταλίμ τὶρ. — Ἴιρ κιμσὲ Χριστοσὴν Ἀλλαχληγὴ ἰλὲ ἰνσανληγὴ χακκηντὰ τζαρὶ ὸλμουζ ὸλὰν χὲπ ἐφκιάρ οὺ ἰτικατλαρὰ βακὴφ ὸλὰ πιλίρ. Ὅ Σαβελλιὰν βὲ Ἀρειοσιανοὶ βὲ σάϊρ πὶρ τζὸκ ζὸὺὸὺμ βὲ ἐφκιαρλαρὴν νετὲν ἰπαρὲτ ὸλτηκλαρηνὴ πεγιὰν ἐτὲ πιλίρ. Ὅ Χριστοσὴν ἀχβὰλ βὲ ταλιματηνὰ ταΐρ ἔχλι ἴλμι ἰλαχιλερὶν μουχαρρερατηντὰ μὸυντερὶτζ πουλουνὰν σεϊλερὶν χέπισινι ὸκουμὴζ ὸλὰ πιλίρ. Ἴουντὰν πασκὰ, κεντινὶν ἐφκιαρὴ Χριστιανλαρὴν ἔκσερισι ταραφηντὰν καπὸὺλ ὸλουνμὴζ ὸλὰν τογρὸὺ ἐφκιὰρ ὸλὰ πιλίρ· πὸὺ τζὸὺμλε ἰλὲ περαπὲρ ἀνὴν Χριστοσὴ πίλμεμεσι μὸυχτεμίλ τὶρ.

Χριστοσὴ πὶρ νεβ πιλμὲκ βὰρ τὴρ κι, παΐσι χελὰς ὸλοὺπ, Ραππημὴζ Ἰωάν. ιζ'. 3τὲ «Βὲ ἐπετὶ χαγιὰτ σὲν γιάληνηζ Χὰκκ Ἀλλαχὴ βὲ ἰρσὰλ ἐϊλετιγὶν Ἰησοῦς Χριστοσὴ πιλμέκ τὶρ,» σὸζὸὺ μεζκὸὺρ πιλκὶγι ἰμὰ ἐϊλεμίζ τὶρ. Ἴσπου πιλκὶ Παυλοσὴν «Πὲν Ἰησοῦς Χριστὸς Ραππημὴ πιλμενὶν φαζιλετὶ ἰτζὸὺν χὲρ σεγὶ τάχι ζαρὰρ γερινὲ ἄττ ἐτέριμ,» ἀγετιντὲ ἀραμακτὰ ἰτιγινὶ πεγιὰν ἐττιγὶ πιλκὶ τὶρ. Ἴπὸὺ πιλκὶ Πετροσὴν Χριστιὰν πιρατερλερινὲ γιαζτηγὴ ρεσαλενὶν σὸν ἀγετίϊλε, γιάνι (Β Πέτ. γ'. 18) «Ρὰππ βὲ Χελασκιαρημὴζ Ἰησοῦς Χριστοσὴν ἰναγετιντὲ βὲ ἰλμιντὲ νεμὰ πούλουννηζ,» σὸζὸὺϊλε ἰστιχσαλὰ τεσβὶκ ἐττιγὶ ἴλμ τὶρ.

Ἴπουρατὰ ἰμὰ ὸλουνὰν ἴλμ γιάληνηζ Χριστὸς χακκηντὰ μαλὸυμάτ ἐτινμὲκ ὸλμαγιηπ, τετζριπέϊ ζατιγὲ ἰλὲ ἰστιχσὰλ ὸλουνὰν ἴλμ τὶρ. Ἔββελα ἰλμὶν ἀτὶ νεβὶ ἰστιχσὰλ ὸλουνμαλή τὴρ. Ἴιρ κιμσὲ πάλὸν ἰλὲ χαβαγιὰ τζηκμαγὰ καρὰρ βερὲ πὶλμεζτὲν ἐββὲλ πάλὸν χακκηντὰ μαλὸυμάτ κὲσπ ἐτμίζ ὸλμαλή τὴρ. Ἔγερ ὃ ἀκὶλ πὶρ κιμσὲ ἰσὲ, κεμάλη τικκάτλε κέσπι μαλὸυμάτ ἐτὲρ κι, πάλὸν ἰλὲ χαβαγιὰ τζηκμασὴ κιάρη ἀκὶλ βὲ μουχαταρασὴζ ὸλοὺπ ὸλματηγγνη ταγὶν ἐτὲ πιλσίν. Κεντὶ ἰστιχασηνὰ καρσὴ κογιοὺπ ναφιλὲ γερὲ ἰτζκὶ ἴτζμεμεγε τζαλησμὴζ ὸλὰν πὶρ πεκρὶ νεβιτζὰτ ἀλτουνλὴτεβαγιὴ ἰστιμὰλ ἔτμεζτεν ἐββὲλ ἀνὴν χακκηντὰ μαλὸυμάτ κὲσπ ἐτμελί τὶρ. Ἴσπου τεβὰ ἰλὲ μουκάττεμα πεκρὶ ὸλὰν νιτζὲ κιμσελὲρ κεντὶ ἰστιχαλερινὲ γαλιπ κελμισλέρ τὶρ. Ἀνὴν πὶρ καρὰρ βέρμεζτεν ἐββὲλ πὸὺ τεβανὴν πὸὺρχὰν βὲ τελιλλερινὶ τετκίκ ἐτμεσὶ, βὲ μεζκὸὺρ τεβανὴν τεσιράτη μουζιρρεγὶ χαΐζ ὸλοὺπ ὸλματηγγνη ἀνλαμασὴ γάγετλε μὸυνασιπ τὶρ. Λάκιν ἔγερ ὃλ ἰλατζὴν χακιχὶ πὶρ τεβὰ ὸλτηγηνὰ καντηκτὰν σόνρα μεζκὸὺρ ἰλατζὴ κουλλανμαγιὰ πασλάρσα, ὃ ζεμὰν ἀνὴν μενφαατηνὴ κὸρὸὺρ. Ἔγερ μεζκὸὺρ ἰλατζὴν κεντισινὲ πὶρ φαϊτεσὶ τοκουνατζὰκ ἰσὲ, ἀνὴν χακκηντὰ κέσπι μαλὸυμάτ ἐτμέκλε τεγίλ, ἄντζακ ἀνὴ κουλλανμάκλε τοκανατζάκ τὴρ.

Χριστοσὴ πιλμὲκ ἰλὲ τάχι χὰλ τὰμμ πὸϊλέ τὶρ. Ἴσπου χουσοὺς νάσηλ ὸλοὺπ τα χὲρ ἀτεμὶν χελασὴ κεντισινὲ μὸυτεβακκὴρ ὸλτηγγηνὴ κὸστερίρ. Ἴιζ πεσαρετὶ γὰ μινπερτὲν γιά τα κιζλὶ βὲ μαχρεμανὲ ὸλαρὰκ βὰζ ἐτὲ πιλίριζ. Ἰνσανλαρὰ κὸὺνα χλαρὴν μαζαρρατηνὶ, βὲ Χριστοσὴν ἰνσανλαρὴ κὸὺνα χλαρηνὰν χελὰς ἐτμεγὲ μὸυνασιπ πὶρ ζὰτ ἰτιγινὶ κὸστερμὲκ ἰτζὸὺν ταριφ βὲ ἰράτη τελὶλ χουσουσηντακὶ χὲπ κουββετλεριμιζὶ κουλλανὰ πιλτιγιμίζ κιπὶ, Ἀνὴ κεντιλερὶν Χελασκιαρὴ μακαμηντὰ καπὸὺλ ἐτμελερὶ ζημνηντὰ ἰκνὰ βὲ ἰσκιὰτ χουσουσηντακὶ κουββέτ βὲ νουφουζημηζὴ κουλλανὰ πιλίρ ἰσέκ τε, πὶζ Χριστοσὴ ἀνλερὶν γερινὲ καπὸὺλ ἐτέμεζ ἰζ. Ἀνλὲρ πὰ τετζριπὲ Χριστοσὴν λεζζετινὶ ἀλμὴζ ὸλμαλὴ τὴρλάρ. Ἴιζ πὶρ ἀτεμὶ πάγλαγιαράκ ριζασὴ ὅλματηγη χαλτὲ, ζὸρ ἰλὲ πὶρ πάλονὴν ἰτζινὲ κογιὰ πιλίριζ. Ἀνὴν μουχαλεφετινὲ ράγμεν ζὸρ ἰλὲ ἀνὰ ἰλὰτζ γετιρὲ πιλίριζ. Φάκατ τζὰν χακκηντὰ πὸὺ κιπὶ πὶρ τζὲπρ κουλλανάμαγιηζ. Ἴιρ κιμσὲ Χριστοσὴν ἰνσανλαρὴ κεντιλερὶν κὸὺναχλαρηντὰν χελὰς ἐτμεγὲ κατὶρ ὸλτηγηνὴ ἰσιτίρ βὲ ἀνὴν κερτζὲκ ὸλτηγηνὰ ἰνανήρ. Ἰστὲ πὸὺ βέτζχλε ὃ χακικατὰ ταΐρ πὶρ μαλὸυμάτη ναζαριγεγὲ μαλίκ ὸλλούρ. Ἴιρ ἰμὰν ἀμελὶ ἰλὲ τζανηνὴ Χριστοσὰ τεσλίμ, βὲ χελὰς πουλμὰκ ἰτζὸὺν Ἀνὰ τεβεκκὸὺλ ἐτὲρ. Ὅ ζεμὰν ὃ Χριστὸς χακκηντὰ πὰ τετζριπὲ βὲ χακικὶ μαλὸυμὰτ κὲσπ ἐτὲρ, βὲ κὸὺναχλαρηνὴν ναΐλι ἄφβ ὸλατζαγηνὰ ταΐρ ὸλὰν τεμινατηντὰν νάσι σάτ οὺ χεντὰν ὸλούρ. Ὅ Χριστοσὴν ἰναγετὶ πὶρ κιμσεγὶ τέρτ οὺ μιχνετλερὲ κεμάλη χουζοὺρ ἰλὲ τεχαμμὸὺλ ἐτμεγὲ, ἰγβαγιὰ καρσὴ κομαγὰ, βὲ σεϊτανὴ κατζηρμαγὰ, βὲ κὸὺτζ βὲ ταπὰ γάϊρι μουβαφὴκ ὸλὰν βαζιφελερὶ κεμάλη μεσερρέτλε ἰφὰ ἐτμεγὲ μὸυκτετίρ κηλτηγηνὴ ἰσιτίρ. Ὅ πὸὺ σεϊλερὲ σαϊρλερὶν σεχατετινὲ ἰστινάτεν ἰνανὰ πιλίρ ἰσέ τε, πὸὺ βέτζχλε ἰνανμὰκ Χριστοσὴν ἰναγετινὶ πιλμὲκ τεμὲκ τεγίλ τὶρ. Ὅ πὸὺ ἰναγετὲ ἰμὰν ἰλὲ ναΐλ ὸλμαγὰ τζαλησμαλὴ βὲ πάτεχου ἰλεριλεμελί τὶρ. Ἴπὸὺ βέτζχλε ὃ σάϊρ χιτζ πὶρ σεγὶν κεντισινὲ ὸϊρετέμετιγι σεγὶ πὰ τετζριπὲ ὸϊρενίρ. Ὅ Ἄχτη Ἴζετιττὲ Χριστοσὴν τεπαασηνὰ Κεντινὶ ἰζχὰρ ἐτετζεγινὶ, βὲ κεντὶ καλπίλεριντὲ σακὶν ὸλατζαγηνὴ βὰτ ἐττιγινὶ ὸκούρ. Ὅ μεζκὸὺρ βατὴν τογρὸὺ ὸλτηγηνὰ ἰνανὴρ ἰσέ τε, κεντὶ καλπίνὶν καπουσηνὴ α'Ἰστὲ καπουτὰ τουρὸὺπ τζαλήγιορημ,» τεγὲν Ζατὴν σεσινὶ ἰσιτίρ, βὲ Χριστοσὴν χουζοὺρ βὲ μὸυσαρεκετινὶν νὲ ὸλτηγηνὴ πὰ τετζριπὲ ὸϊρενίρ ἰσὲ, ἰστὲ ἄντζακ ὃ ζεμὰν τὴρ κι ὃ Χριστοσὴ πὶρ Ἰὸστ μακαμηντὰ πιλίρ.

Ἰστὲ Παυλοσὴν ναΐλ ὸλμαγὰ τζαλησὴτηγὴ βὲ Πετροσὴν κεντὶ Χριστιὰν πιρατερλερινὶ ἀντὲ νεμὰ πουλμαγὰ τεσβὶκ ἐττιγὶ ἴλμ πὸὺ νεβ ἴλμ ἰτὶ. Ἴιζ Χριστὸς χακκηντὰ μὸυκτετίρ ὸλτηγημὶζ κατὰρ τζὸκ μαλὸυμάτ κὲσπ ἐτμελίγιζ. Ὁμρὸυνὸὺν ἀχβάλ οὺ κεϊφιγιατηνὰ, χὲπ ταλιμάτ βὲ μὸυτζιζελερινὲ ταΐρ νὲ κατὰρ τζὸκ μαλὸυμάτ κὲσπ ἐτὲρ ἰσέκ, ὃ κατὰρ ἐγὶ ὸλούρ. Λάκιν ἰνσανὴν χελασηνὰ πάΐς ὸλὰν ἴλμ πὰ τετζριπὲ ἰστιχσὰλ ὸλουνὰν ἴλμ τὶρ, βὲ νιτζὲ κὸϊλὸὺλὲρ βὰρ τὶρ κι, Κιτάπη Μουκαττεστὲν πασκὰ Παλαιστίνη χακκηντὰ γιάχοτ σάϊρ πὶρ ταριχὲ ταΐρ πὲκ ἄζ μαλὸυματλαρὴ βάρ τὴρ. Ἀνλὲρ ἴλμι ἰλαχίϊ μουνταζὸμ κιταπηντὰν πὶρ παπηνὴ πιλὲ ὸκούμαμησλαρ ἰσελέρ τε, Χριστὸς τζελίλ οὺμιτλὲρ ἰλὲ τολοὺ ὸλὰν τερουνλεριντὲ σουρεττπεζὶρ ὸλμουζ τὴρ, βὲ ἀνλὲρ κεντὶ Χελασκιαρλαρὴ χακκηντὰ ἀζὶμ ἔχλι ἴλμι ἰλαχιλὲρ, γιάχοτ πελαγετλὶ βαϊζλὲρ σηρε-

τίϊλε μεσερρὲτ καζανμὴς ὀλὰν ζατλαρτὰν ζιγιατὲ σέϊ πιλιρλέρ.

ΙΧΤΙΓΙΑΡΛΗΚ ΒΕ ΑΝΗΝ ΧΟΥΣΟΥΣΙ ΤΕΧΛΙΚΕΛΕΡΙ

Μούτεμετῖϊν μιλέλ οὺ ἀκβὰμ μιγιανηντὰ μούττέτη χαγιὰτ, ὀρτὰ χισὰπ ούζρὲ, ἀρτμακτά τηρ. Πού ἰσὲ σοὺ σὸν σενελερτὲ σηχχέτη ούμουμιγενῖν μουχαφαζασὴ χουσουσηντὰ σὰρφ ὀλουνμακτὰ ὀλὰν τικκάτ ού ἰτινανὴν ἀρτμασηνὴν νετιτζέϊ ταπιϊγεσί τιρ. Λάκιν πουνήνλε τεμὲκ ἰστέμεγιορηζ κι, σίμτι πὶρ ἰχτιγιαρλὴκ τζαγηνὰ ἐββὲλ ὀλτηγηντὰν πὲκ τζὸκ κιμσελὲρ γετισὲ πιλίγιορλαρ. Πίλακς ἰχτιγιὰρ κιμσελερτὲ ζουχουρὰ κελὲν βεφιγιατὴν μικταρὴ γιαρὴμ ἄσρ ἐββὲλ ὀλτηγηντὰν ζιγιατέ τιρ. Χήφζη σηχχέτη ούμουμιϊγὲ νοκτάϊ ναζαρηντὰν χουσουλὲ κελὲν ἰσλαχατὴν νετιτζεσὶ σοὺ ὀλμοὺς τήρ κι, βεφιγιατὴν μικταρὴ κὴρκ γιασηντὰν ἀσαγὴ ὀλὰν χὲρ σινυλερτὲ τενεζζόὺλ ἐτμίς τιρ· χὰλ πού κι πού γιαστὰν γιοκαρὴ μικτάρη βεφιγιὰτ πὲκ ζιγιατέ τιρ. Τεμὲκ ἰστέγιορηζ κι χασταληκλαρὰ καρσὴ σίμτι ἰττιχὰζ ὀλουνμακτὰ ὀλὰν μούεσσὶρ τζαρελερτὲν πασλήτζα κεντζλὲρ ἰστιφατὲ ἐτίγιορλαρ. Πού χούσνι νετιτζενῖν σεπέπὶ σοὺ τήρ κι, χήφζη σηχχὲτ ἐρπαπὴ, χέμαν κιάφφετεν, χασταληκλαρὴν μουτζιπλερὶ ὀλὰν μικροπίλαρὴν μάχβ οὺ ἰζαλεσίϊλε ὀγρασήγιορλαρ· βὲ σουρασή τα μούσπὲτ τίρ κι, μικρὸπ χασταληκλαρὴνὰ ὀγραγιανλὰρ πασλήτζα κεντζλὲρ τιρλέρ. Ἰστὲ πουνὰ πινάεν, τζοτζουκλὴκ, κεντζλὶκ βὲ κεμὰλ τζαγλαρηντὰ πού γιασλαρὰ μαχσούς ὀλὰν μούχτελίφ μικρὸπ χασταληκλαρὴ γιούζούντὲν βουκοὺ πουλὰν βεφιγιατὴν μικταρὴ ἐββέλτζε ὀλτηγηντὰν ταχὰ ἄζ τηρ· βὲ πὶρ κεντζλὶν κὴρκ γιασήνὰ κατὰρ γιασαγιατζαγὴ ἰμκιανὴ σίμτι φεβκελατὲ κουββετλί τιρ· λάκιν πού γιαστὰν σόνρα ἲζ πασκαλασήρ· χούσνι τεπεττόὺλ ἀσαρὴ κόρούνμέζ. Κὴρκ γιασηντὰ ὀλὰν πὶρ ἀτὲμ ὁμρούν ὀϊλὲν βακτινὲ γετισμίζ τίρ τεμὲκ τιρ, βὲ πού πὶρ κούνλούκ ὁμρούνούν ἴλκ γιαρησὴ ζαρφηντὰ κόρούπ κετζιρμιζ ὀλτηγὴ τεχλικελερὶ κόζ ὀνούνὲ κετιρερὲκ πὶρ μούττέτ ταχὰ πέλκι γιασαγιὰ πιλίρ.

Ἔγερ τζοτζουκλὴκ τζαγηνὰ μαχσούς ὀλὰν τεχλικελερὶ σάλιμεν σαβουστηρμὴζ ἰσὲ, (ζίρα ἀνὴν πεσιγὶ ούζερινὲ ζεχρλὶ ὀκλὰρ σὴκ σὴκ ἀτηλμακτά ἰτὶ) πού χὰλ χέμαν μούτζιζὲ νεβιντὲν πὶρ σέϊ κιπὶ τιρ· βὲ σονρακὶ ὁμρού ἰσὲ πὶρ τούσμέν μεμλεκετιντὲν κετζμὲκ κιπὶ πὶρ σέϊ ὀλμούζ τήρ κι, ὄρατα πουσουτὰ ὀλὰν πὶρ τούσμενὶν τετζαβουζατηντὰν ἄσλα μασούν κάλμαμὴζ τηρ, βὲ κεντινὲ σινντὰζ ὀλὰν νιτζὲ κεντζλὲρ ἀνὴν πεντζέϊ τασαλλουτηντὰν μαγλούπ ὀλμουσλάρ τηρ. Σίμτι ἰσὲ πού μικρὸπ ὀρτουσηνὴ ἀρκασηνὰ πηρακαρὰκ, γιούζούνού γουρούπ ἐτὲν κούνεσὲ τογρού τζεβιρὶπ, γιάληνὴζ γενὶ πὶρ τούσμέν ὀρτουσηνὰ ὀγραγιατζαγὴ καλήρ κι, πουνλὰρ χαγιατὴν σελαμετπὰχζ ἀκσαμηνὰ τογρού ἀνὴν ἰλερλεμεσινὲ μανὶ ὀλουρλάρ. Κὴρκ γιασηντὰν σονρακὶ ὁμρούν πού τούσμενλερὶ ἔκσεριγια ὅλ χασταληκλὰρ τίρ κι βούτζουτὴν πὶρ νοκτασηντὰν τιλὲρ πὶρ νοκτασηνὰ σιραγὲτ ἐτμεζλέρ. Πουνλὰρ πέϊν, κὰλπ, ἄκτζιγερ γιάχοτ πόπρὲκ κιπὶ ἀζάϊ πετεντὲν πάζηλαρηνα μαχσούς μαραζλὰρ τηρλάρ. Πού χασταληκλὰρ χὲρ νὲ κατὰρ κεντζλικτὲ τάχι ζουχούρ ἐτερλὲρ ἰσέ τε, κὴρκ γιασηντὰν σόνρα ταχὰ ζιγιατὲ κεσίρ ούλ βουκού τηρλὰρ, βὲ γιὰς ἰλερλετίκτζε τάχι ζιγιατελεσιρλέρ. Χὲρ νὲ κατὰρ πουνλαρὴν ζουχουρὶ τζὸκ τεφὰ χασταληγὴν ζουχουριντὲν τέρχαλ ἐββὲλ πάζη ἀχββάλη χεγετζὰν ἰστιμαλὰ χάμλ ού ἰσνάτ ὀλουνμὴς ἰσέ τε, ἄλελ ούμούμ χασταληγὴν ζουχουρινὲ πατς ὀλὰν σεπέπ ἀνὴν ζουχουρινὲ μούσαΐτ ὀλὰν ούζὰκ χαλλὲρ τίρ κι, πού σεπὲπ σοὺ γιὰ πού ἀζβτὰ κουββέϊ χαγιατιγενὶν ἐκσιλμεσιντὲν νεσὲτ ἐτέρ. Βούτζούτὴ ἰνσανιτεκὶ πού ζαΐφ νοκταλὰρ πὶρ κεμινὶν γιαπησήντζα ὀλὰν κουσουρλαρηνὰ πενζενλέρ κι, σετὶτ πὶρ φουρτουνανὴν ζουχουρὶ βακτινὲ κατὰρ μετζχούλ καλμὴς ὀλουρλὰρ, βὲ νίχαγετ ὅρατα πὶρ τελὶκ χασὴλ ὀλμάγλε, κεμὶ σοὺ ἀλμαγὰ πασλαγιαράκ κοτζὰ πὶρ κεμινὶν τενιζὶν ἀλτηνὰ ἐνμεσινὲ σεπὲπ ὀλουρλάρ.

Πινάϊ βούτζουτὴν πού ζαΐφ νοκταλαρηνὴν σίμτι ἐββελλερὶ ὀλτηγηντὰν ζιγιατὲ τζὸκ κιμσελερὶν μούζταριπ ὀλμαλαρηνὴ μουτζιπ ὀλμασὴ, σόϊλέ κι ὀρτὰ γιαστὰν σόνρα χαγιατὴν μούττέτη βούστασηνὴ χάϊλιτζε ἀζαλτμασὴ κεϊφιγετινὲ κελίντζε, πού γάγετ ἐχεμμιγετὶ χαΐς πὶρ μεσελὲ τίρ. Πού κούνκὶ κούν ἰνσανλαρὴν ταϊρέϊ μαλούματὴ ὃ κατὰρ βασὶ τίρ κι, ἔκσερ κιμσελὲρ ἵς βὲ μεσλεκτὲ ἀλεμὲ πὶρ χητμέτη μουχιμμὲ ἰπραζηνὰ μούκτετίρ ὀλατζὰκ κατὰρ μεχαρὲτ βὲ μαμμαρεσὲ πεϊτὰ ἐτὲ πιλμὲκ ἰτζούν κὴρκ γιὶς γιασαμαγὰ μούχτατζ τηρλάρ. Χάλ πού κι πουνλὰρ φαϊτελὶ πὶρ χητμὲτ ἰτζούν λαζὴμ κελὲν μαλούμάτη ἰλμιγεγὶ ταχσὶλ ἐτὲρ ἐτμὲζ ὁμρλερὶ ζεβαλὰ γιούζ τουτὰρ, βὲ πού κνϊμετλὶ ὁμρλὲρ γεκτικερινὶν ἀρκασὴ σηρὰ, σοὺ γιὰ πού ἄζβη χαγιατινὶν τούτζάρη μαρὰζ ὀλμασήϊλα βακτιντὲν ἐββὲλ ζεβάλ πουλούρ. Πού χὰλ ζεμανεμιζὶν ἓν ζιγιατὲ ἐσεφενκὶζ μουσιπετλεριντὲν πιρὶ τιρ· ὄϊλὲ πὶρ μουσιπέτ κι ἴλμη χήφζη σηχχὲτ χένουζ πουνὰ τζαρὲ πουλάμαμηζ τηρ. Λάκιν κερτζεκτὲν πὶρ σέϊ γιαπηλμαλή τηρ. Κερὲκ τζεμιγέτι πεσεριγὲ βὲ κερὲκ χὲρ πὶρ φέρτη βαχὶτ ἰτζούν πού κατὰρ ἐχεμμιγέτι χαγιατιγεγὶ χαΐζ ὀλὰν πὶρ ματτενὶν ναζάρη τικκάτ ού ἰτιπαρτὰν τούρ τουτουλμασὴ χὶτζ πὶρ βέτζχλε τετζβὶζ ὀλουνάμαζ. Πού μουσιπετὶν σεπέπλερὶ τετκὶκ βὲ τετζεσσούς ἐτὶλμελλί, βὲ ἀνλερὶν ἰζαλέϊ μαζαρρατὴ ἰτζούν φεβκελατὲ βὲ τζιτὶτὶ πὶρ σουρεττὲ ὀγρασήλμαλή τηρ. Χὲρ νὲ κατὰρ πού σεπέπλὲρ πὲκ μούχτελίφ βὲ ἀνλερτὲν πὶρ τζογουννὴν τάχι κεντὶ ἐσεριντὲν χέμαν ούμουλμὰζ τερετζετὲ ούζὰκ τηρλὰρ ἰσέ τε, πουνλὰρ πὲρ βέτζχι ἀτὶ μουχτασάρεν ἰτζμὰλ ὀλουνὰ πὶλίρ·

1· Μετενιγέτι χαζηρενὶν σουρέτι χαλὶ ούζούν μούττέτ γιασαμακληγὰ μούσαΐτ τεγίλ τιρ. Φεβκελατὲ μεσγουλιγέτι ζιχνιγὲ, ρεκαπέτι σετὶτὲ, μερὰκ βὲ ἐντισὲ, τεχαμμούλτὲν ζιγιατὲ τζαληγὴπ τζαπαλαμὰκ, πουνλὰρ ἰνσανὴν χελακηνὴ μουτζιπ ὀλουρλάρ. Σιμτιχὶ ἰνσανλὰρ ζεμάνη κατιμτὲ ὀλτηγηντὰν ζιγιατὲ κεντιλερινὶ ούζούγιορλαρ κι, πουνὴν νετιτζέϊ ταπιϊγεσὶ ὀλαράκ βούτζούτ μακινασὴ τζαπούκ ἀσηνήγιορ, βὲ ὁμρούν βαπορού ἰχτιγιαρλὴκ λιμανηνὰ γετισμεζτεν ἐββὲλ ἀνὴν γιακατζὰκ κομούρού τούκενίγιορ.

2· Κιαφὶ τερετζετὲ χαρεκέτη πετενιγετὲ πουλούνμαμακληκ, σηχχετὲ γιαράμαγιαν ταμλὰρ γεμεκλίκ, ἰτζκὶ κουλλανμακλὴκ, χαζμσηζλὴκ, μεσανὲ (σιτίκ γιολού) ἰλλετλερὶ σίννκεμαλτὰν σόνρα βούτζούτη ἰνσανιγὲ ταρὶ ὀλὰν χασταληκλαρὴν κήσιμη ἀζαμηνὴν σεπεπὶ τιρλέρ.

3· Σεχρλερὶν σοὺ ζεμάνη ἀχιρτὲ γάγετ κεσρετλὶ νουφουσὴ σαμίλ ὀλμαλαρὴ χουσουσὴ μουκάττεμα ὀλτηγηντὰν ζιγιατὲ σηχχέτι ούμουμιγενὶν χαλὲλ πεζὶρ ὀλμασηνὴ μουτζλιπ ὀλούγιορ.

4· Πὶρ τζὸκ κιμσελερὶν ὀρτὰ γιασὰ βαρὰ πιλμελερινὶ μουτζλιπ ὀλὰν ἄσηλ σεπεπλὲρ, ὀρτὰ χισάπλε, ἀνλερὶ ταχὰ ἄζ καβί ούλ. πούνγὲ κηλαρλάρ. Πούνγελερὶ ζαΐφ ὀλὰν νιτζὲ κιμσελὲρ, κὶ ἐσκὶ ἀχβὰλ βὲ ούσούλη μούταβὰτ ταχτηντὰ ταγιανάμαγιατζακλαρ ἰτὶ, σίμτι κεντζλὶκ τεχλικελερινὶ σάλιμεν κετζιρὲ πιλίγιορλαρ· χὰλ πού κι σαϊρλὲρ, ἐγίτζε τεταβὶ ὀλουναράκ βὲ ἐγὶ πακηλαράκ, τζοτζουκλὴκ τζαγηνὰ ἀρὶζ ὀλὰν χασταληκλαρτὰν κουρτουλουρλὰρ ἰσέ τε, πούνγελερὶ ζαΐφ καλήρ.

Πού σεπεπλερὶν ἀρὶζ ού ἀμὶκ τετκικίϊλε κόρούλμούζ τίρ κι πουνλαρὴν μεϊταντὰν καλτηρηλμασὴ γάγετ μούσκὶλ ἰσέ τε, πουνήνλε περαπὲρ τε χίτζ πὶρ βέτζχλε μούμκινσὶζ τεγίλ τιρ. Πού σεπεπλὲρ μετενιγέτη χαζηρὲ μουκταζιγιατηντὰν ὀλὰν σουρέτι μαϊσέτ βὲ ἀχβὰλ ού σεραΐτι σαϊρὲ ἰλὲ ὃ τερετζὲ μεζτζ ὀλουνμὴς τήρ κι, γὲκ ναζαρτὰ χεϊγέτι πεσεριϊγὲ φαπρικασηνὴν πὶρ κήσμη ἐχεμμὶ ἰμὶζ κιπὶ κόρούνούρ. Χὰλ πού κι ἲς πόϊλὲ τεγίλ τιρ· μούττέτι ὁμρούν κησαλμασηνὴν σεπεπὶ μετενιγετιμιζὶν μούκεμμὲλ ὀλμασὴ τεγίλ, ἄντζακ μούκεμμὲλ ὅλμαμαση τηρ. Ούλούμ ού φούνουνὴν πού κούν βασὴλ ὀλμούς ὀλτηγὴ τερετζέϊ τερακκησὴ σαγεσιντὲ κεντζλερὶ καγιηρμὰκ μούμκὶν ὀλμούς τηρ· πού τερετζέϊ τερακκὴ πὶρ ἀζ ταχὰ ἰλεριγὲ βαρτηρηλήρσα, ἰχτιγιαρλὴκ τζαγηνὰ κατὰρ τάχι γιασαγιὰ πιλμεσὶ ἰτζούν νὲ γιαπμὰκ λαζήμ τηρ; Ἐββελα, πὶρ ἀτὲμ σοὺ σατὲ χακικατὰ κόρὲ χαρεκὲτ ἐτμελί τιρ· σόϊλέ κι βούτζουτὴν ούμουμι κουββετι βὲ ἀνὴν χὲπ ἀζασηνὴν κουββέϊ χαγιατιγεσὶ ἔκσεριγια ἰκὶ σεγὲ—ταὰμ βὲ χαρεκέτη πετενιγεγὲ—μούτεβακκήρ τηρ. Πινάπεριν πὶρ ἀτὲμ σάτετζε ταμαγηνὰ χὸζ κελὲν γεμεκλερὶ τεγίλ, ἄντζακ πεσλεγιτζὶ ὀλτηκλαρηνὴ πιλτιγὶ ταμλαρὴ γεμελί τιρ· ἰτζκιτὲν ἔγερ πούσπούτούν βὰζ κετζέμεζ ἰσὲ, χὶτζ ὀλμάσα γάγετ ἄζ κουλλανμαλή τηρ· βὲ ταμηνὴ νὲ τερετζὲ ἰντιζὰμ ούζρὲ ἄχζ ἐτίγιορ ἰσὲ, ὃ τερετζέϊ ἰντιζάμλε τάχι χαβατὰρ γερλερτὲ κεζιπ τολασμὰκ σουρετίλε χαρεκέτη

πετενιγετὲ πουλουνμαλή τηρ. Σάνιγεν, χεγετζανὴ βὲ γάμ ού κασαβετὶ μουτζλιπ ἀχβαλτὲν ιτζτινὰπ ἐτὶπ, σεφάϊ χατήρλε γιασαμαλή τηρ· σόϊλέ κι πούτούν μαμελεγινὶ τούνγιανὴν παρλὰκ μουβαφφακηγετλερὶ ούγουρηνὰ φετὰ ἔτμεγιπ, σερβέτ ού σαμὰν βὲ μεσνέτ ού ιτιπαρὴν μουσαπακὰτ μεϊτανηντὰν κερὶ καλμὴς ὸλσὰ πιλὲ κετὲρ ἔτμεμελι τιρ. Βὲ χάττα πὶρ ἀτεμὶν ἔγερ σαναὰτ γιάχοτ μεμουριγετιντὲν πασκὰ τικὲρ πὶρ μεσγουλιγετὶ —μερακηνὴ μουτζλιπ τικὲρ πὶρ κασαβέτι χαλὶ— βὰρ ισὲ, σόϊλέ κι ναζάρη τικκάτ ού μερακηνὴ τζαλλιπ τικὲρ πὶρ χουσούσλε ιστιγαλὰ μετζπούρ ισὲ, πουντὰ τάχι ἔμρη ιχτιγιάτ ού πασιρετὶ ἑλτὲν τζηκάρμαμαλη τηρ. Ἔγερ πὶρ σεχρτὲ μουκὶμ ισὲ, μούμκὶν μερτεπὲ σὴκ σὴκ σεχρὶν ἰζτιχαμηντὰν ιτζτινὰπ ἐτερὲκ κοϊλερτὲ βὲ κηρλαρτὰ ραχὰτ βακὴτ κετζιρμελί τιρ. Ἔμρη πασιρετὲ μουβαφὴκ ὸλὰν πού σατὲ ούσούλη μαϊσὲτ βὲ καβαΐτη ούμουμιγὲ σαγεσιντὲ χακίκατεν τζὸκ κιμσελὲρ χάλη σηχχετλερινὶ μουχαφαζὰ βὲ μούττέτι ὸμρλερινὶ τεμτὶτ ἐτὲ πιλετζεκλέρ τιρ· λάκιν ικτιζάϊ χὰλ σὰλτ πουνλαρτὰν ιπαρὲτ τεγίλ τιρ· ζίρα πουνλὰρ κὴρκ γιασηντὰν σονρακὶ ὸμρὲ μαχσούς ὸλὰν χασταληκλαρὴν ζουχουρινὲ παΐς ὸλὰν ούζὰκ σεπεπλὲρ ούζερινὲ τεεσὶρ ἐτμεζλέρ. Πού σεπεπλερτὲν τζογουνὴν ταριχὶ τζοτζουκληκτὰν πασλὰρ, βὲ πάζηλαρη τάχι ἐτζταττὰν μιρὰς καλμὰ τηρλάρ. Ἰστὲ πού σεπεπτὲν νάσι πού κούννκὶ ινσανλὰρ ἔγερ μενσούπ ὸλτηκλαρὴ κάβμ ού μιλλετὶν ἐφρατὴ ούζούν μούττέτ γιασαγιὰ πιλὶρ ὸλμαλαρηνὴ ἀρζού ἐτερλὲρ ισὲ, ἐβλατλαρηνὴ ἐγὶ πακμὰκ χουσουσηντὰ πὶρ κὰτ ταχὰ ικτάμ ού ιχτιμὰμ ἐτμελερὶ βατζλιπ τιρ. Σίμτιτεν ἀνλερὶ πουλασὴκ χασταληκλαρτὰν σακηντηρμαλή ιζ· ἀνλερὶν ναζὶκ πετὲν βὲ βούτζουτλερινὶν πισκὶν πὶρ χὰλ κὲσπ ἐτμεσὶ, βὲ ὸμρούν κόνακὸν ἀχβάλ ού τεπεττούλατηνὰ καρσὴ χάλη σηχχετλερινὶ νὲ γιολτὰ μουχαφαζὰ ἐτιλμὲκ λαζὴμ ὸλτηγὴ ιτζούν τάχι τετπιρλὲρ ιττιχὰζ ἐτμελί ιζ. Πουνλαρὴ γιαπμὰκ ιτζούν ικὶ σέϊ λαζὴμ τηρ. Πιρισὶ σού τὴρκι ούμουμὶ βὲ χουσουσὶ χὲπ μεκτεπλεριμιζτὲ ταλίμ ού τερπιγέϊ ζιχνιϊγὲ βὲ ἀχλακιγενὶν πὶρ κησμηνὴ τεσκὶλ ἐτετζὲκ μουνταζὰμ πὶρ χαρεκέτι πετενιγὲ τεροσὶ σούπεσὶ κούσάτ ἐτιλμελί τιρ. Πού ούσούλ Ἰσβὲζ μεμαλικιντὲ βακὴ γυμναστικ μεκτεπλερινὶν πάζηλαρηντα ρέσμεν καπούλ ὸλουνμὴς τηρ. Ούσούλη μεζκούρὲ χὲρ γερτὲ τάχι καπούλ βὲ ταμίμ ὸλουνμαλὴ τηρ. Πόϊλὲ ὸλτηγὴ χαλτὲ, ἐχαλινὶν ἀχβάλη σηχχιγεσίντζε φεβκελατὲ βὲ χακηκὶ πὶρ χούσνι τεπεττούλ χουσουλὲ κελετζὲκ τιρ. Ἰκιντζὶ ματλούπ σού τὴρκι, ἴλμι χήρζη σηχχετὶν ταχσιλλὶ ιτζούν μεκτεπλερτὲ τάχὰ ζιγατὲ τικκάτ ού ιτινὰ ὸλουνμαλὴ τηρ. Καβαΐτη χήρζ ούς στχχὲ βὲ ἀνλερὶν σουρέτι ιτζρασὴ χακκηντὰ ιστιχσάλη μαλούμὰτ ἔτμετικτζε χὶτζ πὶρ τζοτζουγὰ μεκτεπτὲν τζηκμασηνὰ μούσαατὲ ὸλούνμαμαλη τηρ. Ούζούν μούττέτ γιασαμακλὴκ χακκηντακὶ ἐφκιάρ ού μαλούμὰτ τοχουμλαρὴ τζοτζουκλὴκ τζαγηντὰ ἐκιλμελί τιρ. Χασταληγὴν ιρσὶ (ἀνατὰν βὲ παπατὰν καλμὰ) ιστιτατλαρηνὰ κελίντζε, ἔγερ χὲρ πὶρ νεσλὶν ἐφρατὴ κερὲκ κεντιλερινὶν βὲ κερὲκ ἐβλατλαρηνὴν σηχχέτ ού ἀφιγετλερινὲ χάσσετεν τικκάτ ού ιτινὰ ἐτερλὲρ ισὲ, πούτούν νεσλτὲ ὸϊλὲ πὶρ χούσνι τεπεττούλ βὲ νετιτζέϊ χαϊριγὲ χασὴλ ὸλατζὰκ τὴρκι, χὲπ ιρσὶ ιστιτάτ ού καπιλιγετλὲρ μουχαφαζάϊ σηχχετὲ βὲ ούζούν μούττέτ γιασαμακληγὰ μετὰρ ὸλατζάκ τηρ. Ἴμτι πόϊλετζε κορούγιορηζ κι ορτὰ γιαστὰν σόνρα χασταληκλαρὴν βὲ βεφιγιατὴν ἀρτμασὴ ὸϊλὲ σεπεπλερὲ ματούφ τὴρκι, πού σεπεπλερὶ μεϊτανὰ τζηκαρμὰκ κολάϊ ὸλτηγὴ κιπὶ, ἀνλερὲ καρσὴ ογρασμὰκ τάχι χὲρ κεσὶν γέτι ιχτιταρηντά τηρ. Ἔγερ πού σουρέτλε χαρεκὲτ ετετζὲκ κατὰρ ἀκιλανὲ ταβρανὴρ ισὲκ, κελετζὲκ νεσλὲ μαχσούς ὸλὰν χασταληκ ιστιτατλαρὴ ἰζαλὲ ὸλουνμὴς ὸλατζὰκ, βὲ μούττέτι χαγιάτη ινσανιγὲ χάϊλιτεν χάϊλι ἀρττηκτὰν πασκὰ, χαγιάτη ινσανιγὲ πασκὰ πὶρ ναφιϊγὲτ κὲσπ ἐτετζέκ τιρ.

ΜΟΥΧΑΡΡΙΠ ΠΙΡ ΜΕΪΤ ΤΑΛΓΑΣΗ

1883 σενεσιντὲ, Σουμάτρα βὲ Δζάβα ἀταλαρὴ ἀρασηντὰ Σούνδα πογαζηντὰ βακὴ Κρακάτοα ἀτασηντὰ πουλουνὰν πὶρ γιανὰρ ταγὴν σουρέτι μούτχισετὲ ἀτὲς πούσκούρμεσϊϊλε ὃ ἀνὲ κατὰρ βουκουὰ κέλμεμις ὸλὰν μούτχὶς πὶρ πατλαγιὴς χασὴλ ἑϊλεμεσι, μούτεάκκηπεν κούνεσὶν πατμασὴ ἐσνασηντὰ κὸκ γιούζούντὲ φέβκ ἐλ ἀτὲ πὶρ κηζηλλὴκ πεϊτὰ ὸλμασὴ τζιχετϊϊλε χατρλαρτὸν χέμαν τζήκμαγιατζακ ἀλαίμη ταπιϊγετὲν ὸλσὰ σεζά τηρ. Μ. Βόρσφολδ, ἀχίρεν «Δζάβα Ἀτασηνὰ Σεϊγιαχάτ» ναμηντακὶ πὶρ ἐσεριντὲ, μεζκούρ γιανὰρ ταγὴν πούσκούρτούγιού κούντὲ Σουμάτρα τζεζιρεσιντὲ βακὴ Τελοκπετογγ λιμανηντὰ λεννκερεντάζ πουλουνὰν πὶρ βαπορὴν ικιντζὶ μακινιστὶ ταραφηντὰν ὸλ παπτὲ βεριλὲν μαλούματὴ ζίκρ ού πεγιὰν ἐτμίς τιρ. Μακινίστ μούσαχετάτη βακηασηνὴ πέρ βέτζχι ζϊϊρ χικιαγὲ ἐτμίς τιρ.

«Κεμινὶν ικιντζὶ καπτανὴ ιλὲ πὲν τενίζ ενκινιντὲ σιγιὰχ πὶρ χὰττ μούσαχετὲ ἐττίκ κι πού χὰττ μὲττ ταλγασηνὰ ἀλαμέτ ιτι. Πὶζ πουνού σέϊρ ἐτμεκτὲ ικὲν, πὶρ τε πακάρσην πιριντζὶ καπτὰν φηρλαγιὴπ κόγερτεγὲ τζηκτὴ, βὲ μακίνα ὸτασηνὰ γιαβάς γιαβάς ιλεριγὲ τογρού χαρεκὲτ ἐμρινὶ βερτί. Βεριλὲν ἔμρ ιτζρὰ ἐτιλμεκτὲ ικὲν ταλγὸ κεμιγὲ γετιστί. Πουνὴν ούζερινὲ κεμὶ ἔββελα ἀσαγὴ κιτμεγὲ πασλατή· πόϊλετζε πὲς τακικὰ κατὰρ καλκτὴ εντί. Κελενλὲρ ούτζ ταλγὰ ιτιλέρ. Κετζέλεγιν πὶρ χαρεκέτι ἄρζ ζουχουρὰ κελμεσὶ χασεπϊϊλε ἐβλεριντὲν κατζὰν Εὐρωπαληλὰρ ισκελεγὲ κελμισλέρ ιτι. Πὲν ἀσαγηγιὰ ἐντιγιμτὲ ισκελὲ πουνλὰρ ιλὲ τολμούς ιτι· χὰλ πού κι τέκραρ κόγερτεγὲ τζηκτηγὴμ ζεμὰν κερὲκ ισκελὲ βὲ κερὲκ τενίζ κηγιγησηντακὶ τζούμλε ἐβλὲρ βὲ μαγαζαλὰρ ναπετὶτ ὸλμούς ιτι.

«Λιμὰν ιτζιντὲ τεμιρλενμὶς ὸλὰν πὶρ πεϊλὶκ κεμισὶ πάζη γερλὶ καγιηκλὰρ ιλὲ περαπὲρ χουρμὰ ἀγατζλαρηνὴν τεπεσινὲ ἀτηλὴπ καλμὴς ιτι.

«Ἴμτι Κρακατόα ταγηνὴν πούσκούρμεγὲ πασλατηγηνὴ πού χαλτὲν ιστιτλὰλ ἐττίκ. Ὀρταληγὴν ζουλμετὶ τούμανλὴ πὶρ πουγού ιλὲ κεσαφὲτ κὲσπ ἐττιγὶ χαλτὲ, κούνούν κήσμη μούτεπακισὶ ζαρφηντὰ τὰγ ταραφηντὰν κελὶπ κὸκ κούρλεγισινὲ πενζὲρ τεχσετλὶ σεσλερὶν ἀρτὴ ἀρασὴ κεσίλμεγιορ ιτι.

«Γιολουμηζὰ τεβὰμ ἐττίκ, βὲ καρανλὴκ ιλερλεμεκλιγιμιζὶ μούμκινσὶς κηλήντζαγια τεγὶν χαρεκετιμιζὲ φασηλὰ βέρμετικ. Πόϊλετζε ζουλμὲτ ἐτραφημηζὴ ιχατὰ ἐτμὶς ὸλτηγὴ χαλτὲ, γιανὰρ ταγὴν πούσκούρτούγιού τασλὰρ βὲ κούλλὲρ τὰ βαπορημηζὴν ούζερινὲ γιαγμούρ κιπὶ γιαγμαγὰ πασλατηλάρ. Ἄζ πὶρ βὰκτ ζαρφηντὰ κεμινὶν τεντελερὶ βὲ κόγερτεσὶ ούζερινὲ γιαγὰν κούλ βὲ τασλαρὴν τερινλιγὶ ικὶ ἀγιὰκ κατὰρ τζηκμής ιτι. Πουνὴν ούζερινὲ κεμιτὲ πουλουνὰν γιολτζὴ βὲ ταϊφελερὶν τζούμλεσι ισὲ κοστηρηλαράκ, κεμὶ ούζερινὲ νούζούλ ἐτὲν πού μεβάττη βουλκανιγενὶν καλτηρηλὴπ τενιζὲ ἀτηλμασηνὰ μετζπουριγὲτ χασὴλ ὸλτού· γιόκσα κεμιμιζὶν γὰρκ ὸλατζαγὴ μουχακκὰκ κορούνούγιορ ιτι.

«Κεμιτὲ πὶρ χάϊλη γερλιλὲρ πουλουντηγὴ κιπὶ, γιούζ ἀλτμὴς νεφὲρ τάχι Εὐρωπαλὴ ἀσκερλὲρ πουλουνμακτὰ ιτιλέρ. Ἀσκερλὲρ γιαγὰν τασλαρτὰν γιανμὰκ βὲ μετζρούχ ὸλμακλὴκ κιπὶ ικὶ τούρλού τεχλικεγὶ κόζὲ ἀλτηραράκ, κόγερτεγὶ τεμιζλεμὲκ χουσουσηντὰ σὸν πὶρ γαϊρὲτ ιλὲ τζαλησὰτηλάρ.

«Πόϊλετζε τζὰν χαβλήϊλα ογρασὴρ ικὲν, μούτχὶς τικὲς πὶρ τεχλικὲ ζουχούρ ἐττί. Πού ισὲ ταγὴν ικιντζὶ φεβερανηνὴν μουτζλιπ ὸλτηγὴ ικιντζὶ πὶρ μὲττ ταλγασηνὴν γιακλασμασή ιτι. Πού ταλγὰ σαὰτ ικὶ καραρλαρηντὰ κεμιμιζὲ γετιστί.

«Πού ἐσνατὲ κεμὶ πάζεν πασὴ βὲ κητζὴ ούζεριντὲ σάϊκι τίμτικ τουρούγιορ ιτι· πάζη κερρὲ τάχι γιὰν ταραφλαρηντὰν γιατὴπ τεβριλίγιορ κιπὶ ὸλούρ ιτι. Χὰλ πού μερκεζτὲ ικὲν, πούτούν γιολτζηλὰρ βὲ ταϊφελὲρ χαγιατλαρηντὰν κάτι ούμιτ ἐττιλὲρ ισέ τε, πιρὶ πιρλερινὲ κετζμὲκ κιπὶ τούτζάρη χεγετζάν ού χαλετζὰν ὸλματηλαρ· καπτὰν ισὲ σονουνὰ κατὰρ σασήρμαγιαρακ κεμιγὶ χούσνι ιτάρὲ ἐτὲ πιλτίϊ.

«Καπτανὴν μακίνα ὸτασηνὴν γιανὴ πασηντὰ κεντὶ κεντισινὶ ούτζ χαλάτλε πάγλαμὴς ὸλτηγηνὴ, βὲ μακιναλαρὴ ισλετμὲκ ιτζούν πενὶμ τάχι ἀσαγτὰ πάγλὴ πουλουντηγημὴ σόϊλὲρ ισὲμ, νὲ τερετζὲ πὶρ χάλη πουχρὰν ιστιμαλὲ τούτζὰρ ὸλτηγημηζὴ τεσαββούρ ἐτὲ πιλίρσινιζ.

«Ἀνδζερὲ χίϊνι βούσουλημηζτὰ ὅλ σὲν βὲ μαμούρ ὸλὰν ισκελετεκὶ πὶλ τζούμλε πιναλαρτὰν χίτζ πὶρ ἐσὲρ—νὲ πὶρ ἀγὰτζ βὲ νὲ τάχι πὶρ τὰς παρτζασὴ—πουλάματὴκ.»

ΤΖΙΝΤΕ ΤΑΚΛΙΤ ΑΚΤΖΕ ΙΜΑΛΗ ΒΕ ΠΑΤΗΑ ΙΤΙΚΑΤΛΑΡ

«Νὸρτ Τζάϊνα Χέραλδ» γαζετασηνὴν πὶρ μουχπιρὶ, Τζὶν μεμαλικινὶν Κιάγγσου βιλαγετιντὲν μενσούπ ὸλτηγὴ γαζεταγιὰ γιαζτηγὴ πὶρ μεκτουπτὰ, Τζιντὲ τζαρὶ ὸλὰν σαναατλαρτὰν πὶρὶ τάχι ὸλούγὲ τακτὶμ ὸλουνμὰκ ιτζούν τακλιτ ἀκτζενὶν ιμαλὴ τηρ. Μουκάττεμα Τζινλιλὲρ σαχτὲ καϊμελὲρ γιακαρλάρ ιτι, λάκιν τερακκη-

γιάτη μετενιϊγὲ βὲ πέϊν ἐλ μιλὲλ τζαρὶ ὀλὰν μόυνασεπάτη τόυτζτζαριγὲ βὲ σαϊρὲ σαγεσιντὲ πού κόυνκι κόυντὲ Σούγγκαγγ, Χάγγτζου, βὲ μαχάλη σαϊρὲ γερλιλερὶ σού νετιτζεγὲ κελμισλὲρ τίρ κι, Ἀμερίκα μεσκόυκατηντὰν πουλουνὰν δολαρλὰρ ὀλόυλερϊν ρουχλαρὴ ἰτζόὺν καπὰ καϊμὲ ἀκτζεσιντὲν ταχὰ ζιγιατὲ κολάϊ ἰστιμὰλ ὀλουνουρλάρ. Ἰστὲ πουνὰ πινάεν ἀνλὲρ κεντιλερινὶν ἀπά οὺ ἐτζτατηνὰ βὲ ἀλέμι ἐπετιγετὲ κότζμούς ὀλὰν τόστ βὲ ἀχπαπλαρηνὰ πὶρ τζὸκ τακλίτ δολὰρ σικκελερὶ χετιγὲ ἐτερλέρ. Πού σικκελὲρ χάτζμ οὺ κητὰ τζιχετίϊλε χακηκὶ δολαρὴν ἄντζακ νησφὴ κατὰρ τηρλάρ. Τζινλιλερὶν ἰτικατήντζα, πὲρ χαγιὰτ ὀλανλαρὴ ἀλτατμὰκ νὲ κατὰρ ὀζρλόὺ ἰσὲ, ὀλόυλερὶ ἀλτατμὰκ τάχι ὃ κατὰρ ὀζρλόὺ ἄτὶ ὀλουνὰ πιλίρ. Πουντὰν σάρφη ναζὰρ, ὀλόυλὲρ σικκενὶν τακλίτ ὀλτηγηνὴν φαρκηνὰ βαρατζακλὰρ τεγίλ για, ζίρα ἀνλερτὲν νιτζελερὶ κόυμούς σικκετὲν ἰπαρὲτ ὀλὰν δολαρλαρὴν Τζὶν μεμαλικιντὲ τεταβόυλὲ ἰχρατζ ὀλουγμαγὰ πάσλαμαζταν ἐββὲλ τέρκι χαγιάτη τόυνγιὰ ἐτμισλέρ τίρ.

Γιόὺζ κατὰρ τακλίτ δολαρλὰρ, κουτουλαρὰ βὰζ ὀλουγμὴς ὀλτηκλαρὴ χαλτὲ, τακοίπεν ὀτούζ παραγιὰ σατηληρλάρ. Πού τακλίτ σικκελερὶν τάρζη ἰμαλὴ τζαλίπι τικκάτ τηρ. Σοϊλέ κι ἵλκ ὀντζὲ καλάϊ κιτλελερινὶ παρτζὰ παρτζὰ ἐριτιρλὲρ, βὲ πάτεχου ἰτζερισὶ Τζὶν μουκαββασήϊλα καπλανμὴς καλιπλερὲ τολτουρηλὴρ, βὲ γιοκαρκὶ λεβχὰ ἀσαγκινὶν ὀύζερινὲ πασηλτηκτὰ, κεριτὲ πὶρ ταπακὰ καλάϊ καλήρ. Πού καλάϊ ταπακασὴ σόνρα σηρημλαρὰ κεσιλίρ κι, πὶρ ἰστζὶ ἓν ἰντζὲ πὶρ κιαγητ κατὰρ ἰντζελεγίντζεγε κατὰρ πουνλαρὴ τζεκιτζ ἰλὲ τöϊμεγὲ πασλάρ. Πάτεχου πουνλὰρ καλήντζα πεγιὰζ μουκαββὰ ὀύζερινὲ γιαπηστηρηλήρ κι, σόνρα πὶρ μησκὰπ μακινασήϊλε γιαρὴμ δολὰρ χατζιμηντὰ κεσιλιρλέρ. Κεσιλτικτὲν σόνρα, πὶρ τζοτζούκ κεσιλὲν παρτζαλαρὴ ἐλινὲ ἀλὴρ, βὲ πὶρ ταραφὴ σικκενὶν πὶρ γιόὺζόὺνὲ βὲ τικὲρ ταραφὴ σικκενὶν τικὲρ γιόὺζόὺνὲ μαχσούς ὀλαράκ, ἰκὶ καλίπ ἰλὲ δολαρλαρὴν ρέσμ οὺ ἀλαμετλερινὶ πασάρ κι, πού βέτζχλε ἀκτζὲ χαζὴρ ὀλμούς ὀλούρ.

Μεζκόὺρ γαζετατὰ ἰλαχλαρὴ ἀλτατμακλὴκ ούσουλινὶν πὲκ γαριπ τικὲρ πὶρ μισαλὴ τάχι ζίκρ οὺ πεγιὰν ὀλουνμὴς τήρ κι, πού ούσούλ μεμαλικὶν σάϊρ πὶρ σεμτιντὲ τζαρὶ ἰμίς. Κόρούνόὺρ κι Ἀνχουϊ βιλαγετινὶν καριγὲ βὲ κασαπατηνὰ ἀχίρεν πὶρ ἰλλέτι σαριϊγὲ μούστεβλὶ ὀλμούς τήρ, πὶρ χαλτὲ κι πὶρ τζὸκ σεμτλερτὲ ἐχαλλ πὶτζὶν βακτηντὰ μαχσουλατὴ πὶτζμεγὲ μεϊτὰν πουλάμαμησλαρ τηρ. Πουνὴν ὀύζερινὲ γενὶ σενενὶν κόυνόὺνόὺ «ὀϊνατμάκ»λε, γιάνι Σεπτεμβριοσὴν πιριντζὶ κόυνόὺνόὺ γενὶ σενενὶν ἵλκ κόυνόύ τίρ τεγιὸὺ ἰττιὰ ἐτμέκλε ἰλαχλαρὴ ἀλτατμαγὰ καλκησμησλάρ τηρ. Ἰμτὶ πού σαχτὲ γενὶ σενενὶν μερασίμι μαχσουσεσινὶν ἄλενεν ἰτζρασὴ ἰτζόὺν χὲρ ταραφτὰ χαζηρληκλὰρ κόρόὺλμούς, νίτεκιμ ἀτὲς πατλανγητζλαρὴ τερτιπ ὀλουνμὴς, βὲ καπουλὰρ ὀύζεριντὲ κηρμηζὴ κιαγηττὰν γιὴλ πασὴ τεπρικιατηνὴ μόυπεϊγὶν λεβχαλὰρ γιαπηστηρηλμὴς τηρ. Πöϊλὲ γιαπμαλαρηντὰν μακσὲτ σού ἰμίς κι, κόύγια πού βέτζχλε χασταλὴκ ἰλαχὴ μεβσιμλερὶν σουρέτι ταγίν οὺ τερτιπίντὲ γιανηλμὴς βὲ τζερεγιάνη ταπιαττὰ χὶτζ πὶρ πουλασὴκ χασταλὴκ κόρόύλμεσὶ τζαϊς ὅλμαγιαν πὶρ βακηττὰ ἐχαλλὶ ἀρασηντὰ πὶρ ἰλλέτι σαριϊγὲ χόὺκμ ἐττιρμὲκ χουσουσηντὰ πὶρ χατὰ ἰσλεμὶς ὀλτηγηνὴ ἀνλασήν. Ἰλαχλὰρ ταραφηντὰν ἰϊκὰ ὀλουνμὴς ὀλὰν βὲ ταπιατὰ μουγαΐρ πουλουνὰν χὲρ πὶρ ἀμέλ οὺ χαρεκετὶν μούτετζασηρὴ Σεμαβὶ Μελὶκ ταραφηντὰν χὲρ χαλτὲ τόυτζάρη μούτζαζὰτ ὀλουνατζαγηντὰν, πού ὀγιουνὴ ὀϊναγιανλὰρ ζὰνν ἐτμισλὲρ τίρ κι, χασταλὴκ ἰλαχὴ κεντινὶν μαφεβκιντὲ πουλουνὰν πὰς ἰλαχὴ κόύτζεντιρμὲκ κορκουσήϊλα κεντὶ σέρὶρ ρουχλαρηνὴ κεριγὲ τζαγηρατζάκ τηρ. Τζοτζούκτζα ὀλὰν πού ὀγιουνὴν μαχέλλι ἰτζρασηνὰ μεμουρϊϊνι χόύκόύμὲτ ταραφηντὰν ρουχσὰτ βεριλμὶς, χάττα ἀνλὲρ ταραφηντὰν ἰστιράκ πὶλὲ ἐτιλμὶς ἰσέ τε, πουνὴν χόύσνι σεμερεσὶ χένουζ κόρόύλμεμὶς τίρ.

ΜΟΥΧΑΡΡΕΡΑΤ

ΓΕΝΙ ΤΟΓΑΝ ΤΖΟΤΖΟΥΚΛΑΡΗ ΕΜΖΙΡΜΕΚ ΒΕ ΠΕΣΛΕΜΕΚ

Α.

(14ιντζὶ νόυσχετὲν μαπάτ)

Ἐκσεριγια τζοτζούκ μεμὲ ἔμμεζτεν ἐββὲλ ἀγλάρσα, βὲ ἀνασὴ μεμὲ ἰλὲ ἀνὴν σεσινὶ κεσμεγὲ μεϊγιὰλ ὀλούρσα, πὶρ γιουτούμ τεμὶζ βὲ σοούκ σού βεριλμέκλε τζοτζουγὴν σεσὶ τὲρ χὰλ κεσιλετζέκ τίρ. Γιασλὴ κιμσελὲρ κιπὶ, τζοτζουκλὰρ τάχι σουσαρλάρ· ἵμτὶ χὶτζ τεγίλσε κόύντὲ ὀύτζ τεφὰ ἀνλερὲ σού βεριλμελί τίρ. Ἔγερ πὶρ τζοτζουγὴν βαλιτεσινὶν σούτόὺ πὸλ βὲ ἐγὶ ἰσὲ, χὶτζ ὀλμάζσα ἵλκ ἀλτὴ ἄϊ ζαρφηντὰ παλατεκὶ ούσούλ βὲ καϊτελερὲ κόρὲ χαρεκὲτ ἐτμὲκ κιφαγὲτ ἐτὲρ.

Λάκιν γιαζηκλὰρ ὀλσούν ὅλ τζοτζουκλαρά κι πασκὰ σεϊλέρλε πεσλενιρλέρ! Ὀνλὰρ ἄσηλ νὲ ἰλὲ πεσλενιλμελὶ τιρλέρ; Ἔγερ πὶρ τζοτζουγὴν ἀνασηνὴν σούτόὺ ἰλὲ πεσλενμεσὶ μούμκὶν τεγίλσε, τζοτζουγὴν μουχαφαζάϊ σηχχέτ οὺ χαγιατὴ ἰτζόὺν ἓν σελαμετλὶ γιὸλ ἀνὴ ἄϊνι γιαστὰ ὀλὰν τικὲρ πὶρ τζοτζουγὴν βαλιτεσινὶν σούτόὺ ἰλὲ πεσλεμέκ τίρ. Φάκατ χὲρ τζοτζούκ ἰτζόὺν πού γιὸλ μούμκὶν ὅλματηγηνταν, πασκὰ πὶρ γιὸλ πουλμὰκ ἰτζὰπ ἐτὲρ. Τετζριπὲ ἰλὲ κόρούλμούς τίρ κι ἰνὲκ σούτόὺ ἰνσανὴν σούτόὺ γεριντὲ κουλλανηλατζὰκ ἓν μούνασιπ σούτ τίρ· σού κατὰρ κι πού σούτ ἰνεκτὲν σαγηλτηγὴ χαλιντὲ τζοτζουγὰ βεριλμελὶ τεγίλ τίρ. Χαζμὴ μούσκὶλ βὲ κεπεκλὶ ὀλὰν ἐκμὲκ χαζμὴ ἓν ζιγιατὲ κολάϊ ὀλὰν ἐκμεκτὲν νὲ κατὰρ φαρκλὴ ἰσὲ, ἰνεγὶν σούτόὺ τάχι ἰνσανὴν σούτόὺντὲν ὃ κατὰρ φαρκλὴ τηρ. Μεσελὲ ἰνεγὶν σούτόὺνόὺν ἰνσανὴν σούτόὺνὲ πὲκ μούκεμμὲλ σουρεττὲ πενζετιλμεσιντὲ τίρ.

Ἔββελα, ἰνεγὶν σούτόὺ πὲκ ταζὲ ὀλμαλή τηρ, ζίρα τζὶϊ ἔτ γενμεγὲ νὲ τερετζὲ ούϊγούν τεγίλ ἰσὲ, ἰνὲκ σούτόὺ τάχι, ἐκσιμεγὲ πασλατηγηντὰ, τζοτζούκ ἰτζόὺν, γενμεγὲ ὃ τερετζὲ σαλίχ τεγίλ τίρ. Μαλόὺμ τὶρ κι σούτ γιὰζ μεβσιμιντὲ πὲκ τζαπούκ ἐκσιμεγὲ πασλάρ· ἵμτὶ ὀνόὺ ἀληνατζὰκ ἵλκ τεχλικὲ ἰστὲ πού τηρ. Σούτούν τατλὴ ὀλμασηνὰ ἔγερ ἐμὶν ἰσενὶζ, πὶρ γιασηντὰ ὀλὰν πὶρ τζοτζούκ ἰτζόὺν, μέσελα, ὀύτζ τιρχὲμ σούτὲ ὀύτζ τιρχὲμ σού ὀλμὰκ ὀύζρὲ, ἀνὴν ὀύζερινὲ χαλὶς βὲ σογούκ σού ἰλαβὲ ἔτινιζ. Σόνρα πουνά τα πὶρ τιρχὲμ κιρὲτζ σουγιού, ἰκὶ τιρχὲμ καϊμὰκ βὲ πὶρ τζάϊ κασηγὴ σεκὲρ καρηστήρηνηζ. Πὶρ παρτζὰ σόνμεμις κιρὲτζ ὀύζερινὲ σογούκ σού τόκόύλερὲκ κιρὲτζ σουγιού τετὰρικ ὀλουνὰ πιλίρ· φάκατ πεκλεμελὶ τίρ κι κιρὲτζ τορτού κιπὶ καπὴν τιπινὲ τζόκσόὺν βὲ σουγιὴ ἀνὴν γιόὺζόύνὲ τζηκσήν. Πöϊλετζε σούτ, σού, κιρὲτζ, καϊμὰκ βὲ σεκὲρ καρηστηρηλτηκτὰν σόνρα ἀνὴ κανὴν τερετζέϊ χεραρετιντὲ ἠσητμαλὴ, βὲ σόνρα τζοτζουγὰ ἰτζιρρελί τίρ. Ἵλκ χαφτὰ ἰτζόὺν πού τερτιπ κιφαγὲτ ἐτὲρ. Πὶρ χαφτατὰν σόνρα σούτὲ καρηστηρηλατζὰκ σεϊλερὶν μικτὰρὴ ἀρτηρηλὰ πιλίρ· πὶρ χαλτέ κι ἄϊ τεμὰμ ὀλούντζα τζοτζούκ πού μαχλούτ σούττὲν χὲρ πὶρ τεφατὰ γιρμὶ τόρτ τιρχὲμ γέρ.

Μασουμὴν ἀγζηντὰ ἐκσὶ πὶρ κοκού χασὴλ ὀλούρσα, γιάχοτ μασούμ ἐκσὶ σούτ κουσάρσα, ὃ ζεμὰν γεγετζεγὶν μηκτάρηνὴ ἐκσιλτμελὶ, βὲ φάκατ καρηστηρηλὰν κιρὲτζ σουγιουνὴν μηκτάρηνὴ ἀρτηρμαλὴ σηνήζ. Ἰκιντζὶ ἄϊ ζαρφηντὰ, τζοτζουγὴν γεγετζεκλερινὶν ἀρασηντακὶ βακὴτ ἐββελκὶ κατὰρ, γιάνι ἰκὶ σαὰτ ὀλμαλὴ, λάκιν γεγετζεγὶν μηκτάρὴ ἀρτηρηλμαλή τηρ. Σöϊλέ κι ἄϊνι μηκτάρτὰ σού ὀύζερινὲ ἰκὶ τιρχὲμ σούτ, τόρτ τιρχὲμ καϊμὰκ βὲ πὶρ καχβὲ κασηγὴ σεκὲρ ἰλαβὲ ἐτιλμελί τίρ.

Ὀύτζόύντζόὺ ἀϊτὰν ἀλτηντζὴ ἀγιὰ κατὰρ γεγετζὲκ ἀρασὴ ἰκὶ πουτζούκ σαὰτ σούρμελί, βὲ μαχλούτ τάχι σού τερτιπτὲ, γιάνι 20 τιρχὲμ σούτ, 4 τιρχὲμ καϊμὰκ, ἰκὶ κασὴκ σεκὲρ, 8 τιρχὲμ σού ὀλμαλή· γεγετζεγὶν κουββετὶ πού σουρέτλε ἀρτηρηλμαλή τηρ. Ἀλτηντζὴ ἀϊτὰ ἔγερ μασουμτζηγαζὴν χάλη σηχχετὶ γεριντὲ ἰσὲ, κολάϊ χὰζμ ἐτίγιορ ἰσὲ, βὲ τὶς τζηκαρμαγὰ πασλαμὴς ἰσὲ, κόύνόύν ἰκιντζὶ βὲ ὀύτζόύντζόὺ τααμηντὰ, πὶρ ἀζ σογούκ σού βασητασήϊλα λαπαγιὰ τζεβριλμὶς ὀλὰν βὲ ἰτζιντὲ χὶτζ πὶρ σὲρτ οὺν τανεσὶ κάλμαμης πουλουνὰν ἰκὶ κασὴκ γάγετ ἰντζὲ οὺν ἰλαβὲ ἐτιλμελί τίρ.

Σεκιζιντζὶ βὲ τοκουζηντζὴ ἀϊτὰ τζοτζουγὰ κόύντὲ πὲς τεφὰ γεγετζὲκ βεριλμελὶ, βὲ σούτόὺ ἀρτηρμαλὴ, γιάνι 20 τιρχεμτὲν 50 τιρχεμὲ τζηκαρμαλὴ σηνήζ· λάκιν μαχλουτὴν τικὲρ ματτελερὶ ἄϊνι μηκταρτὰ καλμαλή τηρ· σού κατὰρ βάρ κι οὺν ἰκὶ μισλινὲ ἰπλὰγ ὀλουνὰ πιλίρ. Τααμὴν πού σουρέτη τερτιπίντὲν ὀσανὴρ ἰσενὶζ, πουνὰ πετὲλ σού βέτζχλε χαμουρλού πὶρ ταὰμ χαζηρλαγιὰ πιλίρσινιζ· σöϊλέ κι πὶρ κασὴκ οὺν ἰλὲ σούτόὺ χαμούρ χαλινὲ κετίρινιζ, βὲ ὀύζερινὲ 60 τιρχὲμ κατὰρ σητζὰκ σού ἰλαβὲ ἔτινιζ. Πουντὰν κόύντὲ ἰκὶ τεφὸ βεριλὲ πιλίρ· σάϊρ βακητλαρτὰ ἄντζακ σούτ βεριλμελί τίρ.

Ὀνηντζὴ βὲ ὃν πιριντζὶ ἀϊλαρτὰ μασουμτζηγὰζ γάγετ ταζὲ γιουμουρτὰ ἰλὲ πεσλενὲ πιλίρ. Γιουμουρτὰ καϊνὰρ σού ἰτζερισιντὲ ὀύτζ σανιγὲ κατὰρ πισιριλμελὶ βὲ σόνρα γιάληνζ

σαρησὴ τζοτζουγὰ γετιριλμελί τιρ. Σάϊρ πὶρ κὸὺν τάχι πὶρ κατὲχ γιαβάντζα ἔτ σουγιοὺ βεριλμελί τιρ. Τζοτζοὺκ πὶρ γιασὴνὰ κιρτιγιντὲ, ἀνὰ μὸυτενεββί ταμλὰρ γετιρμεκτὲ ἔκσεριγια πὶρ ζαρὰρ γιόκ τὴρ· σουρασὴ κὸσέϊ χατηρτὰν τζηκαρήλμαμαλη τὴρ κι, πὶρ τζοτζοὺκ μουαϊγὲν βακητλαρτὰ ταὰμ ἀλμὰζ ἰσὲ, γιάχοτ γιασλὴ κιμσελερὲ μαχσοὺς ὸλὰν ταμλαρτὰν γέρσε, χίτζ πὶρ βέτζχλε μὸυκεμμέλεν πεσλενέμεζ. Πὶρ τζοτζοὺκ γετὶ γιασηνὰ κίρμετικτζε, κεντισιντὲν πόγιὸὺκ ὸλανλαρὴν γεμεκλεριντὲν γεμεσινὲ μὸυσαατὲ ὸλούνμαμαλη τὴρ· τζὸὺνκι ἄντζακ πού γιὸλ ἰλὲ τίρ κι γετιγὶ σατὲ ταμτὰν κεντισίντζε φαϊτὲ χασὴλ ὸλμὰκ μὸυμκὶν ὸλούρ.

Τζοτζουγὰ ἰστετιγὶ κατὰρ σὸὺτ, σατέτζε πισιριλμὶς, γιάνι πάχὰρ βὲ σαϊρὲ καρησὲτηρήλμαμης ὸλαρὰκ ἔτ, ἐγίτζε πισιριλμὶς σεπζεβὰτ, ταζὲ τερὲ γιαγὴ, πὶρ ἀζ ἐκμὲκ, πολτζὰ ταζὲ μεϊβὲ, πὲκ ἄζ μικταρτὲ σεκὲρ γιάχοτ σάϊρ τατλὴ πὶρ σέϊ βεριλὲ πιλίρ· ἄμμα καχβὲ, τζάϊ βὲ σαράπ ἄσλα ἰτζιριλμελὶ τεγίλ τιρ. Τζοτζουγὴν πού κιπὶ μεσρουπατὴν, βὲ γιαγλὴ, τουζλού γιάχοτ ἐκσὶ γεμεκλερὶν κοκουσηνὴ ἀλμασηνὰ μεϊτὰν βερίλμεμελι τιρ. Πὶρ τζοτζοὺκ σαγλὰμ πὶρ βούτζούτ ἰλὲ ὅμρ σὸυρμεγὲ πασλὰρ βὲ πού καϊτελερὲ κὸρὲ ἀλησὴρ ἰσὲ, ὃ τζοτζοὺκ πὲκ ἄζ τεφὰ χαστὰ ὸλτηκτὰν πασκὰ, ἀνὴν ταπιατή τα ἐγὶ ὸλούρ, πὸλ ούϊκού ούγιούρ, βὲ κεντισί τε κὸὺζὲλ καλήρ.

Πεγιανὰ χατζὲτ γιὸκ τὴρ κι, σὰρκ μεμαλικιντεκὶ πὶρ τζὸκ βαλιτελὲρ, κὸύγια κερὲκ κεντιλερινὶν βὲ κερὲκ ἐβλατλαρηνὴν φαϊτεσὶ ιτζὸὺν ούζούν μούττὲτ τζοτζουκλαρηνὴ μεμετὲν κεσμεζλέρ. Λάκιν ἔγερ πὶρ τζοτζοὺκ πὶρ χασταληγὰ μὸυπτελὰ τεγίλ ἰσὲ, ὃν πὶρ ἀϊτὰν ζιγιατὲ σὸὺτ γέμεμελι τιρ. Τζοτζουκλαρὴ σούττὲν κεσμὲκ πὲκ ζιγιατὲ κολάϊ τὴρ· σὸϊλέ κι παλατεκὶ (μαχλουτ) ταμλαρτὰν πιρὶ σὸὺτ ἰλὲ περαπὲρ πάζεν'βεριλμέκλε γιαβὰς γιαβὰς ἀνὴν γερινὲ κετζιριλμελί τιρ. Πού γιὸλ ἰλὲ γεβμιγὲ πὲς τεφὰ μεμὲ βερμεκλὶκ πὶρ τεφαγιὰ ἐντιριλὲ πιλίρ, βὲ σόνρα πούσπούτούν κεσιλὲ πιλίρ.

ΤΖΟΤΟΥΓΚΛΑΡΗΝ ΤΑΛΙΜΙ ΟΥΣΟΥΛΗΝΑ ΤΑΪΡ ΜΕΚΤΟΥΠΛΑΡ

Τζοτζουγὴν τετρίτζεν τεραχκησή

Ταλίμ οὺ τερπιγὲ μειτανηντὰ τζοτζουκλαρὴν ταλιμὶ ἄλελ ούμούμ χακὶρ πὶρ μεβκὶ τουτμής τὴρ, βὲ χάλα τζὸκ κιμσελὲρ τζοτζουκλαρὴ ταλίμ ἐτὲν χοτζαλὰρ ὸὺζερινὲ ἐτνὰ ναζάρλε πακαρλάρ. Χάττα ὸϊλὲ ζατλαρὴν ἰσμλερινὶ ζικρ ἐτὲ πιλίριμ κι, Εὐρωπατὰ ταλίμ οὺ τερπιγὲ ὸλουνμὴς ὸλμαλαρήϊλε περαπὲρ ζικρ ὸλουνὰν μουχίμμ ούσουλὴν χακικὶ κάτρ οὺ κηϊμετινὶ χάλα πιλέμεμισλερ τιρ. Πού τζούμλε ἰλὲ περαπὲρ ἔλγεβμ τζοκλαρὴν πού χουσουστὰ ἐφκιαρὴ νὲ ὸλούρ ἰσὲ ὸλσούν, βακὴτ βὲ ἴλμ οὺ μαριφὲτ φετακιὰρ χοτζαλαρὴν ἐμεκλερινὶν κάτρ οὺ κηϊμετινὶ ἄκηπετ χὲρ κεσὲ τανηττηρατζάκ τὴρ.

Τζοτζουγὴν κὸρτὸυγιούὺ ἴλκ σιμὰ βαλιτεσινὶν σιμασή τὴρ. Φὶλ χακικὰ μασούμ ἴλκ βὲ ἐσασὶ ταλίμ οὺ τερπιγεγὶ κεντὶ ἀταλαρηντὰν ἀλήρ. Βαλιτὲ, τζοτζουγηνὴν ταλίμ οὺ τερπιγεσὶ ἰσινὲ ἴπτιτα κὸὺλὸὺμσεμὲ, σόνρα σετὰ, πάτεχου σὸζ ἰλὲ πασλὰρ, βὲ ἄκηπετ κεντινὶν χὲρ κὸὺνκι τάβρ οὺ χαρεκετὶ ἰλὲ ἀνὴν μασούμ ἀλνὴ ὸὺζερινὲ Χριστιανλὴκ ταμγασηνὴ βουρούρ. Βαλιτὲ τίρ κι κεντὶ ὸγλουννὴν καλπινὶν τὰ τερὶν γερλεριντὲ ἰνσανιγετπερβερλὶκ τουϊγουσηνὴ ούγιαντηρήρ. Τζοτζοὺκ τὸὺνγιανὴν χίτζ πὶρ κὸὺζελλιγινὲ καπήλμαγιαρακ βαλιτεσινὶν σεφκατλὴ κουτζαγηνὰ ἀτηλὴπ χὲρ χουσουστὰ ἀνὴν τικκάτ οὺ ἰχτιμαμηνὰ τεσλίμ ὸλούρ, βὲ πού βέτζχλε βαλιτεσὶ ἀνὴ νὲ καληπὰ σοκάρσα ὸνὰ κὸρὲ ἐγὶ γιάχοτ φενὰ ταπιὰτ σαχιπὶ ὸλούρ. Βὲλ χασὴλ βαλιτελὲρ τίρ κι τὸὺνγιαγιὰ γιὰ πὶρ μελὲκ γιά τα πὶρ σεϊτὰν βεριρλέρ. Χάκικατ, βαλιτενὶν ἰσὶ νὲ κατὰρ πόγιὸὺκ βὲ ἀλά τὴρ!

Τζοτζοὺκ γιούρούγιούπ κεζμεγὲ πασλὰρ πασλαμὰζ, ὸϊναγιὴπ ἐϊλενετζὲκ ματτελὲρ ἀραγιὴπ ταραμαγὰ, ἀνὰ λισανηνὴ πελτεκλεγερὲκ σοϊλεμεγὲ πασλάρ. Γενὶ γενὶ πιτμεκτὲ ὸλὰν μασουμτζηγαζὴν κὸζὸὺ ὸνὸὺνὲ γενὶ βὲ ἀμελὶ πὶρ ἀλὲμ ἀτζηλμής τὴρ. Πουντὰν ἐββὲλ νεσνελερὶ γιάληνηζ κὸρερὲκ βὲ ἰσιτερὲκ ὸϊρενμὶς ἰτι, σίμτι μεράκ ἰλὲ τολού ὸλαρὰκ ἀνλερὶν ἰσμλερινὶ σορούπ σὸὺαλ ἐτὲρ βὲ ἀλησάρακ ἀνλερὶ κουλλανμαγὰ πασλάρ. Τζοτζοὺκ πόγιὸὺτὸὺκτζε, ἀταλαρηνὰ ὸλὰν μέϊλ οὺ μουχαππετὶ τάχι περαπὲρ ἀρτάρ. Ἰστὲ τάμμ πουρατὰ τζοτζουγὴν ἀττηγὴ χὲρ πὶρ ἀτημὰ τικκὰτ ὸλουνμαλή τὴρ, ζίρα τετζριπεσὶζ τζοτζοὺκ τζὸκ τεφὰ τεχλικελερὲ ὸγράρ. Βαλιτὲ τζοτζουγὰ πὶρ τζὸκ ὸγιουντζακλὰρ τετάρικίϊλε ἰσπου μουχαταραλαρὴν ὸνὸὺνὸὺ τζαπούκ ἀλὰ πιλίρ, βὲ πού σαγετὲ χὲμ τζοτζοὺκ ἐϊλενὶρ χέμ τὲ κεντινὶν χανεσινὲ μαχσοὺς ἰσλερινὶ κεμάλη σερπεστὶ ἰλὲ ἰτζρὰ ἐτὲ πιλίρ.

Πὶρ τζὸκ ἀταλὰρ ἰλὶ χοτζαλαρὴν χατασὴ σοὺ ὸλμούς· σὸϊλέ κι ἀνλερὶν ζαννήντζα, μασούμ ἄτετα πὶρ ὸτούν κούτούγιὸὺ κιπὶ μουαϊγὲν πὶρ γερτὲ σαατλάρτζα οὺσλοὺ ὸτουρμαλή τὴρ. Χάϊρ, τόστλαρημ, ἔγερ τζοτζουκλαρημιζτὰν πὸὺτὸὺν κὸὺν γιάχοτ σαατλάρτζα ὸϊλὲ ὸτουρμὰκ ταλὲπ ἐτετζὲκ ὸλουρ ἰσὲκ, ἄφβ ὸλουνμὰζ πὶρ χατατὰ πουλουνμὴς ὸλούρτζ. Τζοτζουγὴν σέβκι ταπιϊσὶ τίρ κι, ούγιουτηγὴ βακητλὰρ μὸὺστεσνὰ ὸλαρὰκ, χὲρ ταὶμ ἀνὴ ραχὰτ πρακμάζ· πού σεπεπτὲν χὲρ νέ τε ἐτσὲκ, ἔγερ τζοτζουγὴν τερακκησηνὰ ἀρζουκὲς ἰσὲκ, ἰσπου τερουνὶ σεβκὶ τουρτουράμαζηζ. Λάκιν ἀνὴ σέβκ ἐτὲν κουββετὶ ὸϊλὲ πὶρ χάλ οὺ μεβκιὲ κογιὰ πιλίριζ κι, πουχὰρ κιπὶ, χοτζαλαρὴν τογρού γιολὴ κὸστερὲν ἰρατετινὲ ταπὶ ὸλσούν. Ὁρατα τζοτζουγὴν κεντιλιγιντὲν χαρεκὲτ ἐτὲν μακινασηνὴν χέμαν τὸνμεγὲ πασλαμὰκ ὸὺζρὲ ὸλὰν τεκερλεκλερὶ κολαϊλήκλε γιούρούγὲ πιλίρ. Ἰστὲ ἰνσανλαρὴν χακικὶ χαϊρλαρηνὴ ἰστεγὲν ὸλ πόγιὸὺκ μὸὺτιρλερὶν, — χοτζαλαρὴν τζηζτηκλαρὴ ὸλ χὸς γιὸλ, ὸλ τεμὶρ γιολού, πάγτζέϊ σούπγιάν τὴρ.

Τζοτζοὺκ βαλιτεσινὶν γιανηντὰ ὸὺτς σενελὶκ ταχσὶλ μὸὺττετινὶ πὶτιρτικτὲν σόνρα, τιτρὲκ ἀτημλὰρ ἰλὲ πάγτζέϊ σούπγιανὰ ἐνέρ. Ὁρατα κὸὺλὲρ γιούζλὸὺ χοτζὰ κεντινὶν σεφκατλὴ βὲ τζαλιπ τάβρ οὺ μουαμελεσὶ ἰλὲ ἀταλαρὴν πρακμὴς ὸλτηγὴ τεμὲλ ὸὺζερινὲ ἰνσανιγετὶν ἀχλακὰ, ἰλμὲ βὲ Χριστιανληγὰ μαχσοὺς ὸλὰν μὸὺκελλὲφ πινὰ βὲ καλαλαρηνὴ τετρίτζεν γιαπμαγὰ πασλάρ. Σὸὺρούλμούς βὲ χαζηρλανμὴς ταρλατὰ φαζιλὲτ τοχουμλαρὴ ἐκμεγὲ πασλάρ. Ἰσπου τοχουμλὰρ ἰλαχὶ βὲ τουαλαρὴν πὸλ πὸλ σουλαρὴ ἰλὲ σουλανηρλάρ, βὲ τζεμιγέτι πεσεριγενὶν τερακκησηνὰ πατς ὸλουρλάρ. Νὲ μὸὺπαρὲκ ἴς!

Παγτζέϊ σούπγιὰν ούσουληνὰ μουταπὴκ νεβ πὲ νεβ ὸγιουνλὰρ ἰλὲ βὲ ταλιμὶν κὸνακὸν τάρζ οὺ ούσλουπλαρὴ ἰλὲ ἀχλάκη χαμιτὲ σαχιπὶ χοτζαλαρὴν φέβκ ἐλ ἀτὲ τικκὰτ βὲ ναζαρετὶ ἀλτηντὰ τζοτζουκλὰρ σεκὶς γιασηνὰ κατὰρ κεντιλερὲ λαζὴμ κελὲν χὲπ μαλούματὴ τοπλαρλάρ. Πάτεχου τεμάμεν χαζηρλανμὴς ὸλαρὰκ ἰτατιγὲ μεκτεπινὶν ἰπτιταϊγὲ κησμηνὰ κιρερλέρ. Ἰπτιταϊγὲ μεκτεπινὶν χαγιατπὰχς χαβασηντὰ, τζοτζοὺκ ἄρτηκ νεβτζιβανλὴκ κὸμλεγινὶ κιϊμεγὲ πασλαμής τὴρ, βὲ ἐχλιγετλὶ μουαλλιμλερὶν καβὶ ἰταρεσὶ σαγεσιντὲ ἰλμὶν γιούκσὲκ ταγηνὴν τεπεσινὲ τζηκμαγὰ πασλάρ. Ἄκηπετ ταϊρετὲν ταϊρεγὲ, σηνηφτὰν σηνηφὰ κετζερὲκ πὶρ κὸὺν τε μὸὺκεμμὲλ σουρεττὲ ταλίμ οὺ τερπιγὲ ὸλουνμὴς ὸλαρὰκ μεκτεπ ὸμρούνὲ βετὰ ἐτὲρ, βὲ κενὶς τὸὺνγιανὴν ἐσιγιντὲν ἰτζερὶ κιρέρ.

Ἰζμύρ Δ. Μ. Π.

ΙΛΑΝ

ΚΕΝΔΖΛΕΡΕ ΧΕΔΙΓΕ

Ἀγγελιαφοροσὴν 8ντζὶ βὲ 9ηντζὴ νουσχελεριντὲ ἰλὰν ὸλουντηγὴ ὸὺζρὲ, Τίμοτι Τίτκομ βὲ σάϊρ μεσχοὺρ ἐτιπλερὶν ἓν κὸὺζιτὲ ἀσαρηντὰν τερτζεμὲ ὸλουνμής τὴρ. Ἐρμενὶ ὸὺλ χουρούφ βὲ Τὸυρκὶ ὸὺλ ἰπαρὲ ὸλὰν ἴσπου ἐσερὶν ἰταρεῖ ζεμὰν, ταχσίλι ἴλμ, κιταπλὰρ βὲ ἰντιχάπη κὸὺτὸὺπ, ἰντιχάπη ἀχπὰπ βὲ σαϊρὲ παπλαρὴ ἀχίρεν Ἰγγιλτερρατὰ νεσὶρ ὸλουνμής, βὲ ἰκὶ σενὲ ἰτζιντὲ 22 τεφὰ τὰπ ὸλουνμὰκ σερεφινὲ μαζχὰρ ὸλμούς ὸλὰν «Λεζαίζι Χαγιατ» νὰμ κινατὰν ἰτζμάλεν τερτζεμὲ ὸλουνμής τὴρ. Τὰπ βὲ κιαγητηνὴν νεφασετὶ βὲ λισανηνὴν σατελιγὶ ἰλὲ περαπὲρ ούσλουπ βὲ σιβέϊ λισάνη Τὸυρκιγεγὲ μουβαφὴκ ὸλμασηνά, βὲ ἀντὲ κουλλανηλὰν ἐλφὰζ βὲ ταπίρατὴν χούσνι ἰντιχαπηνὰ γάγετλε τικκὰτ ὸλουνμής τὴρ. Ἰχτιγιὰρ ὸλουνὰν πούντζα κὸὺλφετὲ βὲ κατλανηλὰν μεσαριφὲ νισπέτλε φιγιατὴ γάγετ ἐχβὲν, γιάνι 230ὰ καρίπ σαχιφελερτὲν ἰπαρὲτ ὸλτηγὴ χαλτὲ ἀτὶ τζιλτλί, γιάνι κιαγὴτ τζιλτλισινὲ 5, ἀλὰ τζιλτλισινὲ 7, βὲ ἀλί ὸὺλ ἀλὰ τζιλτλισινὲ 10 γουρούς φιγιὰτ βὰζ ὸλουνμής τὴρ. Χαριτζὲ κὸντεριλετζὲκ ὸλανλαρτὰν 40 παρὰ ζιγιατὲ ἀληνὴρ. Σηπαρησὰτ ἰτζὸὺν κὸντεριλετζὲκ μεκτούπ βὲ ἀκτζὲ Ἰστανπολτὰ Ἀμερικὰν χανηντὰ Σαμουὴλ Κ. Χαρουτούνγιὰν ναμηνὰ κὸντεριλμελί τιρ.

ΣΟΥΓΙΟΥΡΝΑΤΗ ΣΙΓΙΑΣΙΓΕ

Ρωμί 'Απρίλ. 2, βὲ 'Αλαφρ. 'Απρίλιος 14, 1894

ΧΑΡΙΔΖΙΓΕ

Κὲτζὲν χαφτὰ τζαρσένπίχ κὸυνοὺ Αὐστρία τοναγμασηνὴν πὰς κομαντανὴ 'Αμιρὰλ Στέρνικ 'Ιμπερατὼρ Βιλχελμὶ Αὐστριανὴν Πόλα νὰμ λιμάνη παχρισινὶ ζιγιαρετὲ ταβὲτ ἐτμὲκ ὀύζρὲ 'Απατζιαγιὰ ἀζιμὲτ ἐτμὶς τιρ. Τουλὼν λιμανὴ Φρανσηζλάρτζα νὲ κατὰρ ἐχεμμιγετὶ χαΐζ ισὲ, Πόλα λιμανὴ τάχι Αὐστριαληλάρτζα ἄϊνι τερετζὲ ἐχεμμιγετὶ χαΐζ τιρ. 'Ιμπερατὼρ Βίλχελμ ταβέτι βακναγιὴ καπούλ ιλὲ, ρεφακατηντὰ πὶρ 'Αλμὰν βὲ πὶρ κὰτζ Αὐστρία σεφινελερὶ πουλουντηγὴ χαλτὲ, λιμάνη μεζκούρὴ τζουμὰ κὸυνοὺ κεντισινὶν τενεζζοὺχ βαπορὴ ιλὲ ζιγιαρὲτ ἐτμὶς τιρ. Μουσαριλέϊχ Πολατὰ κιαΐν μούεσσεσάτη παχριγὲ βὲ σαϊρενὶν τζούμλεσινι ζιγιαρὲτ ἐτίπ, λιμὰν τζιβαρηντὰ πουλουνὰν βὲ Ρωμαληλὰρ ζεμανηντὰν καλμὰ ἀσάρη ἀτικαγιὴ κόζτὲν κὲτζιρμὶς τιρ. Μουσαριλεϊχὲ ιχράμεν βεριλὲν ζιγιαφεττὲ 'Ιμπερατὼρ «Πενὶμ ἒν χαλὶς τοστοὺμ ὅλὰν Αὐστρία 'Ιμπερατωρηνὴν βὲ μουνταζὰμ Αὐστρία τοναγμασὴ σερεφινὲ πατὲ νοὺς ὀλούρμ,» τεγαρὲκ ιταρέϊ ακτὰχ ἐϊλεμὶς τιρ. 'Ιμπερατὼρ χαζρετλερὶ γέβμι μεζκούρ ἀκσαμησὴ 'Απατζιαγιὰ ἀβτὲτ ἐτμὶς, βὲ τζουμὰ ἐρτεσι, πὶρ κούν ἐββὲλ Βενεδιγὲ μούβασελὲτ ἐτμὶς ὁλὰν Κράλ Χουμπέρτο χαζρετλερὶ ιλὲ μούλακατ ἐτμὲκ ὀύζρὲ σέχρι μεζκούρὲ ἀζιμὲτ ἐτμὶς τιρ. 'Ιμπερατωρὴν σεφινεσὶ λιμανὰ μούβασελὲτ ἐτίντζε, Κράλ Χουμπέρτο ιλὲ πιρατέρζατεσὶ 'Απρούτστζι Δουκασὴ ρέσμι χοσαμετιγὶ ιφὰ ἐτμὲκ ὀύζρὲ 'Ιμπερατωρὶν πουλουντηγὴ σεφινεγὲ ἀζιμὲτ ἐτμισλέρ τιρ. 'Εχαλὶ μουσαριλεϊχούμὰ χούκμταρλαρὴ φέβκ ὲλ ἀτὲ μεσερρέτλε σελαμλαμησλὰρ, βὲ ὀΐλετὲν σόνρα ἀνλὲρ πιρλικτὲ Βενεδὶκ Δουκασηνὴν σεραγιηνὴ, 'Αγιος Μάρκος ούλού κιλισεσινὶ, βὲ Κανοβανὴν κόυζὲλ πὶρ χεϊκελλὶ ιλὲ σαγιάνη τεμασὰ σάϊρ ἐσερλερὶ χαβὶ τικὲρ πὶρ κιλισεγὶ ζιγιαρὲτ ἐτμισλέρ τιρ. 'Ακσάμλαγιην σεράγιη κραλὶ ονούντὲ μούκεμμὲλ σουρεττὲ ιτζράϊ ἀχὲνὲ ἐτιλμὶς, βὲ πάτεχου μουσαριλεϊχούμὰ πόγιούκ καναλτὰ σανταλλὰρ ιλὲ κέστ ού κόυζὰρ ἐϊλεμισλέρ τιρ. 'Αλμανία 'Ιμπερατωρὴ Βίλχελμ χαζρετλερὶ γάγετ μουχαλεσετκιαρανὲ πὶρ σουρεττὲ Κράλ Χουμπέρτο χαζρετλερὶ ιλὲ βεταλασαράκ 'Απατζιαγιὰ ἀβτὲτ ἐϊλεμὶς τιρ. Γέβμι μεζκούρτὲ Κράλ Χουμπέρτο χαζρετλερὶ ἐχαλὶ ταραφηντὰν ἀλκησλαναρὰκ Φλωρεντιαγιὰ ἀβτὲτ ἐτμὶς τιρ. Σαλὴ κούνού Κράλ Χουμπέρτο βὲ ἀϊλεσὶ χαλκὴ ιλὲ 'Ιγγιλτέρρα Κραλιτζασὴ πεϊνιντὲ Φρωρεντιατὰ ζιγιαρετλὲρ τεατὶ ὁλουνμὴς τηρ. — Περλινὶν νὰμ ρεσμὶ ὁλὰν «Πὸστ» νὰμ γαζετασὴ Ρουσία βὲ 'Αλμανία 'Ιμπερατωρλαρηνὴν ἐρρεντζὶ Ἰουλιοσὴν 28ιντζὶ κόυνοὺ Δανιμαρκανὴν μακάρρη ιταρεσὶ ὁλὰν Κοπενχὰγ πελτεσιντὲ μούλακατ ετετζεκλερανὶ πεγιὰν ἐτμὶς τιρ. — Παρισὶν ἒν μεσχούρ χεκιμλεριντὲν Δοκτὼρ Πράβν Σύκαρ 77 γιασηντὰ ὁλτηγὴ χαλτὲ 'Απρίλιος 3τὲ βεφὰτ ἐτμὶς τιρ. Μούμαϊλέϊχ 'Ιγγιλτερρανὴν τάχτη τεσαρρουφηντὰ ὁλὰν πὶρ ἀτατὰ τογμουζ, βὲ πετερὶ πὶρ 'Αμερικαλὴ πουλουνμὴς τηρ· Ποστὼν τζιβαρηντὰ κιαΐν Χάρβαρδ τάρ ούλ φουνουνηνὴν τηππιγὲ ταϊρεσιντὲ 5 σενὲ μουαλλιμλίκ ἐτμὶς, βὲ 5 σενὲ τάχι Νόὺ Γιορκτὰ χεκιμλίκ ἐτμὶς ισέ τε, ὁμρούνούν κήσμη ἀζαμηνὴ Φρανσατὰ κετζιρμὶς τιρ. Μούμαϊλέϊχ Φρανσατὰ ταχσίλι φέννι τεπαπὲτ ἐτμὶς, βὲ ἰχτιγιαρλὴκ τζαγηντὰ γίνε Φράνσα Κολετζὶ νὰμ μεκτεπτὲ τετρὶς ἐϊλεμὶς τιρ. Δοκτὼρ Σύκαρ χάσσετεν σινὶρ ἰλλετλερινὲ ταΐρ πὶρ τζὸκ κιταπλὰρ γιαζμὴς τηρ. Μούμαϊλέϊχ πὶρ ἰκσὶρ ἰτζὰτ ἐτίπ, μεζκούρ ἰκσιρὶν κανὰ ἰχτικὰν ὁλουντηγὴ χαλτὲ κεντζλιγὶ ἰατὲ ἐτετζεγὶ ζάννη βαχισιντὲ πουλουνμὴς ἰτι. Ἰσπου ζάννη βαχισινὲ ράγμεν μούμαϊλεϊχὶν φέννι τεπαπετὲ ἰφὰ ἐττιγὶ χητμετλερὶ σεπεπίϊλε πού ἀσρὴν ἒν μεσχούρ χεκιμλεριντὲν πιρὶ ὀλμούς τηρ. Μούμαϊλέϊχ ἰτζατκερτεσὶ ὁλὰν ἰκσὶρ ἰλατζηνὴ ἰστιμὰλ ἐτμεσινὲ ράγμεν βεφὰτ ἐτμὶς τιρ, σού κατὰρ κι ὁ ὁμρούνούν σὸν τακικασηνὰ κατὰρ κουββετλὶ πὶρ χαλτὲ καλμὴς τηρ. Βὲ λάκιν σηχχὲτ βὲ ἀφιγὲτ τζιχετίϊλε τικὲρ πὶρ Φρανσὴζ χεκιμὶ, γιάνι Χὰβρ σεχρὶ χεκιμλεριντὲν Δοκτὼρ Πράσσι μούμαϊλεϊχὲ κὰτ κὰτ φαΐκ πουλουνμὴς, βὲ ἀχίρεν 101ιντζὶ γέβμι βελατετὶ σενλιγινὶ ἰτζρὰ ἐτμὶς, βὲ ἄκλ βὲ βούτζούττζα ὁλὰν ζααφλαρτὰν πούσπούτούν ἀζατὲ πουλουνμὴς τηρ.— 'Απρίλιος 3τὲ Τζινματζινὶν Σάγγχαϊ σεχριντὲ πόγιούκ πὶρ χαρίκ ζουχούρ ἐτερὲκ ἐρτεσὶ κούνὲ κατὰρ τεβὰμ ἐτμεκτὲ πουλουνμὴς, βὲ ὅ ζεμανὰ κατὰρ γιανγηντὰν 1,000 χανὲ μούχτερὶκ ὀλμούς τηρ. 'Αλμανιανὴν Φράνκφορτ σεχριντὲ πόγιούκ πὶρ χανετὲ γιανγὴν ζουχούρ ἐτμὶς, βὲ κατζατζὰκ πὶρ γιὸλ πουλούνματηγηντὰν, ἀνὴν ἰτζιντὲ πουλουνανλαρτὰν πὶρ κησμὴ γιανὴπ κούλ ὀλμουσλὰρ, πὶρ κησμὴ τάχι γιούκσὲκ πεντζερελερτὲν τησαρὴ ἀτλαγιαράκ τελὲφ ὀλμούς τηρ. — Σηρπιστανὴν χαριτζιγὲ ναζηρὴ Μ. Λοζανὶτ μεμαλίκι ἐτζνεπιγετὲ πουλουνὰν Σὴρπ σεφιρλερινὲ πὶρ ταχριράτη ούμουμιγὲ κόντερερὲκ ἀντὲ Μ. Νικολαγεβιτζὶν τάχτη ριγιασετιντὲ τεσεκκούλ ἐτμὶς ὁλὰν γενὶ χεϊγέτι βούκελὰ σαπὴκ πὰς βεκὶλ Μ. Σιμιτζὶν ταχριράτη ούμουμιγεσιντὲ ζικρ ὁλουνὰν μεσλεκὲ σαλίκ ὁλατζαγηνὴ πεγιὰν ἐτμὶς τιρ. — Κερὲκ 'Ιγγλιζ Παρλαμεντοσὴ βὲ κερὲκ Μούττεχιτέϊ 'Αμερίκα κογγρεσὶ Παριστὲ Πέχριγγ τενιζὶ ταλγιανλαρὴ μεσελεσινὶ χάλλ ού φάσλ ἐτμὲκ ὀύζρὲ ἄκτὴ ἰτζτιμὰ ἐτμὶς ὁλὰν χεϊγέτι χακεμὶν μουκαρρερατηνὴ τασπὶκ ἐϊλεμισλέρ τιρ. — 'Ιτζρὰ ὁλουνὰν νούμαϊσλερὶν πόγιούκλούγιούνού κόστερμὲκ ούζρὲ Μ. Κοσουτχὴν τζεναζὲ ἀλαγηνὰ ταΐρ πὶρ ἀζ ταχὰ ταφσιλὰτ βερίριζ. 'Εχαλινὶν Κοσουτχὴν γιούζούνού κόρμὲκ ούζρὲ τζεναζεσινὶν γιανηντὰν κετζμεσὶ πούτούν τζούμὰ κετζεσὶ βὲ τζουμὰ ἐρτεσινὶν τὰ κετζὲ γιαρηνὰ κατὰρ σούρμούζ τιρ. Ἰστὲ πού βέτζχλε τὰμμ 100,000 κισὶ μούσινν βατανπερβερὶν γιούζούνὲ πακμησλὰρ, βὲ ἰσπου μικτὰρὴν ικὶ μισλὶ κιμσελὲρ τάχι μούσαριλεϊχὶν γιούζούνού κόρέμεγερεκ σαατλάρτζα ἀγιακτὰ τουρμαγὰ μετζπούρ ὁλμουσλάρ τηρ. Κόιλούλὲρ γάγετ ούζάκ μεσαφελερτὲν σαντζακλὰρ ιλὲ ἀζηκλαρηνὴ τασηπηκλαρὴ χαλτὲ σούρού σούρού κελμισλέρ τιρ. Ταπουτὴν ἐτραφηνὰ ικὶ πὶν τζιτζὲκ τζελενκλὲρ βὰζ ὁλουνμὴς τηρ. Πιλλουρτὰν βὲ πεγιὰζ ἂτ κοσούλού ὁλὰν τζεναζὲ ἀραπασηνὴν ἀρκασὴ σηρὰ τὰμμ γιούζ πὶν κισὶ ἀλάγιη βαλὰ ιλὲ κιτμεκτέ ἰτι, βὲ μεζκούρ ἀλαγιὴν κετζτιγὶ μεϊτὰν βὲ σοκακλαρτὰ σεϊρτζὶ μακαμηντὰ τοπλανμὴς ὁλὰν ἐχαλινὶν μικταρὴ 250,000è παλίγ ὁλμακτά ἰτι. Μεζαρτὰ μερσιγὲ νουτκὴ χούκμτὰρ σαϊρὶ Μόρετς Ζόκαϊ ταραφηντὰν ἰρὰτ ὁλουνμὴς τηρ. — Ναμηνὴν «Λεζιὸν δ'Ὸνὸρ» νισάνηνὴ χαμὶλ ὁλανλαρὴν τεφτεριντὲν ρεσιτ ὁλουνμὴς ἰτιγὶ, βὲ πουντὰν πόϊλὲ Φρανσὴζ βὲ ἐτζνεπὶ τεβλετλερὲ μαχσούς ὁλὰν νισάνλαρὴ τακηνμὰκ χάκκ ού σελαχιγετιντὲν κούλλιγεν μαχρούμ ἐτιλμὶς ὁλτηγὴ Μ. Κάρολος δὴ Λεσεψὲ τεπλίγ ὁλουνμὴς τηρ. — Πανάμα καναλὴ χισσετὰρλαρηνὴν ούμουμὶ μετζλισιντὲ ἀτιτεκὶ καραρλὰρ βεριλμὶς τιρ· «Πανάμα καναλὴ χισσετὰρανηνὴν 1894 'Απρίλιος 4τὲ ἄκτη ἰτζτιμὰ ἐτὶπ 720,000 χισσὲ βὲ ταχβιλλερὶ χαμὶλ πουλουνὰν ἴσπου μετζλίσι ούμουμισὶ Πανάμα καναληνὴν ἔμρι ἰκμαληνὴ γενὶ πὶρ κουμπάνγια τεσκὶλ ἐτμὲκ ὀύζρὲ 5 κισὶτὲν μούρεκκὲπ πὶρ Συνδικαγιὰ ἰχαλὲ ἐτέρ. Ἰσπου μούταλαὰ ιλὲ μεζκούρ Συνδικαγιὰ κουμπανγιανὴν ρουγέτι μουχασεπὲ μεμουρὴ ιλὲ ταχβιλὰτ χαμιλλερινὶν βεκιλλερὶ ιλὲ πὶρ σουρέτι τεσβιγὲ πουλμὰκ ἰτζούν σελαχιγέτι κιαμιλὲ ιτὰ ἐτέρ· βὲ ἀτζηλὰν τεφτερὲ ἔλγεβμ μεβτζούτ ὁλὰν Πανάμα κομισιονλαρηνὴν χέπισι ταραφηντὰν μούτενασίπεν τετιγὲ ἐτιλμὲκ ὀύζρὲ τεφάτεν γιρμὶ μιλλιὸν φρὰνκ γιαζηλήρ.» — Παριστὲ ἰνικὰτ ἐτμεκτὲ ὁλὰν σηχχιγὲ κονφερανσὴ 'Απρίλιος 3τὲ νετιτζελενμὶς, βὲ ὅλ παπτὲ καλεμὲ ἀληνὰν μουκαβελέϊ μαχσουσὲ τάχι 'Ιγγιλτέρρα, Φράνσα, 'Αλμανία, Ρουσία, Αὐστρία-Μαδζαριστὰν, Ἰταλία, Ἰσπανία, Πορτουκίζ, Φιλεμένκ, Πελδζίκα, Δανιμάρκα, Γιουνανιστὰν βὲ Ἰρὰν τεβλετλερὶ μουραχχασλαρὴ ταραφηντὰν ἰμζαλανμὴς τηρ. Μούττεχιτέϊ 'Αμερίκα μουραχχασὴ ἂκτ ὁλουνὰν μουκαβελεγὲ κουγιούτη ἰχτιραζιγὲ ιλὲ μουβαφακὰτ ἐτμὶς, βὲ 'Οσμανλὴ βὲ Νορβέζ βὲ Ἰσβέδζ μουραχχασλαρὴ τάχι μεσελεγὶ κεντιλερὶν μενσούπ ὁλτηκλαρὴ χούκούμετλερὲ ἰχαλὲ ἐϊλεμισλέρ τιρ. Σηχχιγὲ κονφερανσηνὰ ἒν σὸν ἰτζτιματὰ Μ. Κάζιμιρ Πέριγε ριγιασὲτ ἐτμὶς, βὲ κονφερὰνς ἀζασηνὰ χιτάπεν ἰρὰτ ἐττιγὶ νουτκὰ σού ἀτιτεκὶ σοζλέρλε χιτὰμ βιρμὶς τιρ· «Φράνσα ἴσπου μουχίμμ ἰτζτιμαλαρὰ ἰστιρὰκ ἐτμὶς ὁλμασηντὰν τολαγὴ μούφτεχίρ ὁλούπ, σάϊρ πὶρ τζὸκ ούμούρ ού μεσαλίχ βὲ πὶρ τζὸκ τεπετούλὰτ ἀρασηντὰ χὲρ πὰρ τεβεσσοὺ βὲ τεραχκησηνὰ τζαλησήλμὶς ὁλτηγὴ μετενιγὲτ ἔμρι ἀζιμινὶν νέσρ ού ταμιμινὲ χὲπ τεβλετλὲρ ιλὲ πέραπὲρ πέζλι γαϊρὲτ ἰτζούν ταχὰ ζιγιατὲ τεσβίκ ὁλουνατζάκ τηρ. Σιζὶ, βὲ σούλχ ού σελαμετὶν μουχαφαζασηνὰ τζαλησάνλαρὴν τζούμλεσινὶ ὂν τοκουζηντζὴ ἀσρὴν χιτὰμ πουλμασὴ μούνασεπετίϊλε ἰτζρὰ ὁλουνατζάκ σενλικλερτὲ ἰνσαλλαχ τεκρὰρ κόρμὲκ σερεφινὲ ναΐλ ὁλούρς. Ὁ βακτὰ κατὰρ ἰττιχάζ ἐτμὶς ὁλτηγηνὶς καραρλαρὴν χὲρ γερτὲ ἰτζρὰ μεβκιϊνὲ κονυλμὴς ὁλατζαγηνὴ, βὲ πὶζὶ ζιγιαρέτλε πού

κατὰρ μούτχίς νετιτζελερ χασὴλ ἐτμὶς ὸλὰν κολέρα ἰλλετινὶν κόκοὺ τὰ μενσὲ βὲ μενπαηντὰ κουρουτὴλατζαγηνὰ οὺμιτβὰρ ὸλμαμὴζ τζαΐζ τὶρ σανήρηζ.» — Κετζὲν Παζὰρ κόυνοὺ Παριστὲν κελὲν πὶρ τηλεγραφναμεγὲ ναζάρεν, Γιουνανιστὰν Κραλὴ πάνγιο ἐτμὲκ οὺζρὲ ἂν καριπ Βίσι καπλητζαλαρηνὰ κιτετζεγιντὲν, μούσαριλέϊχ ιτζοὺν σίμτιτεν ταϊρελὲρ τουτουλὴπ τεφρὶς ὸλουνμὴς τὴρ. — «Γάζετ δὴ Μόσκου» ἀχίρεν Ρουσία ilὲ 'Αλμανία ἀρασηντὰ ἄκτ ὸλουνὰν τιτζαρὲτ ἀχτναμεσὶ σεπεπίλε Φρανσηζλαρὴν φικρλεριντὲ χασὴλ ὸλὰν σοὺπχὲ βὲ τερετὶτουτλερὶ ἀτιτεκὶ σόζλὲρ ilὲ τέφ οὺ ἰζαλεγὲ τζαλησήγιορ· «Ρουσία ταχὰ ζιγιατὲ τερακκὴ ἐτμεσὶ ιτζοὺν χὲρ σεϊτὲν ἐββὲλ σούλχ οὺ σαλαχὰ μούχτάτζ τὴρ. Πιζὶμ Φρανσαγιὰ τεκαρρούπιμιζτὲν μακσὲτ 'Αλμανία ilὲ μουχαρεπὲ ἐτμὲκ νιγετιντὲ ὸλτηγημηζὴ κόστερμὲκ τεγίλ τὶρ. Φὶλ χακικὰ πὶζ νὲ σεπεπτὲν πόϊλὲ πὶρ μουχαρεπεγὲ ἀρζουκὲς ὸλμαλή ἡζ; Χελὰς ἀκτζεσὶ ταλὲπ ἐτμὲκ ιτζοὺν μι; Ρουσία χαϊτοὺτ τεγίλ τὶρ. Πουντὰν πασκὰ, 'Αλμανία ilὲ μουχαρεπὲ ἐτμὲκ κολάϊ πὶρ ἷς τεγίλ τὶρ. Πόϊλεσὶ πὶρ μουχαρεπὲ πέλκι πὶρ μιλλιὸν νουφουσὴν τελεφινὶ μουτζὶπ ὸλοὺπ, γιούζλέρτζε σενὲ τεβὰμ ἐτετζὲκ πὶρ πούγζ οὺ ἀταβὲτ χουσουλὲ κετιρετζέκ τὶρ. Ταχὰ ζιγιατὲ τοπρὰκ ἐλὲ κετζιρμὲκ ιτζοὺν μι; Ρουσία ζάτεν πὶρ τζὸκ τοπραγὰ μαλὶκ ὸλτηγηντὰν, ζιγιατὲ τοπρὰκ ζὰπτ ἐτμεγὲ ιχτιγιατζὴ γιόκ τὴρ. Πιζὶμ Φρανσαγιὰ τεκαρροὺπ ἐτμεμὶζ, 'Αλμανία ilὲ μουχαρεπὲ ἐτμεγὲ ἀρζουκὲς ὸλμαμηζτὰν νεσὲτ ἔτμεμὶς τὶρ· πὶλ ὄκς ἰσπου μουαμελεμιζὶν γεκὶανὲ σεπεπὶ τεγίλ ισὲ, πασὶλήτζα σεπεπὶ 'Αλμανιανὴν τεχτὶτ ἐτμεκτὲ ὸλτηγὴ σούλχ οὺ σαλαχὴ μουχαφαζὰ ἐτμὲκ ἀρζουσή ἰτὶ. Φρανσανὴν πὶζὶμ κεντισινὲ ὸλὰν χόυσνι τεβετζτζόυχατημηζὴν τζιττιγετινὲ σοὺπχὲ ἔτμεμεγε πὲκ κόυζὲλ σεπεπὶ βάρ τὴρ, ζίρα κεντινὶν πὶρ τεβλέτι μουαζζαμὰ σηφετίϊλε πακασὴ Φρανσηζλάρτζα νὲ κατὰρ μουκταζὶ βὲ μουχίμμ ισὲ, πὶζὶμ ιτζοὺν τάχι ἄϊνι τερετζετὲ μουκταζὶ τὶρ. Φρανσαγιὴ Χόχεντζολλερν κηλητζηντὰν βὲ ιττιφάκη μούσελλεσὶν τεμὶρ μενκένεσιντὲν ἄντζακ κουββετλὶ πὶρ Ρουσία κουρταρὰ πιλίρ. Γενὶ τιτζαρὲτ ἀχτναμεσὶ Ρουσιανὴν κουββέϊ ταχιλιγεσινὶ ἀρτηραράκ πὶρ μούττεφὶκ σηφετίϊλε ἀνὴ ταχὰ ζιγιατὲ κηϊμεττὰρ κηλατζάκ τὴρ.»

ΔΑΧΙΛΙΓΕ

Τεπλιγάτη ρεσμιγετὲν ἀνλασηλτὴγηνὰ ναζάρεν, κολερατὰν 'Απρίλιος 7τὲ 5 μούσαπ, 2 βεφάτ, 8τὲ 2 βεφάτ, 9τὰ 4 μούσαπ, 3 βεφάτ, 10τὰ 4 μούσαπ, 1 βεφάτ, 11τὲ 3 μούσαπ, 12τὲ 2 βεφάτ ὸλμούς τὴρ. — Τέρι Σαατετὶν ἓν ἐσκὶ ὸτελλεριντὲν πὶρὶ ὸλὰν Ὸτὲλ δ'Αγγληταὶρ παζὰρ ἐρτεσὶ σαπαχὰ καρσὴ μούχτερὶκ ὸλαράκ, γάγετλε μούχκεμ ὸλὰν γιάληνηζ τὸρτ τιβαρὴ ilὲ ὄν ταραφτὰ πὶρ κάτζ ὸτασὴ καλμὴς τὴρ. Κηρὴμ μουχαρεπέσὶ ζεμανηντὰ γεκὶγιανὲ ὸτὲλ ὸλοὺπ, ὃ ζεμανλαρτὰ Μησὶρ Λοκανταση ναμὴilε μαρούφ ἰτὶ. Μεζκοὺρ ὸτελὶν ἐπνγεσὶ 100,000, βὲ ἐσγιασὴ τάχι 150,000 φρανκὰ συγούρτα ἐτὶλμὶς ἰμὶς.—Μάρτιος ἀγιηνὴν 19ηντζὴ κόυνόυντὲν 25ιντζὶ κόυνόυνὲ κατὰρ πὶρ χαφτὰ ζαρφηντὰ Τέρι Σαατετὲ 165 ἐρκὲκ, 155 καρὴ βεφὰτ ἐτμὶς τὶρ. — Παχριγὲ ναζαρετὶ πού τεφὰ Χιδζὰζ βὲ Γεμὲν βὲ 'Αφρίκα σαχιλλερινὲ ἰσλεγὲν πὶλ τζόύμλε σεφαΐνι Σαχανενὶν ταμιρὰτ βὲ τετζτιτατηνὰ μαχσοὺς ὸλαράκ Δζίδδε λιμανηντὰ μόυκεμμὲλ πὶρ τερσανὲ ινσασηνὰ πασλαμὴς τὴρ. — Χὲρ ικὶ ἀϊτὰ πὶρ κερρὲ τακτιμὶ μουκτεζάϊ ἔμρ οὺ φερμάνη χαζρέτι Πατισαχιτὲν πουλουνὰν τεβελλόυτὰτ βὲ βεφιγιὰτ τζετβελλεριντὲν κετζὲν Νοέμβριος ἴπτιτασηντὰν Δεκέμβριος γαγεσινὲ κατὰρ ὸλανλαρὴ πού κερρὲ Σελανὶκ βιλαγέτι τζελιλεσιντὲν Ταχιλιγὲ ναζαρέτι τζελιλεσινὲ ἰρσὰλ κηληνμὴς τὴρ. Πού τζετβελλερὶν μούταλααση ντὰν μόυστεπὰν ὸλτηγὴ βέτζχλε, σαλίφ ὸὺζ ζικρ ἀϊλαρτὰ βιλαγέτι μεζκόυρετὲ τεβελλόυτὰτ 3,200 νουφουστὰν, βὲ βεφιγιὰτ 2,664 νουφουστὰν ἰπαρὲτ ὸλοὺπ, τεβελλόυτατὴν βεφιγιατὰ νισπέτεν 536 νουφοὺς φαζλὰ ὸλμασὴ σαγιάνη σόυκρὰν ἀχβαλτέν τὶρ.— Παριστὲ ἰνικὰτ ἐτμὶς ὸλὰν πέϊν ἐλ τόυβὲλ σηχχιγὲ κονφερανσηντὰ χαζὴρ πουλουνμὴς ὸλὰν σαλτανάτη Σενιγενὶν πιριντζὶ μουραχχασὴ βὲ Μαδρὶδ σεφιρὶ Τερχὰν πέϊ ἰλὲ μουραχχὰς Πονγόβσκη πασὰ χαζρετλερὶ κονφερὰνς μόυζακερατηνὴν χιτὰμ πουλμασηνὰ μεπνὶ πού χαφτὰ βόυρουτ ἐτὲν Σὰρκ σόυρὰτ καταρὴ ilὲ σεχριμιζὲ μόυβασελὲτ ἐϊλεμισλέρ τὶρ. — Μεμαλίκι μαχρουσέϊ χαζρέτι Σεχριγιαριτὲ τεσεκκόὺλ ἐτμὶς ὸλὰν κουμπανγιαλαρὴν σηφέτι ταπιϊγετλερίϊλε μηκτάρη σερμαγελερὶ βὲ μετζλίσι ἰταρὲ χεϊγετλερινὶν ἐσαμισινὶ μόυπεϊγὶν μόυκεμμὲλ πὶρ τεφτερὶν βόυτζουτινὲ λόυζοὺμ κόρόυλτόυγιόυντὲν, τιτζαρὲτ βὲ ναφιὰ ναζαρέτι τζελιλεσίντζε λαζὴμ κελενλερὲ ἐβαμίρι λαζημὲ ἰτὰ κηληνμὴς, βὲ ἰτζαπὴ τερτέστι ἰτζρὰ πόυλουντηγὴ ἰσιτιλμὶς τὶρ.— Μενδερὲς ὴρμαγηνὴν τζοσμασὴ γιοὺζόυντὲν ἰλερὶ κελὲν σελλερὶν ὸνόυνοὺ ἀλμὰκ μακσετίϊλε πασλανμὴς ὸλὰν ινσαὰτ ρεσιτέϊ χάττη χιτὰμ ὸλμούς τὴρ. Πού σενὲ 8,630 μέτρο σὲττ ινσὰ ὸλουνμὴς τὴρ. Μενεμὶν βὲ Πανὸς πουρνοὺ μεβκηφλερὶ ἀρασηντακὶ σεττὶλὲρ 13,580 μέτρο ἰμτιτατηντά τὴρ.— Κάχτ οὺ γαλὰ χόὺκμ σόυρμεκτὲ ὸλὰν 'Ερζρούμ, Πίτλις βὲ Μαμουρέτ ὸὺλ 'Αζὶζ βιλαγετλερὶ καχτζετεκιανὴ σόυρὸὺ σόυρὸὺ χεμτζιβὰρ βιλαγετλερὲ χιτζρὲτ ἐτμεκτὲ τὶρλέρ. 'Ανλερτὲν νιτζελερὶ Σεβερεγὲ ἰλτιτζὰ ἐτμὶς ὸλοὺπ, ὄρατα μούτεχαϊγιζὰν βὲ ἐσρὰφ ταραφηντὰν καϊρηλμακτὰ τὴρλάρ.—Κετζὲν χαφτὰ Μαρδιντὲ τεχσετλὶ πὶρ γιανγὴν ζουχοὺρ ἐτὶπ, τζαρσουνὴν πόγιόὺκ πὶρ κησμὴ μούχτερὶκ ὸλμούς, βὲ πού γιόὺζτὲν βουκουὰ κελὲν ζαράρ οὺ ζιγιὰν 5,000 λίρα ραττεσιντὲ πουλουνμὴς τὴρ. Πὶρ τόυκκιαντὰν ἐσγιὰ κουρταρμαγὰ τζαλησὰν πὶρ κὲντζ ἀτεσλὲρ ἰτζιντὲ καλαράκ τελὲφ ὸλμούς τὴρ.— 'Αδαλγιατὰν κελὲν μεκτουπλαρτὰν ἀνλασηλτὴγηνὰ ναζάρεν, σὲχρι μεζκόυρτὲ πὶρ σεκὲρ φαπρικασὴ τεσισὶ ἰτζοὺν πὶρ σιρκὲτ τεσεκκόὺλ ἐτμεκτὲ τὶρ. Σιρκετὶν σερμαγεσὶ 5,000 λιρατὰν ἰπαρὲτ ὸλατζάκ τὴρ κι, μεπλάγη μεζκόυρὴν νησφὴ σιμτιγὲ κατὰρ τοπλανμὴς τὴρ.— Βουλγαριστανὴν μαλιγὲ ραπορτηντὰν ἀνλασηλτὴγηνὰ ναζάρεν, ἐμαρὲτ ἰτχαλατηνὴν κηϊμετὶ κετζὲν σενὲ 77,500,000 φρὰνκ ὸλτηγὴ χαλτὲ, πού σενὲ 90,867,000 φρανκὰ παλίγ ὸλμούς τὴρ, βὲ ἰχρατζατὴν κηϊμετὶ κετζὲν σενὲ 74,666,000 φρὰνκ ὸλτηγὴ χαλτὲ, πού σενὲ 91,463,000 φρανκὰ παλίγ ὸλμούς τὴρ.—Κετζὲν χαφτὰ 6 γιολτζού Τραπζοντὰν Ἐρζρουμὰ κιτερλὲρ ικὲν, Ζιβάνα ταγλαρὴ οὺζεριντὲν γιουβαρλανὰν πὶρ τζίγ ἀλτηντὰ καλαράκ ἀνλερτὲν τόρτόὺ τελὲφ ὸλμούς τὴρ. Κετζὲν χαφτὰ Διγιαρπεκὶρ βὲ χαβαλισινὲ κεσρέτλε νόυζοὺλ ἐτὲν γιαγμοὺρ σεπεπιντὲν χάϊλητζα χασαρὰτ βουκουὰ κελμὶς τὶρ. Πὶρ τζὸκ γερλερτὲ σακατλανμὴς ὸλὰν τηλεγρὰφ χαττλαρὴ ταμὶρ ὸλουνμησλάρ τὴρ.— 'Αδαπαζὰρ Προτεστὰν τζεμαατὴ 'Ερζρούμ καχτζετεκιανηνὴν τεχβίνι ιχτιγιατζλαρὴ ζημνηντὰ 756 γουρούς ἰανὲ ἐϊλεμὶς τὶρ. Σάϊρ γερλερτὲν τάχι πού μακσέτλε χαζινεταρημηζὰ ἀκτζὲ κόντεριλμὶς, βὲ κεμάλη σόυράτλε μαχάλη μακσουτὰ κόντεριλμὶς τὶρ. Πού κιπὶ ἰανελερὶ γαζεταμήζλε νεσὶρ ἐτμὲκ πιζὶμ ιτζοὺν τάχι μουτζὶπι μεμνουνιγὲτ πὶρ χάλ τὴρ, ζίρα πιλίριζ κι ὸλ ἰανελὲρ σαγεσιντὲ ἄτζ βὲ πί ilὰτζ ὸλὰν νιτζὲ κιμσελὲρ ναΐλι τεσελλὶ ὸλουρλὰρ, βὲ ἰανεγὶ βερενλὲρ, 'Εφεντιμιζὶν τετιγὶ οὺζρὲ, ἀλανλαρτὰν ταχὰ ζιγιατὲ μούπαρὲκ τὶρλέρ. Κιάσκι ἰανὲ βερὲν κιμσελὲρ ἰανελερινὶν βεριλτιγὶ κιμσελερὶν χανελερινὶν ιτζινὲ πακὰ πιλσελέρ ἰτι! Χιτζ σούπχεμὶζ γιὸκ τὴρ κι πόϊλὲ τζόμέρττζε μουαμελὲ ἐτμὶς ὸλμαλαρηντὰν τολαγιὴ ἄσλα πεσιμὰν ὸλμαγιατζακλαρ τὴρ.

Πού χαφτὰ παζὰρ ἐρτεσὶ κόυνοὺ Τέρι Σαατεττὲ μουκὶμ 'Αμεριχαλὴ μισιονερλερτὲν Μρ. Δουαϊτὴν ζεβτζέϊ μούχτερεμεσινὶν βεφὰτ ἐτμὶς ἰτιγινὶ κεμάλη ἐσέφλε πεγιὰν ἐτέριζ. Μόυμαϊλεϊχανὴν πουντὰν 16 ἄϊ ἐββὲλ βεφὰτ ἐτμὶς ὸλὰν πετέρι ἀλὶ κατρλαρὴ, πὶρ κάτζ σενὲ γαζεταμηζὴν μόυελλιφλιγὶ βαζιφεσινὶ ἰφὰ ἐτμὶς ὸλτηγὴ κὶπὶ, μιχνετζετὲ ζεβτζὶ τάχι ἔλγεβιμ γαζεταμηζὴν ταχιλιγὲ χαβατισινὶ γιαζμάκλε βὲ σάϊρ γιολλάρλε γαζεταμηζὰ μουαβενεττὲ πουλουνμακτά τὴρ. Μαδὰμ Δουάϊτ γάγετ κόυζὲλ ταπιατλὴ, βὲ Χριστιανὰ γιακησὴρ φαζιλετλὲρ ilὲ μουττασηφέ ἰτὶ. 'Ανὴν ταπιατὴ οὺζοὺν μούττὲτ κεμάλη σάπρ ilὲ τεχαμμοὺλ ἐτμὶς ὸλτηγὴ ναμιζατζληγὴ σεπεπίϊλε ταχὰ ζιγιατὲ τατληλανμὴς, βὲ πακλεμὶς ἰτὶ.

ΣΑΡΡΑΦΙΓΕ

'Απρίλιος 2/14, 1894

Ἐσχάμη Οὐμνμί [κεπονὴ κεσιλμίς]	25 33
Ρούμελι Τιμοὺρ γιολὴ σεχιμλερί	107 25
Ταφιγέϊ Δόυγιοὺν καΐμεσί	18
Ταχβιλάτη 'Οσμανιγέ	95 20
Παρὶς οὺζερινὲ Κάμπιο	22 75
Λόνδρα » »	110½

ΑΚΤΖΕ ΦΙΓΙΑΤΗ, ΛΙΡΑΪ ΟΣΜΑΝΙ 100 ΓΡΣΤΑΝ

Μεδζιδιγέ	108 4	Πόλ	90 —
Μεταλίκ	96 —	Ναπολέων	87 30
Πεσλίκ	101 10	Κριμίτζα	61 15
'Αλτηλήκ	101 —	Λίρα Ἴγγλιζ	110 15
Κεμὲξούρακλήκ	103 —	Μανὲτ Καΐμέ	8 52

ΙΣΤΑΝΠΟΛΔΑ
ΜΑΤΠΑΔΪ Α. Χ. ΠΟΓΙΑΔΖΙΓΙΑΝ
Φινδζανδζηλὰρ Γιοκουσού — Ἀμερικὰν Χὰν.

ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ

ΟΥΜΟΥΡΗ ΔΙΝΙΓΕ, ΙΛΜΙΓΕ, ΠΕΙΤΙΓΕ ΒΕ
ΣΙΓΙΑΣΙΓΕΓΕ ΔΑΓΙΡ ΓΑΖΕΤΑ ΔΗΡ

ΑΖΙΔΑ ΚΓ΄. ΙΣΤΑΝΠΟΛ, ΑΠΡΙΛΙΟΣ 21, 1894 ΝΟΥΜ. 16

ΜΕΒΑΤΤΗ ΜΟΥΝΤΕΡΙΤΖΕ

Σαχιφέ
Ἴς ὁλτζούσού 121
Σιμαλαρημήζ νὲ ἰμὰ ἐτίγιορλαρ ; 121
Πάζη σόυαλλερἰν τζεβαπλερί 122
Κοὺτζ πεγενὲν πἰρ μούστερί 123
Βίζμαρκ χακκηντὰ πἰρ χικιαγέ 123
Μούτενεββιγέ 123
Μουχαρρεράτ.—
Βάζ 124
Ἰλάν 126
Ἰχτάρη μαχσούς 126
Σουγιουνάτη Σιγιασιγέ 127
Σαρραφιγέ 128

ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ χὲρ χαφτὰ Τζουμὰ ἐρτεσὶ χόυνού νὲφ ὁλουνούρ.

Μεμαλίκι Σαχανὲ βὲ τιγιάρη ἐτζνεπιγὲ ἰτζόὺν σενελιγὶ πέρ βέτζχι πεσὶν 1½, βὲ ἀλτὴ ἀϊληγὴ ἥ σἰμ Μεδζιδιγὲ, βὲ πἰρ νουσχεσὶ 30 παρὰ ὁλοὺπ, ποστὰ ὁὺτζρετι ταραφημηζὰ ἀἰτ τιρ.

Γαζεταγιὰ τὲρτζ ὁλουνμὰχ ὁὺζρὲ ταχριρὰτ, βὲ ἀπονὲ γιαζηλμὰχ βὲ ποσταγιὰ ἀἰτ μεβάττ ἰτζόὺν μεχτοὺπ βὲ ἀκτζὲ Ἰσταμπολτὰ Ἀμεριχὰν Χανηντὰ Μρ. Χ. Σ. Πάρνημ ἰσμινὲ χόντεριλμελί τιρ.

Ἀμεριχὰν Μισιονερλερὶ Σιρκετὶ ταραφηντάν
ΣΑΧΙΠΙ ΙΜΤΙΓΙΑΖ, ΔΖ. Κ. ΓΡΙΝ.
ΜΟΥΕΛΙΦ, Χ. Σ. ΠΑΡΝΗΜ.

ΙΣ ΟΛΤΖΟΥΣΟΥ

Τζὸχ τζαληημὴς πἰρ χιμσὲ μουσφικανὲ πἰρ σόυαλὲ τζεβάπεν τετί κι, «Γιορουλμήζ μη γιημ; Ἔββετ, ἐλπεττε γιορουλιμήσημ.» Ὀρταληγὴ καρανλὴχ παστηγὴ ζεμὰν γιορουλμὴς ὅλμαμαγιη κεντιμὲ ἀγιὴπ σαγιάρημ. Ἀτζεπα πούτούν χὸὺν τζαλησὴπ τζαπαλατηχτὰν σόνρα γιορούλιμαμακληγημ μούμκίν μι ἰτι;» Χὲρ χόυνούν μεσγουλιγετλερινὶ πού γιολτὰ ὁλτζερὲχ, τζὸχ τενπελλὲρ κεντὶ βακτλαρηνὴ ποσουνὰ χετζιρτικλερινὶ χἰσς ἐτετζεκλέρ τιρ. Τάϊμα ἐγίτζε γιορουλατζὰχ κατὰρ τζαληημής μηγιηζ; Πουντὰν ἀτεμὶν χατρηνὰ τιλὲρ νεβ πἰρ ἰσὲ ταὶρ σάϊρ πἰρ ὁλτζόὺ χελίρ κι, πού ὁλτζόὺ τιλὲρ πἰρ ἀσρτὰ σάϊρ πἰρ ζὰτ ταραφηντὰν βεριλμίζ τιρ. Παυλοσὴν Πάχρη Σερὶτ σαχιλιντεχὶ ὅλ γάγετ ρικκατενχὶζ νούτκη βεταϊσιντὲ Ἔφεσος κιλισεσινὲ κεντιλερὶν γεχγιανὲ σελαμετὶ ὁλὰν Ἰησοῦς Χριστὸς χακκηντὰ ὁὺτζ σενὲ χετζὲ χόυντόὺζ χὸζ γιασήϊλε σόϊλεμεχτὲν φεραγὲτ ἔτμεμιζ ὁλτηγηνὴ ἰχτὰρ ἐτίγιορ. Πἰζ τάχι Ραππημὴζ ἰτζόὺν βὲ κεντὶ κανήϊλε κουρταρμὰχ ὁὺζρὲ φετάϊ τζὰν ἐτμὶζ ὁλτηγὴ τζανλὰρ ἰτζόὺν μεβκάϊ ἰτζραγιὰ κοτουγημὴζ χακὶρ σάϊ οὺ γαϊρετλεριμιζὶ πού ὁλτζόὺ ἰλὲ ὁλτζελίμ. Σαπάχλαγιην οὐϊκουλαρημηζτὰν οὐγιαντηγημηζτὰ, ἀχσάμλαγιην γιατακλαρημηζὰ κιρτιγιμιζτὲ πού ὁλτζόυγὲ χόρὲ ἴσπου ἰσιμιζἰν ἰτζρασὴ ἰτζόὺν τόυσόυνόὺπ τασηημαλήγιηζ. Φικριμὶζ πόύσπόυτόυν πού ματτὲ ἰλὲ μεσγοὺλ ὁλμαλή τηρ. Ἰπού ἴς καλπιμιζἰ, φικριμιζἰ ὅλ κατὰρ ζάπτ οὺ ἰσγὰλ ἐτμὶς ὁλμαλὴ, βὲ ἀνὴν ἰτζρασὴ ἰτζόὺν ὅλ κατὰρ γαϊρετκὲς ὁλμαλήγιηζ κι, χὸζ γιασλαρημηζὴ ζὰπτ ἐτμεγὲ κατὶρ ὅλμαγιαλημ. Ἀτζεπα πὶζ πού τερετζεγὲ γετισὲ πιλίρ μιγιζ; Ἀτζεπα πὶζ πόγιόὺχ ἐπετιγὲτ ὠκεανοσηντὰ σέϊρ οὺ σεφὲρ ἐτμὲχ ὁὺζρὲ, βετὰ νουτκημηζὴ ἰρὰτ ἐτετζεγιμιζ ζεμὰν χελίπ τε ἀγλαμακτὰ ὁλὰν τοστλαρημηζτὰν μόυφαρακὰτ ἐττιγιμιζτὲ κεμάλη μεσρουριγέτλε «Πὲν χὲπ ἀτεμλερὶν κανηντὰν περί ἰμ,» τεγὲ πιλίρμιγιζ;

ΣΙΜΑΛΑΡΗΜΗΖ ΝΕ ΙΜΑ ΕΤΙΓΙΟΡΑΑΡ ;

Πὲκ μούνασεπετλὶ ὁλαρὰκ «Κὸζλὲρ τζανὴν πεντζερελερί τιρ» τενιλμίζ τιρ, βὲ ἰτικατήμτζα, σιμανὴν ἰμασὴ πἰρ ἀτεμὶν νὲ χιπὶ ἀχλάκ οὺ ἐβσαφὰ μαλὶχ ὁλτηγηνὴ χόστερίρ. Χέπιμιζ τάχι πἰρ τζὸκ κιμσελὲρ τανήρηζ κι, ἀνλὲρ σιμά οὺ ἰμαλαρὴ ἰλὲ πού τόυνγιὰ σεφαλὲτ βὲ μιχνὲτ ἰλὲ τολού ὁλοὺπ, ταρίκι χαγιατλαρηνὴν χὲρ ἀτημηντὰ πἰνλέρτζε μούσκιλατὰ ὀγραμακτὰ ἰτικλερινὶ χόστεριρλέρ. Ἰπού σὸζτὲν μούρατὴμ χαστὰ βὲ ἀλλὶ κιμσελερὶ ἀνλατμὰχ ὅλμαγιηπ, ἄντζακ κεμάλη σηχχὲτ οὺ ἀφιγὲτ ὁὺζρὲ ὁλοὺπ χαγιατὴν χὲρ χόνὲ νιμέτ οὺ περεκετλερινὲ ναὶλ ὁλὰν κιμσελερὶ ἰμὰ ἐτμέχ τιρ. Σιμαλαρημηζτὰ χόστερτιγιμιζ ἰμὰ βὲ ἀλαμετλερτὲν τολαγιὴ πόγιόὺκ μεσουλιγὲτ ταχτηντὰ πουλουντηγημηζὴ σίμτι πἰρ νεπζὲ ἰζὰχ ἐτμεγὲ τζαλησατζάγημ.

Χὲρ σεϊτὲν ἐββὲλ χατρημηζτὰ τουταλήμ κι, τζεσετλεριμιζ πιζὲ Ἀλλὰχ ταραφηντὰν ἰχσὰν ὁλουνμὴζ πἰρὲρ ἀτιγέ τιρ. Γιακησηκλὴ, χόυζὲλ βὲ τιλπὲρ σιμαλὰρ πουλουντηγὴ χιπὶ, τζιρκὶν σιμαλὰρ τάχι βὰρ ἰσέ τε, χἰτζ πἰρ σιμὰ χακικάτη χαλτὲ τζιρκὶν τεγίλ τιρ. Ἔν μουντασὰμ σιμαλὰρ, ἔν χόυζὲλ χόζλὲρ ναχὸζ πἰρ ἰμὰ βὲ ἀλαμὲτ ἰλὲ πόζουλὰ πιλτικλερὶ χιπὶ, χὲρ χόνὲ χόυζελλὶκ ἐσερλεριντὲν μαχρούμ χιπὶ χόρόυνὲν σιμαλὰρ τάχι ἀνλερτὲ ζαχἰρ ὁλὰν χισσιγιάτη χασανὲ σεπεπίλε χόυζὲλ ὁλὰ πιλιρλέρ. Βακτήλε τανητηκλαρημτὰν ὁλὰν πἰρ τζόυτζὲ βὰρ ἰτί κι, βόυτζουτηνὴν χεϊγετὶ γάγετ πόζουλμὴζ ὁλοὺπ, ὁμρόὺ ἐλέμ οὺ ἰζτιραπλὰρ ἰλὲ χετζμεκτέ ἰτι ἰσέ τε, ἀνὴν σιμασὴ χόυζὲλ πἰρ τασβἰρ χιπί ἰτι. Σιμασηντὰ χόρόυλὲν χὸζ χόυλόυμσεμὲ βὲ σιγιὰχ χόζλεριντὲ παρλαγιὰν νούρη σαατὲτ, ἐλὲμ βὲ κετὲρλὲρ ἰτζιντὲ πουλουντηγὴ ζεμαντὲ τάχι κεντισινὲ τζεσαρὲτ βερὲν πἰρ σελαμὲτ βὲ μεσερρετὲ ναὶλ ὁλμούζ ἰτιγινὶ πεγιὰν ἐτμεκτὲ ἰτιλέρ. Ἀνὴν χακὶρ, ἀλὶλ βὲ σεκλὶ πόζουλμὴζ βόυτζουτηνταὰ κηϊμετλὶ πἰρ τζεβχὲρ—πὰκ βὲ λεκεσὶζ πἰρ τζὰν πουλουνούγιορ ἰτι.

Μεσγουλιγὲτ βὲ τελὰζ ἰλὲ τολοὺ ὁλὰν ἴσπου ὅμρι φανιτὲ τζὸκ κιμσελὲρ χεμτζινσλερὶ ὁλὰν ἰνσανλὰρ ἰλὲ ἰχτιλὰτ βὲ οὺνσιγεττὲ πουλουνμαγὰ μετζπούρ τηρλάρ. Μέσελα, πόγιόὺκ πἰρ σεχρὶν μεσγουλιγετλὶ βὲ καλαπαληκλὴ πἰρ σοκαγηντὰν χέτζ. Ἰπὲζ τακικὰ τούρ τα σενὶν γιανηντὰν χετζὲν ἰζτιχαμὴ σαγιὴ βέρ. Χἰτζ σούπχὲν ὅλμασην κι ἄτετα πἰρ ταλγὰ χιπὶ ἀτζελὲ ἰλὲ χελίπ χετζὲν ὅλ χαλκτὰν πάζηση σενὶν γιόυζόυνὲ πακμησλάρ τηρ. Ἀτζεπα ὅρατα νὲ ὑκυμησλάρ τηρ; Ὁἰρετμὶς ὑλησηλὶ πἰρν νέ τιρ; Ἔγερ ἀνλερτὲν πἰρὶ, «Πὲν πού χὸὺν πἰρ ἀτὲμ χὸρτούμ κι σιμασηντὰν μεσούτ, ἐγὶ βὲ χαλιντὲν χοσνούτ ἰτιγὶ ἀνλασηλήγιορ ἰτι. Πέν τε ὀϊλὲ ἀσουτὲ πἰρ σιμὰ χόστερμεγὲ τζαλησὴπ τζαπαλαγιατζάγημ,» τεγὲ πιλμιζ ἰσὲ, νὲ μουτλού σανά! Ἀτζεπα μουκαττὲς χανὲ χαλκημὴζ ἀρασηντὰ πουλουντηγημὴζ ζεμὰν σιμαλαρημὴζ ἐτραφημηζτὰ πουλουνανλὰρ ούζερινὲ νὲ τεσὶρ πρακήγιορ; Τικκὰτ ἐτελίμ κι χανελεριμιζὲ σὲν βὲ μούφερρὰχ βὲ χόυζὲλ πἰρ γιούζ ἰλὲ κιτελίμ. Ἐβλάτ οὺ ἀγιαλημηζὴν χὸὺν πὲ χὸὺν τὲρς βὲ μαχζούν ὁλὰν τζεχρελεριμιζὲ πακμαλαρὴ τογρουσὴ φενὰ πἰρ χάλ τηρ. Μέσελα, χόυνλόὺκ ἰσλερτὲν βὲ τζὰν σηκηντηλαρηντὰν γιοργούν, βὲ σοφρατὰ κοτζασηνὴν τατλὴ πἰρ πακησήνὰ βὲ ἰλτιφατηνὰ χασρετκὲς ὁλούπ τα ἐκσὶ βὲ ἀσὴκ γιόυζτὲν πασκὰ πἰρ σέϊ χόρμεγεν πἰρ ζεβτζὲ γιάχοτ πἰρ βαλιτενὶν χαλινὶ τόυσόύν. Κέζαλικ πούτούν χὸὺν τζαλησὴπ τζαπαλατηχτὰν σόνρα, ραχὰτ ἐτμὲκ ὁὺζρὲ χανεσινὲ ἀβτὲτ ἐτίπ τε ζεβτζεσιντὲν ἐκσὶ βὲ ἀσὴκ γιούζ χόρὲν ζεβτζὶν χαλινὶ πἰρ τεσαββούρ ἐϊλέ.

Ἰπού σεϊλὲρ ὅλμαμαλη τηρ. Ἰπουνὴν τζαρεσὶ γιανὴ πασημηζτὰ ὁλοὺπ, ὅ τα χὲρ χόυνούν πἰρ χάτζ τακικεσινὶ τουὰ ἐτερὲκ χετζιρμὲκ, βὲ χὲρ χόυνούν ἐλὲμ βὲ κετὲρλερινὲ κεμάλη σὰπρ ἰλὲ τεχαμμούλ ἐτμὲκ ἰτζόὺν Σεμαβὶ Πετερὶν μουαβενὲτ βὲ τελαλετινὶ ἰστιρχὰμ ἐτμὲκ τιρ.

Τουανὴν τζεβαπὴ βακτήιλε μούζταριπ ὁλὰν σιματὰ χουσουλὲ κἐλὲν ραχάτ οὺ χουζοὺρ ἐσερλεριντὲ κὸρούλετζέκ τιρ.

ΙΊΑΖΗ ΣΟΥΑΛΛΕΡΙΝ ΤΖΕΒΑΪΛΑΡΗ

[Πέντι μαχσούς]

1. Φαΐζ ἀλμάκ.

Μουχπιρλεριμιζτὲν πιρὶ «Χριστιὰν πὶρ ἀτεμὶν φαΐζ ἀλμασὴ τζαΐζ ὁλούρ μη;» τεγιοὺ σορούγιορ. Μὸυμαϊλεϊχίν πεγιανήντζα, Ἄχτη Ἀτικτὲ φαΐζ ἀλμὰκ κὸυνάχ τηρ κιπὶ κὸστεριλμὶζ ὁλτηγὴ χαλτὲ, Χελασκιαρημὴζ ταλαντωνλὰρ τεμσιλιντὲ τενπὲλ κουλὴν ἐφεντισινὶ τενπὲλ κουληνὴ ἀκτζεσινὶ σαρραφλαρὰ βέρμεμεσιντεν τολαγιὴ τεβπὶχ ἐτμεκτὲ κιπὶ κὸστερμιζ τιρ.

Γεχουδιλερὶν πιρὶ πιρλεριντὲν φαΐζ ἀλμαλαρὴ μεμνού ἰτι. Σεριάτη Μωϋσηβιγενὶν βεριλτιγὶ ζεμὰν Γεχουδιλὲρ πασλήτζα τζιφττζιλίκλε ἰστιγὰλ ἐτερλέρ ἰτι, βὲ ἀντὲν ἀσρλάρτζα σονραγιὰ κατὰρ τάχι ὃ χαλτὲ τεβὰμ ἐττιλέρ. Ἀνλὲρ οὺμούρη τὸυτζτζαριγὲ ἰτζὸὺν ἀκτζὲ ὁτὸὺντζ ἀλμὰκ ἀτετιντὲ τεγίλ ἰτίϊσελερ τε, ἀνλερτὲν πιρὶ φάκρη χαλὲ τὸυτζὰρ ὁλτηγὴ χαλτὲ, κεντινὶν ζενκὶν κομσουσηντὰν ἀκτζὲ ὁτὸὺντζ ἀλμαγὰ μετζπούρ ὁλατζαγὴ ταπιτ ἰτι. Πὸϊλὲ πὶρ σηρατὰ ὁτὸὺντζ βερὲν κιμσενὶν κεντινὶν φακὶρ κομσουσηντὰν φαΐζ ἀλμασὴ μεμνού ἰτι (Ἐξόδ. 6'. 25). Ἀνλὲρ γεκτικερλερινὲ καρντὰζ ναζαρήϊλε πακὴπ, πιρὶ πιρλερινὶν ἀγηρληκλαρηνὴ τασημαλὴ ἰτιλέρ. Ἔγερ ἀνλερτὲν πιρὶ χαστα-λὴκ γιάχοτ σάϊρ πετπαχτληκλὰρ σεπεπίϊλε φακιρλενίπ τε ἀκτζεγὲ γιάχοτ ἐκινλίκ τοχουμὰ μούχτατζ ὁλατζὰκ ὁλούρ ἰσὲ, κομσουσὴ μερκουμὴν πού πετπαχτληκλαρηντὰν πὶλ ἰστιφατὲ ζενκινλενμεγε, γιάχοτ ζεβαλληνὴν μαλὶκ ὁλτηγὴ τοπραγὴ ἀνὴν ἐλιντὲν ἀλμαγὰ τζαλήσμαγιηπ, μουχαππὲτ βὲ τοστληκτὰν νάσι ἀνὰ γιαρτὴμ ἐτμελί ἰτι. Βὲ λάκιν πού κανούν Γεχουδιλερὶν γεκτικερλερὶ ἰλὲ ὁλὰν μουαμελατηντὰ τζαρί ἰτι. Χὰλ πού κι ἀνλὲρ ἐτζνεπιλερὲ φαΐζ ἰλὲ ἀκτζὲ βερμεγὲ μεζοὺν ἰτιλέρ.

Χελασκιαρημηζὴν ζεμανηντὰ Γεχουδιλερὶν ἀχβαλὴ τεγισιλμίζ ἰτι. Ἀνλὲρ, πού κούνκι κούντὲ ὁλτηγὴ κιπὶ, ὃ ζεμανλαρτὰ τάχι οὺμούρη τούτζτζαριγὲ ἰλὲ μεσγούλ ὁλμακτὰ ἰτιλέρ. Ἀνλερτὲν χάϊληση πουτπερὲστ σεχρλερὲ ταγηλμησλὰρ, βὲ φαΐζ ἰλὲ ἀκτζὲ ὁτὸὺντζ ἀλὴπ βερμὲκ ἀνλὲρ ἀρασηντὰ ἀτὲτ ὁλμούζ ἰτι. Πού μουαμελετὲ χίτζ πὶρ χατὰ γιόκ τηρ· φὶλ χακικὰ φαΐζ ἰλὲ ἀκτζὲ ὁτὸὺντζ βεριπ ἀλμὰκ ἀτετι καλτήρηλσὰ, τιτζαρὲτ ἀλεμὶ πού γιούζτὲν πόγιούκ ζαράρ οὺ ζιγιανὰ τούτζὰρ ὁλούρ. Πὶρ κιμσὲ κιαρλὴ πὶρ τιτζαρὲτ καπουσηνὴ ἀτζὴκ κὸρὸὺρ ἰσὲ, ἀνὰ κιρμὲκ ἰστέρ. Ὁ ματλούπ ὁλὰν τετζριπὲ βὲ ἰστιτατὰ μαλὶκ ὁλούπ, ἄντζακ σερμαγεσὶ γιόκ τηρ. Κομσουσὴ κεντισινὲ λαζὴμ κελὲν σερμαγεγὲ μαλὶκ ὁλτηγηντὰν, ὃ κιτιπ ἀνὰ σού ἰκὶ τεκλιφὶ ἐτὲ πιλίρ. Μερκούμ γιὰ χούνερ βὲ μεχαρὲτ κεντισιντὲν, σερμαγὲ τάχι κομσουσηντὰν ὁλμὰκ βὲ καζαντζὴ νὴσφ πὲ νὴσφ παϊλασμὰκ οὺζρὲ, κομσουσηνὴ κεντισὶ ἰλὲ ὁρτακληγὰ ταβὲτ ἐτὲρ, γιὰ τα σενεβὶ γιούζτὲ σού κατὰρ φαΐζλε κεντισινὲ ὁτὸὺντζ ἀκτζὲ βερμεσινὶ τεκλίφ ἐτὲρ κι, πού χαλτὲ μερκουμὴν φαϊζὶ ἐτετζεγὶ τεμεττούτὲν τετιγὲ ἐτετζεγὶ τερκιάρ τηρ. Ἰσπου φαϊζὶν μικταρὴ, σερμαγετὰρ ὁρτάκ ὁλσά ἰτι, ἀλατζαγηντὰν ταχὰ ἄζ ὁλὰ πιλίρ ἰσέ τε, τικὲρ ταραφτὰν μουαμελεϊ τούτζτζαριγὲ ζαράρ οὺ ζιγιὰν ἰλὲ νετιτζελενὲ πιλίρ, βὲ ὁτὸὺντζ ἀλὰν κιμσὲ μούφλις ὅλματηκτζα σερμαγετὰρ ἀνὴν ζαράρ οὺ ζιγιαννὰ ἰστιρὰκ ἐτμεγὲ μετζπούρ ὁλμάζ. Ἔγερ σερμαγετὰρ κεντὶ βάκτ οὺ χητμετλεριντὲν ταχὰ ζιγιατὲ χαϊζι κηϊμὲτ ὁλτηγηντὰν, ὁτὸὺντζ ἀλὰν κιμσενὶν μεζκούρ ἀκτζενὶν ἰστιμαληνὰ μουκαπίλ πὶρ σέϊ βερμεσὶ τογρού τηρ. Πὶρ Χριστιανὴν φαΐζ ἰλὲ ἀκτζὲ ὁτὸὺντζ βερμεσὶ σάϊρ μουαμελάτη τούτζτζαριγετὲ πουλουνμασὴ κατὰρ μούνασιπ τιρ. Λάκιν κανούνη μουχαππὲτ Γεχουδιλὲρ ἀρασηντὰ νὲ κατὰρ κουββέτλε τζαρὶ ἰτίϊσε, Χριστιὰν πιρατερλὲρ ἀρασηντὰ τάχι ἄϊνι τερετζὲ κουββέτλε τζαρὶ ὁλμαλή τηρ. Φαχὶς φαΐζ ἰστενιλτιγὶ χαλτὲ, γιάχοτ πὶρ ἀλατζακλὴ κεντινὲ πορτζλού ὁλὰν φακὶρ πὶρ πιρατερὲ σὲρτ μουαμελὲ κὸστερὶρ ἰσὲ, μεζκούρ μουχαππὲτ κανουνὴ πὸζουλμὴς ὁλούρ. Ἔγερ πὶζ φιλὰν πὶρ κιμσενὶν κιλισὲ ἀζαληγηνὰ ἀληνμασὴ χουσουσηνὴ τετκὶκ οὺ μούζακερὲ ἐτετζὲκ πὶρ κομισιὸν ἀζαληγηντὰ πουλουνμὰπ τα ὅλ κιμσενὶν φακὶρ πὶρ πορτζλουσηντὰν ἀϊτὰ γιούζτὲ ἰκὶ φαΐζ ἀλτηγηνὴ ἀνλαγιατζὲκ ὁλούρ ἰσὲκ, πὶζ ἀνὴν κιλισὲ ἀζαληγηνὰ καπούλ ὁλουνμασηντὰ τζὸκ τερεττούτ ἐτὲρ ἰτίκ.

2. Γιασαμαγὰ ἀρζουκὲς ὁλμαλή μηγιηζ;

Μουχπιρλεριμιζτὲν πὶρ τικερὶ «Χριστιανλὰρ ἰτζὸὺν σαατὲτι σεμαβιγέϊ ἐπετιγὲ βὰτ ὁλουνμὴς ἰκὲν, νἰτζούν πὶρ μούμιν πιλὲ τὲρτ βὲ χασταληγηντὰ ἐπετὶ σαατετινὶ κὸνενμεγὲ σιταπὰν ὁλμάζ τα, χάλα πού ζεμανὶ τούνγιατὰ ὅλμεμεγε τζαρὲ ἀρὰρ;» τεγιοὺ σορούγιορ. Πιζὶμ γιασαμὰκ χουσουσηντακὶ ἀρζούϊ ταπιϊμὶζ πιζὲ Ἀλλὰχ ταραφηντὰν βεριλμίς τιρ. Ἀλλὰχ μούττέτι ὁμρούμούζοὺ 70 σενὲ ταγὶν ἐτὶπ, πού μούττετὲ κατὰρ γιασαμὰκ ἰτζὸὺν πιζὲ ἀρζού τάχι ἰχσὰν πουγιουρμὴς τηρ. Τζοτζουγὴν κεντζλὶκ τζαγηνὰ, κεντζὶν ὁρτὰ τζαγὰ, βὲ κεμὰλ τζαγηνὰ γετισμὶς ὁλὰν πὶρ κιμσενὶν ἰχτιγιαρλὴκ τζαγηνὰ γετισμεγὲ ἀρζουλαμασὴ τογρουσὴ πὲκ μούνασιπ τιρ. Ἔγερ κὲντζ πὶρ ἀτὲμ χαστα-ληκτὰν γάγετλε μούζταριπ ὁλματηγη, βὲ σαϊρλερὲ μούφιτ ὁλμακτὰν ἰσὲ γιοὺκ ὁλμακτὰ ἰτιγινὶ χίσς ἔτμετιγι χαλτὲ, ἐρκὲν ὁλόὺπ σεμαγιὰ κὶτμεγὲ ἀρζουκὲς ἰσὲ, ἀνὴν πού ἀρζουσὴ χακικὶ τινταρληγὰ πὶρ ἀλσμὲτ τεγίλ τιρ. Βεζαΐφι μεμουρεμιζὶ χακκήϊλε ἰφὰ ἐτὲ πιλμὲκ ἰτζὸὺν τζεννετὲ κὶτετζεγιμὶζ ούμιτ βὲ ἰντιζαρηντὰ πουλουνμαμὴζ λαζὴμ ἰσέ τε, ὅραγια γετισμὲκ ἰτζὸὺν σαπρσὴζ ὁλμαμαληγιηζ. Ἀχίρεν ἰρὰτ ἐττιγιμὶζ πὶρ βαζτὰ πού χουσουσὴ ἀτιτεκὶ μισὰλ ἰλὲ ἰζὰχ ἐτμίσιζ τιρ. Πουντὰν 30 σενὲ ἀκτὲμ Μούττεχιτέϊ Ἀμερικανὴν ταχιλὶ μουχαρεπέσι ἐσνασηντὰ τοστλαρμηζτὰν πὶρ κατζὴ κεντὶ χούσνι ριζαλαρὴ ἰλὲ ἀσκερλιγὲ γιαζηλτηλάρ. Ἀνλὲρ «Πὶζ πού μουχαρεπεγὲ κιριστὶκ, σίμτι ἀνὴν χιτὰμ πουλτηγηνὴ κόρμεκ ἰστέριζ,» τέγιορλαρ ἰτι. Λάκιν ἀνλὲρ ὁρτουκιαχὴ κεντιλερὶν χανελερὶ ἄττ ἐτμεζλέρ ἰτι, βὲ ἔγερ κεντιλερὲ χέπ ὁμρλερινὶ ὁρτουκιαχτὰ κετζιρετζεκλερὶ χαπὲρ βεριλσὲ, ἀνλερὶν γάγετλε μαχζοὺν βὲ μούκετὲρ ὁλατζακλαρηντὰ χίτζ σούπχὲ γιόκ ἰτι. Ἀνλὲρ μερκέζι χὲρ σαατὲτ ὁλὰν χανελερὲ μαλὶκ ὁλσὺπ ὅρατα ἐπεβεϊνλερὶ ἰλὲ ἐβλάτ οὺ ἀγιαλλαρὴ κεντιλερὶν ἀβτετι ἰτζοὺν κεμάλη χασρέτλε πεκλεμεκτὲ ἰτιλέρ. Ἀνλερὶν μέϊλ οὺ μουχαπὲτλερὶ ὅλ κούζελὶμ χανελερινὶν ἐτραφηντὰ τὸνμεκτὲ ἰτίϊσε τε, ὅλ χανελερὶν σεφασηνὴ σούρμεγὲ κίτμεζτεν ἐββὲλ ἐτιλετζὲκ μουχαρεπελὲρ βὲ τζεκιλετζὲκ μιχνέτ οὺ μεσακκατλὰρ βάρ ἰτι. Πιάϊνιχι Χριστιὰν πὶρ κιμσὲ τάχι κεντισὶ ἰτζοὺν πὶρ ὅμρ ἰσὶ ἰντιχὰπ ἐτμίς τιρ, γιάχοτ Ἀλλαχὴν κεντισὶ ἰτζοὺν ὅϊλεσι πὶρ ἴς ταγὶν ἐτμὶς ἰτιγινὶ ζὰνν ἐτέρ. Ὅλ ἰσὶ, ἔγερ μούράτη ἰλαχὶ ἰσὲ, πιτιρμὲκ ἰστέρ. Ὁ κεντινὶν ἐββλάτ οὺ ἀγιαληνὴ πακὴπ καγιηρμὰκ, βὲ τὸυνγιατὰ Χριστοσὴν ἰσινὶ ἰλερὶ κὸτούρμεγὲ τζαλησμὰκ ἰστέρ. Λάκιν γιολτζουληγηνὴν χὲρ πὶρ κούνούντὲ ναΐλ ὁλατζαγὴ ραχὰτ βὲ μεσερρὲτ τούσούντζεσίϊλε σάτ οὺ χεντὰν ὁλούρ. Ὁ τοστλαρηνὴ βὲ χησήμ οὺ ἀκραπασηνὴ βὲ μενσοὺπ ὁλτηγὴ κιλισεγὶ σεβὲρ, βὲ ἐλιντὲν κελτιγὶ κατὰρ ἀνλερὲ γιαρτὴμ ἐτμεκτὲν μεμνοὺν ὁλούρ. Ἰσὶ μινταραφ Ἰλλὰχ γάγετλε μαζχάρη μουββαφφακιγὲτ ὁλμούς ὁλὰν ἐγὶ πὶρ βαΐζ «Πὲν τὸυνγιατὰ καλὴπ ρούζι τζεζαγιὰ κατὰρ Ραππὴν ἰσιντὲ τζαλησὰ πιλσὲμ, μεμνοὺν ὁλούρημ,» τεμίς τιρ. Πού τζούμλε ἰλὲ περαπὲρ τζεννὲτ ούμιτὶ οὺζοὺν σεφέρι χαγιατηνὴν χὲρ πὶρ κούνούντὲ μούμαϊλεϊχὶν ἰστινατϊαχὴ ἰτι.

Χάττα ἰνσὰν ἴς ἰσλεμεγὲ κουτρετι κάλμαγιηπ τα χαγιὰτ κεντισινὲ πὶρ πάρη κιράν ὁλτηγὴ χαλτὲ τάχι ἐλιντὲν κελτιγὶ κατὰρ ὁμρούνού οὺζατμαγὰ τζαλησμαλὴ τηρ. Ὁλούμ ὃ κατὰρ μουχλμμ πὶρ βακηὰ τήρ κι, πὶζ ἀνὴ Ἀλλαχὴν ἰρατετινὲ χεβαλὲ ἐτμελίγιζ. Πὶζ ἐλὲμ βὲ μεσακκαττὰν κουρτουλμαμὴζ ἰτζοὺν τζανημηζὴ ἀλμασηνὴ Ἀλλαχτὰν ἰστιρχὰμ ἐτὲ πιλὶρ ἰσέκ τε, ἔγερ Ὁ γίνε πὶζὶμ γιασαμαμηζὰ μούσαατὲ ἐτὲρ ἰσὲ, χαϊρλὴ πὶρ μακσετὲ μεπινὶ ἐτέγιορ τεμέκ τιρ. Καπίλ κι μακσετὶ σαπρημηζὴ γιάχοτ ἰταὰτ χισσιμιζὶ ταχὰ ζιγιατὲ κουββετλεντιρμὲκ, γιάχοτ καπίλ κι τοστλαρημηζὴν χαϊρὴ ἰτζοὺν τὴρ. Ἐτζελιμὶζ ἰτζοὺν Ἀλλαχὴν ταγὶν ἐτμὶς ὁλτηγὴ Βακὴτ ἓν ἀλὰ Βακὴτ τηρ. Ἀλλὰχ βερέ τε, ὅλ Βακὴτ κελτιγιντὲ χέπιμιζ χαζὴρ ὁλαλήμ.

3. Φοὺρς μεμαλικινὶν Ρεϊσί.

Γίνε ἄϊνι μουχπιριμὶζ Δαν. ἰ. 13τὲ «Φοὺρς μεμαλικινὶν ρεϊσὶ» σὸζὸὺϊλε κὶμ ἰμὰ ὁλουνμὴς τηρ; τεγιοὺ σορούγιορ. Γαλβὶν ἰλὲ σάϊρ μούφεσσιρλερτὲν πάζησηνην ζαννήντζα, πού σὸζ ἰλὲ ζεμινὶ πὶρ μελὶκ ἀνλατὴλμὴς τηρ, φάκατ Ἱερωνυμοσὴν ἔλγεβμ πὶρ τζὸκ μούφεσσιρλὲρ ταραφηντὰν καπούλ ὁλουνμὴς ὁλὰν φικρινὶ, γιάνι πού σὸζ ἰλὲ πὶρ μελὲκ ἰμὰ ὁλουνμὴς ἰτιγινὶ καπούλ ἐτμὲκ πιζὲ ταχὰ ταπιὶ κὸρούνούγιορ. Ἰνσὰν ὁλὰν πὶρ ρεϊσὶν μελεγὲ κεμάλη

μουβαφφακιγέτλε καρσὴ τουρμασὴ πίζτζε σάϊκι μόυμκινσίζ πίρ σέϊ τιρ, χὰλ πού κι πού ρεΐς 21 κόὺν Δανιηλὲ κόντεριλὲν μελεγίν γιούζούνὲ καρσὴ τουρτού. Πάτεχου Μιχαὴλ μελὲκ ἀγὲτ 21τὲ πενί Ἰσραηλίν ρεϊσι ναμήϊλε γιατ ὀλουνούγιορ. Πού ἀγεττὲ κουλλανηλὰν κελιμέϊ Ἰπρανιγὲ παλατεκι ἀγεττὲ κουλλανηλὰν κελιμενίν ἀϊνί τιρ. Ἰστὲ πού βέτζχλε Κιτάπη Μουκατίεσιν σάϊρ χίτζ πίρ μαχαλιντὲ τογρουτὰν τογρουγιὰ πεγιὰν ὀλούνμαμηζ ὀλὰν σού χουσουσὰ, γιάνι κιαφφέϊ μιλλὲτ βὲ ούμμετλερίν μουχαφαζασηνὰ μαχσούς μελεκλερίν μεβτζουτίγετινὲ κέσπι βουκούφ ετέριζ.

ΚΟΥΤΖ ΠΕΓΕΝΕΝ ΠΙΡ ΜΟΥΣΤΕΡΙ

Μούτεπὲρ πίρ τατζίρ ἀτιτεκι χικιαγεγὶ μούνασεπὲτ τούστούκτζε χὲρ κεσὲ νὰκλ ετέρ ίτι.

Πὲν Ποστωντὰ πόγιούκ πίρ μαγαζατὰ κούτζούκ πίρ μαὰζ ίλὲ πίρ ούσὰκ ίτίμ. Πουραγιὰ κίρμεζτεν ἐββὲλ πίρ μούττὲτ ίσσίζ καλμὴζ ὀλτηγημτὰν, Ποστωντὰ πόγιούκ πίρ μαγαζατὰ γερλεσίντζε, Ἀλλαχὰ σούκρ ετερὲκ βαζιφεμὶ τεμαμήϊλε ίφὰ ετετζεγιμὶ νεζρ ετρὶζ ίτίμ.

Ἰκὶ κούν σάνκι σιφταχσὴζ μαγαζαγιὴ καπατμὴζ ίτίκ· ἄχζ ού ίταλὰρ τουργούν ὀλτηγγητὰν, πίρ μούστερὶ νατίρεν ζουχούρ ετμεκτέ ίτι. Πουνὰ πινάεν πίρ ἀζ τούτζάρη γές ού φούτούρ ὀλμούζ ίτίμ.

Χὲρ νὲ χὰλ ίσὲ, πίρ ἀρὰ μούστερινίν πίρὶ ζουχούρ ετερὲκ, ὀνὰ πίρ σέϊ βερμὲκ ούζρὲ πὲκ τζὸκ ὀγρασὴμ ίσέ τε, χὲρ νὲ γιαπτὴμ ίσὲ, χεριφὲ πεγεντιρέμετίμ. Πακτηγὴ κουμασλαρὴν ρενκινὲ γιὰ πὲκ τζὸκ κογιού γιὰ πὲκ τζὸκ ἀτζὴκ τὴρ τὲρ ίτι, βὲ ἔγερ ρενκινὲ πεγενσὲ, κουμασηνὰ πεγενμέζ ίτι.

Πὲν τιτιζμεσρὲπ πίρ ἀτὲμ ὀλτηγημτὰν, ἐσναϊ μουαμελετὲ πάζεν κεντιμι κούτζ χὰλ ίλὲ ζὰπτ ετὲ πιλίρ ίτίμ· λάκιν πού σρατὰ τισιμι σηκαρὰκ κεντιμι ζὰπτ ετμεγὲ μουβαφφὰκ ὀλτήμ. Νίχαγετ ἀνὴ καντηρτήμ. Πού σρατὰ τούσούντούμ κι πίρ μαγαζὰ ούσαγὴ σηφατήϊλα ὀλὰν χούσνι σόχρετιμὲ μούστεριλὲρ χακκηντὰ πὲτ πίρ μουαμελετὲ πουλουνμάκλε χαλὲλ κὲλὲ πιλίρ. Μεσελὲ σού ίτί κι, νεζακὲτ ταϊρεσιντὲ μουαμελὲ ίφασὴ χουσουσηντὰ γιὰ ὃ πενί μαγλούπ ετετζέκ ίτι βὲ γιάχοτ πὲν ὀνὰ γαλεπὲ ετετζέκ ίτίμ.

Νίχαγετ ὀνὰ πίρ σέϊ σαττήμ, βὲ πουντὰν ταραφεϊντζε φέβκ ἐλ ἀτὲ μεμνουνιγὲτ χασὴλ ὀλτού· λάκιν χεριφίν ίσὶ χένουζ πίτμεμιζ ίτι. Πενίμ πού ἀτεμὲ ταχὰ πασκὰ σεϊλὲρ σατμάκ ίτζούν ἀρζούμ βάρ ίτι. Μούστερὶ ζεβτζεσινὶ μαγαζαγιὰ κόντεριπ πάζη κουμασλὰρ ἀλτηρατζαγηνὴ σόϊλετί. Πὲν τάχι γενὶ κουμαζ μοστουραλαρηνὴν κελτιγι βακὴτ ἀνλερτὲν κόντερμεγὶ βατ ἐττίμ. Μούστερὶ πεγιάνη τεσεκκούρ ίλὲ τετί κι,

«Πίρ κατζ σέϊ σατὴν ἀλμάκ ίτζούν σιζὶ χάϊλη ίσγὰλ ἐττίμ. Σιζὶν χὲπ μούστεριλερινίζ τάχι μαλλαρὰ πεγενμὲκ χουσουσηντὰ πενίμ κιπὶ τιτίζ μι τιρλέρ;»

Πὲν τε τζεβάπεν, «Πάζη μούστεριλὲρ πίρ σέϊ ιντιχαπηντὰ ἀγὶρ ταβραντηκλαρὴ χαλτὲ, πάζηλαρ τάχι βὰρ τὴρ κι σετζετζεκλερινὶ πίρ κατζ τακικατὰ σετζερλὲρ πιτιριρλέρ· ἀνλερίν τζούμλεσινι τάχι μεμνούν ἐτμὲκ πιζίμ βαζιφεμίζ ικτιζασηντάν τὴρ.»

Μούστερὶ τέκραρ, «Πόϊλὲ ούφὰκ πίρ σατὴζ ίτζούν πού κατὰρ τζὸκ βακὴτ βερμὲκ χαλινιζὲ ἔλ βερίρ μι;» τεγιού σορούντζα, πὲν τάχι·

«Ἔββετ, ίστετιγινιζὶ βερμὲκ ίτζούν ἔπεγιτζε ζαχμὲτ τζεκτίμ. Πιλίρ ίτίμ κι σίζ μαλλαρὴ πενίμ σόϊλετιγίμ κιπὶ πουλατζὰκ σηνήζ. Σιζὶν ἐμνιγέτ ού ίτιματηνὴζ ὀλτήκτζα ἔλπεττε πίρ ταχὰ κελετζέκσινιζ, βὲ ὃ βακὴτ μουαμελὲ ούζούν σούρμὲζ,» τεγιού τζεβάπ βερτίμ.

Ἀρατὰν πίρ ἄϊ κετζίντζε, πενὶ πασκὰ πίρ τολάπ πασηνὰ κετζιρτιλὲρ, βὲ μαασημὴ τάχι πίρ ἀζ ἀρτηρτηλάρ. Γιάληνηζ πίρ ἄϊ γιάχοτ ἀλτὴ χαφτὰ κατὰρ τζαληστηκτὰν σόνρα πού τολαπτὰν τάχι τζηκαρηλὴπ πασκὰ πιρινὲ νὰκλ ὀλουντηγημὴ μά ἐλ μεσερρὲ μούσαχετὲ ἐττίμ. Βαζιφεμὶν ικιτὲ πίρ τεπτιλὶ ίλὲ περαπὲρ μαασημὴν τάχι πίρ ἀζ ἀρτηρηλτηγηνὰ πακηλήρσα, μαγαζὰ σαχιπλερινὶ χὲρ βέτζχλε χοσνούτ ἐττιγιμὲ ινανατζαγὴμ κέλμεγιορ ίτι.

Πίρ σαπὰχ μαγαζανὴν ὀρτακλαρηντὰν πιρινὶν πενίμλε κόρούσμὲκ ίστετιγινὶ πανὰ χαπὲρ βερτιλέρ. Ἰμτι πίρ ἀζ τεατζτζούπ βὲ πίρ ἀζ τα κορκού ίλὲ μεμζούτζ πίρ χίσ ίλὲ νεζτινὲ κιττίμ. Ἀμιριμὶν γιανὴ πασηντὰ πάλατὲ μεζκούρ μούστερινὶν ὀτουριμακτὰ ὀλτηγηνὴ κόρούντζε, χαϊρετίμ ταχὰ ζιγγατὲ ἀρττή. Ἰμτι ἀνὴν μαγαζανὴν πὲκ ζενκὶν ὀρτακλαρηντὰν πουλουντηγηνὴ ρεβίσι χαλτὲν ίστιτλὰλ ἐττίμ. Πού ζὰτ πασκὰ ίσλερὶ πουλουντηγὴ τζιχέτλε μαγαζαγιὰ νατίρεν κελλιπ κιτέρ ίτι. Ἰστὲ πού σεπεπτὲν νάσι μαγαζὰ ούσακλαρηνὴν πὲκ ἀζὴ ἀνὴ τανήγιορλαρ ίτι. Μερκούμ πενὶ κόρούρ κόρμεζ, πενίμ γενὶ κελμιζ ὀλτηγημὴ τζὲζμ ετμιζ, βὲ πενίμ νὲ ματὰ ὀλτηγημὴ ἀνλαμάκ ούζρὲ πού τετπίρὲ μούρατζαὰτ ετμίζ ίτι.

Πεντὲν μεμνούν βὲ χοσνούτ ὀλτηγηνὴ πενὶ πίρ τζὸκ τολαπλαρὰ μεμούρ ετμεσὶ κεϊφιγετίϊλε σαπίτ ὀλτού. Πού τιτίζ μεσρὲπ μούστερὶ ίλὲ μουαμελὲ ετελλὶ περὶ ταλιΐμ τάχι γιαβὲρ ὀλμαγὰ πασλατή. Πινάεν ἀλέϊχ ἀνήνλε νεζακέτλε μουαμελὲ ἐττιγιμτὲν, βὲ ἀνὴν πενὶ ζαχμὲτ βὲ σηκηντηλαρὰ τούτζὰρ ἐττιγιντὲ χίτζ πίρ εσέρι χιττὲτ ίζχὰρ ἔτμετιγιμτεν τολαγιὴ σίμτι σούκρλὲρ ετέριμ.

ΒΙΣΜΑΡΚ ΧΑΚΚΗΝΤΑ ΠΙΡ ΧΙΚΙΑΓΕ

Ἰγγιλτέρρα ρεσαχίρι ρεχαπιϊνιντὲν Μστὴρ Σ. Ρ. Κρόκετ ταραφηντὰν γιαζηλὴπ «Σκότιλ Λίδηρ» γαζετασηνὰ τὲρτζ ὀλουνὰν πίρ φηκρατὰ πὲρ βέτζχι ἀτὶ χικιαγὲ ὀλουνήγιορ·

Πρὲνς Βισμαρκὴν πὰζ βεκιλλιγὶ ζεμὰν κεντισίλε πεγάγετ σαγιάνη τικκὰτ πίρ μούλακατὴμ βουκού πουλμήζ τὴρ. Βακτίλε πὲν ίλὲ σακιρτανημτὰν πιρὶ Τίρολ ταγλαρηντὰ τολασὴρ ικὲν Γρὸς Γλόκηρ ταγηνὰ τζηκμὴζ ίτίκ. Ταγτὰν ἐντιγιμιζτὲ χαπὲρ ἀλτήκ κι Βίσμαρκ, περαϊ τεπτίλι χαβὰ, πιζίμ μουβάκκατεν πουλουντηγημὴζ κόϊτὲ σακὶν πούλουνούγιορ. Κόϊτὲ χὲρ κὲς «σεϊγιαχὰτ πουταλασὴ Ἰγγλιζλερ»τὲν πάχσλε, κησὴ βὲ γιαγησὴ χίτζ τινλέμεγερεκ ταγλαρὰ, τεπελερὲ τζηκμακτὰ ὀλτηκλαρηνὴ σοϊλέγιορλαρ ίτι. Βίσμαρκ πιζίμ χακκημηζτὰ χαπὲρ ἀλαρὰκ, πίρ γιαβὲρ κόντεριπ πιζὶ σεϊγιαχατὰ μαχσούς ὀλὰν κηλὴκ κηγιαφετιμίζλε — πουζλαρὴ κηρμὰκ ίτζούν ὀλὰν παλτὰ βὲ σαϊρεμίζ ίλὲ — νεζτινὲ ταβὲτ ἐττί. Μούσαριλέϊχ χακκημηζτὰ φέβκ ἐλ ἀτὲ ἀσάρη νεζακὲτ ίπρὰζ ἐϊλετί, βὲ ταχσίλ ίτζούν Χάϊδελβεργ τάρ ούλ φούνουννηνὰ κίτμὲκ νιγετιντὲ ὀλτηγημηζὴ ίσιττιγιντὲ. ἐλτὲν κελὲν χητμετὶ χακκημηζτὰ ίτζρὰ ἐτμελερὶ ίτζούν πίλ τζούμλε Ἀλμὰν ζαπιτανηνὸ χιτάπεν πιζὲ πίρ ταβσιγεναμὲ βερτί. Πινάεν ἀλέϊχ Ἀλμανία τοπραγηνὰ ἀγιὰκ πασὰρ πασμὰζ ταβσιγεναμενίν χούσνι σεμερεσινὶ μούσαχετὲ ἐττίκ. Σακιρτίμ, γιολτζουλὴκ ἐττιγιμίζ σηρατὰ, ρακιπ ὀλτηγημὴζ ἀραπατὰ χασταλαναρὰκ γιατμακτά ίτι. Χουτουτὰ μουβασελετιμιζτὲ, χουτούτ μουχαφηζλαρηντὰν πίρ ζαπίτ, βακτὴν κετζὲ ὀλμασηνὰ χίτζ πάκμαγιαρακ, χουτούτ χαριτζινὲ τζηκμακληγημὴζ βὲ χὲπ ἐσγιαλαρημηζὴν μουαϊγενὲ ὀλουνμασηνὰ πρακμακληγημὴζ χακκηντὰ ίσρὰρ ἐττί. Πουνὴν ούζερινὲ πὰζ βεκιλίν μεκτουπηνὴ κόστερτιγιμτὲ, ἀκὰν σουλὰρ τουρτού. Ταλγαλὰρ ούζερινὲ γιὰγ τόκούλτούγιούντὲ γιὰγ νὲ τεεσίρ χασὴλ ετέρσε, μεκτουπ τάχι δίλετζε τεεσίρ ἐττί· σόϊλέ κι ζαπιτίν تالεπλερὶ σίμτι γάγετ νεζακέτλε πιζτὲν ἀφβλὴκ τιλεμεκλιγὲ ταχβίλ ὀλουπ, ἄρτηκ πιζὲ καχβὲ βὲ κονγιάκ ίκρὰμ ετμεγὲ καλκηστή.

ΜΟΥΤΕΝΕΒΒΙΓΕ

Πίρ ἀτὲμ ἔγερ καντούρ ίσὲ, πού καντουρληγηνὴ γάγετ κολάϊ πίρ ούσούλ ίλὲ تαμίρ βὲ ίζαλὲ ετὲ πιλίρ. Σόϊλέ κι καντούρ ἀτὲμ κόυντὲ ούτζ γιὰ τὸρτ τεφὰ ἀτζὴκ βὲ χαβατὰρ πίρ μεϊτανὰ κιτμελί, ἐλλερινὶ γιανλαρηνὰ ἀσηλὴ πίρ χαλτὲ τουτμαλὴ, βὲ σόνρα, ταζὲ χαβὰ τενεφφούς ετὲρ ίκὲν, μόυμκίν ὀλτηγὴ κατὰρ ἀγιακλαρηνὴν παρμαγὴ ούζεριντὲ κεντισινὶ γιοκαρηγιὰ καλτήρμαλὴ τὴρ. Πού σουρέτλε ἀκτζιγερλὲρ χαβὰ ίλὲ τολαράκ, ὀμουζὴν تαπιὶ βαζιγετινὶ κέσπ ετμεσινὶ μουτζίπ ὀλούρ. Ἔγερ πίρ τόυζιγὲ ίκὶ ἄϊ κατὰρ πού ἀτετὲ τεβὰμ ὀλουνατζὰκ ὀλούρσα, ἔν φενὰ καντούρλὴκ πιλὲ ζαΐλ ὀλούρ, πίρ χαλτὲ κι, ἀσκερλερὲ تαλίμ δίρετὲν πίρ τζαβούζ κιπὶ βούτζουτινίζ τίμ τίκ πίρ χὰλ κέσπ ετέρ.

— Ὅλ κιλισὲ ἀζασὴ κι, κεντὶ τζοπανλαρηνὴν τάχτη ίταρεσιντὲ ὀλαράκ, تαρλαραὰ τζηκμὴζ βὲ χαστὰ πίρ πιρατερινίν ἐκινινὶ πιτζμίζ τιρλὲρ, κὲρὲκ χαστὰ χακκηντὰ βὲ κὲρὲκ ἀνὴν τοστλαρὴ χακκηντὰ δίλὲ πίρ Χριστιανλὴκ ίπρὰζ ἐτμισλὲρ τίρ κι, πού καπίλ πίρ Χριστιανλὴκ κελὰμ ίλὲ ὀλτηγηντὰν تαχὰ μούεσσίρ βὲ μούκνι πίρ σουρεττὲ ίτζράϊ τεεσίρ ἐτμιζ ὀλσὰ κὲρὲκ τίρ.

— Δοκτὼρ Χιλδεπράνδ νὰμ πίρ τισὶτζινίν ριβαγετινὲ κόρὲ, ὃν τὸρτ γιασηντὰ πίρ τζοτζούκ ὃν ικὶ σενετὲν πέρού μούχτελίφ τζινσλερτὲν 150—200 τιζ τζηκαρμήζ τὴρ. Πίρ πού-

τζοὺκ σενετὲ ὃν γετὶ τὶς τζηκαρτμὴς ὀλοὺρ ἰσὲ, κὲρὶ γιανὴ χισὰπ ὀλουνσούν.

— Ἰελδζικανὴν Κατὴνλὰρ Ἰντιχαπτζὴ τζεμιγετινὶν Εὐρωπατὰ ἀχίρεν ἰτζρὰ κηληνὰν ταχρίρι νουφουσὰ ἰστινάτεν πεγιανηνὰ κὸρὲ, Εὐρώπα κητασὴ 170,818,561ὶ ἐρκὲκ βὲ 174, 914,119οὺ τισὶ ὀλμὰκ οὺζρὲ τζέμαν 345,732, 680 νουφουσὴ χαβὶ τὶρ κι, πού χισάπτζα κατὴν ταϊφεσὶ 4,095,588 μηκτὰρ ζιγιατὲ τὶρ. Ὅν ἀλτὴ Εὐρώπα μιλλετλεριντὲ κατὴν ταϊφεσὶ ἓν ζιγιατὲ Πορτουκίζ βὲ Νορβεδζτὲ, βὲ ἓν ἀζὴ Φράνσα βὲ Ἰελδζικατὰ πουλουνήρ.

ΜΟΥΧΑΡΡΕΡΑΤ

ΒΑΖ

ΧΡΙΣΤΟΣΗΝ ΚΗΓΙΑΜΗ

Χακίκατεν Ρὰππ κηγιὰμ ἐτμίς τὶρ.
Λουκ. κδ'. 34.

Σεβκὸυλοὺ πιρατὲρ βὲ χεμσιρελερίμ.

Κέρτζι Πασχαλιὰ μούνασεπετίϊλε τεφάτλε πελίγ βαζλὰρ ἰσιτμὶς σινίζ, λάκιν πιλίριμ κι ὅλ γάγετ ἐσκὶ τζελίλ χικιαγεγὶ — Ραππημὴζ Ἰησοῦς Χριστοσὴν κηγιαμὴ χικιαγεσινὶ τέκραρ ἰσιτμὲκ ἰστέρσινιζ. Ἰὶρ ἀζ Ραππημηζὴν κηγιαμηνὴν τελιλλερινὶ ναζάρη ἰτιπαρὰ ἀλαλήμ. Ἄχτη Τζετιτὶν 27 κιταπηνὴν 8 γιάχοτ 9ηνὴν μούελλιφλερὶ Χριστοσὴν κηγιαμηνὴ πὶρ βακηάϊ ταριχιγὲ μακαμηντὰ καπούλ ἐτερλέρ. Ἀνλὲρ πού χουσουστὰ ὃ κατὰρ μούσκιτ τελιλλερὲ μαλὶκ ἰτιλέρ κι, μούτεριζὶν χαμακατηνὰ σανήρσην ἰστιχκαραμίζ πὶρ ταρζτὰ κὸυλερλέρ ἰτι. Ἀνλὲρ Ἰησουσὴν κηγιαμηνὰ, κεντίλερὲ μαλούμ ἓν σαχὶχ βακηὰ ναζαρήϊλε πακαρλάρ. Φὶλ χακικὰ ἄκλη σελίμ ἐρπαπηντὰν νιτζελερινὶν ἐφκιαρήντζα, τὸυνγιατὰ χίτζ πὶρ βακηὰ γιὸκ τήρ κι, ἀνὴν Χριστοσὴν κηγιαμὴ κατὰρ κουββετλὶ τελιλ βὲ πούρχανλαρὴ ὀλμούς ὀλσούν. Ὅλ ἀσρὴν ἓν ἀκηλλὴ ἀτεμλεριντὲν πιρὶ ὀλὰν Παῦλος ἀπόστολος, κὶ πὶρ κὰτζ σενὲ ἐββὲλ Χριστιανληγὴν ἀτούϊ ἐκπερί ἰτι, πού βακηανὴν πούρχὰν βὲ τελιλλερινὶ ἀρίζ οὺ ἀμὶκ τετκὶκ ἐτερὲκ, Κορινθοσλουλαρὰ πού χουσουστακὶ σαπίτ ἰμανὴ χακκητὰ γιαζήγιορ, βὲ κεντινὶν χὲπ σερεφινὶ, πούτούν ὁμρούνού, πούτούν τινινὶ, κεντινὶν ἐπετὶ κησμέτ οὺ κατερινὶ ἀνὴν χακικατὴ οὺζερινὲ τεσσὶς ἐτίγιορ. Ἴλκ ἀσρτὰ Χριστοσὴν κηγιαμηνὴ ρέϊ ἐλ ἄϊν κὸρμούζ ὀλὰν σαχιτλὲρ γιασαρλὰρ ἰκέν, σετὶτ τεαττιγιὰτ ἀλτηντὰ πιλὲ Χριστοσὴν ταπιλερινὶν σαγισὴ πὲζ γιούζ πινὲ πάλιγ ὀλτού κι, πουνλαρτὰν τζοκλαρὴ τούνγιανὴν χὲρ ταραφηνὰ γιαγιηλμὴς ὀλαρὰκ, Ἰησουσὴ βὲ Ἀνὴν κηγιαμηνὴ βὰζ ἐτερλὲρ, βὲ ἴσπου σεχατετλερινὶ κεντὶ κανλαρὴ ἰλὲ μούχρλερλέρ ἰτι.

Κέρτζι Ἄχτη Τζετιτὲ χουσουσὶ πὶρ ἒμρ γιὸκ ἰσέ τε, ἴλκ κούντὲν πασλαγιαρὰκ ἀποστολοσλὰρ, βὲ πάτεχου Κιλισὲ χὲρ χαφτανὴν πιριντζὶ κούνούντὲ ἰτζτιμὰ ἰλὲ Χριστοσὴν κηγιαμηνὴ ζικρ ἐτετζεκλὲρ, βὲ γέβμι μεζκούρὴ Χριστοσὴν κηγιαμηνὰ ἰχτιράμεν Κυριακὴ, γιάνι Ραππὴν κούνού τεσμιγὲ ἐτετζεκλέρ ἰτι. Κιλισὲ ἴσπου Πασχαλιαγιὴ Χριστοσὴν κηγιαμηνὴν ζικρὶ ἰτζούν σαΐκι γιούζ πὶν τεφὰ ἰτζρὰ ἐτμίς τὶρ. Ἔλγεβμ Χριστιὰν κιλισεσὶ τούνγιανὴν ἓν πόγιούκ τεσισατηντὰν πιρί τὶρ. Κιλισὲ Χριστοσὴν κηγιαμηνὴν τεμελὶ ούζερινὲ μούεσσές τὶρ, τέριζ. Λάκιν Χριστοσὴν κηγιαμὴ ὅλμακσηζην, κιλισὲ τεμελὶ ὅλμαγιαν γάγετ τζεσὶμ πὶρ πινὰ, μενπαὴ ὅλμαγιαν πόγιούκ πὶρ ἠρμὰκ, βὲ κηγιαμ μούτζιζεσιντὲν ταχὰ πόγιούκ βὲ ἀτζιπ πὶρ μούτζιζὲ ὀλούρ.

Λάκιν Χριστοσὴν τούσμενλερὶ ἔμρι κηγιαμὴν ἀνὴν τινινὶν ἐσασὶ ταλιματηντὰν πιρὶ ὀλτηγηνὴ πιλερὲκ ἀνὴ πὶρ γιὸλ ἰλὲ ἰζὰχ βὲ τεφσὶρ ἐτμὲκ ἰτζούν φαρζιγιατλὰρ ἰτζάτ οὺ ἰχτασὴ ζημνηντὰ ἐλλεριντὲν κελτιγὶ κατὰρ τζαλησὴπ τζαπαλαμησλάρ τηρ. Γεχουδιλερὶν ἰχτιγιαρλαρηνὴν ἰχτὰς ἐττικλερὶ, βὲ Ρωμαλὴ ἀσκερλερὶν ἀγηζλαρηνὰ κοτηκλαρὴ ἴλκ φαρζιγὲ σού ἰτι· «Ἀνὴν σακιρτλερὶ κετζέλεγιν κελιπ Ἀνὴ σηρκὰτ ἐττιλέρ.» Ἰού σόζούν κιζπὶ, ἀνὴν χιλεπὰζ μούτζιτλερινὲ ρανὰ μαλούμ ὀλτηκτὰν πασκὰ, ἄσηλ σόζούν ἀλνηνὰ πασηλμής τηρ. Ἔγερ πεκτζὶ ἀσκερλὲρ ούγιουμούς ἰτίϊσελερ, σακιρτλερὶν κελιπ Ἀνὴν τζεσετινὶ τζαλτηκλαρηνὴ νάσηλ πιλιρλέρ ἰτι; λάκιν ἔγερ ἀνλὲρ ούγιανὴκ ἰτίϊσελερ, νὲ τεγιούν σαρικλερὶ τούτματηλαρ; ζίρα Ρωμαληλὰρ ἀρασηντὰ πού κιπὶ πὶρ καϊτσηζλὴκ ἀσκερὶν τὲρ χαλ ἰτὰμ ὀλουνμασὴ ἰλὲ μούτζαζὰτ ὀλουνούρ ἰτι. Τέκραρ, ὃ ζεμὰν χάνκὶ σακιρτ ὃ κατὰρ τζεσούρ ἰτί κι πόϊλὲ πὶρ σεγὶν ἰτζρασηνὰ ἰτζτισὰρ ἐτὲ πιλέ ἰτι; Ἰουντὰν μάτα, πού ούϊτουρμα κὰβλ μουτζεπίντζε, σακιρτλὲρ Ἰησουσὴν τζεσετινὶ τζαλαρὰκ τὸυνγιαγιὰ Χριστοσὴν κηγιὰμ ἐτμὶς ἰτιγινὶ ἰλὰν ἐτμισλὲρ, βὲ πού βέτζχλε ὄϊλὲ πὶρ γιαλὰν ούϊτηρμησλὰρ τήρ κι, ἐμσαλὴ τὸυνγιὰ ταριχιντὲ ἄσλα κὸρούλμεμις τὶρ. Χάττα κὶμ τεχαϊγιούλ ἐτὲ πιλίρ κι, Ἰωάννης, Πέτρος γιάχοτ ἀποστολοσλαρτὰν χὲρ χάνκὶ πιρὶ ὄϊλὲ πὶρ γιαλαντζή ἰτι; Χίτζ κιμσέ. Φὶλ χακικὰ ἔλγεβμ τὸυνγιατὰ μούτεαλλίμ πὶρ φὲρτ πιλὲ πούλουνμάζ κι ἀποστολοσλαρὰ πού κιπὶ πὶρ κίζπ ἰσνὰτ ἐϊλεσιν, ζίρα πού ἀχλακὶ πὶρ μούμκινσιζλίκ τὶρ.

Ἰκιντζὶ πὶρ γιαλὰν κὰβλ τάχι Ραππημηζὴν ὁλούμούνὲ ταὶρ χὲρ κεσιν φικριντὲ σούπχὲ ούγιαντὶρμάκ τὴρ. Μουασὴρ Γεχουδιλὲρ Ραππημηζὴν κηγιαμὴ χακκητὰ σάϊρ ταρζτὰ ἰτιραζτὰ πουλουνμαγὰ καλκησὶτηλὰρ ἰσέ τε, πού γιολτὰ σούπχελερὲ ταὶρ πὶρ σὸζ πιλὲ σοϊλέμετιλερ. Ἀνλὲρ πὲκ ἀλὰ πιλιρλὲρ ἰτί κι, Ρωμαληλαρὴν μούτζριμὲ ἀνὴ σὰλπ (ἀσμὰκ) ἔτμεζτεν ἐββὲλ ἀτμὰκ ἀτετιντὲ ὀλτηκλαρὴ ταγιὰκ — κὶ τζὸκ μούτζριμλερὶν παγιηλμασηνὰ βὲ πάζηλαρηνην τα χάττα ὀλούμούνὲ σεπὲπ ὀλούρ ἰτι— σταυροσὴν φέβκ ἐλ ἀτὲ ἐλὲμ βὲ ἀζαπὴ, κὰν ζαγιατὴ, βὲ ἓν σονουντὰ ἀσκερὶν κεντὶ μηζραγήϊλε Ἰησουσὴν πὸϊρὸυνοὺ τελμεσὶ πού κιπὶ πὶρ σεγὶν ἰτζρασηνὴ μούμκινσιζ κηλμακτά ἰτι, βὲ πού κιπὶ πὶρ φαρζὰ χίτζ γὲρ γιόκ τήρ. Ἰησοῦς πίλα σούπχὲ ὀλμούς ἰτι. Λάκιν φὰρζ ἐτελίμ κι, Ὅ ἴσπου ἀζάπ οὺ ἐλεμλερὶν τζούμλεσιν τζεκτικτὲν σόνρα γίνε σὰγ καλτή· ἄκηπετ νέρετε ὀλτού κι σακιρτλερὶ κεντὶ τούσμενλεριντὲν τζοκλαρηνὴ Χριστοσὴν κηγιὰμ ἐτμὶς ἰτιγινὲ ταὶρ ἰκνὰ ἐττιλέρ; Τινσιζλὲρ πού καβλὴ τάχι φυσικὴ πὶρ μούμκινσιζλίκ ἀτὲ ἐτερὲκ μαζινὶν βαχὶ χαγιαλατηντὰν πιρὶ μακαρηντὰ ἀνὴ πούσπούτούν ρετὲ ἐτερλέρ. Ἰκιντζὶ ἀσρὴν Γίλσος ἰσμιντὲ πουτπερὲστ φεϊλεσοφὴ ταραφηντὰν ἰτζὰτ ὀλουνμὴς βὲ ἔλγεβμ τάχι τινσιζλερτὲν πάζηλαρηνην καπούλ ἐτμεκτὲ πουλουνμὴς ὀλτηκλαρὴ τικὲρ πὶρ κὰβλ τάχι σού τήρ κι, Χριστὸς κερτζεκτὲν κηγιὰμ ἐττὶ, ἄμμα ἄντζακ κεντὶ σακιρτλερινὶν χαγιαληντὰ κηγιὰμ ἐττί. Σακιρτλὲρ κεμάλη χουλούσλε ἰνανήγιορλαρ ἰτί κι, κερτζεκτὲν Χριστὸς κεντιλερὲ τεφάτλε κὸρούνμούς, βὲ κιντιλὲρ τάχι Ἀνὴ κὸρμούσλέρ ἰτι. Ἰησουσὴν βεφὰτ ἐττιγὶ κούν γιάχοτ ἐρτεσὶ κούνού ἀνλὲρ Γαλιλαιαγιὰ φιρὰρ ἐττιλὲρ, βὲ τέκραρ κεντὶ κεντιλερινὶ Χριστὸς ἰλὲ περαπὲρ γιασαμὴς ὀλτηκλαρὴ γερλερτὲ πουλαράκ Ἀνὴ τέκραρ κὸρούγιορλαρ βὲ σεσινὶ ἰσιτίγιορλαρ τεγιοὺ ζὰνν ἐττιλέρ.

Ἰσπου χαγιὰλ βὲ κουρουντουλὰρ πὶρ κὰτζ χαφτὰ τεβὰμ ἐττὶ, βὲ Χριστοσὴν σακιρτλερινὲ κὸρούνμεσινὲ ταὶρ ὀλὰν χικιαγὲ ἰστὲ πουντὰν ζουχοὺρ ἐϊλετί. Ἰσπου καβλὴ μούταφαὰ ἐτενλερὶν ρεϊσὶ τέγιορ κι, «Ἀποστολοσλὰρ Χριστοσὴν κηγιαμηνὴν χακικατηνὰ ἐκίτεν ἰνανμὴς ὅλμασαλαρ ἰτι, κιλισενὶν ζουχοὺρ ἐτμεσὶ μούμκινσίζ ἰτι.» Μεσχοὺρ πὶρ Χριστιὰν μουχαρρὶρ τάχι πὲκ μούνασεπέτλε, «Ἰλαβὲ ἐτὲ πιλίρ ἰζ κι ἔγερ Χριστοσὴν κηγιαμὴ πὶρ χακικάτη ταριχιγὲ ὅλμαμης ὀλσά ἰτι, ἀποστολοσλαρὴν πού κιπὶ πὶρ ἰμανὰ μαλὶκ ὀλμαλαρὴ μούμκινσίζ ἰτι,» τέγιορ. Ἰστὲ τὸυνγιανὴν καπούλ ἐτίπ τε, Χριστοσὴ βὲ Ἀνὴν κηγιαμηνὴ βὲ Χριστιανληγὴ ρὲττ ἐτμεσὶ ἰτζούν τινσιζλερὶν ούϊτουρτηκλαρὴ μαχιρανὲ καβλλάρ· πουνλαρτὰν πιζὶμ σού σὸν καβλὴ τζέρχ οὺ τεκζιπ ἐτετζὲκ πὶρ τζὸκ τελιλλεριμὶζ βὰρ ἰσέ τε, ἀνλὲρ ἰλὲ πασηνηζὴ ἀγρητμὰκ ἰστεμέζις, ἄντζακ γιάληνηζ πὶρ σούαλ ἐτερὲκ πίζ ζὰτ μουκαττὲς μουχαρριρλερὶν πιζὲ ἐμανὲτ πρακμὴς ὀλτηκλαρὴ τελίλ βὲ πούρχανλαρὰ κετζέριζ, βὲ ὃ ζεμὰν πρακατζάγηζ κι χακικάτη γαλλὲρ κεντιλερὶ χακκηντὰ σεχατὲτ ἐτσινλέρ. Σούαλ σού τήρ· Ἔγερ Χριστὸς κηγιὰμ ἔτμετὶ ἰσὲ, Ἀνὴν τζεσετὶ νὲ ὀλτού; Ἰού φαρζιγεγὲ κὸρὲ, τζεσετὶ γιὰ καπρὴν ἰτζιντὲ καλτὴ, γιά τα ὄρατὰν καλτηρηλτή. Ἰασκὰ γιὸλ γιόκ τήρ. Ἔγερ σακιρτλὲρ ἀνὴ καλτηρτηλὰρ τενιλετζὲκ ὀλοὺρ ἰσὲ, ἔλγεβμ χὲρ κὲς πουνὴν μούμκινσίζ ὀλτηγηνὴ καπούλ ἐτέρ. Λάκιν ἔγερ τζεσετὶν μεζαρτὰ καλτηγὴ, βὲ γιάχοτ τούσμενλερινὶν ἀνὴ καλτηρμὴς ὀλτηκλαρὴ ἰττιὰ ἐτιλετζὲκ ὀλοὺρ ἰσὲ, τεμέκ κι πὰς κιαχινλὲρ ἀτζηκτὰν ἀτζηγὰ κεντὶ κεντιλερὶ ἀλεϊχιντὲ χαρεκὲτ ἐττιλὲρ, βὲ χούσνι ριζαλερὶ ἰλὲ κεντὶ τούσμενλερινὲ μουαβενεττὲ πουλουντηλάρ. Ἰού τάχι μανεβὶ πὶρ μούμκινσιζλίκ τὶρ. Πέτρος Ἰησουσὴν βεφατηντὰν ἄντζακ γετὶ χαφτὰ σόνρα Ἱερουσαλημτὲ πόγιούκ πὶρ τζεμαὰτ χουζουρηντὰ τουρμὴς ὀλτηγὴ χαλτὲ, «Ἰού Ἰησουσὴ Ἀλλὰχ κηγιὰμ ἐττιρτὶ, πουνὰ τάχι πὶζ τζούμλεμιζ σαχὶτ ἰζ,» τετί. Ἔγερ τζεσετ μεζαρτὰ, γιάχοτ Ἰησουσὴν τούσμενλερινὶν γιανηντὰ ὀλσά ἰτι, πὰς κιαχινλὲρ ἀνὴ μεϊτανὰ τζηκαρὴπ Πετροσὴ βὲ σάϊρ ἀποστολοσλαρὴ ρεζίλ ἐτερὲκ, Ἰησουσὴν νάμ οὺ νισανηνὴ, τεσσὶς ἐττιγὶ τινὶ τούνγιατὰν μάχβ οὺ ἰζαλὲ ἐτερλέρ ἰτι. Ἰίλ ἄκς Πετροσὴν βαζήϊλε γέβμι μεζκούρτὲ ὅλ τζεμαατὴν ἰτζιντὲν οὔτζ πὶν κισὶ ἰμανὰ κελερὲκ Ἰησουσὴ, βὲ Ἀνὴν κηγιαμηνὴ καπούλ ἐττιλέρ. Χὲπ πού σεϊλερὶ ναζάρη ἰτιπαρὰ ἀλαρὰκ ριγιασὶζ τινσιζλὲρ Χριστοσὴν κηγιαμὴ ὀνούντὲ τουραράκ, «Πουρατὰ πιζὶμ τεφσὶρ οὺ ἰζὰχ ἐτέμετιγιμιζ πὶρ σέϊ βάρ τήρ,» τεγιοὺ ἰτιρὰρ ἐτερλέρ. Ἔββετ, πὶρ σέϊ βὰρ, πὶρ σέϊ κι χὲρ πὶ ταρὰρ βὲ ἄκλη σελὶμ σαχιπὶ ἀτὲμ ἰτζούν πὶρ βὲ ἄντζακ πὶρ ἰζαχὴ βάρ τήρ — «Χακί-

κατεν Ρὰππ̈ κηγιὰμ ἐτμίς τιρ.» Ἴσπου τὸυζμὲ καβλλαρὰ πού κατὰρ ἐχεμμιγὲτ βερτιγιμτὲν τολαγιὴ ἀφβηνηζὴ τεμεννι ἐτέριμ. Ἰιζὶμ ἰτζιμιζτὲ τάχι πού κιπ̈ὶ σεϊλὲρ σοϊλενμεσινὲ λόυζουμ πουλουντηγὴ σαγιάνη ἐσέφ τιρ. Λάκιν σέβκόυλόυλεριμ, κόοκμαγιηνηζ, Χριστιανλὴκ κούμ ὀὺζεριντὲ γιαπηλμὴς πὶρ πινὰ τεγίλ τιρ. Σού κετζὲν ὂν τοκούζ ἄσρ ζαρφηντὰ τινσιζλερὶν χὲρ κόνὲ χούτζούμ βὲ ἰτιραζλαρηνὰ ὀγραμὴς, βὲ χέπισινε τάχι ταγιανμής τηρ. Ἄλελ χουσούς σού σὸν ἄσρ ζαρφηντὰ ἴσπου τζεσιμ πινανὴν τεμελλερὶ κεμάλη τικκάτλε τεφτὶς ὀλουνμησλάρ τηρ. Πού πινὰ τεεσις ὀλουντηγὴ κόυντὲ νὲ κατὰρ μετὶν ἰτίϊσε, ἔλγεβμ τάχι ὂ κατὰρ μετίν τιρ, βὲ «Σεμαβάτ κόυρόυλτόὺ ἰλὲ ζαὶλ ὀλαράκ, ἀνασὴρ γιανμάγλε χὰλλ ὀλουνατζαγὴ» κόυνὲ κατὰρ τάχι πöϊλὲ μετὶν καλατζάκ τηρ.

Σίμτι κηγιαμὴν ἄσηλ τελὶλ βὲ πόυρχανλαρηνὴ ναζάρη ἰτιπαρὰ ἀλαλὴμ, βὲ ἔββελα, Χριστοσὴν κηγιαμηντὰν ἐββὲλ σακὶρτλερὶν ζιχνλερινὶν ἀχβαληνὴ ναζάρη τετκικτὲν κετζιρελίμ. Χὲρ νὲ κατὰρ Ἰησοῦς Κεντινὶν κηγιὰμ ἐτετζεγινὲ τεφάτλε πεγιὰν ἐτμὶς ἰτίϊσε τε, χικιαγετὲν ἄπασικιαρ κόρόυνμεκτὲ τὶρ κι, σακὶρτλὲρ Ἀνὴν τζελὶλ τζεσετινὶν κηγιὰμ ἐτετζεγινὲ μουνταζὴρ τεγίλ ἰτιλέρ. Πὲκ ἰχτιμάλεν τόυσόυνόύγιορλαρ ἰτί κι, Ἀνὴν μόυρατὴ Κεντινὶν ἰκιντζὶ τεφὰ ζουχουρηνὴ ἰμὰ ἐτμεκτὲν ἰπαρέτ ἰτι. Πού παπτὲ Ἰντζιλλερτὲ πὶρ τζὸκ τελὶλ βὲ πόυρχανλὰρ βάρ τηρ. Μάρκος τέγιορ κι, ἀνλὲρ «γιὰς τζεκιπ̈ ἀγλαμακτὰ» ἰτιλέρ. Ἀνλὲρ Ἀνὴν ὀὺτζόυντζόὺ κόυντὲ κηγιὰμ ἐτετζεγινὶ πιλσὲ ἰτιλὲρ, νὲ σεπεπτὲν γιὰς τζεκιπ̈ ἀγλαγιατζακλάρ ἰτι; Νικόδημος τάχι Ἰησουσὴν τζεσετινὶ μεσχ ἐτμὲκ ὀὺζρὲ, γιοὺζ λίτρα κατὰρ (κι 27 ὀκκὰ ἐτὲρ) μούρρι σαφὶ ἰλὲ οὔτ ἀγατζὴ τερκιπ̈ὶ κετιρτί. Ἰπ̈ί ἄϊνιχι καρηλὰρ ἄϊνι μακσέτλε κόυνλόὺκ βὲ γιαγλὰρ κετιρτιλέρ. Χὶτζ σόυπ̈χὲ γιόκ κι ἀνλὲρ πού σεϊλερὶ ἀνὴν τζεσετινὶν τεαφφούν ἔτμεμεσι ἰτζόὺν ἰτζρὰ ἐτίγιορλαρ ἰτι. Ἔγερ ἀνλὲρ Ἰησουσὴν ὀὺτζόυντζόὺ κόυντὲ κηγιὰμ ἐτετζεγινὶ πιλσὲ ἰτιλὲρ, Ἀνὴν βούτζουτηνὴν τεαφφούν ἐτμεσὶ χακκηντὰ νὲ τεγιοὺ τόυσόυνοὺπ̈ τασηνατζακλάρ ἰτι; Τέκραρ, καρηλὰρ καπ̈ρὴ πὸξ πουλτηκλαρηντὰ ἀνλερὶν ἀκληνὰ κελὲν ἴλκ χουσοὺς σού ἰτί κι, Ἰησουσὴν τζεσετινὶ καλτηρμησλάρ ἰτι, βὲ πουνὴν ἰτζόὺν γάγετλε μούκεττὲρ ὀλούπ̈ ἀγλαρλάρ ἰτι. Ἀνλὲρ Ἰησουσὴ ἴλκ τεφὰ κόρτόυκλεριντὲ, κιτλιπ̈ τικὲρ ρεφικλερινὲ χαπ̈ὲρ βερτιλὲρ, βὲ ρεφικλερὶ ἀνλερὶν σόζόυνὲ ἰνάνματηλαρ. Μαρία χαπ̈ὲρ βερτὶ, ἀνὰ ἰνάνματηλαρ· τικὲρ καρηλὰρ νάκλ ἐττιλὲρ ἰσέ τε, μερκουμελερὶν σόζλερὶ ἀνλερὶν ἰντιντὲ πὸξ λακηρτὴ κιπ̈ὶ κόρόυντόύ. Ἐμμαουσὰ κιτὲν ἰκὶ σακὶρτ κεϊφιγετὶ νάκλ ἐττιλέρ· ἀνλερὲ τάχι ἰνάνματηλαρ. Ἰησοῦς πιριντζὶ τεφὰ ὀλαράκ ἀποστολοσλαρὰ κόρόυντόυγιόυντὲ, ἀνλὲρ κεντὶ κόζλερινὲ πιλὲ ἰνάνματηλαρ·— «Πὶρ ρούχ κόρτόυκλερὶ ζαννηντὰ ἰτιλέρ·» βὲ ὂν σακὶρτλὲρ ἰλὲ καρηλὰρ πόυτούν πὶρ χαφτὰ τζαληστηλὰρ ἰσέ τε, Θωμασὰ Ἰησουσὴν κηγιὰμ ἐτμὶς ὀλτηγγηνὴ ἰναντηράματηλαρ· χὲρ νὲ τετιλέρσε, «Ἔγερ ἀνὴν ἐλλεριντὲ μηχλαρὴν γερλερινὶ κόρμὲζ ἰσὲμ, βὲ παρμαγνμὴ μηχλαρὴν γερλερινὲ κομὰζ ἰσὲμ ἰναναμὰμ,» τεγιοὺ ἰσρὰρ ἐτμὶς τιρ. Πού σεϊλὲρ ἂπ ἀσινιὰρ κόστεριρλέρ κι, σακὶρτλὲρ Ἰησουσὴν κηγιὰμ ἐτετζεγινὶ — ἄκαλλι πού κιπ̈ὶ πὶρ κηγιαμὴ — μεμούλ ἔτμεγιορλαρ ἰτι, βὲ σατετιλλίκλε μεμούλ ἔτμετιλερ. Σάνιγεν, Ραππημηζὴν νὲ κιπ̈ὶ χάλ ού κεϊφιγετλὲρ ἀλτηντὰ Κεντὶ σακὶρτλερινὲ κόρόυντόυγιόυνοὺ ναζάρη ἰτιπαρὰ ἀλαλήμ. Πού χαλλὲρ μούτενεββὶ τιρλέρ· ἀνλερτὲ γὲκ ταρζλὴκ γιόκ τηρ. Ἰησοῦς (α) φερτὶλερὲ — Μαριαγιὰ, Πετροσὰ βὲ Ἰακωβοσὰ, (β) σακὶρτλὲρ ζόυμρεσινὲ — κατηνλαρὰ, Ἐμμαουσὰ κιτὲν ἰκὶ σακὶρτλερὲ, ἀποστολοσλαρὰ (Θωμᾶς ἀνλερὶν ἰτζιντὲ ὄλμαγιαρακ), γίνε ἀποστολοσλαρὰ (πού τεφὰ Θωμᾶς τάχι χαζὴρ πουλουναρὰκ), ἀνλερτὲν γετισινὲ, γίνε πασκὰ πὶρ τεφὰ χὲπ ἀποστολοσλαρὰ, πὲξ γιούζτὲν ζιγιατὲ πιρατερλερὲ, βὲ ούρουτζὴ ζεμανηντὰ ὂν πιρλερὲ, (γ) μουχτελιφ μαχαλλερτὲ — καπρὴν γιανηντὰ, Ἱερουσαλημτὲ, Ἐμμαουστὰ βὲ γιολτὰ, Τιβεριὰς τενιζὶ ούζεριντὲ, Γαλιλαιατὰ πὶρ τὰγ ούζεριντὲ βὲ νίχαγετ ούλ ἔμρ Ἱερουσαλημτὲ βὲ Ζεϊτουνλὴκ ταγηντὰ, (δ) μουχτελιφ βακτλαρτὰ — ἴλκ Κυριακὴ κόυνούν σαπ̈άχλαγιην, οϊλετὲν σόνρα, ακσάμλαγιην καρανληκτὰ, ικιντζὶ Κυριακὴ κόυνούνοὺν ακσαμηντὰ, βὲ κὴρκ κόὺν ζαρφηντὰ πασκὰ βακτλαρτὰ κόρόυντοὺ, (ε) Σακὶρτλὲρ Ἀνὴ ρεϊ ἐλ ἄϊν κόρτόυκτὲν πασκὰ, κουλακλαρὴ ἰλὲ Ἀνὴν σεσινὶ ἰσιττιλὲρ, ἐλλερἰϊλε Ἀνὴν τενινὶ λὲμς ἐττιλὲρ, βὲ ἀνλερτὲν πιρὶ χάττα παρμαγηνὴ Ἀνὴν μηχλαρηνὴν γερινὲ κοτοὺ βὲ ἐλινὶ Ἀνὴν γιανηνὰ σοκτού. Ἀνλὲρ κεντιλερὶν ὀὔτζ χασσελερὶ βασηταση̈ίλε Ἀνὴν βούτζουτηνὴ ἰσπὰτ βὲ ταχκὶκ ἐττιλέρ. Ἰησοῦς ἀνλερὲ ὅλ βέτζχλε χαρεκὲτ ἐτμελερινὶ ἔμρ ἐττί. (ς) Ἀνλὲρ πού ἀρατὰ Ἀνήνλε περαπὲρ ὀτουρὴπ̈ καλκτηλὰρ, πὶρλικτὲ κεζλιπ̈ κονουστηλὰρ βὲ χάττα περαπὲρ γεγιὶπ̈ ἰτζτιλέρ. Ἰμτι χὲρ πὶρ σαχὶπ̈ι ἄκλη σελὶμ ἄπ ἀσικιὰρ κόρὲ πὶλὶρ κι, Ἰησουσὴν κηγιαμηνὴν πόυρχὰν βὲ τελιλλερὶ τζὸκ, κόνακὸν βὲ καναατπὰχς τηρλάρ. Τζουμὰ κόυνοὺ Ραππημηζὴν βεφατηντὰν σόνρα, σακὶρτλὲρ σόυπ̈χελὲρ, κορκουλὰρ, χούζν οὺ κετὲρ, βὲ μεγιουσιγὲτ κιρταπ̈ηνὰ τοὺσμούσλέρ ἰτι, ζίρα ἀνλερτὲν πὶρὶ Μουαλλιμινὶ ἐλὲ βερμὶς ἰτι, πὲξ κόὺν ἐββὲλ «Ὡσαννὰ» σετασηνὴ ρὲφ ἐτμὶς ὀλὲν τζεμαὰτ «Ἀνὴ σταυροσὰ τζηκὰρ» τεγιοὺ νιτὰ ἐτμισλέρ ἰτι, πὰξ κιαχινλὲν ἄκηπ̈ετ γαλιπ̈ κελμισλέρ ἰτι, βὲ κεντιλερὶν σεβκόυλοὺ Ραππὴ ταϊφελερὶν γετίϊλε ἓν μουχακκὰρ ὀλούμ ἰλὲ ὀλμούς ἰτι. Λάκιν οὔτζ κόὺν κετζμεζτὲν ἀνλερὶν σόυπ̈χελερὶ ἰμανὰ, κορκουλαρὴ τζεσαρετὲ, χούζν οὺ κετὲρὶ μεσερρέτι μουζαφφερανεγὲ, βὲ μεγιουσιγετὶ τζελὶλ ούμιτὲ τεπεττόὺλ ἐτέρ. Σαπ̈ὶτ βὲ μούχκεμ πὶρ ἰμαντὰν πασκὰ νὲ σέϊ ἴσπου πόγιούκ τεπεττόυλοὺ ἰλερὶ κετιρὲ πιλίρ ἰτι; Ἔββετ, πού τεπεττόυλοὺ «Χακίκατεν Ρὰππ̈ κηγιὰμ ἐτμὶς τιρ» ἰμανὴ ἰλερὶ κετιρὲ πιλίρ ἰτι. Ἰττιὰ ἐτέριζ κι χάνκη ἄκλη σελιμὶν, ἰστέρσε, Ραππημηζὴν κηγιαμηνὴν τελλὶ βὲ πόυρχανλαρηνὴ κόρμεμεσι καπ̈ίλ τιρ. Ἰησοῦς γιάληνηζ πὶρ ἰκὶ κισιγὲ, γιάληνηζ κόυνούν φιλὰν σαατηντὰ, γιάληνηζ πὶρ κόὺν, γιάχοτ, Παυλοσὴν Φηστοσὰ τετιγὶ κιπ̈ὶ, «πὶρ κόσετὲ» κορούνμετὶ κι πὶρ γιὸλ ἰλὲ ἴσπου χαπ̈ὲρὶ τεφσιρὲ μούχτεπ̈ὶρ ὀλὰ ἰτίκ. Βὲ λάκιν τετιγιμὶζ κιπ̈ὶ, πὶρ σούροὺ καρηλαρὰ, ὂν πὶρ ἀποστολοσλαρὰ, πὲξ γιούζτὲν ζιγιατὲ σακὶρτλερὲ, κόυνούν μουχτελὶφ βακτλαρηντὰ, κὴρκ κόὺν ζαρφηντὰ, ὂν, ὂν πὶρ τεφὰ γεκτικὲρλεριντὲν ούζὰκ γερλερτὲ— Ἰουδαιατὰ βὲ Γαλιλαιατὰ, χανετὲ, πὰγτζετὲ, γιολτὰ, ταρλατὰ, τενὶζ κηγιησηντὰ βὲ ταγλὰρ ούζεριντὲ — κορούντού κι σακὶρτλὲρ Κεντινὶν λατὶφ, τζαλιπ̈ γιούζούνού κ ὸ ρ σ ὸ υ ν λ ὲ ρ, σöϊλετὶ κι, ἀνλὲρ κεντινὶν μαρούφ τατλὴ σεσινὶ ἰ σ ι τ σ ι ν λ ὲ ρ, βὲ πιριντζὶ τεφατὰ ματάμ κι ταχὰ ἀνλὲρ κεντὶ σέκκ ού σόυπ̈χελερὶ ἰλὲ τολού ὀλαράκ ἀνὴ πὶρ «ρούχ» ζὰνν ἐτίγιορλαρ ἰτι, Ὁ ἀνλερὲ «πενὶ λὲμς ἐτὶπ̈ πάκηνηζ, ζίρα ρουχὴν ἐτὶ βὲ κεμικλερὶ γιόκ τηρ, νάσηλ κι πεντὲ βὰρ ἰτιγινὶ κορούγιορσηνηζ» τετί. Ἴσπου τελὶλ βὲ πόυρχανλὰρ σακὶρτλερὶν ἰντιντὲ ὂ κατὰρ κουββετλὶ ἰτιλέρ κι, ἀνλερὶν Χριστοσὴν κηγιαμὴ χακκηντακὶ ἰμανλαρηντὰ — νὲ τέγιορημ; ἀνλερὶν μαλούματηντὰ — σόυπ̈χενὶν ζερρεσὶ πὶλὲ γιόκ ἰτι. Ἀμάλη Ρουσούλ κιταπ̈ηνὴ ὀκουτηγὴν χαλτὲ κορούρσούν κι πού βακηὰ ἀνλερτὲ ὀϊλὲ πὶρ τεπεττόὺλ χασὴλ ἐτμὶς ἰτί κι, ἀνλὲρ «Ρὰππ̈ Ἰησουσὴν κηγιαμηνὰ κεμάλη κουββέτλε σεχατὲτ ἐτερλὲρ,» βὲ ἴσπου σεχατὲτ ἰτζόὺν χὲρ κόνὲ σηκλετὶ, ἰσκεντζεγὶ, τόγιούλμεγὶ, μαχπουσιγετὶ, βὲ χάττα ὀλούμοὺ πὶλὲ πὶρ σέϊ γερινὲ κομαζλάρ ἰτι, βὲ ὃ ζεμὰν σὲν τάχι ἰμάνη καβὶ ἰλὲ «Χακίκατεν Ρὰππ̈ κηγιὰμ ἐττὶ» τὲρ ἰτίν.

Ἴμτι πὶρ κὰτζ τακικὰ τάχι Χριστοσὴν κηγιαμηνὴν πιζὶμ ἰτζόὺν ὀλὰν ἐχεμμιγετινὲ ἄτφη ναζὰρ ἐτελίμ. Τζὸκ Χριστιανλὰρ βὰρ τὴρ κι, Χριστοσὴν κηγιαμηντὰν ἰσὲ ὀλούμούνὲ γάγετλε ἐχεμμιγὲτ βεριρλέρ. Μούμινλὲρ ἰντιντὲ ἴσπου βακηαλερὶν ἰκισὶ τάχι ἐχεμμιγέτι ἀζιμεγὶ χαΐζ τιρλέρ. Πιζὶμ ούμιτιμιζ γιάληνηζ ὀλμούς ὀλὰν πὶρ Χριστοσὴν ούζεριντὲ τεγίλ, ἄντζακ βεφὰτ ἐτὶπ̈ χούσουσα κηγιὰμ ἐτὲν βὲ Ἀλλαχὴν σαγηντὰ ὀλοὺπ̈ πιζὶμ ἰτζόὺν σεφαὰτ ἐτὲν Χριστὸς ούζεριντὲ τιρ. Χριστοσὴν κηγιαμὴ πίζτζε γάγετ πόγιούκ ἐχεμμιγετὶ χαΐζ τιρ, ζίρα ἐββὲλ ἐμρτὲ κηγιαμὴ Ἀνὴν χὲπ κελὰμ βὲ μούτζιζελερινὶν μούχρὶ τιρ. Ἰησοῦς πιζὲ γάγετ χαγιατὶ μεσελελερτὲν πὰχς ἐϊλετί. Τούνγιατὰ Κεντισὶ πιριντζὶ τεφὰ ἰλὰν ἐττὶ κι, Ἀλλὰχ Χαλὶκ βὲ Χελασκιὰρ σηφετίϊλε χὲπ ἀτεμλερὶν Πετερὶ τιρ, βὲ ἰστέρ κι Κεντὶ ἐβλατλαρηνὴν χέπισι γεκτικὲρλερλίϊλε καρντάστζασηνα γιασασηνλάρ. Ὀλούμτὲν σόνρα ἰνσανλαρὴν χαλὶ νὲ ὀλατζαγηνὴ ἴπτιτα Ἰησοῦς πιζὲ πεγιὰν ἐϊλετί. Τζεμϊϊ καβανίϊνι ἀχλακιγενὶν ἀχκιαμηνὴν μουχαπ̈ὲτ—Ἀλλαχὰ μουχαπ̈ὲτ βὲ κομσουγιὰ μουχαπ̈ὲτ ἰτιγινὶ κάβλεν βὲ φίϊλεν ὀϊρετὲν Κεντισὶ ἰτι. Ὁ Κεντὶ ἀμελὶ βὲ σοζοὺϊϊλε, Ἄχτη Ἀτὶκ κιταπ̈λαρηνὴν βὲ ρουχηνὴν βατήϊλε Ἄχτη Ἴζετὶτ κιταπ̈λαρὴ ούζερινὲ ταμγασηνὴ βουραρὰκ ἀνλερὶ πιζὶμ ἰτζόὺν ταϊμὶ σουρεττὲ ταστὶκ ἐϊλετί. Ὁ Κεντινὶν Πετὲρ Ἀλλαχὴν Ἰπ̈νι Βαχιτὶ βὲ τερτζούμάνη ἐφκιαρὴ ἰτιγινὶ ἰττιὰ ἐτὲρ ἰτι. Κέζαλικ Ὁ Κεντὶ σακὶρτλερινὲ Κεντισινὶν ούτζόυντζόὺ κόυντὲ κηγιὰμ ἐτετζεγινὶ τέκραρ πὲ τέκραρ πεγιὰν ἐϊλετί. Ἔγερ Χριστὸς κηγιὰμ ἔτμεμις ὀλσά ἰτι, Ἀνὴν σόζλερινὶν πόγιούκ πὶρ κησμὴ ούζερινὲ ἀλὶμ πὶρ ἔχλι ἴλμι ἀχλακὴν σόζλερὶ κιπ̈ὶ πακηλατζαγὴ κιπ̈ὶ, μούτεπ̈ακὴ κησμὴ τάχι πόγιούκ λαφζενλὶκ ἄττ οὺ ἰτιπ̈ὰρ ὀλουνούρ ἰτι. Λάκιν «Χακίκατεν Ρὰππ̈ κηγιὰμ ἐτμὶς» βὲ πού βέτζχλε Κεντινὶν χὲπ σόζλερινὶ τεμχὶρ ἐϊλεμὶς τιρ. Κέζαλικ Ἰντζὶλ μουχαρριρλερινὶν πεγιανήντζα, Ἰησοῦς κηγιαμηντὰν σόνρα πὶρ τζὸκ μούτζιζελὲρ τάχι ἰτζρὰ ἐϊλετί. Πὶρ τακὶμ κιμσελὲρ ἴσπου μούτζιζελὲρ ούζερινὲ τάχι χούτζούμ ἐϊλεμισλέρ τιρ. Λάκιν πουνλαρὰ καρσὴ σöϊλεμὲκ χαμακάτ τηρ. Ἴστὲ μού-

τζιζελερίν ἓν πόγιούγιού— Ἰησουσὴν κηγιαμή. Ἔγερ ἴσπου μούτζιζὲ τζέρχ ού τεκζιπ ὀλουνὰ πιλίρ ισὲ, γιάληνηζ τικὲρ μούτζιζελὲρ τεγίλ, Παῦλος ἀποστολοσὴν σὀζούνὲ κὸρὲ, χάττα πούτούν Χριστιανλὴκ πιναση γιηκηλὴπ γὲρ ἰλὲ γεκσὰν ὀλούρ, — «Ἔγερ Χριστὸς κηγιὰμ ἔτμεμιζ ἰσὲ, χὲμ πίζιμ βὰζ ἐτμεμίζ πιχουτὲ, χέμ τε σιζίν ἰμανηνὴζ πιχουτέ τιρ· πὶζ τάχι Ἀλλὰχ χακκηντὰ γιαλὰν σαχὶτ πουλουνμὴζ ὀλούρηζ.» Ἴμτι ἔγερ πιρὶ Χριστιανληγὴ καπούλ ἐττιγὶ ἰττιασηντὰ πουλουνούρ ἰσὲ, Χριστοσὴν κηγιαμὴ κεϊφιγετινὶ τάχι καπούλ ἐτμελί τιρ, ζίρα Χριστοσὴν κηγιαμὴ ὅλμακσηζην Χριστιανλὴκ γιὸκ τεμέκ τιρ. Ἔγερ πιρὶ Χριστοσὴν κηγιαμηνὴ καπούλ ἐτέρσε, ἀνὴν σάϊρ μούτζιζελερίν ἰχτιμαληνὰ ταΐρ μούτζατελεγὲ καλκησίμασὴ χαμακὰτ τεγίλ μι τιρ; Ἔββετ, πὶζ τζάν ού κὸνούλτὲν Ἰησουσὴν κηγιαμηνὰ ἰναννήρηζ, βὲ ὅλ βέτζχλε Ραππημηζὴν σὀζλερὶ βὲ μούτζιζελερὶ πιζιμ ἰτζούν κατὶ σουρεττὲ τεμχὶρ βὲ ταστὶκ ὀλουνμήζ τηρ. Σάνιγεν, Ραππημηζὴν κηγιαμὴ Κεντινὶν μουτζίπι κεφαρὲτ ὀλούμούνούν μούχρί τιρ. Ὀλμούζ ὀλὰν πὶρ Χριστὸς πόγιούκ πὶρ ἔχλι ἴλμι ἀχλὰκ βὲ χακιμ πὶρ μουαλλίμ ὀλμούζ ὀλὰ πιλίρ· ναμὴ πὶρ τζὸκ σενελὲρ κεμάλη ἰχτιράμ βὲ μουχαππέτλε γιατ ὀλουνμὴζ ὀλὰ πιλίρ, βὲ χάττα μούτζιζελὲρ ἰτζρὰ ἐτίγιορ τεγιούν νάμ ού σὸχρὲτ κὲσπ ἐτμὶζ ὀλὰ πιλίρ ἰτι ἰσέ τε, ἄντζακ κηγιὰμ ἐτμὶζ βὲ τιρὶ ὀλὰν πὶρ Χριστὸς πιζὲ Χελασκιὰρ ὀλὰ πιλίρ. Βεφὰτ ἐτμὶζ ὀλὰν πὶρ ζὰτ πιζιμ ὀλμούζ τζανημηζὰ νὲ βέτζχλε χαγιὰτ ἰλχὰκ ἐτὲ πιλίρ ἰτι; Πιζιμ κεντὶ χελασημὴζ ἰτζούν πού κιπὶ πὶρ ζατὰ κούβενμεμίζ μούμκίν μι ἰτι; Παῦλος, «Ἔγερ Χριστὸς κηγιὰμ ἔτμεμιζ ἰσὲ, . . . σὶζ τὰχὰ κούναχλαρηνηζτὰ σηνὴζ,» τεγιούν πουγιουρήγιορ. Ὁ πού σὀζούϊλε ἀνλατμὰκ ἰστέγιορ κι, ἔγερ Χριστὸς κηγιὰμ ἔτμεμιζ ἰσὲ, κούναχλαρηνὴζ ἰτζούν κεφαρὲτ τάχι ἰτζρὰ ὀλούνμαμηζ τηρ, βὲ ἰμανηνὴζ πατὴλ πὶρ χαγιάλ τηρ. Ἔγερ Χριστὸς κηγιὰμ ἔτμεσε ἰτι, Ἀνὴν ὀλούμού ἰλὲ ἰμανημὴζ τάχι ὀλούρ, βὲ Ἀνὴν καπρὴ ούμιτλεριμιζὶν τάχι καπρὴ ὀλούρ ἰτι. Λάκιν, ἔϊ Χριστιανλὰρ! σεβίνινιζ, «Χακίκετεν Ράππ κηγιὰμ ἐτμὶζ τιρ,» βὲ πού σεπεπτὲν πὶζ κεμάλη ἐμνιγέτλε Ἀνὴν πιζιμ ἰτζούν ἰτζρὰ ἐτμὶζ ὀλτηγὴ κεφαρετὲ κούβενὲ πιλίρ. Κέζαλικ Ἰησουσὴν κηγιαμὴ πιζιμ κηγιὰμ ἐτετζεγιμιζὲ πὶρ πέϊ τιρ. Ἀπόστολος, «Κούναχὴν βερτιγὶ ούτζρὲτ ὀλούμ τιρ· ἄμμα Ἀλλαχὴν μεβχιπεσὶ Ραππημὴζ Ἰησοῦς Χριστὸς βασητασήϊλε χαγιάτη ἐπετιγέ τιρ,» τεγιού πουγιουρήγιορ. Ἰησοῦς πὶζὶ ὀλούμούν χούκμιντὲν κουρταρμὰκ ἰτζούν τούνγιαγιὰ κελτί. Ἔγερ Ὁ κεντισὶ ὀλούμούν χούκμού ἀλτηντὰ καλμὴζ ὀλσά ἰτι, πιζὲ νὲ τέντζε νὲ τζάντζα πὶρ κὸνὲ χαγιὰτ βερέμεζ ἰτι. Λάκιν Ἰησοῦς κηγιὰμ ἐτμέκλε ὀλούμὲ γαλεπὲ τζαλτὴ, βὲ τιρὶ πὶρ Χελασκιὰρ ὀλμάγλε κεντὶ κεντιλερινὶ Ἀνὰ τεσλίμ ἐτενλερὶν χέπισινε χαγιὰτ βερτί. «Κηγιαμὲτ βὲ χαγιὰτ πέν ἰμπανὰ ἰμὰν ἐτὲν ὀλμούζ ὀλσὰ πιλὲ, χαγιαττὰ ὀλατζάκ τηρ.» Παῦλος κεμάλη ἰμάνλε ἐμβατὴν κηγιαμηνὴ Χριστοσὴν κηγιαμηνὴν ούζερινὲ τεσὶς ἐτὲρ,—«Ἔγερ κηγιαμέτ ούλ ἐμβὰτ γιὸκ ισὲ, Χριστὸς τάχι κηγιὰμ ἔτμεμιζ τιρ . . . . Φάκατ σίμτι Χριστὸς ἐμβαττὰν κηγιὰμ ἐτὶπ, ούϊκουγιὰ βαρανλαρὴν τουρφαντασὴ ὀλτού.» Κατὶμ πουτπερὲστ καβμλὰρ ἀρασηντὰ γιάληνηζ πουρατὰ, σουρατὰ πακάϊ ρουχὰ ταΐρ πελλισὶζ βὲ τονούκ ούμιτ σὸλεσὶ παρλαμήζ τηρ. Ἀλλαχὴν κατὶμ καβμὴ ἀρασηντὰ πιλὲ κηγιαμὲτ ταλιμινὶν ἄντζακ γάγετ ζαΐφ σὸλελερινὶ πουλούρηζ. Ἰὼβ ἴσπου πόγιούκ μεσελὲ ούζερινὲ τούσούντούγιού ζεμὰν χαϊρὲτ βὲ τερεττούτλε, «Ἀτὲμ βεφὰτ ἐττικτὲν σόνρα τιριλετζέκ μι; τεγιού σοράγιορ. Ἔββετ, τούνγιανὴν πού χουσουστὰ πελλὶ βὲ σαγιάνη ἰτιμὰτ πὶρ ούμιτὶ ὅλμαγιηπ, ζουλμεττὲ ἐλλερὶ ἰλὲ λέμς ἐτερὲκ γιούρούμεκτέ ἰτι, τά κι Ἰησοῦς ὀλούμὲ γαλίπ κελτὶ, βὲ κηγιαμὲτ ούμιτιμιζὶν σενετινὶ Κεντὶ κηγιαμὴ μόχρού ἰλὲ μόχρλετί· πού σεπεπτὲν πὶζ Χριστιανλὰρ, Παῦλος ἰλὲ περαπὲρ, «Ἔϊ ὀλούμ! σενὶν τικενὶν νέρετε τιρ; ἔϊ χαβιγὲ! σενὶν γαλεπὲν νέρετε τιρ;» τεγιού νιτὰ ἐτὲ πιλίριζ.

Ἴμτι, ἔϊ τόστουμ! κὸζλερὶν κὸζ γιασλαρὴ ἰλὲ τολού ὀλαρὰκ σενὶν σεβκούλούνούν— σεφκατλὴ βαλιτενὶν γιάχοτ μουχαππετλὶ πετεριν, πιρατεριν, χεμσιρενὶν, κούζὲλ ἐβλατηνὴν γιάχοτ σεβκούλού ζεβτζενὶν ὀλούμ γιαταγὴ γιανηντὰ ὀτουρτηγὴν, γιάχοτ ἀνὴν πὶ ρούχ τζεσετὶ ἀρκασηντὰν γιαβὰζ γιαβὰζ γιούρούγερὲκ μεζαρὰ κιττιγὶν, γιάχοτ ἀνὴν κονουλατζαγὴ ὅλ καρανλὴκ βὲ σογούκ τζουκουρὴν ἰτζινὲ πακτηγὴν, βὲ γιάχοτ ἀνὴν βεφατηντὰν σόνρα ἀλτηντὰ βακτήϊλε σενὶ σεβὲν πὶρ καλπὶν κὸμούλού πουλουντηγὴ πὶρ τοπρὰκ κούμεσὶ γιανηντὰν κετζτιγὶν ζεμὰν μεγιουσιγετιντὲν νάσὶ ἀγλαγιὴπ κὸζ γιασλαρὴ τόκμε, ἄντζακ Ἰησουσὴν κηγιὰμ ἐτμὶζ ἰτιγινὶ, βὲ σεβκούλούνούν τάχι κηγιὰμ ἐτετζεγινὶ χατρηνὰ κετὶρ, κὸζ γιασλαρηνὴ σὶλ, βὲ σιμαντὰ ούμιτ βὲ τεσελλὶ σὸλελερὶ παρλασήν. Ἄχ! σεβκούλούλερὶμ, Ἰησουσὴν κηγιαμήϊλε, ἔγερ Ἀνὰ κερτζεκτὲν ἰνανὴρ ἰσὲκ, ρουχλὰρ ἀλεμὶ σεματὰν κὸζούμούζ ὀνούνὲ ναζίλ ὀλούρ, βὲ ἄζ καλήρ κι μούτεβεφφὰ τοστλαρημηζὴ βὲ σεβκούλούλεριμιζὶ κὸρελίμ, βὲ ἀνλερὶ τεραγούζ ἐτελίμ—πὲκ ἄζ, ἔββετ, γιάληνηζ πὶρ κὰτζ κούνούμούζ βάρ τηρ. Ζιχνλερινιζτὲ μαζινὶν χούζνενκὶζ χατηρελερινὶ ούγιαντηρτηγημτὰν τολαγιὴ ἀφβηνηζὴ τεμεννὶ ἐτέριμ· φάκατ μακσετίμ κὸζούνούζ ὀνούνὲ μούστακπελτὲ ναὶλ ὀλατζαγηνὶζ σαατὲτ βὲ μεσερρετὶ τασβὶρ ἐτμέκ ἰτι. Ἔϊ τεφάτλε μεζαρὴν κηγιηγηντὰ τουρούγιορμ τεγιού τούσούνὲν ἰχτιγιὰρ πετὲρ βὲ βαλιτελὲρ, ἴσπου τούσούντζενὶζ σιζὲ μουτζίπι μαχζουνιγὲτ ὅλμασην. Ἔγερ Ἰησουσὴ κερτζεκτὲν σεβὲρ ἰσενὶζ, Ἀνὴν μουκαττὲς κηγιαμὴ ἰλὲ σιζὶ τεμὶν ἐτέριμ κι, σιζὶν ἰτζούν ἐπετὶ ὀλούμ γιὸκ τηρ, ζίρα Ὁ «ὀλούμού ἰπτὰλ ἐτὶπ, χαγιὰτ βὲ ὅλμεμεζλικ ζουχουρὰ κετιρτί.» Ἴμτι σεβκούλού τοστλαρὶμ, Πασχαλιανὴν ἴσπου μουκαττὲς σαπαχηντὰ ζαΐφ λισανήμλε Ραππημηζὴν τζελίλ κηγιαμηνὴν ἀτζαὶπ χικιαγεσινὶ ἐτμεγὲ τζαληστήϊι. Ἰησουσὴν νὲ βέτζχλε «ἐλλὲμ τζεκτικτὲν σόνρα, κὴρκ κὸὺν ἀνλερὲ (σακιρτλερινὲ) ζαχὶρ ὀλαρὰκ βὲ μελεκούτ Ούλλαχὰ μούτεαλλὴκ σεϊλὲρ σὸϊλεγερὲκ, τζὸκ πούρχανλάρλε κεντινὶ . . . τιρὶ κόστερτιγινὶ» ἰζὰχ ἐτμεγὲ τζαληστήμ. Πάτεχου Ἰησουσὴν κηγιαμηνὴν, Κεντὶ σὀζλερινὶν, μούτζιζελερινὶν, βὲ κεφαρετινὶν πὶρ μούχρὶ μακαμηντὰ, βὲ πιζιμ κηγιὰμ ἐτετζεγιμιζὲ πὶρ τεμινὰτ μακαμηντὰ πιζιμ ἰμανημὴζ ἰτζούν νὲ κατὰρ μουχλὲ σιζὶ τεμὶν ἐτέριμ κι, σιζὶν ἰτζούν ἐπετὶ ὀλούμ γιὸκ τηρ, ζίρα Ὁ «ὀλούμού ἰπτὰλ ἐτὶπ, χαγιὰτ βὲ ὅλμεμεζλικ ζουχουρὰ κετιρτί.» Ἴμτι σεβκούλού τοστλαρὶμ, Πασχαλιανὴν ἴσπου μουκαττὲς σαπαχηντὰ ζαΐφ λισανήμλε Ραππημηζὴν τζελίλ κηγιαμηνὴν ἀτζαὶπ χικιαγεσινὶ ἐτμεγὲ τζαληστήϊι. Ἰησουσὴν νὲ βέτζχλε «ἐλλὲμ τζεκτικτὲν σόνρα, κὴρκ κὸὺν ἀνλερὲ (σακιρτλερινὲ) ζαχὶρ ὀλαρὰκ βὲ μελεκούτ Ούλλαχὰ μούτεαλλὴκ σεϊλὲρ σὸϊλεγερὲκ, τζὸκ πούρχανλάρλε κεντινὶ . . . τιρὶ κόστερτιγινὶ» ἰζὰχ ἐτμεγὲ τζαληστήμ. Πάτεχου Ἰησουσὴν κηγιαμηνὴν, Κεντὶ σὀζλερινὶν, μούτζιζελερινὶν, βὲ κεφαρετινὶν πὶρ μούχρὶ μακαμηντὰ, βὲ πιζιμ κηγιὰμ ἐτετζεγιμιζὲ πὶρ τεμινὰτ μακαμηντὰ πιζιμ ἰμανημὴζ ἰτζούν νὲ κατὰρ μουχλίμμ βὲ μουκταζὶ ὀλτηγηνὴ κὸστερμεγὲ τζαληστήμ. Φὶλ χακικὰ Ραππημηζὴν κηγιαμηντὰ κεμάλη μεσερρέτλε, ρουχανὶ μεσερρέτλε σενλίκ ἐτελίμ. Λάκιν ἔγερ Ράππ Ἰησουσὴ τζαντὰν σέβμεγιορ ἰσὲκ, ἔγερ ταχὰ Ἀνὴν χακικὶ σακιρτλερὶ ὅλμαμηζ ἰσὲκ, μεσερρετιμιζὶν νὲ μαναση ὀλὰ πιλίρ; πιζιμ Χριστοσὴν κηγιαμὴ ἰτζούν σεβινμεγὲ νὲ σεπεπιμίζ βάρ τηρ; Λάκιν σίζ, ἔϊ Χριστοσὴν χακικὶ σακιρτλερί κι Κεντισινὶ «κὸρμεκσιζιν σεβίγιορσηνηζ,» σίζ κι, κέρτζι κορκού ἰλὲ τολού γιούρέκλε λάκιν τάϊμα Ἀνὰ ταπὶ ὀλούρσηνηζ, «τζελίλ μεσερρέτλε» μεσρούρ ὅλουνηζ, βὲ πιρὶ πιρλερινιζὲ ἴσπου μούτζτεγὶ βερμεγὲ κιττιγινιζτὲ τζάν ού κὸνούλτὲν μεσρούρ ὀλαρὰκ, «Χριστὸς ἐμβαττὰν κηγιὰμ ἐττὶ,» τέγινιζ.

Χαρπούτ Χ. Κ. Κ.

Δοκτὼρ Δζ. Κ. Γρὶν κεντινὶν σεβκούλού μούτεβεφφιγὲ ζεβτζεσινὲ πὰ ταχρὶρ χούρμὲτ βὲ ριαγὲτ βὲ κεντισὶ ἰλὲ ἐβλατλαρηνὰ σεφκὰτ βὲ μουχαππὲτ ἐσερλερὶ κόστερμις ὀλὰν πὶρ τζὸκ μούχτερὲμ τζοπὰν, βαΐζ βὲ τοστλαρηνὰ κεντινὶν φέβκ ἐλ ἀτὲ τεσεκκούρατηνὴ πεγιὰν ἐτέρ. Χέμαν Ἰζενάπη Χὰκκ τζούμλεμιζε γιαρτὴμ ἐτέ κι, κεντὶ τακτίρι Ἰλαχισινὶν ἀνλασηλμὰζ ἐσραρηνὴ ἰζάχ ού πεγιὰν ἐτετζεγὶ, βὲ πιζιμ Κεντισινὶν κιαμὶλ χικμὲτ, βὲ μουχαππετινὶ ἀνλαγιατζαγημὴζ ζεμανὰ κεμάλη σὰπρ ἰλὲ μουνταζὴρ ὀλαλήμ.

ΙΛΑΝ

Προύσα ἐϊταμχανεσὶ χὲρ σενετὲν ζιγιατὲ πού σενὲ ἐρπάπη χαμιγὲτ ού ἰνσανιγετὶν ἰανελερινὲ μούχτάτζ τηρ. Ἴσπου χαϊρατχανετὲ ζάτεν ἐλλιγὶ μούτετζαβίζ γετιμλὲρ πουλουνούρ ἰκὲν, ἀχίρεν τασραλαρτὰν, ἄλελ χουσούς σίμτι κητλὴκ, πάχαληλὴκ βὲ ζαρουρέτ ού σεφαλὲτ χούκμ ἐτὲν σεμτλερτὲν, ἔπεγιτζε γετιμλὲρ καπούλ ἐτμεκλιγιμιζ χακκηντὰ γενὶ τεκλιφλὲρ βουκού πουλμούζ τηρ. Ἰστὲ πουνὰ πινάεν μούτιριγὲτ ταραφηντὰν γὲρ γιὸκ βὲ παρὰ γιὸκ ἰκὲν, γιρμὶ κατὰρ γετιμλερὶν τάχι καπουλινὲ μετζπουριγὲτ χασὴλ ὀλμούζ τηρ.

Ἴμτι βεζαΐφι ἰνσανιγελερινὶν ἰφασήϊλα ἰανελερινὶν πὶρ κὸὺν ἐββὲλ ταράφη μούτιριγετὲ ἰρσαλινὲ τιρίγι χιμμὲτ ἔτμεμελερι πὶλ τζούμλε ζεβάτη χαμιγετσιματὰ χάσσετεν ρετζά ού νιγιὰζ ὀλουνὴρ. Ἰταρὲ μετζλισινὲ βεκιαλέτεν

Ἰστανπόλ Κιατὶπ
16 Ἀπρίλιος 1894 Α. Κ. ΑΣΑΔΟΥΡΓΙΑΝ

ΙΧΤΑΡΙΙ ΜΑΧΣΟΥΣ

«Κεντζλερὲ Χετιγὲ» νὰμ κιταπὴν Ρούμ χουρουφατήϊλε τάπ ού νεσὴρ ὀλουνμασὴ ἰτζούν πού τεφὰ Καστέμονη κιταπτζησὴ Δημήτριος ἐφέντι Μηνᾶ 30, βὲ Ἐνκάρε κιταπτζησὴ Κοσμᾶ ἐφέντι Κόρπὲ ὀγλού 10, βὲ γίνε Ἐνκαρετὲν Κοσμᾶ ἐφέντι Ἀτὲζ ὀγλού 10 νουσχὲ ἰτζούν ἀπονὲ γιαζηλαρὰκ ἰπράζη χαμιγὲτ ἐϊλεμισλὲρ τιρ. Ούμάρηζ κι σαϊρλὲρ τάχι ἀνλερὶν ἴσπου χούσνι ἰπρετινὲ ἰμτισὰλ ἐϊλεγετζεκλέρ τιρ. Πουντὰν πόϊλὲ ἀπονὲ ὀλατζάκ ζεβατὴν ἰσμλερὶ σαϊρλερὲ τεσβὶκ ὀλμὰκ ούζρὲ γαζεταμηζὰ τὲρτζ ὀλουνατζάκ τηρ.

ΣΟΥΓΙΟΥΝΑΤΗ ΣΙΓΙΑΣΙΓΕ

Ρωμι 'Απρίλ. 9, βὲ 'Αλαφρ. 'Απρίλιος 21, 1894

ΧΑΡΙΑΖΙΓΕ

Ἱεχὰρ μεβσιμινὶν ζουχουρὴ μὸυνασεπετίϊλε Ρουσιατὰ μὸυτεμεκκὶν Γεχουδιλὲρ Ρουσιανὴν Ἱαλτὶκ λιμανλαρηντὰν χιτζρὲτ ἐτμεγὲ πασλαμησλάρ τὴρ. Μουχατζιρλερτὲν ἔκσερισι 'Αμεριμαγιὰ κιτμεκτὲ τιρλέρ. — Φρανσανὴν ἐσπὰκ χαριτζιγὲ ναζηρὴ Μ. Φλόρενς, γιάχοτ μὸυμαϊλεϊχὶν τοστλαρηντὰν πιρὶ «Φιγαρω»τὰ τικὲρ πὶρ σὴρρ φὰς ἐτερὲκ, ἀντὲ κεντισινὶν 1887τὲ Ρουσιαγιὰ μὸυρατζαὰτ ἐτμέκλε Φρανσαγιὴ 'Αλμανία ἰλὲ μουχαρεπεγὲ τουτουλμακτὰν νὲ βέτζχλε κουρταρμὶς ὀλτὴγηνὴ πεγιὰν ἐτμίς τὶρ. Μεπουσὰν μετζλισὶ γενιτὲν ἰτζτιμά ἐττιγιντὲ Μ. Φλόρενς τεβλὲτ ἐσραρηνὴ φὰς ἐτμὶς ὀλμασηντὰν τολαγιὴ τάχτη ἰστιτζβαπὰ ἀληνατζάκ τὴρ. — Κετζὲν χαφτὰ Βιεννατὰ τακρίπεν τὸρτ χαφτατὰν περοὺ πὶρ ταμλὰ πιλὲ γιαγμοὺρ γιάγμαμης ὀλτὴγηντὰν, γιαγμοὺρ κητληγηντὰν ἰστικιὰ ὀλουνμακτά ἰτί. Μακινα-λαρὴ ἰσλετμὲκ ἰτζόὺν λαζὴμ κελὲν σοὺ οὐζὰκ γερλερτὲν κετιριλμεκτέ ἰτί, βὲ σοκακλαρτὰ χασὴλ ὀλὰν τὸζ τὸυμὰν ἄρτηκ τεχαμμοὺλ ὀλουνμὰζ τερετζεγὲ κελμίς ἰτί. Γιακηνλαρτὰ γιαγμοὺρ κὲλμεγετζεκ ὀλοὺρ ἰσὲ, μαχσουλατὴν χαρὰπ ὀλατζαγηντὰν κορκουλμακτά τὴρ. — Ἱουντὰν γετὶ σενὲ μουκαττὲμ φακὶρ πὶρ Γεχουδὶ ζεβτζεσινὶ πόσαγιὴπ 10 γιασηντακὶ πὶρ ὀγλουνὴ ἀνὴν γιαννηντὰ πρακαράκ, Ρουσία καριγελερινὶν πιριντὲν 'Αμεριμαγιὰ χιτζρὲτ ἐτμίς τὶρ. Καρὴ τικὲρ πιρὶ ἰλὲ ἐβλεντὶ, βὲ ἴσπου γενὶ ζεβτζὶ ὀγλοὺ ἰλὲ φενὰ μουαμελετὲ πουλουντού. Κετζενλερτὲ Ρουσία τεβλετινὶν Μὸυττεχιτὲϊ 'Αμερίκα κονσολοσηντὰν τζοτζουγὰ πὶρ μεκτοὺπ κελίπ, ἀντὲ πετερινὶν βεφὰτ ἐτὶπ κεντισινὲ 1,200,000 ρουπλὶ τὲρκ ἐτμὶς ἰτιγὶ πεγιὰν ὀλουνμὴς τὴρ. — Χουσουσὶ πολιτικὰ μεμουρὴ σηρετίλε Γιουγανδαγιὰ κὸντεριλμὶς ὀλὰν Σὶρ Δζέρηλδ Πορτηλὴν τανζιμ ἐτμὶς ὀλτὴγὴ λαϊχὰ ἀχίρεν Ἰγγλιζ χούκουμετὶ ταραφηντὰν νεσὶρ ὀλουνμὴς τὴρ. Μὸυμαϊλεϊχὶν ἐσπάπη μουτζιπεσίϊλε περαπὲρ ἐττιγὶ ἰχτάρ οὐ νασιχατλαρὰ κὸρὲ, Ἰγγιλτέρρα Γιουγανδαγιὴ νὲ ταχλιγὲ νέ τὲ τογρουτὰν τογρουγιὰ ἰταρὲ ἔτμεγιπ, ἀντζακ ἀνὴ κεντὶ χιμαγεσὶ ἀλτηνὰ ἀλμαλὴ, βὲ φέβκ ἐλ ἀτὲ χατζὲτ μὲσς ἔτμετικτζε Ἰγγλιζλὲρ πελτέϊ μεζκὸυρενὶν ἰταρέϊ ταχιλιγεσινὲ μὸυταχελὲ ἔτμεμελι τιρλέρ. Μὸυμαϊλεϊχὶν ταβσιγεσινὲ κὸρὲ, Γιουγανδατὰ 13 Ἰγγλιζ ζαπιτὶν τάχτη ἰταρεσιντὲ 500 Σουδανλὴ ἀσκὲρ πουλουνατζάκ τὴρ. Πὶρ τεμὶρ γιολοὺ χαττὴ πὶρ ἰχτιγιάτζη ζαρουρὶ ἰσέ τε, μὸυμαϊλεϊχὶν ζαννὴντζα, σαχιλτὲ χιαΐν Μομπάσσα νὰμ μαχαλτὲν Βικτωρία Νιγιάνζα κὸλόυνὲ κατὰρ ὀλὰν μεσαφενὶν ὀὺτζτὲ πὶρ παγιὴ ὀλὰν Κικιαγιὰ κατὰρ πὶρ χὰττ τέρχαλ γιαπηλήρσα κιαφὶ ὀλοὺπ, κήσμη μὸυτεπακισὶ τετρίτζεν γιαπηλὰ πιλίρ. Ζανκιπαρτὰν κελὲν πὶρ τηλεγραφτὰν ἀνλασὴλτὴγηνὰ ναζάρεν, Ἰγγιλτέρρα τεβλετὶ μὸυμαϊλεϊχὶν ταβσιγὲ ἐϊλετιγὶ μεσλεκὶ ἰττιχάζ ἐϊλεμίς τὶρ. — Μὸυττεχιτὲϊ 'Αμερικανὴν Μίλβοκε νὰμ μαχαλιντὲ πὶρ γιανγὴν ζουχοὺρ ἐτὶπ, πὶρ ὀτὲλ ἰλὲ πὶρ τε θέατρο μὸυχτερὶκ ὀλμούς τὴρ. Ἴσπου γιανγηντὰ 10 κισὶ τελὲφ ὀλμούς τὴρ. — Μ. Λοκρούα Φράνσα τονανμασὴ ἀχβαλινὶν τετκικινὲ ταγὶν ὀλουνμὴς ὀλὰν κομισιόνη μαχσουστὰ πὶρ νοὺτκ ἰρὰτ ἐτερὲκ, ἀντὲ μεζκὸὺρ κομισιονὴν Τουλωνὰ βουκοὺ πουλὰν ζιγιαρετιντὲν τονανμανὴν ἀχβαλὴ ζὰνν ὀλουντηγηντὰν ταχὰ φενὰ ὀλτὴγὴ ἀνλασὴλμὴς ἰτιγινὶ πεγιὰν ἐττικτὲν σόνρα, 'Αμιρὰλ Βαλονὴν ἔλγεβμ γιαπηλμακτὰ ὀλὰν ζηρχληλαρὴν ἰνσασηντὰν φαρὶγ κελινμεσινὲ ταΐρ ὀλὰν ραπορτηνὴ κραὰτ ἐτμίς τὶρ. Μ. Λοκρούα μεζκὸὺρ κομισιονὴν ριγιασετεντὲν ἰστιφὰ ἐτμίς τὶρ. — 'Αλμανιανὴν μετζλίσι μεπουσανὴ 145 ρεγὲ καρσὴ 168 ρέϊ ἰλὲ Δζιζβιτλερὶν 'Αλμανιατὰ ἰκαμετινὶ τάχτη μεμνουϊγετὲ ἀλὰν κανουνὴν φέσχ οὐ ἰλγασηνὰ καρὰρ βερμὶς ἰσέ τε, μεζκὸὺρ καραρὴν μὸυττεφικέϊ 'Αλμανία μετζλισὶ ταραφηντὰν τασττὶκ ὀλουνμασὴ λαζημετέν τὶρ. — «Φιγαρω»νὴν Ρώμα μουχπὶρι Μ. Κάλμετ, Κρὰλ Χουμπέρτο χαζρετλερινὶν χουζουρηνὰ τζηκμὰκ σερεφινὲ ναΐλ ὀλμούς τὴρ, βὲ πού μὸυνασεπέτλε Κράλη μὸυσαριλέϊχ χαζρετλερινὶν σαγιάνη τικκὰτ πεγιανατηντὰν ἀτιτεκιλερινὶ ἰκτιπὰς ἐτέριζ· «Μεμλεκετινιζτὲ ἀτέσι χάρπ οὐ τζιταλὴ ἴπτιτα 'Ιταλιανὴν τουτουστὴρατζαγὴ πεγιὰν ἐτιλμεκτέ τὶρ· χὰλ πού κι πού ἀπὲς πὶρ σόζ τὶρ. Μεϊτανταὰ πιζὶ μουχαρεπεγὲ σεβκ ἐτετζὲκ χιτζ πὶρ σεπὲπ γιόκ τὴρ. Νὲ ἀτζὴκ κὸστερμεκτὲ ὀλὰν πὸυττζεμὶζ, νὲ τεμαγιὸυλατημὴζ, νέ τε ἄκλ οὐ ἰζανημὴζ πιζὶμ πού κιπὶ πὶρ μουχαρεπεγὲ κιρισμεμιζὲ μὸυσαὶτ τεγίλ τὶρ. Ἰταλία κὲντζ πὶρ μιλλὲτ ὀλτὴγηντὰν, πού κιπὶ σονού πελλισιζ ἰσλερὲ περβασήζτζα ἀτηλάμαζ. Πὶζ ἰττιχάτὴ μιλλιμιζὶ ἐλὲ κετζιρμὲκ ἰτζόὺν χὲρ σεγιμιζὶ φετὰ, χὲρ σεγιμιζὶ μουχαταραγιὰ ἰλκὰ ἐϊλεμίσιζ τὶρ. Φάκατ μεζκὸὺρ ἰττιχατὴν χουσουλὴ οὐζεριντὲν χένουζ πὶρ ρουπ ἄσρ μὸυττὲτ πιλὲ κέτζμεμιζ ὀλτὴγηντὰν, ἰττιχάτὴ μεζκούρὴ σονού πελλισιζ πὶρ μουχαρεπεγὲ κιρισερὲκ τεχλικεγὲ ἰλκὰ ἐτετζεγιμιζὶ ζὰνν ἐτμὲκ ἀκλὰ κοὺλλιγεν μουγαὶρ τὶρ. Πὶζὲ πού κιπὶ ἐμελλὲρ ἰσνὰτ ἐτενλὲρ ἀχβαλημηζτὰν μαλὸυματὴ ὄλμαγιανλαρ τὴρ. Σοὺ κετζὲν 24 σενὲ ζαρρηντὰ χάϊλητζα τερακκὴ ἐτμίσιζ τὶρ, βὲ ὅλ τερακκηγιὴ τεχλικεγὲ κομὰκ ἰστεμέζιζ. Πιλίριμ κι 'Αλμανία βὲ Λὺστρία 'Ιμπερατωρλαρὴ βὲ Ρουσία 'Ιμπερατωρὴ χαζρετλερὶ τάχι σούλχ οὐ σαλαχὴν μουχαφαζασηνὰ ἀρζουκὲ τὶρλέρ. Φρανσαγιὰ κελίντζε, πάζεν ἀραγιὰ κιρὶπ Φρανσαγιὴ κὸζλεριμιζτὲν σὲτρ ἐτὲν χαφὶφ πουλουτλαρὰ ράγμεν πὶζ τάϊμα ἀνὰ τὸστ βὲ κονσουμὴζ ναζαρήϊλε — πὶζιμ ἰτζόὺν μουχαρεπὲ ἐτμὶς ὀλὰν βὲ ἀνλερὶν γιανηντὰ ἐβλατλαρημηζὴν μουχαρεπὲ ἐτμὶς ὀλτὴγὴ τοστουμὴζ ναζαρήϊλε πακάρχζ. Σὸυπχεσὶζ ὀλὰ πιλίρσινιζ κι κὸυνοὺν πιριντὲ 'Αλπις ταγλαρηνὴν ἰκὶ καβμὴ τάχι, ἐσκὶ τὸστ τὸυσμὲν ὀλμάζ, ζάρπη μεσελὶ φεχβασήντζα, κεντιλερὶν τοστληκλαρηνὴν γίνε τεβὰμ ἐτμεκτὲ ἰτιγινὶ, βὲ σενελερὶν μὸυρουρήϊλε ταχὰ ζιγιατὲ κέσπι μετανὲτ ἐτμὶς ὀλτὴγηνὴ κὸρετζεκλέρ τὶρ, ζίρα πὶζ τζενουπὶ καβμλόρὴζ, γιάνι σιλὰχ τζιχετίλε πιρατὲρ ὀλτὴγημὴζ κιπὶ, τέντζε βὲ κάντζα τάχι πιρατερλέρ ἰζ.» — Κετζὲν χαφτὰ τζαρσενπὶχ ἀκσαμὴ 'Απατζιατὰ 'Αλμανία 'Ιμπερατὼρ βὲ 'Ιμπερατωριτζασηνὰ ἰκράμεν πὶρ σενλὶκ, βὲ πού μὸυνασεπέτλε σεναγὶϊ ναριγὲ ἰτζρὰ ὀλουνμὴς, βὲ μὸυσαριλεϊχὸυμὰ πόγιὸὺκ τζοτζουκλαρηνὴν σαχνισιντὲ καλὴπ παρλὰκ μενζαρεγὶ τεμασὰ ἐτμελερινὲ μὸυσαατὲ ἐϊλεμισλέρ τὶρ. «Στενδαρδ»νὴν μουχπιρλεριντὲν πιρὶ μὸυσαριλέϊχ πρενσλερτὲν ('Αλμανία 'Ιμπερατωρηνὴν ἐβλατλαρηντὰν) πὰχς ἐττιγὶ σηρατὰ τέγιορ κι, «Βὲ σαρὴ σατζλὴ, μαὶ κὸζλὸὺ, κεμιτζὶ κισβετὶ κιγινμὶς, βὲ ἀτβάρ οὐ χαρακιατλαρὴ πὲκ ταπὶτ βὲ τερπιγελὶ ὀλὰν ἀλτὴ κὸυζὲλ τζοτζουκλὰρ 'Απατζιαγιὰ κελμελερὶ οὐζερινὲ ἰκὶ κὸὺν κέτζμεζτεν 'Απατζιανὴν γαριπλερὶ βὲ γερλιλερινὶν χέπισι ἰλὲ πιλὶς τανὴς ὀλτουλάρ.» 'Αλμανία 'Ιμπερατωρὴ 'Απατζιατὰ 32 κὸὺν ἰκαμεττὲν σόνρα σαλὴ κὸυνοὺ ὅρατα μουφαρακάτλε φερτασὴ κὸυνοὺ Βιενναγιὰ μὸυβασελὲτ ἐτμὶς τὶρ. Μὸυσαριλέϊχ 'Ιμπερατὼρ Φραντζίσκο 'Ιωσὴφ ταραφηντὰν ἰστικπὰλ ὀλουνοὺπ ἀνήνλε πὶρλικτὲ ἀραπαγιὰ ρακίπεν σεράγιη ἰμπερατωριγὲ ἀζιμὲτ ἐτμὶς, βὲ γιολτὰ ἐχαλὶ ταραφηντὰν φέβκ ἐλ ἀτὲ ἀλκησλανμὴς τὴρ. Πὶρ κὰτζ σαὰτ καλὴπ Κὸντ Καλνόκυ βὲ 'Ιμπερατὼρ χαζρετλερὶ ἰλὲ μὸυλακαττὰν σόνρα Γρὰν Δὸὺκ ἰλὲ Γρὰνδ Δούσεσὶ ζιγιαρὲτ ἐτμὲκ οὐζρὲ Καρλσρουχεγὲ ἀζιμὲτ ἐτμὶς, βὲ τζαρσενπὶχ κὸυνούνὲ κατὰρ ἀνλερὶν γιανηντὰ καλτηκτὰν σόνρα, τεϊζὲ ζατεσὶ Γρὰν Δὸὺκ Χεσσὶν τὸυγιούνούντὲ χαζὴρ πουλουνμὰκ οὐζρὲ Κοβουργὰ ἀζιμὲτ ἐτμὶς τὶρ. Ἴσπου τὸυγιούνοὺν ταφσιλατηνὴ κελετζὲκ χαφτὰ βερμὲκ νιγετιντέγιζ. Μεζκὸὺρ τὸυγιούντὲ 'Ιμπερατὼρ Βίλχελμ, κελὶν βὲ κὸυβεγινὶν πόγιὸὺκ βαλιτεσὶ ὀλὰν Κραλίτζα Βικτωρία, Ἰμπερατωρίτζα Φρειδερῖκος, Ἰγγιλτέρρα βελίϊ ἀχτὴ, Προυσία χανετάνη κραλισιντὲν Πρὲνς βὲ Πρενσὲς Χένρυ, Ρουσία Ἰμπερατωρὴ χαζρετλερινὶν βελίϊ ἀχτὴ βὲ πιρατερλερὶ Βλαδίμηρος βὲ Σέργιος βὲ ζεβτζελερὶ, Ρουμανία βελίϊ ἀχτὴ βὲ ζεβτζεσὶ χαζὴρ πουλουνμησλάρ τὴρ. — Μαδζαριστὰν μετζλίσι μεπουσανηντὰ νικιάχη μετενὶ κανοὺν λαϊχασηνὴν μὸυζακερατηνὰ Φεβρουάριος 19τὰ πασλανὴπ 'Απρίλιος 12γὲ κατὰρ τεβὰμ ἐτμὶς, βὲ ταρὶχι μεζκὸὺρτὲ λαϊχάϊ μεζκὸὺρὲ ἰκιντζὶ κραττὰ 106 ρεγὲ καρσὴ 281 ρέϊ ἰλὲ καπούλ ὀλουνμὴς τὴρ. Ἴσπου ἐκσεριγὲτ χούκουμετὶν σιμτιγὲ κατὰρ μεμοὺλ ἐττιγιντὲν ζιγιατὲ τζηκμὴς τὴρ. Χασὴλ ὀλὰν νετιτζὲ χουρριγετπερβερλερὶν Κόσουτχ ταραφταρλαρηνὴν μουαβενετὶ ὄλμακησζην λαϊχάϊ μεζκὸὺρεγὶ μεπουσὰν μετζλισινὲ καπούλ βὲ τασττὶκ ἐττιρὲ πιλετζεκλερὶ ἀνλασὴλμὴς τὴρ. Ἴσπου ρέϊ χανούν λαϊχασηνὴν μετζλίσι μεπουσανταὰ τετκίκ οὐ μὸυζακερὲ ὀλουνμασὴ ἰτζόὺν τὶρ. Λαϊχάϊ μεζκὸὺρὲ 167 ματτεττὲν ἰπαρὲτ ὀλοὺπ, πουνλαρτὰν χὲρ πιρινὶν ἀϊρὴ ἀϊρὴ τετκίκ οὐ μὸυζακερὲ ὀλουνμασὴ λαζὴμ κελτιγιντὲν, τετκικὰτ βὲ μὸυζακερὰτ ἄκαλλι 4—5 χαφτὰ σὸυρετζέκ τὶρ. Μεπουσὰν μετζλισὶ πὶλ οὐμοὺμ χὲπ τεκλιφλερὶ ρὲττ, βὲ λαϊχανὴν ἴλκ 27 ματτεσινὶ 'Απρίλιος 13τὲ καπούλ ἐτμὶς τὶρ, βὲ ταχὰ σόνρα βαρὶτ ὀλὰν πὶρ τηλεγραφναμεγὲ ναζάρεν, μετενὶ νικιάχ νι-

ζαμναμεσινίν χεϊγέτι μετζμουασὴ πόγιούκ πίρ ἐκσεριγέτι ἀρὰ ἰλὲ καπούλ ὀλουνμὴς ἰσέ τε, νιζαμναμέϊ μεζκούρὴν ἀγιὰν μετζλισιντὲ τάχι τετκίκ οὺ μούζακερὲ ὀλουνμασὴ λαζημετέν τίρ, βὲ «Στενδαρδ»ὴν μουχπίρί πού παπτὲ σόϊλὲ τέγιορ· «Πενίμ ἰτικατήμτζα, μετένί νικιὰχ λαϊχασὴ ἰλὲ κιλισεγὲ ἀϊτ σάϊρ τετπίρλὲρ ἀγιὰν μετζλισιντὲ χὲρ χαλτὲ ρέττ ὀλουνατζακλάρ τὴρ, βὲ ἄντζακ χάϊλη σενελὲρ μούρουρηντὰν σόνρα ἴσπου γάγετλε λαζὴμ ὀλὰν ἰσλαχὰτ ὀλμούς πιτμὶς πίρ ἴς ὀλατζάκ τὴρ. Ἄντζακ Ἰμπερατὼρ χαζρετλερί ἀγιὰν μετζλισινίν ρουχανί ὄλμαγιαν ἀζασὴ ὀύζερινὲ χουσουσὶ ταζγίκ κουλλαντηγὴ χαλτὲ, φαρκλὴ πίρ νετιτζὲ χασὴλ ὀλούρ. — Ἴγγλιζ χόυκόυμετὶ ρέϊ βερμὲκ ούσουλινὲ ταΐρ μεπουσὰν μετζλισινὲ πίρ κανούν λαϊχασὴ ἄρζ ἐτμίς τίρ. Σιμτικὶ κανουνὰ κόρὲ, ἄντζακ βερκὶ βερενλὲρ ρέϊ βερὲ πιλιρλέρ. Ἴσπου γενὶ κανούν «χὲρ ἀτὲμ πίρ ρέϊ βερμελί τίρ,» μεπτεσὶ ὀύζερινὲ μόυεσσές τίρ.

ΔΑΧΙΛΙΓΕ

Κετζὲν χαφτὰ πὰ ἰρατέϊ Σενιγὲ Σουλτὰν Σελίμ τζαμισιντὲ ὃ τζιβαρτὰ πουλουνὰν τὸρτ μαχαλλὲ φουκαρὰ βὲ μούχτατζιϊνινὲ 27 κογιουνὴν ἐτλερὶ ἰλὲ 360 ὀκὰ νάνη ἀζίς τεβζὶ ὀλουνμὴς τὴρ.— Καλπζενλὶκ τὸχμετιντὲν τολαγιὴ 10 σενετὲν πέρού Διγιαρπεκὶρ χαπσχανεσιντὲ μεβκούφ πουλουνὰν Σιμωνὴν ἀλὶλ ὀλμασηνὰ μεπνὶ ἄφβ οὺ ἰτλακηνὰ Ἰρατέϊ Σενιγὲ σατὴρ ὀλμούς τὴρ.— Φιλεμένκ τεβλετινὶν Τέρι Σαατὲτ σεφίρι τζετιτὶ Μ. Βανιστὰλ τζεναπλερὶ χαριτζιγὲ ναζηρηνὴν κονακλαρηνὰ ἀζιμέτλε χαΐς ὀλτηγὴ ἰτιματναμεσινὶν πὶρ σουρετινὶ ναζήρη μούσαριλεϊχὲ τακτὶμ ἐτμίς τίρ. — Ριγιὰζ πασανὴν τάχτη ριγιασετιντὲ πουλουνὰν χεϊγέτι νουζζὰρ Ἀπρίλιος 2/14τὲ ἰστιφὰ ἐτμίς, βὲ Νουπὰρ πασανὴν τάχτη ριγιασετιντὲ γενὶ πὶρ χεϊγέτι νουζζὰρ τεσεκκόὺλ ἐτμίς τίρ.— Ἰλὶλ τζούμλε μεμουρίϊν τζανιπιντὲν μαασατὴν ἀληντηγηνὴ μούπεϊγὶν ὀλμὰκ βὲ 12σὶ πὶρ τζιλτ, βὲ χὲρ τζιλτὶ γιούζ παραγιὰ ὀλαράκ πετελάτη σαφιγεσὶ τάρ ούλ ἀτζεζεγὲ βαριτὰτ ταχσὶς ὀλουνμάκ ὀύζρὲ, 30,000 τζιλτ σενετὰτ ἑβρακὴ ταπ ὀλουνμὴς τὴρ.— Ούφακληγὴν κητληγηντὰν τολαγιὴ ἀλὴς βερίστζε τζεκιλμεκτὲ ὀλὰν μούσκιλατὴν πὲρ ταράφ ἐτιλμεσὶ ζημνηντὰ Πάνκη Ὀσμανὶ ταραφηντὰν 500,000 ἀτὲτ μετζιτιγενὶν ούφακληγὰ ταχβιλὶ ἰστιτὰ κηληνμὴς, βὲ κεϊφιγὲτ Μαλιγὲ ναζαρετίντζε τενσιπ κηληνμάγλε, λέτ ὀύλ ἄρζ μουτζεπίντζε Ἰρατέϊ Σενιγὲ σατὴρ ὀλμούς τὴρ. —Σακὴζ ἀτασηντὰ ἰνσασὴ μούτεσαββὲρ ὀλὰν λιμὰν μεσελεσὶ βούκελὰ μετζλισιντὲ τεζεκκούρ ὀλουναράκ, πού παπτὲ ζουχούρ ἐτὲν μούτεαττὶτ ταλιπλερὶν τεκλιφατηντὰν χάνκισινιν χαζινέϊ τεβλὲτ μεναφιϊνὲ ταχὰ μουβαφὴκ ὀλτηγγηνὴν τετκίκ οὺ ταχκικίϊλε πὶρ καράρ ἰττιχαζὴ ζημνηντὰ ὅλ παπτεκὶ ἑβράκ Ναφιὰ ναζαρετινὲ κόντεριλμὶς τίρ. — Κετζὲν σενέϊ μαλιγὲ ζαρφηντὰ Πάπη Ἀλὶ ἑβράκ ὁτασηνὰ κελίπ μουαμελέϊ κουγιουτιγεσὶ ἰτζρὰ ὀλουνὰν ἑβρακὴν μικτάρὴ ἀτιτὲ πεγιὰν ὀλουνούρ. Ἰσπου ἑβράκ 5,200 Ἰρατέϊ Σενιγεγὶ, Χακιπάϊ Σαχανεγὲ τακτὶμ κηληνὴπ Πάπη Ἀλιγὲ ἰρσὰλ ὀλουνὰν 1,075 μαρουζατὴ, τεβαΐρι βιλαγετὲ κόντεριλὲν 19,916 τεζκερὲ βὲ μουχαρρεράτη σαμιγεγὶ, βιλαγετλὲρ βὲ σάϊρ πάζη μαχαλλερὲ τζεκιλὲν 5,138 τηλεγραφναμέϊ σαμιγὶ, βιλαγετλὲρ ταϊρελεριντὲν κελὲν 17,499 τεζκερὲ, τακρὶρ βὲ μεκτουπλαρὴ, βιλαγὲτ, σαντζὰκ βὲ σάϊρ γερλερτὲν κελὲν 8,448 τηλεγραφναμελερὶ βὲ σάϊρ μουχαρρετατὴ χαβὶ τίρ κι, πουνλαρὴν χέπισι 78,229ὰ πάλιγ ὀλμακτά τὴρ. —Κασάπα τεμὶρ γιολού χαττηνὴν χισσετάρὰν μετζλίσι φέβκ ἐλ ἀτεσὶ κετζενλερτὲ Λονδρατὰ ἰτζτιμὰ ἰλὲ χάττη μεζκούρὴν τεκλίφ ὀλουνὰν σαρτλὰρ μουτζεπίντζε Μ. Ναγελμαγερσὲ τέβρ ού τεσλιμὶ χουσουσηνὰ καράρ βεριλμίς τίρ. Τέβρ ού τεσλὶμ ὀλουνατζὰκ χαττὴν κηϊμετὶ 1,410,000 Ἴγγλιζ λιρασὴ τακτὶρ ἐτιλμὶς, βὲ μεπλάγη μεζκόὺρ Μ. Ναγελμάγερς ταραφηντὰν κουμπάνγια ναμηνὰ πανκαγιὰ τεσλὶμ ἐτιλμίς τίρ. Σού χαλτὲ Ἀλὰ σεχρτὲν Ἀφιὸν Καρὰ χισαρηνὰ κατὰρ τεμτὶτ ὀλουνατζὰκ χαττὴν ἰνσαατὴ τάχι τάχτη τεεμινὲ ἀληνμὴς τὴρ. —Ἰνσαατηνὰ κεμάλη κερμὶ ἰλὲ τεβὰμ ἐτιλμεκτὲ πουλουνὰν Ἐσκὶ Σὲχρ-Κόνγια χαττηνὴν Κούτάχγια τζιβαρηνὰ κατὰρ ὀλὰν κησμηνὴν ἀμελιγιάτη τούραπιγεσὶ κιάμιλεν χιτὰμ πουλμούς βὲ τραβὲρς βὲ ραϊλαρὴν τεφρισὶ τάχι νιχαγὲτ πουλμὰκ ὀύζρὲ ἰτιγιντὲν, ἴσπου χάττ ὀύζεριντὲ ἰσλεγετζὲκ ὀλὰν λοκομοτίφ βὲ βαγονλάρ τα φαπρικάϊ μαχσουσηνὰ σηπαρὴς ἐτιλμίς τίρ. Ἀνατολὴ τεμὶρ γιολού ἰσλετιτζὶ κουμπανγιασηνὰ ἴσπου χαττλὰρ ὀύζεριντὲ ἰσλεμὲκ ἰτζούν πού κερρὲ τάχι Εὐρωπατὰν σεκσενὶ μούτετζαβὶς γιοὺκ βὲ γιολτζού βαγονλαρὴ κελμὶς, βὲ πεϊτέρπεϊ Σιρκεδζιτὲν Χαϊδὰρ πασαγιὰ νάκλ ού ἰσὰλ ἐτιλμεκτὲ πουλουνμὴς τὴρ. — Σιρκέτι Χαϊριγὲ σηπαρὴς ἐτμὶς ὀλτηγὴ 43 νομερολὴ βαπορὴν Τέρι Σαατὲτ λιμαννηνὰ μούτεβέτζτζιχεν Λονδρατὰν χαρεκὲτ ἐτμὶς ἰτιγινὶ ἰστιχπὰρ ἐϊλεμὶς τίρ. 44 νομερολὴ βαπορὴν τάχι ἰνσαατὴ χιτὰμ πουλμούς ὀλμάγλα, τετζριπεσὶ ἰτζρὰ ὀλουντηκτὰν σόνρα 12 κούν σόνρα γιολὰ τζηκαρηλατζαγὴ ἰσὰρ ὀλουνμὴς τὴρ.— Ἐρζρούμ βιλαγετιντὲ γιαγὰν σιτέτελὶ καρλὰρ σεπεπίϊλε πὶρ μαχαλτὲν τιχὲρ πὶρ γερὲ κιτμὲκ φέβκ ἐλ ἀτὲ κούτζλεσμὶς τίρ. Γιολλὰρ καπανμὴς ὀλτηκλαρηντὰν, ἐχαλὶ ζαχιρὲ κητληγηντὰν φέβκ ἐλ ἀτὲ ζαρουρετὲ τούτζὰρ ὀλμούς τὴρ. Πὶρ τζὸκ μαχαλλερτὲ κογιούν βὲ σηγηρλὰρ ἰτζούν γὲμ πουλμὰκ σάϊκι μουχὰλ χούκμούνὲ κιρμὶς τίρ. Κὴς ἰπτιταλεριντὲ Τραπζονὰ κόντεριλμὶς ὀλὰν ζαχιρεγὶ μαχάλη μακσουτηνὰ γετιστίρμὲκ ἰτζούν ἰττιχὰζ ὀλουνὰν χὲρ κόνὲ τετπίρλερτὲν χίτζ πὶρ σεμερὲ χασὴλ ὄλμαμης τὴρ. Τραπζονὰ κόντεριλὲν 70,000 κιλὲ πουγταϊτὰν ἄντζακ 10,000 κιλεσὶ Ἐρζρουμὰ γετιστιριλὲ πιλμὶς τίρ. Παϊπουρττὰ τάχι 70,000 κιλὲ πουγτάϊ βεσαϊτι νακλιγενὶν μεφκουτιγετιντὲν νάσι πεκλεμεκτὲ τίρ. Καρλὰρ ἐριμεζτὲν ἑββέλ ὄραγια ζαχιρὲ κόντεριλὲ πιλμεσινὲ πὲκ ἄζ ἰχτιμὰλ βάρ τὴρ. Ταχφίφι ἰχτιγιατζὰ μετὰρ ὀλμὰκ ὀύζρὲ μεμαλίκι Ἰρανιγετὲν Ἐρζρούμ βιλαγετινὲ ἰτχὸλ ὀλουνατζὰκ ζαχιρελερὶ μουβάκκατεν κόμρούκ ρεσμιντὲν ἄφβ ἐτιλμὶς ὀλτηγὴ κιπὶ, βιλαγέτι μεζκούρεγὲ ζαχιρὲ τζελπινὶ πὶρ κὰτ ταχὰ κολαϊλατμὰκ ὀύζρὲ πού κερρὲ Ρουσιατὰν ἰτχὰλ ὀλουνατζὰκ ζαχιρελερὶν τάχι κόμρούκ ρεσμὶ ἰτασηντὰν ἄφβ ἐτιλμεσινὲ Ἰρατέϊ Σενιγὲ σατὴρ ὀλμούς τὴρ. Διγιαρπεκὶρ, Σεβερὲκ, Μαρδὶν βὲ σάϊρ χεμτζιβάρ μαχαλλερτὲν χαπὲρ βεριλτιγινὲ ναζάρεν, Ἐρζρούμ, Πίτλις, Τζαρσανδζὰκ βὲ Χαρπουττὰν μεζκούρ βιλαγετλερὲ φιράρ ἐτὲν ἀϊλελερὶν μικταρὴ γάγετλε τζόκ τὴρ. Ἰχτιμάλ κι κερὲκ Μούσλὶμ κερὲκ γάϊρι Μούσλὶμ πὶρ κὰτζ πὶν κισὶ κετζὲν κὴς ζαρφηντὰ ἰστὲ πού βέτζχλε τζενούπ ταραφὰ τογρού φιράρ ἐϊλεμισλέρ τὶρ. Διγιαρπεκιρτὲ ἰσσιζ κιμσελερὶν ἀτετὶ 1,000ὶ μούτετζαβίς ὀλούπ, μαχάλη μεζκούρτὲ πουνλαρὰ ἴς πουλμὰκ ἰτζούν πὶρ κομισιόνη μαχσούς τεσκιλ ὀλουνμής τὴρ. — Κετζὲν χαφτὰ Καϊσεριγενὶν Κασαγηδζηλὰρ τζαρσησηντὰ τεχσετλὶ πὶρ γιανγὴν ζουχούρ ἐτὶπ, μεζκούρ τζαρσὴ χέμαν κιάμιλεν τενετζὲκ σουρεττὲ μούχτερικ ὀλμούς τὴρ. — Ἀπρίλιος 13τὲ χιτὰμ πουλὰν χαφτὰ ζαρφηντὰ Τέρι Σαατεττὲ μούτενεββὶ ἰλλετλερτὲν 298 κισὶ βεφὰτ ἐτμὶς ὀλτηγὴ κιπὶ, πούτούν Μάρτιος ἀγιὴ ζαρφηντὰ τάχι 1,311 κισὶ ὀλμούς τίρ.— Τεπλιγάτη ρεσμιγετὲν ἀνλασηλτηγηνὰ ναζάρεν, Ἐδίρνε βιλαγετὶ ταχιλιντὲ Μερέφτε τζιβαρηντὰ Μιλὰν νὰμ καριγετὲ κολέρα ζουχούρ ἐτμίς τίρ. Καριγέϊ μεζκούρὲ τζέπτζεβρε σηχχιγὲ κορτονήϊλε μουχαφαζὰ ὀλουναράκ, χαρίτζλε ἰχτιλὰτ κούλλιγεν μὲν ἐτιλμίς τίρ. Ὁρατὰν πασκὰ γερλερὲ κιτμὲκ ἰστεγενλερὲ ὃν κούν καραντίνα ἰτζρασὴ λαζὴμ κελετζεγὶ σηχχιγὲ ναζαρετιντὲν ἰκτιζὰ ἐτὲν γερλερὲ πιλτιριλμίς τίρ.— Κέζαλικ Σιβαστὰν βαρὶτ ὀλὰν πὶρ τηλεγραφναμεγὲ ναζάρεν, μαχάλη μεζκούρτὲ Ἀπρίλιος 5ιντὲν 6σηνὰ κατὰρ 13 μούσαπ ὀλούπ, ἑββελκὶ μούσαπλαρτὰν 10, βὲ γενιλερτὲν 1 βεφὰτ βουκού πουλμούς τὴρ. Πουλασὴκ χανελερὶν ἀσὶδ φενὶκ βὲ κὸζ τασὴ βὲ σόνμεμις κιρέτζ κὶπὶ ἐτζζὰ ἰλὲ ούσουλὴ ταϊρεσιντὲ τατχὶρ ἐτιλμεσὶ, βὲ ὅρατα ἰχτιγιατζὰ κιαφὶ ταπιπλὲρ βὲ ἐτζζάϊ τεπχιριγὲ γιὸκ ἰσὲ, τέρχαλ κόντεριλμὲκ ὀύζρὲ κεϊφιγετὶν πιλτιριλμεσὶ, βὲ ἰλλετὶν ἐτραφὰ σιραγὲτ ἐτέμεμεσι ἰτζούν ἰκτιζὰ ἐτὲν τετπίρλερὶν ἰττιχάζ βὲ ἰτζρασὴ σηχχιγὲ ναζαρετιντὲν λαζὴμ κελὲν γερλερὲ πιλτιριλμίς τίρ. — Χὰμτ ὀλσούν πὶρ χαφτατὰν πέρού σεχριμιζτὲ κολερατὰν χίτζ μούσαπ γιάχοτ βεφὰτ βουκού πούλμαμης τὴρ.

ΣΑΡΡΑΦΙΓΕ

Ἀπρίλιος 9/21, 1894

Ἐσχάμη Οὐμνμί [κυπονὴ κεσιλμίς]	25 39
Ρούμελι Τιμοὺρ γιολὴ σεχιμλερί	108 12
Τασφιγέϊ Δούγιούν καΐμεσί	18
Ταχβιλάτη Ὀσμανιγέ	95
Παρὶς ὀύζερινὲ Κάμπιο	22 75
Λόνδρα » »	110½

ΑΚΤΖΕ ΦΙΓΙΑΤΗ, ΛΙΡΑΪ ΟΣΜΑΝΙ 100 ΓΡΣΩΤΑΝ

Μεδζιδιγέ	108 4	Πόλ	90 —
Μεταλίκ	96 —	Ναπολέων	87 30
Πεσλίκ	101 10	Κριμίτζα	51 15
Ἀλτηλήκ	101 —	Λίρα Ἴγγλιζ	110 15
Κὴμὴξούφακλήκ	103 —	Μανὲτ Καΐμέ	8 52

ΙΣΤΑΝΠΟΛΔΑ
ΜΑΤΙΪΑΑΪ Α. Χ. ΠΟΓΙΑΔΖΙΓΙΑΝ

Φινδζανδζηλὰρ Γιοκουδού — Ἀμερικὰν Χάν.

ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ

ΟΥΜΟΥΡΗ ΔΙΝΙΓΕ, ΙΛΜΙΓΕ, ΠΕΙΤΙΓΕ ΒΕ
ΣΙΓΙΑΣΙΓΕΓΕ ΔΑΓΙΡ ΓΑΖΕΤΑ ΔΙΡ

ΔΖΙΛΔ ΚΓ΄. ΙΣΤΑΝΠΟΛ, ΑΠΡΙΛΙΟΣ 28, 1894 ΝΟΥΜ. 17

ΜΕΒΑΤΤΗ ΜΟΥΝΤΕΡΙΤΖΕ

Σαχιφέ

Τουὰ μετζλισιντὲ τζισμανιλέρ 129
Πὶρ τζισμανινὶν μουταλαασή 129
Σάϊρ σουαλλερὶν τζεβαπλαρή 130
Λονδρατὰ κοὺς παλαζηντὰν βεφιγιάτ . . . 131
Μ. Δζάκαρδ ιλὲ πὶρ μούλακάτ 132
Χαβανὴν γιούχσεχ ταπακαλαρή 132
Ἐβλιλὶκ βὲ πεκιαρλήκ 133
Μουχαρρεράτ.—
Βεσαΐτι τενδιριγέ 133
Σουγιουνάτη Σιγιασιγέ 135
Σαρραφιγέ 136

ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ γὲρ χαφτὰ Τζουμὰ ἐρτεσὶ κόυνού νὲρ ὁλουνούρ.

Μεμαλίκι Σαχανὲ βὲ τιγιάρη ἐτζνεπιγὲ ἰτζούν σενελιγὶ πέρ βέτζχι πεδὶν 1½, βὲ ἀλτὴ ἀϊληγὴ ἕ σὶμ Μεδζιδιγὲ, βὲ πὶρ νουσχεσὶ 30 παρὰ ὁλοὺπ, ποστὰ ὁύτζρετι ταραφημηζὰ ἀἴτ τιρ.

Γαζεταγιὰ τὲρτζ ὁλουνμὰκ ούζρὲ ταχριρὰτ, βὲ ἀπονὲ γιαζηλμὰκ βὲ ποσταγιὰ ἀἴτ μεβὰττ ἰτζούν μεκτούπ βὲ ἀκτζὲ Ἰσταντπολτὰ Ἀμερικὰν Χανηντὰ Μρ. Χ. Σ. Πάρνημ ἰσμινὲ κόντεριλμελέ τιρ.

Ἀμερικὰν Μισιονερλερὶ Σιρκετὶ ταραφηντάν
ΣΑΧΙΠΠ ΙΜΤΙΓΙΑΖ, ΔΖ. Κ. ΓΡΙΝ.
ΜΟΥΕΛΛΙΦ, Χ. Σ. ΠΑΡΝΗΜ.

ΤΟΥΑ ΜΕΤΖΑΙΣΙΝΤΕ ΤΖΙΣΜΑΝΙΔΕΡ

Σεβχσὶζ τουὰ μετζλισλερινὲ χὶτζ λούζουμ γιόκ τηρ. Βιτζτὰν σαχιπὶ ὁλὰν γιάχοτ Χριστιὰν μούσαρεχετὶ μουχαππετινὲ μαλὶκ πουλουνὰν χὲρ κεστὲ τουὰ μετζλισινὶ τζαζιπελὶ βὲ μούρὶτ κηλατζὰκ κατὰρ χαγιὰτ βάρ τηρ. Τουὰ μετζλισινὶ τζαζιπελὶ βὲ μούρὶτ κηλμὰκ μεσουλιγετὶ γιάληνηζ τζοπὰν βὲ βαϊζὲ μούνχασὴρ ὅλμαμαλη τηρ. Τουὰ μετζλισινὶν μουβαφφακιγετὶ πασλήτζα ἀνὴν κεντιλιγιντὲν χασὴλ ὁλμασηνὰ μερπούτ τηρ, βὲ ὅ τα χὲρ πεντζσενπὶχ γιάχοτ τζουμὰ κόυνού ἄϊνι ταρζτὰ χασὴλ ὁλάμαζ. Ἴσπου τουὰ μετζλισλερινὲ τεβὰμ ἐτενλερτὲν χάνκισι πὲκ ἄζ μουβαφφακιγὲτ ούμιτὶ ιλὲ πασλαμὴζ ὁλὰν τουὰ μετζλισλεριντὲ πὶρ πιρατερὶν χὲρ κεσὶν σὶλεμεγὲ ἀρζουκὲζ πουλουντηγὴ γενὶ πὶρ μεσελεγὲ ταὶρ πάζη τζιττὶ σὸζλὲρ σὶλεμεσίλε τουὰ μετζλισινὲ ἄπανσηζ γενὶ πὶρ σέβκ οὺ σεταρὲτ βερτιγινὶ, τικὲρ πὶρ τουὰ μετζλισιντὲ ἀρζ ὁλουνὰν χεραρετλὶ πὶρ τουὰ σεπεπίλε τουὰ μετζλισιντὲ τουὰ ἐτμεγὲ χὶτζ νιγετὶ ὅλμαγιαν κιμσελερὶν ἀγιαγὰ καλκὴπ τουὰ ἐττικλερινὶ τερχὰτρ ἐτέμεζ; Ἐρράτη τζεμαὰτ τουὰ μετζλισλερινὶν μουβαφφακιγετιντὲν τολαγιὴ κεντιλερὶν ἔκσεριγια τεσλίμ οὺ ἰτιραρ ἐττικλεριντὲν ζιγιατὲ μεσουλ τηρλάρ. Ἔγερ ἀνλὲρ χὲρ κοὺν κερτζεκτὲν Ἀλλαχὰ ἰμὰν ἐτερὲκ ὁμοὺρ κετζιριρλὲρ ἰσὲ, ἔγερ κεντιλερὶν ἶς βὲ κοὺτζλεριντὲ μουκαττέρι Ἰλαχινὶν ἐσερλερινὶ κορούρλὲρ ἰσὲ, ἔγερ ἀνλὲρ τζεμαὰτ βὲ μιλλετὶν ἀχλακὶ χαγιατηνὰ βὲ κιλισενὶν ρουχανὶ χαγιατηνὰ μερακλὴ βὲ ἀρζουκὲζ ἰσελὲρ, ἔγερ ἀνλὲρ Χριστοσὴν ἰσμὶ ἰλὲ ἰτζρὰ ὁλουνὰν τζανσιπερανὲ βὲ τζανφεταχιαρανὲ ἀμέλ οὺ χαρεκετλερτὲν τολαγιὴ σάτ οὺ χεντὰν ὁλουρλὰρ ἰσὲ, ὅ ζεμὰν χὲρ κοὺνκὶ βακηαλὲρ ἀνλερὶν οἰλὲ σεἰλὲρ χακκηντὰ τουσοὺνμελερινὲ σεπὲπ ὁλούρκι, ὅλ σεἰλὲρ ἄκαλλι πάζη τερὰ μετζλισὶν βακτηνὴ οὺζοὺν μοὺττὲτ κεμάλη μεμνουνιγὲτ βὲ σουκρανιγέτλε ζικρ ὁλουνατζὰκ ρουχανὶ οὺγιανηκλὴκ σαατηνὰ τεχαββούλούνὲ βασητὰ ὁλουρλάρ.

Τζὸκ τερὰ τάχι ἀνλὲρ ἄντζακ Ρούχ οὺλ Κουτσὴν τελαλετινὲ ταπὶ ὁλμαλὴ, βὲ Ἀνὴν ταβετινὶ καποὺλ ἐτμεκτὲν πασκὰ πὶρ σέἰ ἔτμεμελι τιρλέρ. Φικρλεριντὲ πὶρ τουσούντζελερὶ, πέλκι γάγετ μουχαρρὶκ πὶρ τουσούντζελερὶ βάρ τηρ, πεκλερλέρ τε ἀνὴ σὸἰλεμεζλέρ. Σούκούτ τουρουρλὰρ, βὲ σούκούτλερὶ ἐντισὲ γιάχοτ καϊτσηζληγὰ τεχαββοὺλ ἐτὲρ, βὲ ἄκηπετ ὅλ τουσούντζενὶν χὲπ κουββετὶ ζαὶλ ὁλούρ. Ἔϊ πιρατερλὲρ, σιζὶν ρουχανὶ μεμουρηνηζὴ κηνάμαγιηνηζ. Κιλισεγὲ ἔπεγι γιακατζὰκ σεἰλὲρ κότουρτουνοὺζ ἰσέ τε, ἀνλερὶ ἀτεσὶν οὺζερινὲ κόματηνηζ. Ἴμτι σογουκτὰν ἰστικιὰ ἐτμεγὲ χακκηνὴζ γιόκ τηρ.

ΠΙΡ ΤΖΙΣΜΑΝΙΝΙΝ ΜΟΥΤΑΛΑΑΣΗ

Τουὰ μετζλισλερινὶν πόγιούκ κούτζλούγιού χαζὴρ ὁλανλαρὶν σαγιητὰ ἄζ ὁλμαλαρὴ τηρ. Κιλισελεριμὶζ ἀζαλαρηνὴν νισπέτεν πὲκ τζούζι πὶρ κησμὴ τουὰ μετζλισλεριντὲ χαζὴρ πουλουνούρ. Πὲκ ἀζλαρὴ τουὰ μετζλισλεριντὲ χαζὴρ πουλουνμαγὴ κεντιλερὲ βαζιφέϊ ζιμμὲς σαγιαρλὰρ, γιάχοτ πὲκ ἀζλαρὴ τουὰ μετζλισλερινὲ τεβὰμ ἰλὲ ἀνλερὶ ἰπκὰ βὲ μουχαφαζὰ ἐτμὲκ χουσουσηντὰ κεντιλερὶν σάχσεν μεσοὺλ ὁλτηκλαρηνὶ χὶσς ἐτὲρλέρ. Ἴσπου βαζιρὲ κιλισελεριμὶζ ἀζαλαρηνὴν πόγιούκ πὶρ κησμηνὴν Χριστιὰν ὁμρλερινὶν τερτεριντὲ μούντερὶτζ τεγίλ τιρ. Ἀκσὰμ τουὰ μετζλισὶ μουκαττὲς σαγιήλμαμης, βὲ ματλοὺπ ὁλὰν μακσετινὲ ταχσὶς ὁλούνμαμης τηρ. Κέζαλικ κιλισελεριμὶζ ἀζαλαρηνὴν τουὰ μετζλισινὲ κιτμὲκ βαζιφεσινὶν τζούζι πὶρ τουϊγουσηνὰ μαλὶκ ἰσελὲρ, ἀνή τα ἔν τζούζι πὶρ σεπεπὲ μεπνὶ πόζαρλὰρ, βὲ χαφτὰ πὲ χαφτὰ τουὰ μετζλισινὲ κιτμεγὶ ἰχμὰλ ἐτερλέρ.

Πουντὰν 30 σενετὲν ζιγιατὲ πὶρ μούττὲτ ἐββὲλ πενὶμ πού χουσουστὰ γιανηλμακτὰ ὁλτηγημὴ, βὲ χαγιάτη Χριστιανιγεμτὲ γάγετλε πανὰ λούζουμλὴ ὁλὰν σεϊτὲν μαχρούμ ὁλμακτὰ ἰτιγιμὶ ἀνλατήμ. Χαταμὴ τογρουλτμαγὰ καρὰρ βερτίμ. Πὲν σενελὶκ ἰσιμὶ πιτιρίπ τε ἶς σαχιπὶ ιλὲ πὶρ σενελὶκ ἶς ἰτζούν γενιτὲν μουκαβελὲ ἄκτ ἐτετζεγίμ ζεμὰν κελτιγιντὲ, πὲν ἶς σαχιπινὲ «Πουντὰν πόϊλὲ τζουμὰ ἀκσαμλαρὴ ἀζὰτ ὁλμὰκ ἰστέριμ,» τετίμ· ἶς σαχιπὶ τάχι πενὶμ πού τεκλιφιμὲ ραζὶ ὁλτού. Πουνὴν οὺζερινὲ τζουμὰ ἀκσαμλαρὴ τουὰ μετζλισλερινὲ τιβὰμ ἐτμεγὲ πασλατήμ. Τὰ ὅ βακηττὰν περοὺ, χαστὰ ὁλτηγὴμ βακητλὰρ μούστεσνὰ ὁλαρὰκ, τουὰ μετζλισιντὲ χαζὴρ πουλουνμακλὴκ βαζιφεμὶν ἰτζρασηντὰ ἄσλα ἰχμὰλ ἔτμετιμ. Ἴπτιτα τουὰ μετζλισιντὲ χαζὴρ πουλουνμαγὴ κεντιμὲ πὶρ βαζιφὲ σαϊτηγὴμ χαλτὲ, κὶτ κιτὲ ἀνὴ πὶρ ἰμτιγιὰζ ἄττ ἐτμεγὲ πασλατήμ, βὲ ταχὰ σονραλαρὴ πού πανὰ ταπιάτη σανιγὲ ὁλτηγηντὰν, ἔλγεβμ πὶρ σεπεπτὲν νάσι μουκαττεσλὲρ τζεμααιηντὰ πουλουνάμασαμ, ἀνὴ κεντίμτζε πόγιούκ ζαγιαττὰν σαγιάρημ.

Τουὰ μετζλισιντὲ χαζὴρ πουλουνμὰκ βαζιφέϊ σαχσιγὲμ ἰτιγὶ μεσελεσινὶ καραρλασὲηρτηκτὰν σόνρα, πὶτ ταπὶ χατρημὰ, «Τουὰ μετζλισιμιζὶν τζαλιπιγετινὶ ἀρτηρὰ πιλιμὲκ ἰτζούν πὶρ σέϊ γιαπὰ πιλίρμιγιμ;» σόυαλὴ κελτὶ, βὲ ἶσπου χουσουστὴ τάχι ναζάρη ἰτιπαρὲ ἀλμαγὰ μετζπούρ ὁλτούμ. Πὲν ἰπατετκιαχὴ σεβέριμ. Μουκαττεσλερὶν μούσαρεχετινὶ σεβέριμ, βὲ ἔγερ Ἀλλαχὴν γιαρτημήϊλε τουὰ μετζλισὶ ἰτζούν πὶρ σέϊ ἐτὲ πιλμὶς ἰσὲμ, τουὰ μετζλισὶ πενὶμ ἰτζούν νιχαγετσὶζ τερετζετὲ ζιγιατὲ ἶς κορμούς τιρ. Ἀλλαχὰ σούκρ ἐτέριμ κι, πενὶ πού κατὰρ σενὲ ἐββὲλ πόϊλὲ πὶρ καρὰρ βερμεγὲ μούκτετὶρ ἐϊλεμὶς τιρ. Τζοπανλὰρ βὲ σεμμασλὰρ κιλισελεριμὶζὶν ἀζαληγηνὰ ταλὶπ ὁλανλαρὴν χέπισινε τάχι τουὰ μετζλισιντὲ χαζὴρ πουλουνμακλὴκ βαζιφεσινὶν ἐχεμμιγετινὶ ἐγίτζε ἀνλατμαγὰ τζαληγμαλὴ τηρλάρ. Ἔγερ πὲν πὶρ τζοπὰν ὁλσὰ ἰτὴμ, κιλισεμὲ κιμεγὲ ἀρζουκὲζ ὁλανλαρὴν χέπισινε τάχι,

«Ţουὰ μετζλισλεριμιζτὲ χαζὴρ πουλουνμαγὰ καβίγεν καρὰρ βερίρ μι σινιζ;» τεγιὸὺ σοράρημ.

Ïίρ τεφὰ Χένρυ Οὔορδ Ïίτζηρ «Ïίρ ὀτούνλε ἀτὲζ γιακάμαζσηνηζ,» τεμίζ τιρ. Ţουὰ μετζλισλεριμιζτὲ πὲκ ἄζ κιμσελὲρ πουλουνούγιορλαρ, βὲ ἔκσερ κιλισελερτὲ τουὰ μετζλισινὲ κελενλερὶν ἀζληγὴ, μετζλισλερτὲ χαζὴρ πουλουνανλαρὰ παΐσι φούτουρ ὀλτηγὴ κιπί, πὶρ τζὸκ τζοπανλαρὴ τάχι μεγιουσιγετὲ τὸυτζὰρ ἐτέρ. Χέλε κὸυτζὸὺκ τζοτζουκλαρηνὰ πακὴπ καγιηρμὰκ μετζπουριγετιντὲ ὀλὰν βαλιτελερὶ, ζαΐφ βὲ χαστὰ μιζὰτζ κιμσελερὶ, χασταλαρὰ πακανλαρὴ μούστεσνὰ τουταλήμ· ἄτζεπα 15, 20, 30, 40 κισὶ 400—600 ἀζασὴ ὀλὰν κιλισελὲρ ιτζούν βεκίλ ἄττ ὀλουνὰ πιλιρλέρ μι; Ἄτζεπα ἀνλερὶν χαζὴρ πουλούνμαμαλαρη Ἐφεντιμιζὶν «Ţοκουζὴ νέρετε τιρ;» σὸυαληνὴ χατρημηζὰ κετιρμέζ μι;

ΣΑΪΡ ΣΟΥΑΛΛΕΡΙΝ ŢΖΕΒΑΠΛΑΡΗ

[Πέντι μαχσούς]

Τζοτζουκλαρὴν σεματακὶ χαλλερί

Ἀτιτεκὶ παρτζὰ μιχνετζετὲ πὶρ βαλιτενὶν πιζὲ γιαζτηγὴ πὶρ μεκτουπτὰν ικτιπὰς ὀλουνμηζ τηρ, βὲ χίτζ σούπχεμιζ γιὸκ τήρ κι, φηκράϊ μεζκούρὲ κεντιλερὶν σεβκούλοὺ μασουμτζηγαζλαρηνὴ μεζαρὴν σογούκ τζουκουρηνὰ κομουζ ὀλὰν βαλιτεϊνλερὶν πὶρ τζογουννὴν καλπλεριντὲ τάχι σεφκὰτ χισσιγιατὴ ούγιαντηρατζάκ τηρ· «Σίννι πούλουγὲ βασὴλ ὄλμαζταν ἐββὲλ βεφὰτ ἐτμεκτὲ ὀλὰν κούτζούκ τζοτζουκλαρὴν ρουχλαρὴ, ἀνλαγιὴζ βὲ χισσιγιατλαρὴ, μαλούμὰτ βὲ ζεβκλερὶ ἄτζεπα ἄϊνι πού τὸυνγιατὰ πουλουντηκλαρὴ χαλτέ μι καλατζὰκ; γιόκσα ὄρατα κεμαλὲ πίλ βούσουλ τεπετὲτὸυλάτ μη κιγετζέκ; Ἐφεντιμιζ κὸκλερὶν πατισαχληγὴ ἀνλερίν τιρ, τεγιὸὺ πεγιὰν ἐϊλεμιζ ισέ τε, πουρατὰ σὰλτ κεντὶ οὔφατζηκ ὀγιουντζακλαρὴ ἰλὲ ὀϊναμὰκ βὲ βαλιτεσινὶν σὸυτὸυντὲν τελεζζὸὺζ ἐτμεκτὲν πασκὰ πὶρ σέϊ ἀνλάμαγιαν πού κούτζούτζὲκ μασουμλαρὴν τζεννεττὲ σαατὲτ χισς ἐτὲ πιλετζεκλερινὶ πὶρ κὸνὲ τεχαϊγιούλ ἐτέμεμ. Ἄτζεπα πατερεσλὲρ βὲ μεσχούρ μούφεσσιρλὲρ πού χουσουστὰ νὲ ἐφκιὰρ τασημησλάρ τηρ; Μούτεβεφφὰ πετεριμὶν βεφατὴ, ἀνὴν ἰμὰν βὲ χασρέτλε πεκλετιγὶ μαχαλὲ πίλ βούσουλ πού τὸυνγιανὴν χὲρ νὲβ ἐλὲμ βὲ κετερλεριντὲν χελὰς πουλτηγὴ, βὲ σεβτιγὶ Χελασκιαρηνὰ καβουστηγὴ τὸυσὸυντζεσίϊλε ἀτζιζλερινὲ τάϊμα τεσελλιλὶ πὶρ κετέρ τιρ· ἴλκ βὲ ικιντζὶ σενελερινὶ πιτιρμὲκ ὀὺζρὲ ὀλὰν κούτζούκ τζοτζουκλαρημὴν βεφατὴ ισὲ, πίλακς ὃ νὲβ τεσελλιλερτὲν μαχρούμ ὀλαρὰκ πανὰ μούτχίζ βὲ ἀτζηλὴ κὸρούνμεκτέ τιρ.»

Μουχαρριρέϊ μεκτούπ κεντινὶν κούτζούκ τζοτζουκλαρὴ χελὰς πούλμαμηζ τηρλὰρ χαβφηντὰν τολαγιὴ μούζταριπ τεγίλ ισέ τε, πὶζ μούμαϊλεϊχανὴν μεκτουπηντακὶ σούαλὰ πὶρ μουκαττεμὲ μαχαμηντὰ ἴσπου μεσελετὲν τάχι πὶρ νεπζετζὶκ πὰχς ἐτέριζ. Τζοτζουκληκτὰ ὀλὲν μασουμλαρὴν κουρτουλμούζ ὀλτηκλαρηνὰ νὲ τελιλιμιζ βάρ τηρ; Ἐφεντιμιζὶν παλατὲ ικτιπὰς ἐτμιζ ὀλτηγημὴζ παρτζατὰ ζικρ ὀλουνὰν «μελεκούτ ούς σεμαβὰτ πού μακουλελερίν τιρ» σόζοὺ τεσλιγετπὰχζ πὶρ τεμινὰτ ὀλούπ, τζοκλαρὴν μουτζίπι μεσρουριγετὶ ὀλμούζ τηρ. Λάκιν πάζη κιμσελὲρ Ἐφεντιμιζὶν πού σὸζλεριντὲν ἄντζακ σοὺ μαναγιὴ τζηκαρήγιορλαρ κι, πὶρ κιμσὲ (νάσηλ κι Ἐφεντιμὶζ σάϊρ πὶρ σηρατὰ τάχι (Ματθ. β'. 8) κεντὶ σακιρτλερινὲ ταλίμ ἐτμιζ τιρ), μελεκούτ ὀὺς σεμαβατὰ κιρμὲκ ιτζὸὺν σατὲ ἰμανὰ μαλὶκ ὀλμαλή τηρ. Ἰησουσὴν ἐλλερινὶ ὀὺζερλερινὲ κογιουπ περεκετλετιγὶ τζοτζουκλὰρ χάλα γιασαμακτὰ ιτιλὲρ, βὲ ἰχτιμάλ κι ἀνλερτὲν πάζηση πὸυλοὺγ τζαγηνὰ γετιστικτὲν σόνρα, κὸυναχτὰ γιασαγιὴπ πίλα τεβπὲ βεφὰτ ἐττιλέρ. Ïού χαλτὲ ἀνλὲρ σάϊρ τεβπεσὶζ κὸυναχκιαρλὰρ μισιλλὸὺ ζάϊ ὀλμουσλάρ τηρ. Ζαννημήζτζα, Ραππημηζὴν κουλλαντηγὴ λισανὴν μανασὴ σοὺ τήρ κι, Ραππημὴζ ὅλ τζοτζουκλαρὴ κουτζαγηνὰ ἀλτηγὴ ζεμὰν ἀνλὲρ ὀϊλὲ πὶρ χαλτὲ ιτιλέρ κι, ἔγερ ἀνλὲρ ὃ ζεμὰν βεφὰτ ἐτμιζ ὀλσαλάρ ιτι, χελὰς πουλουρλάρ ιτι. Ἄτζεπα Κιτάπη Μουκαττεσὶν σάϊρ χὲρ χάνκι μαχαλιντὲ ἴσπου φικρὶ ταστίκ ἐτὲν τικὲρ πὶρ φηκρὰ πουλουνούρ μη;

Ἔββετ, πὶρ φηκρὰ βὰρ τήρ κι, ζαννημήζτζα, ἴσπου φικρὶ κιάμιλεν ταστίκ ἐτέρ. Ἴσπου φηκρὰ Ρωμ. έ. 18 ἀγετὶ, γιάνι «Ἰμτι πού τακτιρτὲ πιρινὶν χατασὴ σεπεπίϊλε τζὸὺμλε ἀτεμλερὲ νάσηλ χὸὺκμ τεαλλοὺκ ἐττὶ ισὲ, πὸϊλετζε πιρινὶν σαλαχὴ βασητασήϊλε τάχι τζὸὺμλε ἀτεμλερὲ τεπίρίρι χαγιὰτ τεαλλοὺκ ἐττί. Ἴσπου ἰπαρενὶν ἰκὶ τζὸὺμλεσιντὲ κουλλανηλὰν «τζὸὺμλε ἀτεμλὲρ» ἄϊνι μανατὰ ὀλμαλὴ τηρλὰρ, γιόκσα ἰρὰτ ὀλουνὰν τελίλ πὶρ κὸνὲ κηϊμέτ οὺ ἐχεμμιγετὶ χαΐς ὀλάμαζ. Κιμλέρ τιρ ὅλ «τζὸὺμλε ἀτεμλὲρ» κι ἀνλερὶν ὀὺζερινὲ Ἀδαμὴν χατασὴ σεπεπίϊλε χὸὺκμ τεαλλοὺκ ἐτμιζ τιρ; Ïίλα ιστισνὰ τζεμιϊ πένι πεσὲρ, χὲρ ἀτέμ, καρὴ βὲ τζοτζούκ. Ὅϊλὲ ισὲ Χριστοσὴν σαλαχὴ βασητασήϊλε ἀνλερὶν τζὸὺμλεσι μαχκὸυμιγεττὲν κουρτουλμουσλάρ τηρ. Ἔγερ ἀνλερτὲν πάζηλαρη ἔλγεβμ μαχκὸυμιγὲτ ἀλτηντὰ ισελὲρ, σεπεπὶ κεντὶ κὸυναχλαρή τηρ· μασουμλὰρ ισὲ πιλὲ πιλὲ βὲ κάστεν κὸυνὰχ ισλέμεμισλερ τιρ. Ïού σεπεπτὲν ἀνλὲρ Χριστοσὴν κεφαρετὶ βασητασήϊλε μαχκὸυμιγεττὲν ἀζκτὲ τιρλέρ. Τζοτζουγὴν βαπτὶς ὀλούνμαμηζ ὀλμασὴ πὶρ φὰρκ ἐτμὲζ, ζίρα ὃ σέϊ κεντιλερὶν χατασηντὰν νεσὲτ ἔτμεμιζ τιρ, βὲ βαπτὶς ἰλὲ τεγίλ, ἄντζακ «πιρινὶν, γιάνι Χριστοσὴν» σαλαχὴ βασητασήϊλε τὸυνγιαγιὰ ατεπίρίρι χαγιὰτ τεαλλοὺκ ἐϊλετί.» Ἔσκὶ ζεμὰν ἴλμι ιλαχὶ ἐρπαπηντὰν πιρινὶν τετιγὶ κιπί, «Βαπτὶς ὀλούνμαμακ τεγίλ, ἄντζακ ἀνὴ ταχκὶρ ἐτμὲκ ἰνσανὴ Ἀλλὰχ ἰλὲ μούμινλὲρ βὲ ἐβλατλαρὴ ἀρασηντὰ ἄκτ ἐτιλμιζ ὀλὰν ἀχττὰν χαριτζτὲ πρακήρ.

Χελὰς πουλμούζ τζοτζουκλαρημηζὴν τζεννεττὲ πουλουντηκλαρὴ ἀχβαλὰ ταΐρ Κιτάπη Μουκαττεστὲ πὲκ ἄζ μαλούμὰτ βάρ τηρ, βὲ χίτζ σούπχὲ γιόκ κι, «Χριστιὰν πατερεσλὲρ βὲ μεσχούρ μούφεσσιρλὲρ» Κιτάπη Μουκαττεσὶν πού μεσελεγὲ ταΐρ ταλίμ ἐττιγιντὲν ζιγιατὲ πὶρ σέϊ πιλμεζλέμ. Λάκιν πίζτζε ἴσπου σούαλὴ ιρὰτ ἐτὲν χεμσιρεμίζ ὁμρούνοὺ ἐλέμ οὺ κετέρλε τολτουρὰν ὅλ χαζινανὲ τὸυσὸυντζελερὶ τέρ οὺ ἰζαλὲ ἐτμελί τιρ. Πετερὶ τάχι Ραππὴν πού κατὰρ κούτζούκ γιασλαρηντὰ ἰκὲν κεντισιντὲν ἀλμὴζ ὀλτηγὴ τζοτζουκλὰρ κιπὶ βακτήϊλε πὶρ μασουμτζηγάζ ἰτι. Ὁ τζοτζουκληγὰ μαχσοὺς ὀλὰν τζεχαλεττὲν νὲ βέτζχλε κουρτουλτού; Βαλιτεϊνιντὲν, μεκτεπτὲ βὲ τὸυνγιανὴν τετζριπὲ μεκτεπιντὲ ἀλμὴζ ὀλτηγὴ ταλιμὰτ βασητασήϊλε. Ἴμτι χίτζ σούπχὲ γιόκ κι τζοτζουκλαρημὴζ κὸζλερινὶ ἴλκ τεφὰ τζεννεττὲ ἀτζτηκλαρὴ ζεμὰν, ἀνλὲρ χὲρ σεγὶ ὄϊρενμεγὲ μετζπουρ τηρλάρ. Ἀνλερὶν σάτετζε βεφὰτ ἐτμελερὶ κεϊφιγετὶ κεντιλερὲ τετελερινὶν οὺζοὺν μὸυττὲτ γιασαγιαρὰκ τοπλαμὴζ ὀλτηκλαρὴ μαλούματὴ βερμέζ. Λάκιν ἀζιζλὲρ βὲ μελεκλὲρ ἀνλερὶν μουαλλιμλερὶ τιρ. Ἀνλερὶν φικρλερὶ βούτζουτὴν μανὶ βὲ ἐνκελλεριντὲν κουρτουλμὴζ ὀλουπ, ὄϊλὲ πὶρ κουββετὲ μαλὶκ τιρλέρ κι, ἀνὰ ταΐρ πιζιμ πού τὸυνγιατὰ χίτζ μαλούματημὴζ γιόκ τηρ. Ἀνλὲρ οὐϊκού ἰτζοὺν χίτζ βακὴτ ζάϊ ἐτμεζλὲρ, βὲ ἀκβάτη γεβμιγελερὶ ιτζοὺν τζαληγμαγὰ πὶρ κόνὲ λούζούμ οὺ ἰχτιγιατζλαρὴ τάχι γιόκ τηρ. Ïού κιπὶ ἀχβὰλ ταχτηντὰ ἀνλερὶν τερακκηγιάτη ζιχνιγελερὶ ἀτζαΐπ σουρεττὲ τζαπουκ ὀλμαλή τηρ. Ἄτζεπα ἀνλὲρ πιζιμ πούτούν ὁμρούμούζτὲ κεσπ ἐττιγιμὶζ μαλούματὴ πὶρ ἀϊτὰ κεσπ ἐτέμεζλερ μι; Ïουντὰν πασκὰ, χάττα ἓν ἐγὶ κιμσελερὶν πιλὲ ζεμιντὲ ὄϊρενμιζ ὀλτηκλαρὴ πὶρ τζὸκ ἀπὲς σεϊλερὶ οὐνουτμαλαρὴ λαζὴμ κελετζὲκ τίρ κι τζοτζουκλὰρ πού κιπὶ πὶρ μετζπουριγεττὲν ἀζατὲ καλατζακλάρ τηρ. Ïὲν ιτιρὰφ ἐτέριμ κι πιζιμ πού χουσουστὰ μουχπιριμιζινκιντὲν πούσπούτούν φαρκλὴ ὀλὰν χούζνενκὶζ τὸυσούντζελεριμιζ ὀλμούζ τηρ. Τζὸκ τεφὰ τὸυσούνμούσούζ τίρ κι σεμαγιὰ κιτμιζ ὀλὰν τζοτζουκλαρημὴζ, πὶζ σεμαγιὰ ερίσμεζτεν ἐββὲλ ἰλιμτὲ βὲ κουτσιγεττὲ ὃ κατὰρ τερακκὴ ἐτμιζ ὀλατζὰκ τηρλάρ κι, πὶζ ἀνλὲρ ἰλὲ κιάμιλεν χίσσι μούσαρεκεττὲ πουλουνάμαγιατζαγηζ. Βὲ λάκιν σοὺ τὸυσὸυντζὲ ἰλὲ μούτεσελλὶ ὀλούγιορηζ κι, ἀνλὲρ πιζιμ μουαλλιμλεριμιζ ὀλατζακλὰρ, βὲ πετὲρ βὲ βαλιτελερινὶ τζεννετὶν χὲπ τζεμὰλ βὲ τζελαλλερινὲ βακὴφ ἐτμεκτὲν μαχζούζ ὀλατζακλάρ τηρ.

Σάϊρ ἰκὶ σούαλὰ τάχι μουχτασάρεν τζεβὰπ βερελίμ.

1. Ματθ. κδ'. 30 τὰ ζικρ ὀλουνὰν «Ἰπν οὐλ ἰνσανὴν ἀλαμετὶ» χουσουσηντὰ Ἄλφορδ τέγιορ κι, «Ἰσπου ἀλαμετὶν νὲ ὀλατζαγὴ ναμαλούμ τιρ. Ïάζηλαρην ἰττιὰ ἐττικλερὶ κιπὶ, ἀλαμέτι μεζκούρενὶν Ἰπν οὐλ ἰνσὰν κεντισὶ γιάχοτ βούτζουτηνὴν γιαραλαρὴ καπιλιντὲν ὀλὰν χαριτζὶ ἰσαρετλερὶ ὅλματηγη τερκιάρ τηρ, ζίρα πουνλαρὴν ἰκισὶ τάχι ἰχπάρη πεϊγαμπερανενὶν τερρὶκ ἐττιγὶ σεγὶ, γιάν. Ἰπν οὐλ ἰνσανὴν ἀλαμετινὶν κὸρούλετζεγὶ, ζεμινὶν τζὸὺμλε καπιλελερινὶν τὸγιουνετζεκλερὶ, βὲ πάτεχου πὶζζατ Ἰπν οὐλ ἰνσανὴν κὸρούνετζεγὶ χουσουσλαρηνὴ πὶρὶ πὶρλερινὲ καρηστὴρμὰκ τεμέκ τιρ. Ἄπ ἀσικιὰρ τήρ κι πού σεμαβαττὰ ὀϊλὲ πὶρ ἀλαμὲτ τίρ κι, ἀνὴν βασητασήϊλε Ἰπν οὐλ ἰνσανὴν ζουχουρὴ γιακὴν ὀλτηγηνὴ χὲρ κὲς πιλετζέκ τιρ. Χούκεμαγιὰ τελαλὲτ ἐτὲν «γιηλτὴζ» πὶτ ταπὶ χατρημηζὰ κελὶρ ισέ τε, πὶρ κεβκὲπ χὲρ ἀτεμὶν ἀνλαγιὰ πιλετζεγὶ πὶρ ἀλαμὲτ ὀλάμαζ. Χὲρ σέϊ νατζάρη ἰτιπορὰ ἀληντηγὴ χαλτὲ, ζαννήμτζα,

σταυροστὰν μάτα χὶτζ πὶρ ἀλαμὲτ ζὶκρ ὀλουνὰν χάλ οὺ σαρτλαρὰ μουβαφὴκ κελέμεζ, βὲ πὶνάεν ἀλέϊχ πὶζ πατερεσλερὶν μεζκοὺρ φηκραγιὴ πού βέτζχλε τεφσὶρ ἐττικλερινὶ πουλούρηζ. Βὲ λάκιν πίζ ζὰτ Ραππημὶλζ ἴσπου μεσελεγὲ τζεβὰπ βέρμετιγιντεν, ζαννήμτζα, πιζιμ ἴσπου μεσελεγὶ χαλίϊλε τὲρκ ἐτμεμὶζ ἐσλὲμ ταρὶκ τὶρ.» Μεσελενὶν ἴσπου σουρέτι τεφσιρὶ πίζτζε κιάμιλεν ἀκλὰ μουβαφήκ τὴρ.

2. Τικὲρ σούὰλ 'Αποκ. ιγ'. 8 ἀγετὲ ταΐρ ὀλουπί, ἄτζεπα μεζκοὺρ ἀγετὶν μανασὴ «ἰσμλερὶ τὸυνγιὰ κουρουλαλητὰν περοὺ ζὲπχ ὀλουνμὴς κουζού μη» τὴρ; τεγιοὺ σορούγιορ. Ἴπού μούφεσσιρλὲρ γάγετ μουχτελὶφ ρεΐ οὺ φικρλερτὲ πουλουνμακτὰ τὴρλάρ· ἀνὴν χακκηντὰ πὶρ κόνὲ πεγιάνη φίκρ οὺ μούταλαὰ ἐτμὲκ χουσουσηντὰ τερεττοὺτ ἐτέριζ. Γιουνανίτζε μέτνι ἀσλιτὲ σὸζλερὶν σηρασηντὰν ταχὰ ζιγιατὲ ἰκιντζὶ ἰζὰχ ἀνλασὴλμακτά τὴρ, βὲ μανασὴ σοὺ ὀλούρ κι Χριστοσὴν βεφατὴ τὸυνγιὰ κουρουλμαζτὰν ἐββὲλ τακτὶρ ὀλουνμὴς τὴρ. Ἴπού τζούμλε ἰλὲ περαπὲρ, σούπχελλὶ χαλλερτὲ, Κιτάπὴ Μουκαττεσὶν ἀγετλερινὶ ἀνὴν σάϊρ ἀγετλερὶ ἰλὲ ἰζὰχ ἐτμὲκ ἐγί τὶρ. Κιτάπὴ Μουκαττεσὶν σάϊρ χὶτζ πὶρ φηκρασὴ γιὸκ τὴρ κι, ἀντὲ Χριστοσὴν τὸυνγιὰ κουρουλαλητὰν περοὺ ζὲπχ ὀλουνμὴς ἰτιγὶ ζὶκρ οὺ πεγιὰν ὀλουνμὴς ὀλσουν, βὲ κὲρτζι σαχὶχ τὶρ κι Χριστοσὴν ὀλούμοὺ τακτὶρ ὀλουνμὴς τὴρ, πιάϊνιχι, τέγιορ πὶρ μούφεσσιρ, τὸυνγιανὴν χαραπιγετὶ τάχι τακτὶρ ὀλουνμὴς τὴρ, βὲ ἄϊνι μανατὰ τεγὲ πιλίριζ κι, τὸυνγιὰ κουρουλμασηντὰν περοὺ χαρὰπ ὀλμούς τὴρ. Τικὲρ ταραφτὰν πὶζ (Ἐφεσ. 14)τὲ ὀκούρηζ κι «Τὸυνγιανὴν κουρουλμασηντὰν ἐββὲλ πὶζι ἀντὲ ἰντιχὰπ ἐϊλετὶ,» βὲ πού μούνασεπέτλε 'Αποκ. ιζ'. 8 ἀγετιντεκὶ «Ἰσμλερὶ τὸυνγιὰ κουρουλαλητὰν περοὺ χαγιὰτ κιταπηντὰ γιαζηλμὴς ὅλμαγιαν κιμσελὲρ,» σὸζὸὺ ταχὰ ζιγιατὲ χαΐζι ἐχεμμιγέτ τὶρ. Ἴπού σεπεπτὲν πὶζ πιριντζὶ ἰζαχὴ τερτζὶχ ἐτέριζ.

ΛΟΝΔΡΑΤΑ ΚΟΥΣ ΠΑΛΑΖΗΝΤΑΝ ΒΕΦΙΓΙΑΤ

«Σπέκτεϊτηρ» γαζετασηνὴν κετζὲν Νοέμβριος νούσχεσιντὲ κετζὲν σενὲ Λονδρατὰ σιττέτλε χόὺκμ ἐτμεκτὲ πουλουνὰν κοὺς παλαζὴ (διφθερίας) ἰλλετὶ χακκηντὰ πὲρ βέτζχι ἀτὶ μαλούμὰτ βεριλίγιορ·

Κοὺς παλαζὴ κὶπὶ μούχλὶκ πὶρ ἰλλετὶν πιρτὲν πιρὲ ἀρτμασὴ, βὲ Λονδρατὰ ἐγίτζε γερλεσμεσὶ, πὲκ ζιγιατὲ πατίϊ τεεσσοὺφ ὀλὰν ἀχβαλτέν τὶρ. Κέρτζι ἰλλέτι μεζκούρὲ πὶρ τεχσὲτ βὲ φελακέτι οὺμουμιγὲ τερετζεσιντὲ κέσπὶ σιττὲτ ἔτμεμις ἰσέ τε, «Τάϊμς» γαζετασηντὰ ἀνὴν ἀχβάλη χαζηρεσινὲ ταΐρ βεριλὲν μαλούματὰ ναζάρεν, νουφουσὴ τζὸκ βὲ σὴκ ὀλὰν σεχρλερτὲ γιασαγιὰν ἐχαλίτζε πὶρ τεχτίτι ἀζὶμ ὀλμὰκ τερετζεσιντὲ γενὶ πὶρ τεχλικεΐ μούτχισὲ χασὴλ ὀλμούς ὀλτηγηνὰ χὶτζ σούπχὲ γιόκ τὴρ. Ἴπού τεχλικενὶν παΐς ὀλτηγὴ σεπεπλὲρ χένουζ ἀνλασὴλμὴς τεγίλ τὶρλέρ.

«Ταΐμσ»ὴν ταχμινὶ σοὺ τὴρ κι, 1893 σενεσινὶν ἰνκηζασήϊλα περαπὲρ κοὺς παλαζὴ ἰλλέτι σαριϊγεσιντὲν ἰλερὶ κελὲν βεφιγιὰτ 3,000ὶ πουλατζάκ τὴρ. Ἴπού ἰλλετὶν μουτζλὶπ ὀλτηγὴ βεφιγιὰτ σενὲ πὲ σενὲ σούρὰτλε ἀρτμακτὰ πουλουνμὴς, βὲ χασταλὴκ, χουσουσίϊλε τζοτζουκλὰρ ἀρασηντὰ, πέϊτερπεϊ ταχὰ ζιγιατὲ μούχλὶκ πὶρ τερετζεγὲ βαρμὴς τὴρ. Λονδρατὰ 1887 σενεσιντὲ 953, 1888τὲ 1,311, 1889 τὰ 1,588 κισὶ φέβτ ὀλμούς τὴρ. Σενέϊ χαζηρὲ βεφιγιατηνὴν πού νισπεττὲ ἀρτμακτὰ τεβὰμ ἐτετζεγὶ φὰρζ ὀλουνσὰ, τζὸκ σούρμὲζ πὶρ φελακέτι ἀζιμὲ χαλινὶ κέσπ ἐτετζέκ τὶρ.

Λόνδρα χαστάχανελερινὶν πουλασὴκ χασταληκλαρὰ μαχσοὺς ὀλὰν ταϊρελερινὲ ἰλάβετεν, μεζκοὺρ παϊταχτὴν τάρ οὺλ ἀτζεζελὲρ ἰταρεσὶ κοὺς παλαζὴ ἰλλετινὲ μαχσοὺς ὀλαρὰκ χουσουσὶ χασταχανελὲρ ἰνσὰ βὲ τεταρικινὲ μετζπούρ ὀλμούς τὴρ. 'Ανὴν μούχλὶκ ὀλὰν βὲ οὺζοὺν μοὺττὲτ γιασαγιὰ πὶλὲν ζεγρινὶν πάζη μαχαλλερτὲ πού σουρέτλε μερκεζλεντιριλμεσιντὲν νὲ νετιτζὲ χασὴλ ὀλατζαγὴ χένουζ ἀνλασὴλμαμὴς τὴρ.

Μεβτζοὺτ ὀλὰν πού τεχλικενὶν πὲκ ζιγιατὲ ναχὸς ὀλὰν τζιχετὶ σοὺ τὴρ κι, τὰ σὸν κόυνλερὲ κατὰρ, κοὺς παλαζηνὴν πιταγετινὲ ταΐρ χέμαν χὶτζ πὶρ σέϊ μαλούμ τεγίλ ἰτι. Χένουζ ἐσρὰρ ὀρτοὺσούϊλε μεστοὺρ ὀλὰν πού ἰλλετὶν ἰζαλέϊ μαζαρρατὴ χουσουσηντακὶ ἄτζζ οὺ μούσκιλὰτ, «Ταΐμσ»ὴν μά ἐτ τεεσσοὺφ πεγιὰν ἐττιγὶ οὺζρὲ, μαλούμάτη νακησὲ νετιτζεσὶ ὀλοὺπ, πού ἄτζ οὺ μούσκιλὰτ ἰχτιμάλεν τζὸκ σούρμὲζ μεϊταντὰν καλκατζάκ τὴρ.

1886 σενεσιντὲ, Δοκτὼρ Τήρνηρ κοὺς παλαζὴ ἰλὲ χαϊβανὰτ ἀρασηντὰ χόὺκμ ἐτὲν χαστάληκλὰρ πεϊνιντεκὶ μούνασεπατὰ ναζάρη τιχκὰτ τζὲλπὶ ἐτμὶς τὶρ. 'Αχίρεν, σιττέτλε χόὺκμ σούρεν κοὺς παλαζὴ χασταληγὴ ἰλὲ ἰχτιλαττὰ πουλουνμὴς ὀλὰν κιαφρέι Ἴγγλιζ δοκτωρλαρὴ μεζκοὺρ χασταληγὴν ταριχινὲ ταΐρ μουτακκηκανὲ σουρεττὲ κουγιουτὰτ τουτμὴς τὴρλὰρ ζὰνν ὀλουνούγιορ κι, ἰχτιμάμη μαχσούσλε βὲ τετζαρίπὶ τηπὶϊγὲ ταϊρεσιντὲ τανζὶμ ὀλουνμὴς ὀλὰν κουγιουτάτη μεζκούρετὲν χὲρ χαλτὲ πὶρ ἰστιρατὲ χασὴλ ὀλατζάκ τὴρ. Χὲρ νὲ κατὰρ πού ἰλλετὶν ἄσλ οὺ μενσαΐνὶν κάτιγεν ἀνλασὴνμὴς ὀλτηγὴ ἰττιὰ ὀλουνάμαζ ἰσέ τε, κήσμεν σοὺπχὲ ἐτίλμεμις ὀλὰν βὲ κήσμεν τάχι ἀχβάλη πεσέριγεϊ τζετιτετὲν χασὴλ ὀλμούς πουλουνὰν βασηταλὰρ ἰλὲ ἀνὴν σιραγὲτ ἐτμεσὶ κεϊφιγετὶ λόυζουμοὺ κατὰρ ἀσικιὰρ κόρούνούγιορ.

Κοὺς παλαζηνὴν σεχρὲ μαχσοὺς πὶρ ἰλλὲτ χαλινὶ κέσπ ἐτμεσὶ πούσπούτούν γενὶ πὶρ σέϊ ὀλοὺπ, πὶρ γερὲ χαττὲν ἀσηρὴ πὶρ γαλεπέλικ πιρικμεσινὶν νετιτζεσὶ τὶρ. Ἰσπὰτ ἰτζούν πὶρ τζὸκ τελιλλὲρ βὰρ τὴρ κι ἰλλέτι μεζκούρενὶν τζοτζουκλαρὰ σιραγὲτ ἐτμεσὶ ἀνλερὶν χὲρ κοὺν μεκτεπλερτὲ πὶλ μετζπουριγὲ πιρὶ πιρίϊλε ἰχτιλαττὰ πουλουνμαλαρηντὰν νεσὲτ ἐτμεκτέ τὶρ. Κέζα ἰσπὰτ ἰτζούν πὶρ τζὸκ τελιλλὲρ μεβτζοὺτ τὴρ κι, κὲλπ, ἄτ, κουζού, κετὶ, κοὺς βὲ σαϊρὲ κὶπὶ χαϊβανάτη ἐχλιϊγὲ, ἰλλετὶν σιραγετινὲ βασητὰ ὀλτηκλαρὴ κὶπὶ, ἰχτιμάλ τὴρ ἀνὴν σεπέπ οὺ μενπάϊ ἀσλισινὶ τάχι τεσκὶλ ἐτμὶς ὀλσουνλάρ.

Σοὺτοὺν τάχι κοὺς παλαζὴ ἰλλετίλε ὀλὰν μούνασεπατὴ χακκηντὰ 1878 σενεσινὲ κατὰρ

πὶρ κόνὲ σοὺπχεγὲ ζαχὶπ ὀλούνμαμὴς ἰτι· χὰλ πού κι σενέϊ μεζκούρετὲ χόὺκμ ἐτὲν σιττετλὶ κοὺς πκλαζὴ ἰλλετινὶν πὶρ σοὺττζούνούν τάχτη τασαρρουφηντὰ πουλουνὰν ἰκὶ σοὺττζοὺ τοὺκκιανηντὰν ἐχαλιγὲ σατηλὰν σοὺττὲν ἰλερὶ κελμὶς ὀλτηγὴ σουρέτι μαχσουσετὲ ἰτζρὰ κηληνὰν ταχκικαττὰν ἀνλασὴλμὴς τὴρ. Λάκιν χακίκατεν νὲ σουρὲτ βὲ νὲ σεπέπλε σιραγὲτ ἐτμεσινὲ ταΐρ ὀλὰν ζάνν οὺ κηγιασλαρὴν ταριχὶ ταχὰ ζιγιατὲ γενὶ τὶρ.

Σιμτικὶ ζάνν οὺ κηγιὰς σοὺ τὴρ κι κοὺς παλαζὴ ἔκσεριγια ἄϊνι ἰλλετὲ τὸυτζὰρ ὀλμούς ὀλὰν πὶρ ἰνεκτὲν σαγηλὰν σοὺττὲν ἰλερὶ κελμίς τὶρ. Σοὺττὲν ἰλερὶ κελὲν βὲ ἀχίρεν ζουχουργιαφτὲ ὀλὰν ἰλέλι σαριϊγὲ κεμάλη τικκάτλε μουαϊγενὲ βὲ τετκὶκ ὀλουνμὴς, βὲ χὲρ τεφασηντὰ τεχακκοὺκ ἐτμὶς τὶρ κι ἰνεκλὲρ μεμελεριντὲ γιαρὲ χουσουλὲ κελμεσινὶ μουτζὶπ ὀλὸν χαφὶφ πὶρ μαράζ ἰλὲ μούζταριπ ἰτιλέρ. Βὲ γίνε τετζριπὲ ἰλὲ σαπὶτ ὀλμούς τὴρ κι κοὺς παλαζὴ, ἰνσαντὰν ἰνεγὲ κετζτιγιντὲ, ἄσλεν ἰνὲκ μαραζηνὰ μοὺσαπίχ πὶρ χάλ οὺ σουρὲτ κὲσπ ἐτίγιορ.

Κοὺς παλαζηνὰ ὀγραμὴς πὶρ κιμσετὲν ἀληνὰν ἰρὶν σοὺτ βερὶρ ὀλὰν ἰκὶ ρὲς ἰνεγὲ ἀσηλαντηρηλτηκτὰ, ὅλ ἰνεγὶν μεμεσιντὲ χουσουσὶ γιαρελὲρ ζουχοὺρ ἐτμὶς τὶρ κι, πού γιαρελερὶ γιοκαρτὰ ζὶκρ ἐττιγιμὶζ γιαρελερὶν ἀϊνί ἰτι. Ἴπουνλαρὴν σοὺτοὺ κοὺς παλαζὴ μικροπλαρήϊλε τολοὺ ὀλτηγὴ μούσαχετὲ ὀλουνμὴς, βὲ καζάεν πού σοὺτοὺ ἰτζμὶς ὀλὰν ἰκὶ κετὶ τελὲφ ὀλμουσλάρ ἰτι.

Κοὺς παλαζὴ χασταληγὴ χόὺκμ ἐττιγὶ ἐσνατὲ πουντὰν ἓν τζὸκ μούζταριπ βὲ χελὰκ ὀλὰν τζοτζουκλάρ τὴρ. Ἴμτι κοὺτζούκ τζοτζουκλαρὴν πασὶλήτζα γητασηνὴ τεσκὶλ ἐτὲν σοὺτοὺν καϊνατηλμασηνὰ καρσὴ ἰτιρὰζ ἐτμὲκ ἀπὲς πὶρ σέϊ τὶρ· χὰλ πού κι χούκούμέττζε σοὺτοὺν καϊνατηλμασὴ χακκηντὰ τέκραρ ἄλετ τέκραρ βουκοὺ πουλὰν ταβσιγελερὲ ράγμεν, πού τετπὶρσιζλὶκ χάλα χόὺκμ ἐτμεκτέ τὶρ.

'Ατλὰρ, βὲ χάττα κογιουνλὰρ πὶλὲ, ἀρὰ σηρὰ κοὺς παλαζηνὰ πενζεγὲν πὶρ νὲβ πογὰζ ἀγρησηντὰν μούζταριπ ὀλουρλάρ. Λάκιν βασητάϊ σιραγὲτ ὀλτηγὴ σίμτι χέμαν οὺμουμεν ζάνν ὀλουνὰν χαϊβὰν ἓβ κετισί τὶρ. Ἴζὲμ ὀλουνμὴς ὀλὰν μισαλλὰρ ὃ κατὰρ τζὸκ τὴρ κι, ἰνσαντὰ ζουχοὺρ ἐτὲν κοὺς παλαζὴ ἰλὲ κετιλερτὲ ζαχὶρ ὀλοὺπ χέμαν ἄϊνι ἀλαμετλερὶ χαΐζ ὀλὰν βὲ λάκιν, ἰνεκλερτὲ κόρούλτοὺγιοὺ κὶπὶ, κετιλερτὲ τάχι ὃ κατὰρ πελλὶ βὲ σιττετλὶ ὅλμαγιαν πὶρ ἰλλὲτ ἀρασηντακὶ μούνασεπαττὰν σοὺπχὲ ἐτμὲκ μούμκινσὶζ κόρούνούρ.

«Τάϊμς» γαζετασηντὰ τέρτζ οὺ πεγιὰν ὀλουνὰν βουκουαττὰν πασκὰ, κετιλερτὲ ζουχοὺρ ἐτὲν κοὺς παλαζὴ βακαλαρὴ σάϊρ πὶρ τζὸκ μαχαλλερτὲ τάχι μούσαχετὲ ὀλουνμὴς τὴρ κι, πουνλαρτὰν πάζησηντα ἰλλετὶν χάλ οὺ ἀλαμετλερὶ ἐββελκιλερὶν τηπκὴ ὅλμαγιηπ, ἀνλερινκινὶν ἀκσί τὶρ· γιάνι χαστὰ πὶρ τζοτζουγὴν ἰτζτιγὶ σοὺττὲν κετιγὲ ἰτζιριλτικτὲ, κετὶ κοὺς παλαζὴ ἰλλετινὲ τὸυτζὰρ ὀλμούς τὴρ.

Φάκατ χαϊβανλερὴν κοὺς παλαζὴ ἰλλετινὶν σιραγετινὲ βασητὰ ὀλτηκλαρὴ κεϊφιγετὶ τογ-

ρουτὰν τογρουγιὰ ἰνσαντὰν ἰνσανὰ σιραγὲτ ἐττιγὶ κεϊφιγετὶ κατὰρ ἐχεμμιγετὲ σαγιὰν τεγίλ τὶρ. Ποὺ ἰλλετὶν πασλήτζα μεντάϊ σιραγετινὶν μεκτεπὶλὲρ ὀλτηγηνὴ τεσλὶμ οὺ καπουλτὲ δοκτωρλὰρ μουττεφὶκ οὺλ ἐφκιὰρ κὸρουνούγιορλαρ.

Ἴλκ ὀντζὲ πογὰζ ἀγρησηντὰν τεφρὶκ ὀλουνάμαγιαν πὶρ χασταληγὴν Λονδρανὴν φακὶρ σηνήφη ἐχαλισινὶν κεντὶ κὸυνλοὺκ ταχσιλλερινὶν ἀκσαμηντὰν πουλουνὰν τερεννοὺμ βὲ γιούκσεκ σέσλε μούταλαὰ ἰλὲ πὸυτούν κὸὺν μεσγοὺλ ὀλὰν τζοτζουκλαρὴ ἰλὲ τολμουζ κοτζὰ μεκτὲπ σαλονλαρηντὰ σιραγὲτ ἐτμεσινὶν ὀνούνοὺ ἀλμὰκ μεσελεσὶ πού κὸὺν Λόνδρα τζεμιγέτι σηχχιγεσινὶν σουρέτι μαχσουσετὲ ναζάρη τικκατηνὴ τζὲλπ ἐϊλεμίζ τὶρ. Σάϊρ τετπιρλὲρ σεμερεσὶζ καληρλὰρ ἰσὲ, μεκτεπὶ καπατμὰκ τετπιρὶ πέλκι τζαΐζ ὀλὰ πιλσίν. Λάκιν ἵζ πού τερετζεγὲ κέλμετιγιντεν, δοκτωρλὰρ, ἐββὲλ ἐμρτὲ, μεκτὲπ μουαλλὶμ βὲ μουαλλιμελερινὲ μούρατζαάτλα ἀνλερὶ, δοκτὼρ μουαβινλερὶ ἰμισλὲρ κιπὶ, ταλὶμ ἐτμελὶ τιρλέρ. Μεκτεπὲ πογὰζ ἀγρησηνὰ τουτουλμὴζ τζοτζοὺκ κελμίζ μι κέλμεμιζ μι τεγιοὺ χὲρ κὸὺν γιοκλαμὰ ἐτμὲκ, σίμτι, μεκτεπὶν τεμιζλιγινὶν μουχαφαζασηνὰ τικκὰτ ὀλουνμασὴ κατὰρ ἐλζὲμ πὶρ τετπὶρ τιρ. Ἔγερ πὶρ κὸὺν πὶρ τζοτζοὺκ μεκτεπὲ κελμίζ ὀλμάζσα, πουνὴν νὲ σεπεπὲ μεπὶνι κέλμετιγινε ταΐρ τὴπὶ μούφεττισινὲ βεριλμὲκ οὺζρὲ μεκτέπτζε μουνταζὰμ πὶρ τεφτὲρ τουτουλμαλὴ τὶρ.

Μ. ΔΖΑΚΑΡΔ ΙΛΕ ΪΠΡ ΜΟΥΛΑΚΑΤ

Φρανσὴζ χούνερβερανηντὰν Μ. Δζάκαρδ πουντὰν τακρίπεν γιοὺζ σενὲ ἐββὲλ πὶρ μακινὰ ἐτζὰτ ἐτμὶζ ἰτί κι, πού μακινὰ ἰλὲ ἔλγεβμ ἔν ζιγιατὲ ἀγὴρ κουμασλὰρ τοκουνμακτὰ, βὲ ἀνὴν σαγεσιντὲ τοκουμὰ φαπρικατζηλαρὴ ἐχαλινὶν χὲρ σηνηφηνὰ τάχι ἐλβερισλὶ ὀλὰν ἐχβὲν πὶρ φιγιάτλε ζαρὶφ βὲ νεφὶς κουμασλὰρ ἰμὰλ ἐτμεγὲ μούκτετὶρ ὀλμακτὰ τηρλάρ.

Ποὺ μεκαλενὶν μουχαρριρὶ ὀλὰν ζὰτ μουτζίτη μούμαϊλέϊχ ἰλὲ βουκοὺ πουλὰν πὶρ μούλακατηνὴ χικιαγὲ ἐτίγιορ κι, ἐχεμμιγετιντὲν νάσι πὲρ βέτζχι ἀτὶ νάκλ οὺ τὲρτζ ὀλουνὶρ.

Μούμαϊλέϊχ ἰλὲ μούλακὰτ ἐτὲν πίζζατ κεντισὶ ἰταρεῖ λισάνλε τέγιορ κι, πουντὰν πὶρ τζὸκ σενελὲρ ἐββὲλ ἰχτιγιὰρ Μ. Δζαχαρδὴ ζιγιαρὲτ ἐττιγιμτὲ, μουμαϊλέϊχ πενὶ κεμάλη νεζακέτλε καπούλ ἐττικτὲν σόνρα, Πουγιούρηνηζ, πιζὶμ παγὰ κιτελὶμ' τεγιπ, πιζὶ παγηνὰ ταβὲτ ἐϊλετί. Πουνὴν οὺζερινὲ, ὀνούμὲ τοὺστού. Παγτζεγὲ βούσουλημτὰ, γιαννηντὰ ὀτουρτὴμ, βὲ πὶρ Ἰγγλιζ ὀλτηγημὴ πεγιαντὲν σόνρα, κεντισινὶν χεζαρφὲνν πὶρ ζὰτ ὀλτηγηνὴ χαπὲρ ἀλαρὰκ, κεντισὶλε κὸρούσμεγὲ κελμὶζ ὀλτηγημὴ σοϊλετὶμ. Μουμαϊλέϊχ τζεβάπεν μεμνουνιγετινὶ πεγιὰν ἐττικτὲν σόνρα, πὲρ βέτζχι ζιρ ἰφατέϊ χὰλ ἐϊλετί.

«Πὶρ Ἰγγλιζὶν πενὶ ζιγιαρετὲ κελμεσιντὲν τολαγιὴ ἰφτιχὰρ ἐτέριμ. Ἔγερ πὶρ μακινὰ ἰτζὰτ ἐτμέκλε πὶρ χητμέτη χασενετὲ πουλουντὴμ ἰσὲ, πουνὴν ἴλκ τασαββουρηνὴ Ἰγγιλτερραγιὰ πορτζλού ἰμ. Πὶρ Ἰγγλιζ γαζετασὴ ἰτί κι μακιναγιὰ ταΐρ σεϊλέρλε ἰστιγὰλ ἐτμεγὲ πενὶ σεβκ ἐϊλετί· ἔγερ ὃ ὄλμασα ἰτὶ, ἰχτιμάλ κι Λυὼν σεχρινὶν καρανλὴκ πὶρ κόσεσιντὲ φακὶρ πὶρ χασὴρ σαπκατζησὴ χαλιντὲ καλατζὰκ ἰτίμ. Ἀμιένς μουχαρεπεσιντὲν σόνρα ἰτί κι Ἴγγλιζ γαζεταλαρηντὰν Φρανσὴζ γαζεταλαρηνὰ τερτζεμὲ ὀλουνμὴς ὀλὰν πὶρ φηκρὰ κὸζουμὲ ἰλιστί. Ἴσπου φηκρὰ ἰλὲ, ἂγ ὀρμεγὲ μαχσοὺς ὀλμὰκ οὺζρὲ πὶρ μακινὰ ἰτζὰτ ἐτὲ πιλενὲ πὶρ μούκιαφὰτ βὰτ ὀλουντηγὴ πὶρ Λόνδρα σιρκετὶ ταραφηντὰν ἰλὰν ὀλουνμής ἰτί. Ἴμτι πὶρ τζὸκ τζέχτ οὺ ἰκταμλαρτὰν σόνρα πὶρ μακινὰ γιαπτήμ κι ἀνήνλε μούκεμμὲλ ἀγλὰρ τοκουνὰ πιλίρ ἰτί. Ἀγὴ τζεπιμτὲ περαπὲρ ταση τήμ. Πὶρ κὸὺν τοστλαρημτὰν πὶρι ἰτζὰτ ἐττιγὶμ μακινὰ ἰλὲ νὲ γιαπμακτὰ ὀλτηγημὴ πανὰ σούαλ ἐττί. Τζεβὰπ ὀλαρὰκ τζεπιμτὲν πὶρ ἂγ παρτζασὴ τζηκαρὴπ ὀνὰ βερτὶμ. Ἀρατὰν πὶρ μούττὲτ κετζίντζε, κεντισινὶ μούμκὶν ἰσὲ σέριεν κιτὶπ κὸρμὲκ ἰτζὸὺν σαντζαγημὴζ μούτεσαρρηφὴ ταραφηντὰν πὶρ ταβετναμὲ ἂχζ ἐτμέκλε τεατζτζὸυπτὲ καλτήμ. Κιττίμ. Καϊμακὰμ γιαπτηγὴμ ἀγὴ πανὰ κὸστερερὲκ, Μακινανηζὴ Παρισὲ κὸντερμὲκ ἰτζὸὺν Ἰμπερατὼρ ταραφηντὰν ἔμρ ἀλτὴμ' τετί. Πὲν ἰσὲ, τεατζτζὸύπλε, 'Ἰμπερατωρτάν μη; ἄτζαϊπ! Λάκιν κὸρὸύγιορ σηνήζ κι πού μακινὰ χὲπ σόκουλμούζ βὲ παρὲ παρτζὰ ἐτιλμίζ τὶρ, βὲ ἀνλερὶ τέκραρ πὶρ γερὲ κετιρὶπ κουρμὰκ ἰτζὸὺν βακὴτ ἰστὲρ' τεγιοὺ τζεβὰπ βερτὶμ.

«Τέρχαλ ἰσὶ πετζερτὶμ· μακιναγιὴ κουρουὴπ γιαρὴ πουτζοὺκ πὶρ τὲ ἂγ γιαπαρὰκ μούτεσαρρηφὴν νεζτινὲ κιττίμ. Μουμαϊλέϊχ πουντὰν τζὸκ μαχζοὺζ ὀλτού—βὲ μούλακὰτ 'Σιζ πουνὴν χακκηντὰ σιμτικιντὲν ζιγιατὲ μαλούμὰτ ἀλατζάκσηνηζ' σοζοὺ ἰλὲ χιτὰμ πουλτού. Βὲ φίλβακη πενὶ πὲκ ζιγιατὲ μούτεχαϊγιρ κηλὰν πὶρ ταρζτὰ μαλούματὰ τεστρὲς ὀλτήμ. Μούτεσαρρὴφ πασκὰ πὶρ κὸὺν πανὰ ἀτὲμ κὸντερὶπ, κιττιγιμτὲ τετί κι, 'Μ. Δζάκαρδ, Ἰμπερατωρὴν ἐμρίϊλε, σὶζ Παρισὲ κιτετζὲκ σινίζ.' Πέν τὲ τζεβάπεν, 'Παρισέ μι; Νάσηλ κιτετζέγιμ; Νὲ γιαπτήμ κι Παρισὲ κιτετζέγιμ; τετίμ. Πουνὴν οὺζερινὲ μούτεσαρρὴφ 'Τεγίλ γιάληνηζ Παρισὲ κιτετζέκσινιζ, ἴλλα πού κὸὺν χέμαν γιολὰ τζηκατζάκσηνηζ' τετιγιντὲ, τζεβάπεν, πέν τὲ 'Πὲκ ἐγί, ὄϊλὲ ἰσὲ ἐβὲ κιτὶπ ζεβτζεμὶ κὸρεγὶμ, τζαμασηρλαρημὴ ἀλὴπ, — σοϊλετίμ. Μούτεσαρρὴφ 'Ἐβέ τὲ κίτμεγετζεκσινιζ, σιζὶ ἀλὴπ κὸτούρμὲκ ἰτζὸὺν πὶρ ἀραπὰ πεκλέγιορσιζὶ κὸντερμὲκ ἰτζὸὺν Ἰμπερατὼρ ταραφηντὰν ἀλτηγὴμ ἐμρλὲρ κατί τιρ, πὲν σιζὲ λαζὴμ ὀλὰν παρὰ βὲ χὲρ σεγὶ βερετζέγιμ' τεγιοὺ ἰλαβέϊ μεκὰλ ἐττί.

«Πουνὴν οὺζερινὲ ἀραπαγιὰ ἀτλατὴμ, βὲ Παρισὲ κατὰρ 450 μιλτὲν ἰπαρὲτ ὀλὰν γιολοὺ κὰτ ἐτμὲκ ἰτζὸὺν τολοὺ τιζκὶν ἀτλαρὴ κοστηρτήκ. Ἴλκ μενζιλτὲ ἀραπανὴν καπουσηνὴ ἀτζαρὰκ τησαρὴ τζηκμὰκ ἰστετὶμ ἰσέ τε, πὶρ τζαντάρμα πενὶ γιακαλαγιὴπ, 'Ἐφέντι, κερὲμ πουγιούρηνηζ, σὶζ πενὶμ κὸζούμτεν γάϊπ ὀλμαγιατζακσηνηζ' τετί. Ὁ βακὴτ ἀνλατὴμ κι τάχτη τεβκηφὰ ἀληημήσημ. Τούρμαγιηπ κιττίκ. Χάσηλη ὁμρούμτὲ ἴλκ τεφὰ ὀλαρὰκ, κεντιμὶ Ποριστὲ πουλτούμ. Χακίκατεν πουραγιὰ κελισὶμ πὲκ ἀτζαΐπ πὶρ σέϊ ἰτί. Τόγρουτζα Ναπολεωνὴν βὲ Καρνωνὴν (σιμτικὶ ρεΐσι τζούμχοὺρ Μ. Καρνωνὴν πετερί τιρ) χουζουρλαρηνὰ τζηκαρηλτήμ. Καρνὼ τετί κι, 'Κεριλμὶζ ὀλὰν πὶρ ἰπτὲ τούγιούμ παγλαγιὰν ἀτὲμ σίζ μι σινίζ;' Ποὺ σουαλὴ ἰσιττιγιμτὲ, πουσουλαγιὴ σασηρτὴμ, βὲ τζεβὰπ βερέμεζ ὀλτούμ. Ἰμπερατὼρ πού χαλιμὶ κὸρτούγιούντὲ, 'Οὐτάνμαγιηνηζ, χὶτζ κόρκμαγιηπ σοϊλέγινιζ. Πὲν σιζὶ χιμαγὲ ἐτετζέγιμ' τετί. Πὲν τὲ τζεβάπεν, 'Ἰκτιζὰ ἐτὲν σεϊλερὶ ἰλὲ πὶρ τὲ ἵζ γερὶ βέρινιζ τὲ νὲ γιαπατζαγημὴ κὸρούνούζ' τετίμ.

«Ὅλ βακὴτ Ἰμπερατωρίτζα ἰτζοὺν γάγετ νεφὶς πὶρ σὰλ ἰμὰλ ὀλουνατζάκ ἰτί· ἴμτι πουνὴν ἰτζοὺν οὺζοὺν οὺζατιγὲ βὲ πὲκ πὸγιούκ πὶρ τεστκιὰχ γιαπηλμακτὰ ἰτί κι, πού οὺγουρτὰ γιρμὶ πὶν φρὰνκ ζάτεν σὰρφ ὀλουνμής ἰτί. Πού τεστκιαχὴν ρεσμινὶ κὸρμέκλε ἀνὴ κὸυζέλτζε ἐζπερλετίμ. Πού μακινὰ πενὶμ τασαββοὺρ ἐττιγὶμ μακινανὴν ἐσασὴ οὺζερινὲ γιαπηλμὴς ὀλτηγηντὰν, μακσετιμὲ γιαρτὴμ ἐτὲ πιλὶρ ζαννηντὰ πουλουντὴμ, βὲ τζαληστὴπ τζαπαλαγιαρὰκ, χάλα πενὶμ ἰσμίμλε γιὰτ ὀλουνὰν μακιναγιὴ γιαπὴπ βούτζουτὲ κετιρτίμ. Πουνὴ κὸρερὲκ, Ἰμπερατὼρ κὸκσούμτὲ κὸρτούγιούνούζ πού νησὰν ἰλὲ σενεβὶ πὲς πὶν σιλλὶν μαὰς ταχσισίλε πενὶ ταλτὶφ ἐττί. Λάκιν Λυωνὰ ἀβτετιμτὲ, κουμὰς τοκουγιητζηλαρηντὰν ἰπαρὲτ πὶρ σούρού χάλκ πενὶμ ἐτραφτμὴ σαραρὰκ, κεντιλερινὶ βὲ κεντὶ ἀγιάλ οὺ ἐβλατλαρηνὴ ἂτζ πρακμαγή μη κὰστ ἐττίμ; τεγιοὺ γιούζούμὲ καρσὴ πάγηρτηλάρ. Πενὶ κὰτλ ἐτμὲκ ἰτζοὺν οὺτζ τεφὰ πὶρ φεσὰτ τερτιπ ἐτιλμὶς ἰτί, βὲ ἰκὶ τεφὰ κὸὺτζ χὰλ ἰλὲ τζανημὴ κουρταρμὴς ἰτίμ. Ἀλεϊχιμτεκὶ σούϊ κὰστ ὃ τερετζὲ κουββετλὶ ἰτί κι, σεχρὶν πὸγιούκ πὶρ τζατεσὶ οὺζεριντὲ χούκούμετὶν ἐμρίϊλε μακινναλαρημὴ ἀλένεν κηρὴπ γιὸκ ἐττιλέρ. Τεμιρὶ χουρτὲ, βὲ ἀγατζὴ τάχι γιακατζὰκ μακαμηντὰ σατηλτή. Πού χαλὶν νετιτζεσὶ ὀλαρὰκ, τιτζαρὲτ σεκτετὰρ ὀλτού, τζούνκι πενὶμ μακιναλαρημὴ κουλλανὰν ἐτζνεπιλὲρ ρεκαπετὲ καλκησαρὰκ μουβαφφὰκ ὀλμουσλάρ ἰτί. Λυὼν σεχρὶ ἐχαλισὶ πού χαλὶ κὸρτούκλεριντὲ, πανὰ μούρατζαάτλε πασκὰ πὶρ μακινὰ γιαπμακληκγὴμ ἰτζοὺν γιαλβαρὴπ γιακαρτηλάρ. Πού τεσεπὲπούσιμτὲ τάχι μουβαφφὰκ ὀλτήμ· ἐχβὲν φιγιάτλε νεφὶς ἰπὲκ κουμασλαρὴ τοκουτήμ· ἴμτι ἐββελκὶ σαατέτη χὰλ ἰατὲ κηληντὴ, βὲ ἰσλὲρ τζερεγιάνη ταπϊσινὶ πουλτουλάρ. Πού γιούζτὲν πινλέρτζε κιμσελερὶν ἰχγιὰ ὀλουντηκλαρηνὴ κὸρτούμ· τζούνκι πού σαγετὲ ὃν πινλέρτζε κιμσελερὲ ἵζ ἀτζηλμής ἰτί. Πινάεν ἀλέϊχ πανὰ ἄκλ οὺ χούνερ ἰχσὰν, βὲ ὃ κατὰρ κιμσελερὶν σεπέπι ἰχγιασὴ ὀλμὰκ ἰτζοὺν χαγιατμὴ μουχαφαζὰ ἐτμὶς ὀλτηγηντὰν τολαγιὴ Ἰζενάπη Χακκὰ χὰμτ ἐτέριμ.»

ΧΑΒΑΝΗΝ ΓΙΟΥΚΣΕΚ ΤΑΠΑΚΑΛΑΡΗ

Ἰζέββι χαβανὴν γιούκσεκ ταπακαλαρηνὰ πάλὸν οὺτζουρτμὰκ χουσουσηντὰ, πὶρ κὰτζ χαφτὰ ἐββὲλ Φρανσατὰ, σιμτιγὲ κατὰρ βου-

κουὰ κελὲν τεσεππὸυσλερὶ παστηρατζὰκ τερετζετὲ μουχίμμ πὶρ τεσεππὸὺς βουκοὺ πουλμουὺς τήρ κι, μεμαλίκι μεζκούρενὶν Τετκικάτη Τζεββιγὲ Τζεμιγετινὶν ρεϊσὶ ὸλὰν Μ. δὴ Φόνβιελ ταραφηντὰν πού παπτὲ «Λὰ Νατοὺρ» νὰμ μετζμουάϊ φεννιγετὲ πάζη μαλούμὰτ νέσρ ού ὶλὰν κηληνμής τήρ.

Πού τετκικὰτ ἐσνασηντὰ κουλλανηλατζὰκ παλὸν σισιριλτικτὲ, ἀνὴν κουτρὴ ἄντζακ γιρμὶ ἀγιὰκ ὸλουπ, ὶπλερὶ ὶλὲ λεβαζίμι σαϊρεσίϊλε περαπὲρ ἀγηρληγὴ ὂν οκκὰ κατάρ ἰτι.

Παλὸν πέρ χαβὰ ὸλούντζα, ἰτζιντὲ πουλουντηρηλὰν μιζάν ούλ χαβὰ—κὶ χαβανὴν τερετζέϊ ταζγικινὶ κεντὶ κεντινὲ κάϊτ ἐτετζὲκ νεβτέν ἰτι—πὶρ τεφατὰ γιάληνηζ ούτζ βὲ ούτζ τζαργὲκ παρμὰκ κατὰρ πὶρ ταζγὶκ κόστερμιὲ τίρ κι, πού ταζγίκι χαβατὰν παλονὴν, χὲρ νὲ κατὰρ βεσαΐτι σαϊρὲ ὶλὲ ταχκὶκ ὸλουνάμαζ ἰσέ τε, χέμαν 17,000 μέτρο—γιάχοτ ὂν πουτζούκ μὶλ κατὰρ—γιούκσεκλερὲ τζηκμὴς ὸλτηγὴ ἀνλασηλμής τήρ. Πού χισαπὰ ἄλετ ταχμὶν τογρού ναζαρήϊλα πακηλὰ πιλίρ.

Πού κὶπὶ τικὲρ πὶρ τετκικάτη χεβαϊγὲ τάχι γιακηντὰ ἰτζρὰ ὸλουνατζὰκ τήρ κι, ἀντὲ κουλλανηλατζὰκ παλὸν πουνὴν χάτζμ ού κητασὴ βὲ σάϊρ λεβαζιμὶ πουνὴν τήπκηση κὶπὶ ὸλατζὰκ ἰσέ τε, κομούρ γαζὴ ὶλὲ σισιριλετζὲκ γερτὲ μούβελλίτ ούλ μὰ (ὑδρογόνον) ὶλὲ σισιριλετζέκ τίρ. Ἴμτι, πουνήνλα ταχὰ ζιγιατὲ γιούκσεκλερὲ τζηκηλμὰκ, μούχτεμὶλ ὅλμασα πιλὲ, μούμκὶν τίρ.

Ἴγγλιζ μεσαχίρι ἐρπάπη φούνουνηντὰν Μ. Γλεϊσήρ—κὶ παλὸν ὶλὲ τετκικὰτ ἰτζρασὴ χουσουσηντακὶ μουβαφφακιγετλερίϊλε κέσπη σόχρὲτ ἐτμὶς τίρ—ἰτζρὰ ἐτμὶς ὸλτηγὴ τετκικὰτ νετιτζεσιντὲ 29,000 ἀγιὰκ, γιάνι τακρίπεν ἀλτὴ μὶλ, κατὰρ γιούκσεκλιγὲ τζηκμὴς ὸλτηγηνὴ μουχακκὰκ πὶρ ταρζτὰ ἰττιὰ ἐτὲ πιλίρ ἰτι· φάκατ ἀρκατασὴ ὸλὰν Μ. Κοκσβελλὶν—κὶ, Μ. Γλεϊσήρ πού τερετζὲ γιούσεκλερτὲ χαβανὴν ἄρτηκ σεϊρεκλεσμεσὶ χασεπϊϊλε παγιηλαρὰκ κεντιντὲν πούσπούτούν πὶ χαπὲρ πὶρ χαλὲ τούτζὰρ ὸλμούς ὸλτηγὴ χαλτὲ, κεντισὶ ἄντζακ παγιηλμὰκ τερετζελερινὲ κελμὶς τίρ—νὲ κατὰρ γιούκσεκλερὲ τζηκμὴς ὸλτηκλαρηνὰ ταὶρ μιζάν ούλ χαβάτζα ἰτζρασηνὰ τεβὰμ ἐτὲ πιλτιγὶ τετκικὰτ βὲ μούσαχετατὴ καπούλ ὸλουνσὰ πιλὲ, πού γιούκσεκλὶκ ὸλσὰ ὸλσὰ ἄντζακ 35,000 ἀγιὰκ, γιάχοτ τζὸκ τζὸκ γετὶ μὶλ ὸλὰ πιλίρ.

Λάκιν Μ. Χερμιτὶν «Βοδζιρὰρδ» ναμηντὰ ὸλουπ παλατὲ ζικρ ὸλουνὰν παλονὴ, γιάληνηζ γιούκσεκλὶκ νοκτάϊ ναζαρηντὰν σιμτιγὲ κατὰρ ἰτζρὸ ὸλουνὰ κελὲν τετκικαττὰν ὃ κατὰρ ζιγιατὲ χαΐζι ἐχεμμιγὲτ πουλουνμὴς τήρ κι, βέλεβ πού γιὰζ μεβσιμιντὲ ἀνηνκινὶ παστηρατζὰκ πὶρ σεϊγιαχὰτ βουκοὺ πουλσὰ πιλὲ, γίνε σαγιάνη κάϊτ ού τιζκιὰρ ἄττ ὸλουνατζάκ τήρ. Πὸϊλὲ κούτζούκ πὶρ παλοντὰ χὶτζ πὶρ παλοντζὴ πουλούνματὴ ἰσέ τε, πουνήνλε περαπὲρ πού παλὸν πουντὰν ἐββὲλ ἰτζρὰ κηληνμὴς ὸλὰν χαβάτζα τετκικαττὰν ζιγιατὲ γιούκσεκ ταπακαλαρτὰν πιζὲ μαλούμάτη φεννιγὲ κετιρμὶς τίρ.

Ἰσπου ταπακάτη χεβαϊγετεκὶ τετκικὰτ νετιτζεσιντὲ κόρούλμούς τίρ κι, κούρέϊ ἀρζὴ σαρμὴς ὸλὰν χεβάϊ μουχιτὶν σεκιζτὲ γετὶ κησμὴ, χαβανὴν ἀγηρληγὴ τζιχετίϊλε, Μ. Χερμιτὶν παλονηνὴν βασὴλ ὸλμούς ὸλτηγὴ νοκτανὴν ἀσαγησηντὰ πουλουνήγιορ. Ἴμτὶ πουντὰν ἀνλασηλήγιορ κι, πακὴ καλὰν κησμηνὴν χαβασὴ πουνὴν χὶτζ τεγίλσε ὂν μισλὶ πὶρ πούτ ού μεσαφετὲ γιαγιηλὴρ, ζίρα χεβάϊ μουχιτὶν ούστ χουτουτηνὴν πασημὴζ ούζεριντὲ γιούζ μιλτὲν ζιγιατὲ ούζακτὰ πουλουντηγὴ μαλούμ τίρ.

Γικὲρ σαγιάνη τικκὰτ πὶρ χουσούς τα σού τήρ κι, πού τετκικὰτ ζαρφηντὰ παλονὴν βασὴλ ὸλμούς ὸλτηγὴ ἓν γιούκσεκ ἰρτιφατὰ μιζάν ούλ χεραρὲ Σαντιγραδὴν σηφηρτὰν ἀσαγὴ 51 τερετζεσινὶ κόστερμιὲ τίρ· χὰλ πού κι μιζάν ούλ χεραρενὶν τζιβασὴ σάτχη ἀρζτὰ σηφηρτὰν γιοκαρὴ 17 τερετζετὲ τουρμὴς τήρ. Γιοκαρὴ τζηκηλτήκτζα τερετζέϊ χεραρετὶν τενεζζούλ ἐτμεκτὲ ὸλτηγὴ ζάτεν πὶρ κεϊφιγέτι μαλούμὲ ὸλουπ, ούμουμιγὲτ ούζρὲ σοϊλεγερὲκ, νὲ κατὰρ γιοκαρὴ τζηκηλσὰ, τερετζέϊ χεραρετὶν τενεζζούλούὺ τάχι ὃ νισπεττὲ ἀγηρλασὴτηγὴ κόρούλούρ.

Ἰστὲ πού σεπεπτὲν νάσι, πάζηλαρηνην ζάνν ἐττικλερὶ κὶπὶ, 120 μὶλ γιούκσεγὲ τζηκὰ πιλὲν πὶρ παλονὴν τάχτ ἐλ σηφὴρ 600 γιάχοτ 650 τερετζέϊ πούρουτετὲ τεσατούφ ἐτετζεγὶ πὶρ ἀζ μούσκίλ τιρ· φάκατ Μ. Φόνβιελ, Βοδζιράρδ παλονηνὴν μιζάν ούλ χεραρέτζε ὸλὰν κουγιουτατηνὴ Ζούλ βὲ Κλόζιους ναζαριγεσινὲ τεβφίκαν τελακκὴ ἐτμεκτὲ τίρ κι, ἴσπου ναζαριγεγὶ καπούλ ἐτενλὲρ φεζάϊ σεμαβιτὲ μιζάν ούλ χεραρὲ Σαντιγραδὴν 273 τερετζεσινὶ κόστερμεκτὲ ὸλτηγηνὴ ἰττιὰ ἐτμεκτὲ τιρλέρ.

Πού βασητὰ ὶλὲ, γιάνι ἰτζιντὲ ἀτὲμ πουλούνμακσηζην παλὸν ούτζουρηλαρὰκ, χαβαγιὰ ταὶρ ἀληνατζὰκ μαλούμὰτ—κὶ μεπχέσι ἀλαΐμι τζεββιγὲ (μετεωρολογία) νοκτάϊ ναζαρηντὰν φέβκ ἐλ ἀτὲ ἐχεμμιγέτι φιϊλιγεγὶ χαΐζ τιρ — χαβανὴν ταχὰ ἀσαγκὶ ταπαχαλαρὴ χακκηντὰ ὸλατζάκ τήρ, βὲ σεϊγιαχατλὰρ τάχι τὲκ τούκ ὸλμακτὰν ἰσὲ ταχὰ ζιγιατὲ κεσὶρ ούλ βουκοὺ βὲ ούσούλ ού καβαΐτι φεννιγεγὲ ταχὰ ζιγιατὲ μουταπὶκ πουλουνατζάκ τήρ. Λάκιν γιούκσεκ ταπακαλαρτὰ—κὶ ὅραλαρτα ἰνσανὴν γιασαμασὴ μούμκὶν τεγίλ τιρ — τετκικάτη χαβαϊγετὲ πουλουνμακληγὴν τάχι χὲμ τζαλίπι τικκὰτ βὲ χὲμ τάχι μουτζίπι φεφαΐτ ὸλατζαγὴ τερκιὰρ ὸλτηγηντὰν, σού χαλτὲ Τετκικάτη Τζεββιγὲ Τζεμιγετινὶν χητεμάτη βακηασὴ σαγιάνη τακτὶρ ού ταχσὶν μεβαττέν τιρ.

ΕΒΛΙΛΙΚ ΒΕ ΰΕΚΙΑΡΛΗΚ

Κάρολος Δάρβιν, ούλούμ ού φούνουνὲ βάκφη νὲφς ἐτμὶς ὸλτηγὴ μούττέτη ὁμρούντὲ ἀρίζ ού ἀμὶκ ταχκικὰτ βὲ τετκικάτλε μερτεπέϊ σούπουτὰ βαρτηρήλμαμὴς ὸλὰν μεσελελὲρ χακκηντὰ ἄσλα πὶρ φὶκρ πεγιὰν ἔτμεμεκ χουσουσηντὰ πὶρ σόχρέτη μαχσουσεγὶ χαΐζ ἰτι. Μ. Δάρβιν Σκωτιαλὴ μεσχούρ ἐρπάπη φούνουντὰν Δρ. Στὰρκ ἰλὲ, ἐβλεμενὶν ούζούν μούττέτ γιασαμακληγὰ μετάρη ἀζὶμ ὸλὰν σεπέπ βὲ βασηταλαρτὰν πὶρὶ ὸλτηγηνὴ ἰττιὰ ἐτμεκλικτὲ μούττεφὶκ ούλ ἐφκιὰρ πουλουνμὴς τήρ. Ἀνὴν πεγιανηνὰ κόρὲ, 1853 σενεσιντὲ τανζὶμ ὸλουνμὴς ὸλὰν στατιστὶκ τζετβελλεριντὲν ἀνλασηλμὴς τήρ κι, πούτούν Φρανσατὰ 20τὲν 80 γιὰς ἀρασηντὰ ὸλὰν γιασλαρηντὰ ὸλούπ τα ἐβλένμεμις πουλουνανλὰρ μιγιανηντὰ ἐβλενμὶς ὸλανλαρτὰν ζιγιατὲ βεφιγιὰτ ζουχούρ ἐτμεκτέ τίρ. Μέσελα, 20τὲν 30 γιασλὰρ ἀρασηντὰ ὸλούπ τα ἐβλένμεμις ὸλὰν 1,000 κισιτὲν σενετὲ 11 μικτὰρὴ τελὲφ ὸλούγιορλαρ ἰκὲν, κέζα μεζκούρ γιασλαρηντὰ πουλουνὰν, φάκατ ἐβλενμὶς ὸλὰν 1,000 κισιτὲν ἄντζακ 6 σὴ βεφὰτ ἐτίγιορλαρ. 1863 βὲ 1864 σενελεριντὲ Σκωτιατὰ πού γιολτὰ στατιστὶκ τζετβελλερὶ τανζὶμ ὸλουναράκ, κόρούλμούς τίρ κι 20 βὲ 30 γιασλὰρ ἀρασηντακὶ γιασλαρηντὰ ὸλούπ τα ἐβλένμεμις ὸλὰν χὲρ πὶν κισιτὲν σενετὲ 15 κισὶ τελὲφ ὸλούγιορλαρ. Χὰλ πού κι ἐβλενμὶς ὸλανλαρτακὶ νισπέτη βεφιγιὰτ πιντὲ 7 ραττεσιντὲ πουλουνήγιορ. Δρ. Σταρκὴν μουσιρρανὲ πεγιανηνὰ κόρὲ, ἐρκενλὶκ μουζίρρη σηχχὲτ πὶρ σανααττὰν, γιάχοτ χήφζη σηχχετὲ μουζίρρ ὸλὰν ἰκαμετκιαχλαρτὰν, βὲ γιὰ καβαΐτη χήφζη σηχχὲτ ἰκτιζασήντζα ἰττιχάζη τετπὶρ ὸλούνμαμης ὸλὰν σὲχρ βὲ καριγελερτὲν γάγετ ζιγιατὲ ὅμρι ἰνσανινὶν ζεβαλπεζὶρ ὸλμασηνὰ παΐς ὸλὰν πὶρ χάλ τήρ. Κέζα Φρανσατὰ βὲ Σκωτιατὰ μούσαχετὲ ὸλουνμὴς τήρ κι, τούλ καρηλὰρ βὲ καρηλαρὴ ὸλμούς ὸλὰν ἐρκεκλὲρ ἀρασηντὰ ζουχουρὰ κελὲν βεφιγιατὴν μικτὰρὴ ἐβλενμισλερὲ κηγιάσεν ταχὰ ζιγιατὲ τζόκ τήρ.

ΜΟΓΧΑΡΡΕΡΑΤ

ΒΕΣΑΪΤΙ ΤΕΝΒΙΡΙΓΕ

Ζιγιὰ τεσμιγὲ ὸλουνὰν κουββέτ κόζλεριμιζὶν χουσουσὶ πὶρ γησασὴ ούζεριντὲ τούσερὲκ, ἀντὲ κόρμεκλὶκ καπιλιγετὶ ἰτζούν ἓν ἐλζὲμ ὸλὰν χισσὶ μεϊτανὰ κετιρίρ. Πού κουββέτ κατιμτὲν πέρού χὲρ τεχρὶν ἀλιμλερινὶ τεφτὶς βὲ τεχαρριγὲ ταββέτ ἐϊλεμίς τίρ· ἀνὴν ἴλμι τεφσιρὶ ἔλγεβμ μούκεμμὶλ πὶρ χαλὰ βασὴλ ὸλμούς τεν.λέμες ἰσέ τε, χένουζ μαλούμ ὸλὰν ἀτζαΐπ νιζαμλαρὴ βὲ καϊτελερὶ ὅλ τερετζὲ μούτενεββί, ὅλ τερετζὲ τζὸκ τήρ κι, ἀνλερὶ κερεγὶ κὶπὶ ταριφὲ καλκησμακλὴκ πὶρ κὰτζ τζιλτὶ χαβὶ πὶρ κιτὰπ τελίφ ἐτμὲκ ὸλούρ· χάκεζα ἀτὲς βὲ ζιγιὰ γεκτικεριντὲν τεφρὶκ ὸλουνάμαζ ἐκὶζ πιρατερλὲρ κὶπὶ ἰσελέρ τε, ούζούν ταφσιλατὰ βάρμαμακ ἰτζούν ἀτὲς πάχσηντὰν τάχι σάρφη ναζὰρ ὸλουναράκ, πού πεντὲ τενβὶρ ἰτζούν μαλούμ ὸλὰν βασηταλαρὴν μουχτασὰρ πὶρ ταριφὶ τακτὶμ ἐτίλετζέκ τίρ.

Κούνεσὶν χαγιατπάχς περτεβλερὶ ούφουκτὰν γιούτζελίπ, ἀλεμὶ μούφερὰχ κηλὰρ ἰκὲν, ἀνὴν ζιγιασὴ ὶλὲ ἐτραφημὴζὴ ἰχατὰ ἐϊλεγὲν χὸς μενζαρελερὲ ναζὰρ ἐτερὲκ μαχζούς ὸλούρηζ, βὲ ἀνὴν σαγεσιντὲ γιασαμακτὰ ὸλὰν μούτενεββὶ νεπατὰτ βὲ χαϊβανὰτ πιζὲ τάχι χαγιὰτ βερίρ. Ὅλ στρατὰ ζιγιὰ νὲ βὲ ἀνὴν κηϊμετὶ νὲ τερετζὲ ἀζὶμ ἰτιγινὶ τζὸκ τούσούνμέζιζ! Λάκιν σενὲ ζαρφηντὰ ἀϊλάρτζα κούνὲς κόρμεγεν Ἐσκιμολαρὰ σούὰλ ἐϊλὲ, βὲ ζιγιανὴν νὲ τερετζὲ κηϊμετλὶ ἰτιγινὶ σανὰ σοϊλεγετζεκλέρ τιρ· κὶτ, τεμὶρ βὲ κόμούρ ματενλεριν ἰν χιρταπλαρηνὴ χάφρ ἐϊλεγὲν ἰστζιγὲ σὸο, βὲ κούνὲς ὅλματηκτζα ρένκ βὲ κούζελλὶκ τάχι ὅλματηγηνη κεντὶ σαχσὴ ούζεριντὲ ἰσπάτ ἐτετζέκ τίρ.

Παχσηντζὴ ἰλερὶ κοτούρμεζτὲν ἰκὶ ἰλμὶ νοκταλὰρ τέρτζ ού πεγιὰν ἐτμὲκ ἰστέριμ. Πὶρ ζιγιανὴν κουββετινὶ ταριφ ἐτὲρ ἰκὲν πὶρ μηκ-

γιὰς γιάχοτ ἀγιὰρ ζικρ ἐτμὲκ ἰτζὰπ ἐτέρ· πουνοὺν ἰτζοὺν σίμτι ἠλεκτρικὶ ὁλτζούλὲρ τεκλίφ ὁλουνμὴς ἰσέ τε, ἐσκὶ ὁλτζοὺ ταχὰ σαφὶ ὁλτήγηντὰν, ἀνὴ ζικρ ἐτετζέγιζ. Ἐσκὶ μηκγιὰς μούμ τηρ, βὲ πὶρ μούμ κουββετὶ τεμέκλε, πὶρ σαὰτ γιαντήγηντὰ ἰκὶ τιρχὲμ ἐκσιλὲν πὶρ σπαρματζὲτ μουμηνὴν βερτιγὶ ζιγιὰ τερετζεσὶ ἀνλασηλήρ. Ἰκιντζὶ νοκτὰ ζιγιανὴν οὐζακληγηνὴν τεσιρὶ τιρ. Ζιγιανὴν περτεβλερὶ χὲρ ταραφὰ κούρεβὶ σουρεττὲ νεσὶρ ὁλουντηγηντὰν, χεντεσὲ καϊτεσὶ ἰκτιζασήντζα ζιγιὰ μενπαὴ οὐζακλαστήκτζα ζιγιανὴν κουββετί τε μούρεπὶπαὴν τὲρς νισπετίϊλε ἐκσιλίρ· μέσελα, ἠσὴκ πὶρ ἀγιὰκ οὐζακτὰ ἰκὲν πὲρρὰκ σουρεττὲ ὀκουγιὰ πιλμὲκ ἰτζοὺν πὶρ μούμ κιαφὶ κελὶρ ἰσὲ, ἠσὴκ ἰκὶ ἀγιὰκ οὐζακτὰ πουλουντήγὴ τακτιρτὲ, ἄϊνι τερετζὲ πὲρρὰκ κὸρὲ πιλμὲκ ἰτζοὺν τὸρτ μούμ ἰκτιζὰ ἐτὲρ, οὔτζ ἀγιὰκ οὐζακληκτὰ τοκοὺζ μούμ, τὸρτ ἀγιακτὰ ὂν ἀλτὴ βὲ πὸϊλὲ τεβὰμ ἐτέρ. Τζοκλὰρ πού καϊτεγὲ ριαγὲτ ἔτμεγιπ, ἠσηκτὰν οὐζακτὰ ὀτουρμάκλα γιάχοτ καρανλὴκ πασὰρ ἰκὲν ὀκουμάκλα κὸζλερινὶ πυζαρλάρ.

Τέκραρ κὸυνεσὶν ἐχεμμιγετινὶ τεφτισὲ ἀβτὲτ ἐτὲρ ἰσὲκ, χισὰπ ὁλουνμὴς τὴρ κι, κὸυνεστὲν κελὲν νούρ ἀϊτὰν ἄκς ἐϊλεγὲν ζιγιανὴν 618,000 μισλί τιρ. Σὰλτ ἀϊτὰν ἄκς ἐτὲν ζιγιὰ 27 μιλλιὸν τεφὰ μιλλιὸν μούμ κουββετινὲ μὸυσαβί τιρ. Πὶρ ἀτὶ σπαρματζὲτ μουμού ὂν σαὰτ κατὰρ γιανάρ· πού χισὰπ ὀύζρὲ πὶρ μουμούν κηϊμετινὶ γιάληνης ὂν παρὰ φὰρ ἐτὲρ ἰσὲκ, κὸυνεσὶν σὰλτ πὶρ σαὰτ ζαρφηντὰ νεσὶρ ἐϊλετιγὶ νουρὰ μὸυσαβὶ ζιγιὰ μεϊτανὰ κετιρμὲκ ἰτζοὺν 4,176·5 μιλλιὸν τεφὰ μιλλιὸν λιραλὴκ σπαρματζὲτ γιακμαμὴς ἰτζὰπ ἐτὲρ. Ἰσπου μεπλὰγ κὸυνεστὲν τζηκὰν πούτούν νουρὴν κηϊμετί τιρ· πουντὰν γιάληνης πιζὲ γετισὲν μηκταρὴ, γιάνι κὸυνεστὲν 93,000,000 μιλ οὐζὰκ πουλουνὰν κούρεϊ ἀρζὴν νησφηνὰ πὶρ σαὰτ ζαρφηντὰ τεσατοὺρ ἐτενὶ 3,867,130 λίρα ἐτέρ. Πούτούν τούνγιατὰ μεβτζοὺτ ὁλὰν ἀλτούν βὲ κούμούς ἀκτζὲ κὸυνεσὲ βεριλσὲ τούνγιὰ ἰτζοὺν ἄντζακ πὶρ πουτζοὺκ ἀϊλὴκ πὶρ κοντράτο ἐτὲ πιλίρ.

Ζιγιανὴν κηϊμετὶ κατιμτὲν τακτὶρ ὁλουνμὴς, βὲ τζὸκ μιλλετλὲρ ἀνὰ ἰλαχὶ κουτρὲτ βὲ ἐχεμμιγὲτ βερμισλέρ τιρ. Κατὶμ Ἰπρανιλερὶν πὶρ ζιγιὰ βὲ πὶρ τὲ ζουλμὲτ ἰλαχὴ βάρ ἰτί. Ζιγιὰ ἰλαχὴ Ζεὺς χὲρ ἐγιλιγὶν, ζουλμὲτ ἰλαχὴ Ἀχριμὰν ἰσὲ χὲρ φεσατὴν μενπαὴ ἄτὲ ὁλουνούρ ἰτί. Φαρισλὲρ κὸυνεσὲ βὲ κεβκεπλερὲ ἰπατὲτ τακτὶμ ἐτὲρλὲρ, βὲ τζὸκ ἀσρλαρτὰν πὲρού Πακού νὶμ τζεζιρεσιντὲ, σὶμτι πετρὸλ (γὰζ γιαγὴ) ἰχρὰτζ ὁλουνὰν μαχαλτὰ, γερτὲν τζηκὰν χαβὰ γαζηνὴ γιακμὰκ ούζρὲ πὶρ μαπὲτ βάρ τηρ. Κατὶμ Γιουνανλαρὴν ριβαγετινὲ κὸρὲ, Προμηθεὺς νθμ ἰλὰχ Ὄλυμπος ταγηνὴν τεπεσιντὲ πουλουνὰν ἰλαχλὰρ μεσκενιντὲν ἀτεσὶ τζαλὴπ, ἰνσανλαρὰ χετὶγὲ ἐτμίζ· ἰλαχλὰρ ἰσὲ ἰνσὰν τζινσινὶν πού σαγετὲ πὲκ ἰλερὶ κιττιγινὶ κὸρερὲκ χασὲτ ἐτὶπ, τεκτὶρ ἰτζοὺν Προμηθευσὶ πὶρ καγιαγιὰ ζεντζιρπὲντ ἐϊλεμισλέρ· ὅρατα πὶρ καρτὰλ κὲλιπ ἀνὴν τζικὲρινὶ ὀγιὰρ, βὲ τζικὲρὶ ἰσὲ τάϊμ ταζελενὶπ ἄσλα τὸυκενμὲζ ἰμίζ. Ρωμαληλὰρ τάχι ἀτεσὶ ἀζὶζ σαγιαρλάρ ἰτί· Ἐστία ἰλαχεσινὶν μαπὲτιντὲ πὶρ ὀτζὰκ ὀύζεριντὲ ἄλετὲβαμ ἀτὲζ πουλουνούπ, πὶρ τακὴμ πακιρελὲρ ἀνὰ χητμὲτ ἐτερλέρ ἰτί.

Ἴλκ ἀτεμλερὶν ἀτεσὶ νάσηλ πουλτηκλαρὴ μαλὸὺμ τεγίλ τιρ· λάκιν πὶρ τεφὰ ἐλτὲ ἐττικτὲν σόνρα ἀνὴ σοντὸύρμεμεκ ἰτζοὺν χὲρ τζαρεγὶ ἰστιμὰλ ἐτμὶζ ὁλμαλὴ τηρλάρ. Πάζη βαχσὶ καπιλελὲρ μιγιανεσιντὲ πὶρ ἀτεσκιὰχ μεμουρού πουλουνούπ, ταλὲπ ἐτενλερὲ ἀτὲζ βερμεκτὲ ὀλτήγὴ ριβαγὲτ ὁλουνούρ.

«Νέρετε χαρεκὲτ ὅρατα περεκὲτ» μαλὸὺμ πὶρ ζάρπὴ μεσέλ τιρ. Ἰλμὶν βερτιγὶ καϊτὲ τάχι πουνὰ πὲκ γιακὴν κελίρ. «Νέρετε χαρεκὲτ ὅρατα χεραρέτ.» Πὶρ τζεκὶτζ ὀρσὲ βουρουλούρ, πὶρ τὲλ κηρηλμὰκ ἰτζοὺν ὀτὲ περὶ πούκούλούρ, ἰκὶ ὀτούν παρτζασὴ, μέσελα πὶρ τζαρχὴν μιχβερὶ ἰλὲ γιατακληγὴ σούράτλε πιρπιρινὲ σούρούλούρ, βὲ ἰστὲ χεραρὲτ μεϊτανὰ κελίρ, χεραρὲτ ἰσὲ σιτὲτ κὲσπ ἐττιγιντὲ ζιγιαγιὰ τεχαββούλ ἐτέρ. Γιαπανιλὲρ τζηκρηκτζὴ γιαγιηνὰ πενζὲρ πὶρ γιάϊ βασητασήϊλε πὶρ σὲρτ ὀτούν παρτζασηνὴ γιουμσὰκ πὶρ ὀτούν ούζεριντὲ ὅλ τερετζὲ σούρὰτ ἰλὲ τὸντεριρλέρ κι, ἀλτηντακὶ ἀτὲζ ἀλήρ. Πάζη μούελλιφλερὶν τεφσιρινὲ κὸρὲ, Προμηθεὺς ἰσμὶ τάχι ἐσκὶ Χινὸ λισανηντὰν ἄχζ ὁλουναρὰκ σούρούλὲν τζηπούκ, γιάνι ἀτὲζ ἀλετὶ τεμέκ τιρ. Πὶρ τζελὶκ παρτζασηνὴν τζακμὰκ τασηνὰ βουρουλμασήϊλε ἀτὲζ ζουχούρ ἐτμεσὶ τάχι ἄϊνι ἐσὰς ούζρέ τιρ. Κὰβ βὲ τζακμὰκ πὲκ ἐσκὶ ζεμαντὰν πασὶλαγιηπ τὸυρλοὺ τὸυρλοὺ σεκλερτὲ πού κὸυνὲ καπὰρ τεβὰμ ἐτμίζ τιρ. Πετερλεριμιζὶν κὸυνλεριντὲ ἰσὶ πὶρ ὰζ κολαϊλαστηρμὰκ ἰτζοὺν παμούκ τελλὲρ γιάχοτ φιτιλλὲρ κούκούρτὲ πατηρηλὴπ κὰβ ἰλὲ γιακαρλάρ ἰτί· πού τελλερὲ Ἀρεπιτὲ κούκοὺρτ μανασηντὰ ὁλὰν κιπὶριτ ἰσμὶ βεριλμίζ, βὲ ὅλ ἴσμ σιμτικὶ κουλλαντηγημὴζ τζόπλερὲ τάχι νάκλ ὁλουνμής τὴρ. Σιμτικὶ κιπριτλὲρ 1833τὲ γιαπηλμαγὰ πασὶλαμὴζ ἰσέ τε, κιμὶν ἰτζὰτ ἐττιγὶ, βὲ νέρετε ἴλκ τεφὰ μεϊτανὰ κελτιγὶ χάλα μεσκούκ τιρ. (Γιακὴν βακητλαρὰ κατὰρ ἀνλερὶν μουτζιτὶ Σὴρ Ι. Χόλδην ἄτὲ ὁλουνούρ ἰτί, λάκιν ὄϊλὲ ὅλματηγηγη πίζ ζὰτ κεντὶ ἰλὰν ἐτμίζ τιρ). Κιπριτὶν πασὶλήτζα ἰκὶ νεβὶ βάρ τὴρ· ἄλελ. ούμούμ κουλλανηλὰν νεβὶ χὲρ νέρεγε κουββετλὶ σουρεττὲ σούρούλούρ ἰσὲ τουτσούρ. Τικὲρ νεβὶ γιασσὴ τὸρτ κόσελλὶ κουτουλαρτὰ σατηλὴπ ἐμνιγὲτ κιπριτὶ ταπὶρ ὁλουνούρ· πουντὰ τουτουσὰν ματτὲ κήσμεν κιπριτὶν ούτζουντὰ, κήσμεν κουτουννὴν ὀύζεριντεκὶ κιαγητάτὰ τηρ, σὸϊλέ κι πασκὰ γερὲ σούρούνμεκλε τουτουσμὰζ, βὲ τζεπτὲ τασηνμὰκ ἰτζοὺν ἐμὶν τιρ· ρουτουπὲτ τάχι τζὸκ τεσὶρ ἔτμετιγιντεν, τενὶζ σαχιλλεριντὲ ἰστιμὰλ ἰτζοὺν ἔν ἐμὶν κιπρίτ τιρ. Κιπρὶτ φαπρικαλαρὴ γάγετ μούκεμμὲλ ἀλετλὲρ σαγεσιντὲ πὶρ τακικετὲ ὂν πόγιούκ κουτού τολτουρατζὰκ κατὰρ τζὸπ κεσὶπ, πὶρ κὰτζ τακικετὲ ἀνλερὶ φηρτζὰ τελλερὶ κὶπὶ γιὰν γιανὰ τὸυζερὲκ ούτζλαρὴ ἰτζοὺν γιαπηλμὴς ἐτζζαγιὰ πατηρτηκτὰν σόνρα κουρουτμαγιὰ χαζὴρ ἐτίγιορλαρ. Χὲρ σέϊ μακινὰ ἰλὲ γιαπηλήγιορ, ἄντζακ τολτουρμὰκ, τεστελεμὲκ βὲ σαρμὰκ ἔλ ἰσί τιρ· πού κολαϊληκλὰρ σαγεσιντὲ 300 τανὲ κιπριτὶ ὂν παραγιὰ ἀλὰ πιλίγιορηζ, γιάχοτ ὂν παρὰ βερερὲκ ἐμεκσὶζ ζαχμετσὶζ 300 τεφὰ ἠσὴκ γιακμαγιὰ μούκτετίρ ίζ. Εὐρωπατὰ 500 κατὰρ κιπρὶτ φαπρικασὴ ὁλούπ, πουνλαρὴν 200ού Ἀλμανιατά τηρ. Φρανσατὰ κιπρὶτ ἰμαλὴ χούκούμετὲ μούνχασὴρ (ρεζὶ) ὁλούπ, σενετὲ 700, 000 Ὀσμανλὴ λιρασὴ ἰρὰτ κετιρίγιορ.

Πὶρ ἀλὲβ ούτζ κησμλαρτὰν ἰπαρέτ τιρ· 1. Μερκεζτὲ γιάνμαγιαν κόμούρ ματτελερί· 2. Πουνλαρὴ ἰχατὰ ἐτὶπ κηζγὴν πὶρ χαλτὲ ὁλαρὰκ ζιγιὰ βερὲν ζερρελέρ· 3. Χαριτζτὲ τεκμιλ γιανὴπ, κόρούνμὲζ γαζὰ τεπτὶλ ὁλὰν, λάκιν ἓν τζὸκ χεραρὲτ βερὲν κήσμ. Πὶρ νεσνενὶν γιανμασὴ νὲ τερετζὲ μούκεμμὲλ ἰσὲ, ὅλ τερετζὲ τζὸκ χεραρὲτ λάκιν ἄζ ζιγιὰ βερίρ· βὲ μουγαΐρι χὰλ, πὶρ νεσνετὲ χὰλλ ὁλούνμαγιαρακ ούζούν βακὴτ κηζτηρηλμαγὰ ταγιανὰν ματτὲ νὲ κατὰρ τζὸκ ἰσὲ, ὅλ τερετζὲ τζὸκ βὲ παρλὰκ ζιγιὰ μεϊτανὰ κελίρ. Πού τζιχέτλε χαλλις σπιρτονὴν ρενκσὶζ ἀλεβὶ πὶρ ούτζτὰ, χαβασὴζ πὶρ σισὲ ταχιλιντὲ ἠλεκτρικιγὲτ ἰλὲ κηζτηρηλὰν καρπὸν τελινὶν παρλὰκ νουρού ἰσὲ τικὲρ ούτζτά τηρ. Σπίρτο ἀλεβὶ τούτμὲζ, τζούνκι ἀνὴν ζερρελερὶ κιάμιλεν γιανάρ· ἠλεκτρὶκ σισεσὶ τούτμὲζ, τζούνκι ἀντὲ χίτζ πὶρ σέϊ γιανμάζ. Πὶρ ὀτούν παρτζασὴ γιαντηκτὰ, ἀντὲ μεβτζούτ πουλουνὰν γαζλαρὴν τουτουσμασήϊλε ὀτούνὴν τερκιπὶ χὰλλ ὁλουνούρ, λάκιν γιανὰν γαζλὰρ τικὲρ ματτελερὶ πούσπούτούν τελὲφ ἐτμεγὲ κιαφὶ κέλμετιγιντεν, ὀτουντὰ πουλουνὰν κόμούρούν πὶρ κησμὴ τούτούν γιάχοτ ἴς μακαμηντὰ χαβαγιὰ τζηκάρ. Πού ζαγιατὴν ὀνούνού ἀλμὰκ ἰτζοὺν τζὸκ ὀτζακλαρτὰ, χούσουσα καλλχανελερτὲ τούτούνού τέκραρ ἀτεσὶν ούζεριντὲν κετζιρερὲκ κόμούρ ματτεσινὶ τεκμιλ γιακμαγιὰ τζαληπήρλάρ. Σισεσὶζ λαμπαλὰρ τούτερλὲρ, ζίρα γιαγὴν ἀλεβὶ μεϊτανὰ κελὲν κόμούρού τελὲφ ἐτμεγὲ κιαφὶ τεγίλ τιρ. Λάκιν ούζεριντὲ σισὲ κονουλτηκτὰ, χὲμ χεραρὲτ τζὸκ γερὲ ταγηλμὰζ, χὲμ τάχι τζὰμ κηζαρὰκ γιακμαγιὰ γιαρτὴμ ἐτὲρ, ζιγιατὲ κόμούρ ματτεσὶ κηζτηρηλὴρ βὲ ζιγιατὲ ζιγιὰ μεϊτανὰ κελίρ.

Ζιγιὰ βασηταλαρηνὴν ἰπτιτασὴ ὀτούν γιάχοτ τζηρὰ μεσαλελερὶ ὁλμούς τὴρ κι, χάλα τζὸκ κοϊλερτὲ μούσταμέλ τιρ. Ζηραὰτ βὲ σαναὰτ πὶρ ὰζ τεκαττούμ ἐττιγιντὲ, ἀτεμλὲρ τοχουμλαρτὰν βὲ μεϊβελερτὲν γιὰγ τζηκαρμασηνὴ δίρενιπ, ζιγιὰ ἰτζοὺν κουλλανμαγιὰ πασὶλατηλάρ. Ἂζ σόνρα γιαγὴν τερουνινὲ φιτιλ μακαμηντὰ καμὴς ὄζού γιάχοτ κεντιρτὲν πούκούλιμούς τελλὲρ κονουλούρ ἰτί· πού μακσέτλε χουσουσὶ καντιλλὲρ γιαπηλτή κι πὶρ κενὶς γιὰγ καπηντὰν βὲ ούτζουντὰ φιτιλ ἰτζοὺν πὶρ ἐμζικτὲν ἰπαρὲτ ἰτιλέρ· πάζη σαλγιανκὸζ νεβιντὲν χαϊβανλαρὴν καπουκλαρὴ τάχι πού ἰσὲ χητμὲτ ἐτὲρλέρ ἰτί.

(Μαπατὴ βάρ)

Μέρζιφουν Χ. Χ. Μ.

ΣΟΥΓΙΟΥΝΑΤΗ ΣΙΓΙΑΣΙΓΕ

Ρωμὶ Ἀπρίλ. 16, βὲ Ἀλαφρ. Ἀπρίλιος 28, 1894

ΧΑΡΙΔΖΙΓΕ

Ḱετζὲν χαφτὰ Κοβουργτὰ ἰτζρὰ ὁλουνὰν σασαալὴ τὸυγιὸὺν σενλικλερὶ μὸυνασεπετίϊλε Ἰμπερατὼρ, Κραλίτζα, Ἰμπερατωρζατελὲρ βὲ Κραλζατελὲρ χάϊλη σενελερτὲν περοὺ ἐμσαλὴ ḱορὸὺλμετικ πὶρ σουρεττὲ πὶρ γερὲ τοπλανμησλάρ τὴρ. Ḱὸυβενὶ 1892τὲ πετερινὶν βεφατὴ ὸὺζερινὲ γερινὲ ḱετζμὶζ ὁλὰν Χὲσς Γρὰν Δουκασὴ τὴρ κι, 1868 τὲ τογμοὺζ ὁλοὺπ, βαλιτεσὶ Κραλίτζα Βικτωριανὴν ἰκιντζὶ κεριμεσὶ μὸυτεβεφφὰ Πρενσὲς Ἀλίς τὶρ. Μὸυσαριλεϊχίν τάχτη χὸυκὸυμετιντὲ πουλουνὰν Χὲσς Γρὰν Δὸυκλιγινὶν νουφούση ἐχαλισὶ 1891τὲ ἰτζρὰ ὁλουνὰν σὸν ταχρίρι νουφουσὰ ναζάρεν, 992,883 κισιτὲν ἰπαρέτ τὶρ. 1876τὰ τογμοὺζ ὁλὰν ḱελὶν Κραλίτζα Βικτωριανὴν ἰκιντζὶ ὀγλουννὴν, γιάνι Σὰξ Κόβουργ Γρὰν Δουκασηνὴν κεριμεσὶ τὶρ. Ἰποὺ σεπεπὶτὲν Κραλίτζα Βικτωριανὴν μεζκὸὺρ τὸυγιὸυντὲ χαζὴρ πουλουνμασὴ σὸυπχεσὶζ γάγετλε μὸυνασὶπ ἰτι. Ἰπέλκι πὲρ χαγιὰτ ὁλὰν χὶτζ πὶρ χὸυκμταρὴν Κραλίτζα Βικτωρία κατὰρ ἐβλὰτ βὲ τορνλαρὴ γιόκ τὴρ. Μὸυσαριλεϊχανὴν 9 ἐβλατηντὰν 7σὶ πὲρ χαγιὰτ ὁλοὺπ, 33 τορνοὺ βὲ πὶρ χάϊλη τάχι τορνουννὴν ἐβλατλαρὴ βάρ τὴρ. Κραλίτζα χαζρετλερὶ ḱετζὲν χαφτὰ παζὰρ ἐρτεσὶ ḱὸυνὸὺ Φλωρεντιατὰν χαρεκέτλε σαλὴ ḱὸυνὸὺ Κοβουργὰ μὸυβασελὲτ ἐϊλεμὶζ τὶρ. Ἀλμανία Ἰμπερατωρὴ τζαρσενπὶχ ḱὸυνὸὺ μὸυβασελὲτ ἐτὶπ, τὸυγιὸὺν ρέσμ οὺ ἀγινὶ πεντζσενπὶχ ḱὸυνὸὺ ἰτζρὰ ὁλουνμὴζ τὴρ. Ἰζτιβὰτζ ρεσμινὶν ἰτζρὰ ὁλουντηγὴ σεραΐ ḱιλισεσὶ γιαλὴν ἀγιὰκ ḱεζὲν ραχιπλερὲ μαχσοὺς πὶρ μαναστὴρ ὁλοὺπ, 1545τὲ Κρὰλ σεραγινὰ ταχβίλ ἐτιλτὶ, βὲ 1851τὲν 1853ὲ κατὰρ μεζκὸὺρ κιλισενὶν τζοπανλὴκ βαζιφεσινὶ ἰφὰ ἐτὲν ζὰτ Λουθηροσὴν μεσχοὺρ ἰστασλαρηντὰν Δοκτὼρ Γιούστος Δζώνας ἰτι. Μεζκὸὺρ κιλισετὲ ἰτζρὰ ὁλουνὰν τικὲρ Πρὲνς ρέσμι ἰζτιβατζὴ 1818τὲ Κραλίτζα Βικτωριανὴν βαλιτεϊνινὶν ρέσμι ἰζτιβατζὴ τὴρ. Ἐρτεσὶ σενὲ Κραλίτζα τεβελλὸὺτ ἐτμὶζ, βὲ μὸυσαριλεϊχὰ ἄντζακ 9 ἀϊλὴκ ὁλτὴγὴ χαλτὲ πετερὶ βεφὰτ ἐτμὶζ τὶρ. Κοβουργτὰ πὸὺτὸὺν χαφτὰ σενλικλὲρ ἰτζρασὴϊλε ḱετζμὶζ τὶρ. Τζαρσενπὶχ ἀκσαμὴ γάγετ ἀζλμ πὶρ μεσαλὲ ζιγιασὴ ἀλαγιὴ σοκακλαρὴ ḱεζμὶζ τὶρ. Μεζκὸὺρ ἀλαγιὴν ἴλκ κησμὴ πάϊσικηλ τενιλὲν τεκερλεκλὶ μακιναλὰρ ὸὺζεριντὲ χαρεκὲτ ἐτμεκτὲ ὁλοὺπ, μακιναλαρηνὴν ὸὺζεριντὲ ρένκιαρενκ φενερλὲρ ἀσμησλάρ ἰτι. Ἰποὺ ἀλαγιὴν μὸυρουρηντὰν σόνρα, πὸγιὸὺκ πὶρ σαζεντεκιὰν τακημὴ Ἰμπερατὼρ, Κραλίτζα βὲ σάϊρ μὸυσαφιρλερὶν πουλουντηκλαρὴ σεραγιὴν ὀνὸὺντὲ ἰτζράϊ ἀχένκ ἐϊλεμισλὲρ τὶρ. Νικιὰχ ρεσμὶ πεντζσενπὶχ ḱὸυνὸὺ ὸϊλετὲν πὶρ ἀζ σόνρα ἰτζρὰ ὁλουνμὴζ, βὲ ἀκαπὶντζε τὸυγιὸὺν ζιγιαφετὶ βεριλμὶζ τὶρ. Οὺτζ σαὰτ σόνρα γενὶ ḱελὶν ἰλὲ ḱὸυβεγὶ τεμὶρ γιολουνὰ ρακίπεν Χὲσς μακάρρη ἰτάρεσὶ ὁλὰν Δαρμστατὰ μὸυτεβέτζτζιχεν χαρεκὲτ ἐτμισλὲρ, βὲ σεραϊτὰν ἰστασιονὰ μὸυμτὲτ ὁλὰν σοκακτὰ τοπλανμὴζ ὁλὰν πὸγιὸὺκ καλαπαλὴκ ταραφηντὰν φέβκ ἐλ ἀτὲ ἀλκησλανμησλάρ τὴρ. — Βαρσαβιατὰν ḱελὲν ρεσμὶ χαπερλερὲ ναζάρεν, Ροὺς Λεχιστανηνὴν πάζη ταραφλαρηντὰ, ἄλελ χουσοὺς Πλὸκ βιλαγετὶ χουτουτηντὰ κολέρα ζουχοὺρ ἐτμὶζ τὶρ. Πλὸκ σεχριντὲ βὲ τζιβαρηντὰ μάχη χαλὶν 7 σιντὲν 10ηνὰ κατὰρ 7 μὸυσαπ, 4 βεφὰτ, βὲ Βαρσάβα σεχριντὲ Ἀπρίλιος 10τὰν 15ὲ κατὰρ 4 μὸυσαπ, 3 βεφὰτ βουκοὺ πουλμὴζ τὴρ. Αὺστριανὴν Ρουσία χουτουτὴ τζιβαρηντακὶ πάζη μαχαλλεριντὲ, βὲ Πορτουκὶζὶν παϊταχτὴ ὁλὰν Λίζπον σεχριντὲ τάχι κολέρα ζουχοὺρ ἐτμὶζ τὶρ. — Αὺστρία σεχρλεριντὲν 12,000 νουφουσὴ χαβὶ Νίου Σάνδικ σεχριντὲ Ἀπρίλιος 17τὲ τεχσετλὶ πὶρ γιανγὴν ζουχοὺρ ἐτὶπ ἐρτεσὶ ḱὸὺν τεβὰμ ἐτμὶζ, βὲ 150 χανὲ μὸυχτερὶκ ὁλμούζ τὴρ. Χὸὺκμ σὸυρὲν κουρακλὴκ σεπεπὶϊλε Αὺστρία-Μαδζαριστανὴν σάϊρ πὶρ κὰτζ γερλεριντὲ τάχι γιανγηνλὰρ ζουχοὺρ ἐϊλεμὶζ τὶρ. Ἰπερεκὲτ βερσὶν ḱετζὲν πεντζσενπὶχ ḱὸυνὸὺ γάγετ σιττετλὶ γιαγμουρλὰρ γιαγμὴζ τὴρ. — Ἰταλιανὴν μὸυτεκαὶτ ζαπιτανηντὰν Ἰζενεραὶ Γόκὸυ ἀχίρεν ἰτζρὰ ὁλουνὰν μανοβραλὰρ ἐσνασηντὰ τζασουσλὴκ βαζιφεσινὶ ἰφὰ ἐτερὲκ, ἀλαϊλαρὴν μικταρηνὴ κάϊτ οὺ ταχρὶρ ἐττιγὶ, βὲ ἀσκερλερτὲν σὸυαλλὲρ σορτηγὴ τὸχμετίϊλε Φρανσατὰ ḱετζὲν χαφτὰ ἄχζ οὺ ḱιρὶφτ ὁλουνμὴζ τὴρ. Φρανσὴζ χὸυκὸυμετὶ μὸυμαϊλεϊχὶ τάρτ οὺ τεπγιτὲ καρὰρ βερμὶζ τὶρ. — Ἰπὶρ τζὸκ Ἰσπανιαλὴ ζιγιαρεττζιλερὶ σὸυρὸὺ σὸυρὸὺ Ρωμαγιὰ ḱελμεκτὲ τὶρλέρ. Ἰλκ ζιγιαρεττζιλὲρ καφιλεσὶ Παπανὴν περεκὲτ τουασηγὴ ἀλτηκτὰν σόνρα ḱετζὲν χαφτὰ Ἰσπανιαγιὰ ἀβτὲτ ἐτμὶζ, βὲ 6,500 Ἰσπανγιολτὰν ἰπαρὲτ ὁλὰν ἰκιντζὶ ζιγιαρεττζιλὲρ καφιλεσὶ Ρωμαγιὰ μὸυβασελὲτ ἐτμισλέρ τὶρ.— Φράνσα χὸυκὸυμετινὶν κιλισὲ ἰλὲ τὰχὰ ζιγιατὲ μὸυσαατεκιαρανὲ σουρεττὲ μουαιμελὲ ἐτμὲκ χουσουσηντὰ κὸστερτιγὶ σαγιάνη μὲτχ μακτετὲ ράγμεν, γενὶ πὶρ κανουνὴν μεβκιϊ ἰτζραγιὰ κονμασὴ χάϊλη ραχατσηζληγὴ μουτζλπ ὁλμακτά τὴρ. Σιμτιγὲ κατὰρ κιλισενὶν χισαπατὴ, μεμουρλϊνι ρουχανιγενὶν ναζάρη τασβὶπ βὲ ταστικινὲ ἄρζ ὁλουνοὺρ ἰτὶ ἰσὲ τε, ḱετζὲν τεβρέϊ ἰτζτιματὰ μεπουσὰν μετζλισιντὲ καπούλ ὁλουνὰν πὶρ κανοὺν λαϊχασὴ μὸυτζεπίντζε πουντὰν πὸϊλὲ ἴσπου χισαπλὰρ ταστὶκ ὁλουνμὰκ ὸὺζρὲ μεμουρλϊνι μιλκιγενὶν τάχι ναζάρη τασβιπινὲ ἄρζ ὁλουνατζαχλάρ τὴρ. Ἰστὲ πού κανουνὰ καρσὴ ρουχπὰν ḱὸυρουχὴ προτέστο ἐτμεκτὲ τὶρ. — Ἀμεριḱανὴν μεσχοὺρ ταβὰ βεκιλλεριντὲν βὲ τάχτ ἑλ πὰχρ τηλεγρὰφ τελλερὶ τεμτὶτ ἐτμὲκ ὸὺσουληνὴ ἴλκ τεφὰ ἰτζὰτ ἐτὲν Σάϊρς Φιλδὶν πιρατερὶ Δέβιρ Δήδλεϊ Φίλδ ḱετζὲν χαφτὰ βεφὰτ ἐτμὶζ τὶρ. — Βίεννα γαζεταλαρηντὰν πὶρινὶν Πέτρεσβουργ μουχπὶρὶ μὸυτεσαββὲρ ὁλὰν τέρκι σιλάχη ὸὺμουμιτὲν πὲρ βέτζχι ἀτὶ ἰταρεϊ καλὲμ ἐτμὶζ τὶρ· «Ἰεβλετλερὶ τεσλιχάτη ὸὺμουμιγεγὲ σεὸκ ἐτὲν σιγιασὶ σεπεπλὲρ χάλα μεβτζοὺτ τὴρ. Μαγλουπλὰρ γάϊπ ἐτμὶζ ὁλτὴκλαρὴ ἐγιαλετλερὶ ḱερὶ ἀλμὰκ φικριντὲν πὸὺσπὸὺτὸὺν βὰζ ḱετζμεγὲ χένουζ κάτιεν καρὰρ βέρμεμὶζ ὁλτὴκλαρὴ ḱιπὶ, γαλιπλὲρ τάχι μουχαρεπενὶν σεμερελερινὶ ḱερὶ βερμὲκ νιγετιντὲ τεγὶλ τὶρλέρ. Ἰπιρὶ ἐλὲ ḱετζιρμὶζ ὁλτὴγὴ τοπραγὴ μὸυταφαὰ ἐτμὲκ ὸὺζρὲ, τικὲρὶ τάχι ḱὸυνὸὺν πιριντὲ ζάϊ ἐτμὶζ ὁλτηγὴ τοπραγὴ τὸυσμενὶν ἐλιντὲν ἀλμὰκ ὸὺμιτϊϊλε ikὶ ταρὰφ τεπετὲν τηρναγὰ κατὰρ μὸυσελλάχ τὴρ. Ἰποὺ σεπεπὶτὲν μουαζζὰμ πὶρ τεβλὲτ κεντινὶν κουββέϊ ἀσκεριγεσινὶν τενζιλινὶ νάσηλ φικριντὲν ḱετζιρὲ πιλίρ; Ἰπέρ ἄκς, χὲρ πὶρ τεβλὲτ, σούλχ οὺ σαλαχὰ νὲ κατὰρ μεϊγιάλ τα πουλουνσὰ, τικὲρ τεβλετλερὶν γιαρὴζ μεϊτανηντὰ κεντισινὶ ḱετζμελερινὶ ἰστεμέζσε, σάϊρ γερλερτὲ ἰχτὰς ὁλουνὰν ἰσλαχὰτ βὲ ἰκμαλατὴ ἰττιχαζὰ μετζπούρ τὴρ. Ρουσία μεσαχίρι σιγιασιγιουνηνὶν ἐφκιαρήντζα, Εὐρώπα σούλχ οὺ σελαμετὶ τέρκι σιλὰχ χουσουσηντακὶ τεκλιφλὲρ ἰλὲ τεμὶν ἐτιλέμεγιπ, ἄντζακ χὸυκμταρλαρὴν, χὸυκὸυμετλερὶν βὲ ἐχαλιλερὶν σοὺλχ ἀρζουλερὶ ἰλὲ μουχαφαζὰ ὁλουνὰ πιλίρ.»— Ḱερὲκ Ἰγγιλτέρρα, ḱερὲκ Φράνσα τεβλετινὶν μαλιγὲ ναζηρλαρὴ ḱελετζὲκ σενὲ πὸὺττζεσινὲ ταΐρ τανζὶμ ἐτμὶζ ὁλτηκλαρὴ λαϊχαλαρὴ μεπουσὰν μετζλισλερινὲ τακτὶμ ἐϊλεμισλέρ τὶρ. Ἰγγιλτέρρα τεβλετινὶν μεσαριφάτη μουχαμμενεσὶ 105 μιλλιὸν λιράϊ Ὀσμανιγὶ μὸυτετζαβὶζ ὁλτηγὴ ḱιπὶ, Φράνσα τεβλετινὶν μεσαρίφι μουχαμμενεσὶ τάχι 150½ μιλλιὸν λιράϊ Ὀσμανιτὲν ζιγιατὲ, βὲ ikὶ τεβλετὶν τάχι βαριτάτη μουχαμμενεσὶ μεσαριφατλαρηντὰν πὶρ ἀζ ζιγιατέ τὶρ. — Ρουσία τεβλετινὶν τὸυρουκ βὲ μουχαπερὰτ ναζηρὴ Ἰμερσὸν βὲ Ρίγα ἀρασηντὰ πάχρεν τογρουτὰν τογρουγιὰ μουχαπερὰτ ἰτζρασὴ, βὲ πού βέτζχλε Ἰπαλτὶκ τενιζινὶ Καρὰ τενιζὲ ραπτ ἐτμὲκ ἰτζὸὺν τακτὶμ ὁλουνὰν πὶρ λαϊχαγιὴ ναζάρη τετκὶκ βὲ μουαϊγενετὲν ḱετζιρμεκτέ τὶρ. Ἰπὸὺ τεσαββουρὴν κουββετὲν φιϊλὲ ἰχρατζὴ ἰτζὸὺν 30 μιλλιὸν ρουπλὶ σαρφηνὰ λὸὺζουμ ḱορὸὺλετζεγὶ ταχμὶν ἐτιλμεκτέ τὶρ. — Χὲσς Γρὰν Δουκασηνὴν γέβμι ἰζτιβατζηντὰν πὶρ ḱὸὺν σόνρα Ρουσία βελϊϊ ἀχτηνὴν Χὲσς Γρὰν Δουκασηνὴν ἓν ḱὸὺτζὸὺκ χεμσίρεσὶ Πρενσὲς Ἀλίς ἰλὲ ναμζετλενμὶζ ἰτιγὶ ἰλὰν ὁλουνμὴζ τὴρ. Βελϊϊ ὄχτ χαζρετλερὶ 26 βὲ νισανλησὴ 22 γιασηντά τὴρ. Μὸυσαριλεϊχὸυμανὴν νισανλαντηκλαρηνὰ ταΐρ 1885 σενεσιντὲν περοὺ τεφάτλε σαϊαλὰρ τεβερὰν ἐϊλερμὶζ ἰτι. 1889τὰ Ἰμπερατὼρ χαζρετλερὶ πὶρ ἐμρναμὲ τζηκαραρὰκ Ρουσία χανετάνη Ἰμπερατωρὶ ἀζασηντὰν ὁλοὺπ τα Ρουσία ταχτηνὰ ὸτουρατζὰκ χὶτζ πὶρ Πρενσὶν Ὀρθόδοξος μεζχεπινὲ μενσοὺπ ὁλμαγιαν πὶρ Πρενσὲς ἰλὲ ἐβλενέμεγετζεγινι πεγιὰν ἐτμὶζ ἰσὲ τε, πού βακηατὰ μεζκὸὺρ ἐμρναμενὶν ἀχκιαμὴ ἰτζρὰ ὁλούνμαμηζ τὴρ. Πρενσὲς Ἀλισὶν ὸὺτζ χεμσίρελεριντὲν ἓν πὸγιὸὺγιὸὺ σαπὴκ Βουλγαριστὰν πεγὶ Πρὲνς Ἀλεξανδροσὴν πιρατερὶ Πρὲνς Λουὶ Βουττενβεργὶν, ἰκιντζισὶ Ἰμπερατωρὴν πιρατερὶ Γρὰν Δοὺκ Σεργιοσὴν, βὲ οὺτζὸὺντζὸὺσὸὺ Ἀλμανία Ἰμπερατωρηνὴν πιρατερὶ Πρὲνς Χενρυνὶν ζεβτζελερὶ τὶρλέρ. Βελϊϊ ἄχτ χαζρετλερὶ κεντὶ νισανλησηνὰ οὺζακτὰν οὺζαγὰ χησὶμ τὴρ, ζὶρα μὸυτεβεφφὰ Ἰμπερατὼρ 2ντζὶ Ἀλέξανδρος χαζρετλερινὶν ζεβτζεσὶ Χὲσς Γρὰν Δουκασὴ ἀζάϊ χανετανηντά» ἰτι.— Ḱετζὲν χαφτὰ Γιουνανιστανὰ βουκοὺ πουλὰν χαρακιάτη ἀρζιγεγὲ ταΐρ «Λεβὰντ Χεραλδ»τὰ πὲρ βέτζχι ἀτὶ μαλὸὺ-

μὰτ βεριλμίς τιρ· α'Αθῆναι πού γιούζτὲν πάζη τερετζὲ τούτζάρη χασὰρ ὀλμούς ἰσέ τε, ἓν ζιγιατὲ χασαρτιτὲ ὀλὰν σεχρλὲρ Θῆβαι βὲ 'Αταλάντη νὰμ σεχρλέρ τιρ. "Ιλκ ζελζελὲ τζούμὰ κούνού ὀϊλετὲν σόνρα χίσς ὀλουνμὴς, βὲ ἄζ καλμής κι, βελίϊ ἄχτ Πρενσὶν ἀϊλεσὶ φελακετὲ τούτζὰρ ὀλσούν, ζίρα μούσαριλεϊχὶν ἰκὶ τζοτζουγηνὴν ούγιουμακτὰ ὀλτηγὴ ὀτανὴν ταβανὴ τζὸκμούς ἰσέ τε, περεκὲτ βερσὶν τζοτζουκλαρὰ πὶρ κόνὰ ζαρὰρ βέρμεμις τιρ. Πὶρ κὰτζ χανὲ γιηκηλμὴς, βὲ πὶρ τζὸκ χανελερὶν τιβαρλαρὴ τζατλαμὴς ἰσέ τε, χὶτζ κιμσεγὲ πού γιούζτὲν πὶρ ζαρὰρ κέλμεμις τιρ. "Αζ βακττὰν βιλαγετλερτὲν 'Αθηναιγὲ κελὲν τηλεγραφναμελερτὲν χαρεκέτι ἀρζὴν Γιουνανιστανὴν χὲρ ταραφηντὰ βουκού πουλτηγὴ ἀνλασηλμὴς τηρ. Θῆβαι σεχρὶ πὶρ χαραπαγιὰ τεχαββοὺλ ἐτμὶς, βὲ 50 χανὲ γὲρ ἰλὲ γεκσὰν ὀλτηγὴ κιπὶ, σάϊκι χὶτζ πὶρ χανὲ σαγλὰμ κάλμαμης τηρ. Πὶρ τζὸκ κιμσελὲρ τελὲφ ὀλτηγὴ κιπὶ, χάϊλη κιμσελὲρ τάχι σακατλανμησλὰρ ἰσὲ τε, τελὲφ βὲ μετζρούχ ὀλανλαρὴν μικτὰρὴ χένουζ ἀνλασήλμαμης τηρ. 'Αταλαντητὲ τάχι πού γιούζτὲν πὲκ τζὸκ χασαρὰτ βουκού πουλμὴς, βὲ 200 κισὶ ἄνιτε τελὲφ, βὲ τὰχὰ τζὸκ κιμσελὲρ μετζρούχ ὀλμούς τηρ. Χαλκιστὲ πὶρ τακὴμ χανὲ γιηκηλμὴς, κατὶμ Βενεδὶκ καλασὴ χαρὰπ βὲ 5 κισὶ μετζρούχ ὀλμούς τηρ. Πάτραι βὲ Νόπλια βὲ Λάϊα βὲ Κόρινθος βὲ 'Ετζινατὰ τάχι χασαρὰτ βουκού πουλμὴς ἰσέ τε, ἓν ζιγιατὲ χασαρατὰ τούτζὰρ ὀλὰν μαχαλλὲρ Θῆβαι βὲ 'Αταλάντη τιρ. Ἰσπου μαχαλὲ λεβαζιμὰτ, γιάνι τζατὴρ, ζαχιρὲ, μούχεντισλὲρ βὲ δοκτωρλὰρ κόντεριλμίς τιρ. Πίζ ζὰτ Κρὰλ ρεφακατηντὰ τάχιλιγὲ ναζηρὴ ὀλτηγὴ χαλτὲ, παζὰρ κούνού ἀκσάμλαγιην 'Αταλαντηγὲ κιτρίς τιρ. "Ισπου φελακὲτ γιούζούντὲν βουκού πουλὰν ζαράρ ού ζιγιανὴν τερετζεσὶ μαλούμ τεγίλ ἰσέ τε, γιούζλέρτζε κιμσελερὶν τελὲφ βὲ μετζρούχ βὲ πὶρ τζὸκ χανελερὶν χαρὰπ ὀλμούς ἰτικλερὶ σούπχετὲν μούσταγνί τιρ.

ΔΑΧΙΛΙΓΕ

Τέρι Σαατεττὲ βὲ 'Εδίρνε βιλαγετὶ τάχιλιντὲ κιαΐν Μιλὰν καριγεσιντὲ κολεραγιὰ τουτουλὰν ὄλμαμης ἰσέ τε, ἰλλέτι μεζκούρὲ Σιβαστὰ κεμάλη σιττέτλε χούκμούνού ἰτζρὰ ἐτμεκτὲ πουλουνμὴς τηρ. "Ορατα κολεραγιὰ τουτουλανλαρὴν σάϊκι χέπισι βεφὰτ ἐτμεκτὲ κὶπὶ κορούνούγιορλαρ. Μάχη χαλὶν 19ηντὰν 24ούνὲ κατὰρ 141 κισὶ κολεραγιὰ τουτουλὴπ, 157 κισὶ βεφὰτ ἐτμίς τιρ. Ἰλλετὶν ὀνούνού ἀλμὰκ βὲ τεβσὶϊ ταϊρέϊ σιραγὲτ ἐτμεσινὶ μὲν ἐτμὲκ ούζρὲ χὲρ κόνὲ τεταπίρι ἰχτιγιατιγὲ ἰττιχὰζ ὀλουνμὴς τηρ. Σιμτινὲ κατὰρ ἰλλέτι μεζκούρὲ γιάληνζ Σιβασὰ μούνχασὴρ καλὴπ, βιλαγετὶν σάϊρ ταραφλαρηντὰ ἀντὲν ἐσὲρ κορούλμεμις τιρ. Σεχρὶν ἐτραφηνὰ τζὲπ τζεβρὲ κορδονλὰρ κονουλμὴς, βὲ ὅραταν σάϊρ μαχαλλερὲ κιτετζὲκ ὀλανλαρὴν 10 κούν καραντίνα πεκλεμελερινὲ καρὰρ βεριλμίς τιρ. "Αϊνι βακηττὰ χεμτζιβὰρ βιλαγετλὲρ χουτουτηντὰ ἰλλετὶν Ἐρζρούμ, Χάρπουτ βὲ Διγιαρπεκιρὲ κετζμεσινὶ μὲν ἐτμὲκ ούζρὲ καραντιναλὰρ τεεσὶς ὀλουνμής τηρ. Ἰλλέτι μεζκούρὲ σεπεπίϊλε Σιβὰς βιλαγετὶ ταχιλιντὲν τζηκατζὰκ ποστὰ ἐβρακὴ ἰλὲ ἐμανετλερὶν τεχιρὲ τούτζὰρ ὄλμαμαλαρη ἰτζούν χουτουτὴν τεμὶζ τζιχετινὲ μικτάρη κιαφὶ ταταρλὰρ ἰζὰμ κηληναρὰκ πουλασὴκ τζιχεττὲν κελετζὲκ ποστανὴν ταπιπλὲρ ταραφηντὰν τατχὶρ βὲ τεπχὶρ ὀλουντηκτὰν σόνρα, ἴσπου ταταρλὰρ βασητασήϊλε τεμὶζ ταραφὰ νακληνὰ καρὰρ βεριλμίς τιρ. Ἰσταμπολτὰ ὂν κούντὲν περού κολερατὰν ἐσὲρ κορούλμεμις ὀλτηγηντὰν, Τέρι Σαατεττὲν Πάχρη Σεφὶδ βὲ Πάχρη Σιγιαχὰ κιτὲν σεφινελὲρ χακκηντὰ κονουλμὴς ὀλὰν μουαϊγενέϊ τηπὶπιγενὶν ἰλγασηνὰ καρὰρ βεριλμίς τιρ. — Μετέπι τηπὶπιγέϊ Σαχανετὲν μεζούν ὀλούπ, βιλαγετλερτὲ πελετιγὲ τεπαπετλεριντὲ πουλουνανλαρὴν μεμουρλϊϊνι σαιρὲ μισιλλού μουνταζάμεν τερτζεμέϊ χὰλ βαρακαλαρηνὴν βιλαγετλερτὲν τζελπίϊλε σιτζίλι ἀχβὰλ κομισιονηνὰ τεσλιμὶ χουσουσὴ μακάμη σετὰρεττὲν Ταχιλιγὲ ναζαρετινὲ ἔμρ ού ἰσὰρ πουγιουρηλμής τηρ. — Ἰσταμπὸλ ἐχαλισιντὲν ὀλούπ μεμουριγὲτ βὲ γιὰ τιτζαρέτλε βιλαγετλερὲ κιτὲν, βὲ τασραλὴ ὀλούπ Τέρι Σαατετὲ κελὲν κιμσελερὶν πουλουντηκλαρὴ γερλερτὲ τούνγιαγιὰ ἐβλατὴ κελίρσε, πουνλαρὴν πετερλερινὶν τογμούς ὀλτηκλαρὴ μαχαλλὲρ ούζερινὲ κάϊτ ἐτιλμελερὶ μερτζιϊντὲν ἰτζὰπ ἐτενλερὲ ἰχτὰρ ὀλουνμής τηρ. — Ἐρζρούμ βὲ χαβαλισιντὲ πού σενὲ χούκμ σούρὲν κητληκτὰν τολαγιὴ Ἐρζρούμ καραντίνα μεμουρλεσινὲ 4,000 γουρούς ἰανὲ ἰτασηνὰ καρὰρ βεριλμίς τιρ. — Τέρι Σαατὲτ σοκὰκ βὲ τζατὲλεριντὲν πάζησηνην κούσατήϊλε περαπὲρ ἰκτιζὰ ἐτὲν γερλερτὲ μούκεμμὲλ καλτηρημλὰρ ἰνσασὴ χουσουσλαρηνὰ σὰρφ ἐτιλμὲκ ούζρὲ Σεχὶρ ἐμανετὶ πούτζεσινὲ 40,000 λιρανὴν ζάμμ ού ἰλαβὲ ὀλουνμασηνὸ Ἰρατέϊ Σενιγὲ σατὴρ ὀλμούς τηρ.— Χαζινέϊ τεβλετὲ σενεβὶ 150,000 Ἰγγλιζ λιρασὴ ἰστιφατεγὶ μουτζιπ πὶρ τετπὶρ ἄνκαριπ μεβκὶϊ ἰτζραγιὰ κονουλατζάκ τηρ· σόϊλέ κι 1854 σενεσὶ ἰστικραζηντὰν 1½ βὲ 1871 σενεσὶ ἰστικραζηντὰν 5½ μιλλιὸν Ἰγγλιζ λιρασὴ κηϊμετιντὲ ταχβιλὰτ καλμὴς ὀλούπ, πού ἰκὶ ἰστικράζ πὶρλεσὶτιριλτικτὲν σόνρα, μεϊτάνη τεταβούλὲ τζηκαρηλατζὰκ γενὶ ἐσχαμὰ 100τὲ 91 πετὲλ βὲ 100τὲ 3½ φαΐζ βὲ 100τὲ ½ ρές ούλ μὰλ τακσιτὶ ταγὶν ὀλουνμασὴ τεσαββούρ ἐτιλίγιορ.—Σελανὶκ-Μαναστὴρ τεμὶρ γιολού ἀμελιγιατηνὴν τεχιρινὶ μουτζιπ φέβκ ἐλ ἀτὲ ἀχβαλτὲν ὀλμὰκ ούζρὲ πάζη χαλλερτὲν πάχσλε ἀμελιγιατὴν μούττέτι ἰκμαλιγεσινὶν 9 ἄϊ τεμτιτὶ χακκηντὰ χάττη μεζκούρ σιρκετὶ ταραφηντὰν βουκού πουλὰν μούστετιγιὰτ νετιτζεσιντὲ χάττη μεζκούρὴν ἰκμαλὴ ζημνηντὰ μουαϊγὲν πουλουνὰν μούττετὶν 4 ἄϊ τεμτὶτ ἐτιλτιγὶ σιρκέτι μεζκούρεγὲ πιλτιριλμίς τιρ.— Κελετζὲκ 1896 σενέϊ Μιλαδιγεσὶ Μαδζαριστὰν Κραλλιγηνὴν πινιντζὶ σενέϊ τεβριγεσὶ μούνασεπετίϊλε Πέστα σεχριντὲ κούσατὴ μουκαρρὲρ πουλουνὰν σερκιγὲ βὰζ ὀλουνμὰκ ούζρὲ χαζινέϊ Χούμαγιούν βὲ Μούζεχανέϊ ἀμιρετὲ μεβτζούτ βὲ Μαδζαριστανὰ μούτεαλλὴκ ὀλὰν νατὶρ ἐσγιὰ βὲ ἀσάρη σηναϊγενὶν πὶρ μεμούρη μαχσουσὰ τεβτίλεν μεζκούρ σερκιγὲ κόντεριλμεσινὲ Ἰρατέϊ Σαχανὲ σατὴρ ὀλμούς τηρ.— Ἐρζρούμ καχτζετεκιανὴ ἰτζούν Παϊπουρτὰν σέχρι μεζκούρὲ νάκλ ὀλουνμακτὰ πουλουνὰν 70,000 κιλὲ πουγτάϊ ἰλὲ μαχαλλὶ Ζηραάτ πάνκασὴ σούπεσινὶν μαλὴ ὀλαράκ μεβτζούτ πουλουνὰν 20,000 κιλὲ πουγταγιὴν πεχὲρ κιλεσὶ 50—60 γουρούς κηϊμετιντὲ πουλουνούρ ἰκὲν, μούτζερρετ τεσχιλάτη μαχσουσὲ ὀλμὰκ ούζρὲ, πεχὲρ κιλεσινὶν 18 γουρούς φιγιάτλε τοχουμλὴκ ὀλαράκ τζιφττζιλερὲ τεβζιϊνὲ Ἰρατέϊ Σενιγὲ σατὴρ ὀλμούς τηρ. — Τούχὰν Ρεζισὶ φαπρικαλαρηντὰ ἰμὰλ ὀλουνὰν σιγαραλαρὴν μεμαλίκι ἐτζνεπιγεγὲ σέβκ ού ἰρσαλὴ, βὲ πουνλαρὴν ἰμαλὴ σενεβὶ πὶρ πετέλι μακτού μουκαπιλιντὲ πὶρ σιρκὲτ ταραφηντὰν 1 σενετὲν περού τερούχτὲ ἐτιλμίς τιρ. Ἰσπου ἰχρατζὰτ σιρκετινὲ Αὐστριατὰν Ἰταλιατὰν βὲ σάϊρ Εὐρώπα μεμαλικιντὲν σιγαρὰ σηπαρησατὴ βουκού πουλτηγηντὰν, σιρκέτι μεζκούρὲ τεβσὶϊ μουαμελὰτ ἐτετζέκ τιρ. Μεμαλίκι Μαγρουσετὲ σάρφ ού φούρούχτ ὀλουνὰν, σιγαραλαρὴ τάχι μεζκούρ κουμπανγιανὴν ἰμὰλ ἐϊλεμεσὶ τεκλίφ ὀλουνούπ, σίμτιλικ πιριντζὶ βὲ ἰκιντζὶ τζίνς σιγαραλαρὴν σιρκέτι μεζκούρὲ ταραφηντὰν ἰμαληνὰ καρὰρ βεριλμίς τιρ. — Συρία Ὀσμανλὴ Ἰκονομὶκ τεμὶρ γιολού κουμπανγιασὴ μεϊτάνη τεταβούλὲ τζηκαρμαγὰ μεζούν ὀλτηγὴ χισσὲ σενετατηνὴ πού τεφὰ Λονδρατὰ τεταβούλὲ τζηκαρμής τηρ. Ἴσπου κουμπάνγια ἔββελα Ἄκκια βὲ Χαϊφατὰν Σαμὰ κατὰρ πὶρ χάττη ἀσλὶ ἰνσὰ ἐτὶπ ἰσλετμὲκ χακκηνὰ μαλὶκ ὀλατζάκ τηρ. Σάνιεν, Χάϊφα βὲ Ἄκκια λιμανηνὴν ἰσλαχὴ ἰτζούν ἰτζὰπ ἐτὲν ἀμελιγιατὴ ἰτζρὰ ἐτετζέκ τιρ· σάλισεν, ἰχτιγιὰτζ κόρούρ ἰσὲ Γαλιλαία κόλούντὲ βαπὸρ ἰσλετετζέκ τιρ. Ἴσπου χάττ Λιβανοστὰν μούρούρ ἐτμὲκ σαρτήϊλε τὰρ πὶρ χάττ βασητασήϊλε Πεϊρουτὰ ράπτ ἐτιλετζέκ τιρ. Ἰκὲρ τζιχεττὲν Σαμτὰν πετ ἰλὲ Χαλεπτὲν μούρούρ ἐτερὲκ Εὐφράτης ταρικϊϊλε Πιρεδζιγὲ κατὰρ πὶρ τεμὶρ γιολού τὰχὰ ἰνσασὴ ἰτζούν ἰμτιγιὰζ βεριλμίς τιρ. — Ὀρδού κασαπασηνὴν τζανίπι σαρκισιντὲ πὶρ ἰκὶ κόϊτὲ ἰχτὰς ἐτιλμὶς ὀλὰν πιριντζ ἀντὰλληκλαρὴ ἄτετα πὶρ πατακλὴκ χαλινὶ κεσπ ἐτερὲκ, γιὰζ μεβσιμιντὲ κούνεσὶν χεραρετὶ τεεσιριϊλε ὀραλαρτὰν τζηκὰν μεκρούχ πουχαρλὰρ κασαπανὴν βὲ τζιβαρηντακὶ καριγελερὶν χαβασηνὴ πόζαρὰκ τούρλού τούρλού χασταληκλαρὰ σεπὲπ ὀλμακτὰ, βὲ πουντὰν τολαγιὴ σηχχέτι ούμουμιγὲ τεχτὶτ ἀλτηντὰ καλμακτὰ πουλουνμασηνὰ μεπνὶ κασαπὰ ἐχαλισὶ χὲρ σενὲ ὄρατα γιαζὴν τουράμαγιηπ, χεϊγέτι χούκούμέτλε περαπὲρ 12 σαατλὴκ μεσαφετὲ βακὴ πὶρ μαχαλὲ τασηνὴπ γιαζὴ ὄρατα τζηκαρμαγὰ, βὲ πού γιούζτὲν πὶρ τζὸκ μασραφλαρτὰ πουλουνμαγὰ μετζπούρ ὀλμακτὰ ἰτικλεριντὲν, πιριντζ ζηραατηνὴν χέμαν βὲ κάτιγεν μενίϊλε ἀνταλληκλαρὴν κουρουτὴλμασὴ, βὲ γερινὲ μαχσουλάτη σαϊρὲ βὲ φηντὴκ φιτανλαρὴ ἐκὶπ τικμὲκ ἰτζούν ἐχαλινὶν τεσβὶκ ἐτὶλμεσὶ Τραπίζον βιλαγετίντζε τάχτη καραρὰ ἀληνμὴς τηρ.

ΣΑΡΡΑΦΙΓΕ

'Απρίλιος 16/28, 1894

Ἐσχάμη Οὐμνμί [κηπονὴ κεσιλμίς]	26 1
Ρούμελι Τιμούρ γιολὴ σεχιμλερί	108 37
Ταφιγέϊ Δούγιούν καϊμεσί	18
Ταχβιλάτη 'Οσμανιγέ	95
Παρὶς ούζερινὲ Κάμπιο	22 75
Λόνδρα » »	110½

ΑΚΤΖΕ ΦΙΓΙΑΤΗ, ΛΙΡΑΪ ΟΣΜΑΝΙ 100 ΓΡΣΣΤΑΝ

Μεζιδιγέ	108 4	Πόλ	90 —
Μεταλίκ	96 —	Ναπολέων	87 30
Πεσλίκ	101 10	Κριμίτζα	51 15
'Αλτηλήκ	101 —	Λίρα Ἰγγλιζ	110 15
Κεμεξούρακλήκ	103 —	Μανὲτ Καϊμέ	8 52

ΙΣΤΑΝΠΟΛΔΑ
ΜΑΤΠΑΑΪ Α. Χ. ΠΟΓΙΑΔΖΙΓΙΑΝ

Φινδζανδζηλὰρ Γιοκουσού — 'Αμεριχὰν Χάν.